

ISPIRESCU

# ISPIRESCU

Basme, legende,  
snoave

9

BIBLIOTECA  
PENTRU TOȚI

Clubul cărții digitale 2022

În colecția  
**BIBLIOTECA PENTRU TOȚI**  
vor apărea:

F. GLADKOV  
Cimentul

SA. O. IOSEF  
Versuri (originale și tălmăcirii)

H. SIENKIEWICZ  
Nuvele

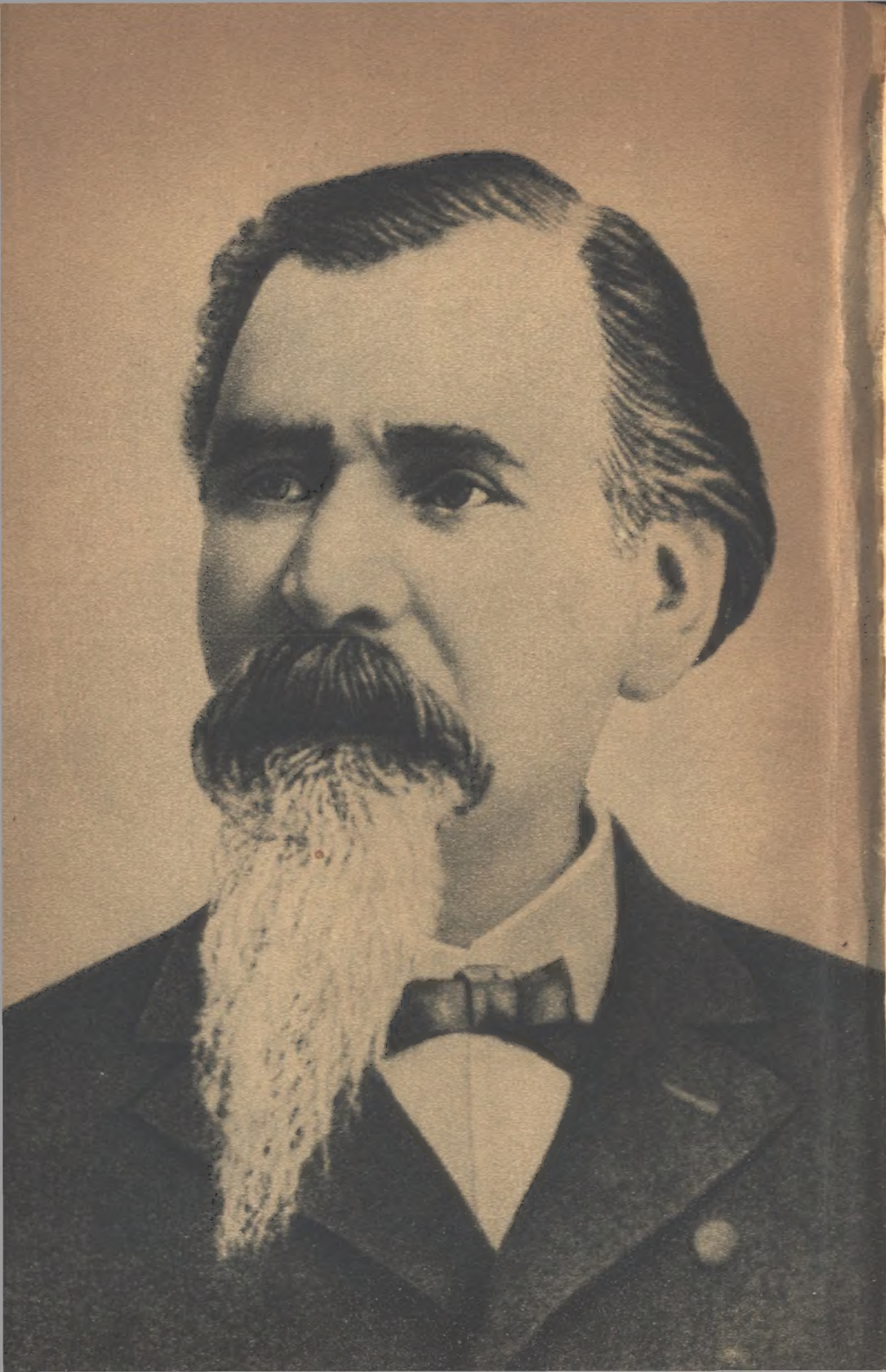
MIHAI BENIUC  
Poezii

N. OSTROVSKI  
Născuți în furtună

G. COȘBUC  
Fire de tort

\*\*\*

Alexandria-Esopia



P. I S P I R E S C U

Basme, legende, snoave

Ediție îngrijită de  
RADU ALBALA

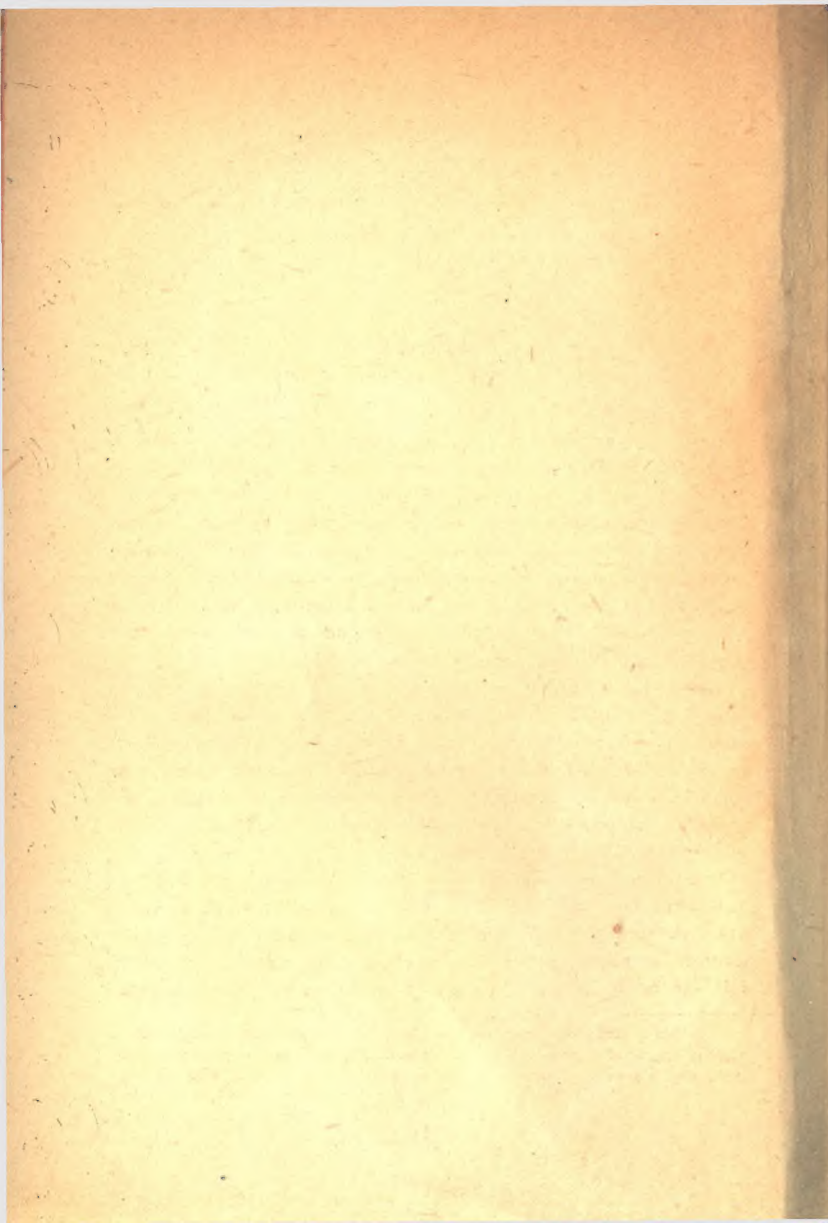
Cu o prefață de  
CORNELIU BĂRBULESCU

1960

B I B L I O T E C A P E N T R U T O T I  
EDITURA DE STAT PENTRU LITERATURĂ ȘI ARTĂ

Clubul cărții digitale 2022





## PREFAȚA

Între manuscrisele din Biblioteca Academiei R.P.R., se află și o condică de formatul unui registru comercial cuprinzând 74 file scrise de mină. Este un fel de „jurnal” al lui Petre Ispirescu. Deși se vede clar că textul reprezintă o primă redactare a unor amintiri destul de îndepărtate și fragmentate, acest manuscris inedit impresionează prin sinceritatea, onestitatea, sensibilitatea, dragostea de muncă, setea de cultură și năzuința spre o societate mai bună, ce izvorăsc din el, reușind să configureze într-o oarecare măsură chipul omului și scriitorului Ispirescu.

Citind aceste pagini ai impresia că în față se deschide un album cu fotografii vechi, neretușate, imperfecte sau pătate, decolorate, evocând momente puțin cunoscute din viața plină de zburcăminte și de trudă a măiestrului povestitor. În acest fragment de „jurnal” începi să întrezărești peisaje, momente și personaje din legende și poveștile „unchiașului sfânt”, întrezărești ceva din adevărata față a societății timpului.

Petre Ispirescu s-a născut în 1830 în București. Biografia<sup>1</sup> au stabilit că tatăl lui ținea o frizerie pe calea Văcărești și că în afară de scriitor a mai avut doi băieți și o fată. Asupra tuturor acestora se cunosc puține date și chiar Petre Ispirescu în „jurnalul” său ori în „amintiri din școală” îi pomeneste doar în treacăt.

---

<sup>1</sup> Studiul cel mai complet asupra vieții lui Petre Ispirescu a apărut în *Studii și cercetări de istorie literară și folclor*, anul IV, 1955, pp. 513—534.

Singurul membru al familiei despre care vorbește cu dragoste, duioșie și recunoștință este mama lui – ardeleancă de origine – ocrotitoarea și sfătuitoarea cea mai apropiată, căreia îi și închină jurnalul pe care îl începe într-un moment de nostalgie, la împlinirea unui an de la moartea ei : „*Inspiră-mă, mamă dragă, totdeauna să fac fapte bune, să pot face pentru copiii mei atât cât ai făcut dumneata pentru mine și frații mei*”<sup>1</sup>.

Petre Ispirescu n-a putut să învețe prea multă carte. Într-o scrisoare pe care o trimite în 23 aprilie 1883 profesorului Ion Urban Jarnik de la Viena îi mărturisește acest lucru : „*Află, domnul meu, că eu n-am trecut nici 4 clase primare. Din nenorocire pe vremea când am învățat eu carte, școlile naționale atunci erau în organizare.*” Tatăl său l-a dat să învețe la un dascăl de biserică ce „*ținea o școală mică*”.

După ce și-a însușit primele noțiuni de citire și scriere cu dascălul Niculaie de la biserica Udricani, prin 1840 era elev al vestitului dascăl Stan de la biserica Olteni. Copilul Petre Ispirescu era setos să învețe, și în această dorință era sprijinit de mama sa, care-i spunea mereu cind îl vedea aplecat pe caiet : „*învăță a scrie, copilul meu, că ai să aiți trebuință de scrisoare*”<sup>2</sup>, „*Dacă aș fi avut pe cineva care să-mi arate adevărata cale a studiului, poate că aș fi învățat ceva ; aș fi pătruns în sanctuarul luminii. Voință am avut. N-a avut cine să mă povățuiască.*”<sup>3</sup>

În anul 1843, la îndemnul unor prieteni și pentru că tatăl său nu avea destulă stare să-l dea să învețe o meserie, Petre Ispirescu trece să deprindă psaltichia la profesorul George Voiculescu de la Domnița Bălașa. Deoarece era silitor, a fost angajat împreună cu alți elevi să cînte duminicile la strana bisericii pentru 10 lei pe lună. A fost o dată importantă în viața lui, căci tatăl său l-a chemat într-o zi și i-a spus : „*De aici înainte ești în stare să te*

---

<sup>1</sup> Biblioteca Academiei R.P.R., ms. nr. 3.282. *Jurnalul lui Petre Ispirescu*, f. 25.

<sup>2</sup> Ibidem, f. 11.

<sup>3</sup> Ibidem, f. 19.



ții, acum ai leasă; mîncare și locuință ai de la mine, tu să te obișnuiești și să te îngrijești de îmbrăcăminte”<sup>1</sup>.

În timpul liber de peste săptămîină continua să meargă la „școală”... „Dorința de a învăța m-a dominat. Voiam să citesc. Nu știu ce cărți se tipăreau pe atunci. Știu că în mină mi-au căzut... Erotocritul, Arghir crăișorul, Halimaua și Alexandria pe care le devoram. Acestea mi-au excitat curiozitatea să știu cum se fac cărțile. Am cercetat încoă și încolo și am aflat că ele se tipăreau. Crezînd că acolo unde se tipăresc cărțile, adică la tipografie, se poate studia tot, m-am informat despre condițiile în care intrau băieții la tipografie și am aflat tipografia lui Carcaleki, unde am și intrat. Cu aceasta am mulțumit și pe tata, și pe mama, care mă îndemnau să învăț un meșteșug, fiindcă, ziceau ei, «meșteșugul este brătară de aur la mîna omului». Mai tîrziu am înțeles sensul acestor vorbe...”<sup>2</sup>

.....La 1848 terminasem cursul de tipografie atîta pe cît poate termina un ucenic într-o tipografie ca a lui Carcaleki lipsită de toate necesariile... Îmi plăcea să citesc; n-am avut însă pe cine să-mi arate ce să citesc. Tipografia lui Carcaleki tipărea numai Vestitorul... De literatură nu se pomenea... Dacă se întîmpla a da peste Foaie pentru minte, inimă și literatură din Brașov, ori Albina românească din Iași era o fericire deosebită pentru mine.”<sup>3</sup>

În tipografia lui Carcaleki stă pînă în 1854 cînd trece la Iosif Compainig, unde are prilejul să lucreze la tipărirea unor traduceri din Swift, Bernardin de St. Pierre, Chateaubriand, J. J. Rousseau, M. Cervantes, V. Hugo, Al. Dumas, A. de Vigny și alții, astimpărîndu-și astfel în parte setea de lectură.

În acest timp a luat parte la luptele politice premergătoare Unirii țărilor romine. În acțiunea de anulare a primelor alegeri pentru Divanul ad-hoc, unioniștii hotărîsc să dea în vileag corespondența secretă a prințului Vogoride cu fratele său, care era secretar la ambasada turcească din Londra. Poliția însă a aflat și i-a arestat pe toți colaboratorii la această acțiune, între care

<sup>1</sup> Ibidem, f. 19.

<sup>2</sup> Ibidem, f. 19.

<sup>3</sup> Ibidem, f. 21 verso.



era și Ispirescu, care abia în ziua deschiderii Divanului ad-hoc din Muntenia, la 13 septembrie 1857, își recapătă libertatea. Întors la tipografie își găsește însă postul ocupat și abia după citeva luni de căutare este primit într-un atelier tipografic al lui Ferdinand Ohm.

În 1858 Vasile Boierescu îi propune să fie director al tipografiei jurnalului *Nationalul* și în 1860 îl ia ca asociat pînă în 1863, cînd tipografia este vindută lui Cezar Bolliac. Despre acești 3 ani Ispirescu scrie în jurnal că au fost : „timpul de fericire al vieții mele“. Acum personalitatea lui începe să se manifeste. Hărnicia și onestitatea îi deveniseră cunoscute și apreciate. Tot acum întilnește oameni de cultură ai timpului. Lucrează cu Ion Ionescu de la Brad, cu N. Filimon, Ion Ghica și D. Bolintineanu. cu Cezar Bolliac și alții, care-l stimulează. În această perioadă Petre Ispirescu își publică cea dintîi poveste din colecția sa. *Tinerete fără bătrînețe și viață fără de moarte*<sup>1</sup>, găsindu-și fîgașul exteriorizării marelui său talent de povestitor popular, fîgaș pe care nu l-a mai părăsit pînă la sfîrșitul vieții.

În același timp, pe lîngă truda de culegător tipograf și pe lîngă frămîntarea scrisului, Petre Ispirescu continuă să fie preocupat de progresul tipografiei la noi în țară și mai ales de soarta tipografilor. Dezlegarea acestei probleme l-a urmărit toată viața și faptul că Ispirescu tindea să aibă o tipografie a lui nu trebuie interpretat ca o dorință de cîpătuire, ci ca un mijloc de a perfecționa arta tiparului la noi. Aceasta reiese atît din munca efectivă pe care o ducea alături de lucrători în ateliere, din participarea la cele dintîi încercări de organizare a muncitorimii, cît și din interesul lui pentru instruirea profesională a tipografilor. De altfel el își mărturisește chiar această preocupare : „*Singură dorința de-a face să înflorească tipografia romînă m-a îndemnat să primesc direcția tipografiei statului*“. Într-o scrisoare către Eustațiu Aristide<sup>2</sup>, care era la studii la Paris în 1873, Ispirescu se menținea pe aceeași poziție : „*Dacă poți să ai ocazie, într-*

<sup>1</sup> *Țăranul romîn*, 1862, 11/21 ianuarie.

<sup>2</sup> Biblioteca Academiei R.P.R., ms. nr. 25.890.

*mează-te despre cele ce se ating de tipografie și scrie-mi. Corpul tipografic de acolo are mai multe asociații : a patronilor, a proșilor, a lucrătorilor, Dacă vei afla să se fi introdus ceva ameliorări spre perfecționarea măiestriei, spre îmbunătățirea soartei lucrătorilor etc., iarăși să-mi scrii, fiind doritor a ști unele ca acestea."*

În 1864 înjghebează o asociație cu S. Walter și C. Göbl, sub denumirea de „Tipografia lucrătorilor asociați“, însă din pricina unei neînțelegeri asociația se desface.

Între timp Ion Ghica îl numește director la Imprimeria statului. Ispirescu primește postul, dar după 2 ani demisionează, asociindu-se din nou cu Georgian, C. Petrescu Conduratu și I. Buznea, înființând „Noua tipografie a laboratorilor români“.

De aici înainte Ispirescu își leagă munca și numele de apariția multor lucrări de seamă în istoria culturii românești. Face cunoștință cu Alexandru Odobescu și Gr. Tocilescu, lucrează și colaborează cu B. P. Hasdeu la *Columna lui Traian*, este primit în cenacul literar al acestuia ; îl cunoaște pe Vasile Alecsandri, care îl prețuiește cu căldură.

În 1879 Ispirescu rămâne să-și conducă singur tipografia. Lucrează cu înverșunare. După munca din atelier din timpul zilei, noaptea scrie. Tipărește : *Poveștile unchiușului sfătos*, prefatăată de Al. Odobescu. Numele lui era cunoscut acum prin poveștile publicate în *Țăranul român*, prin legende, basmele și snoavele apărute în 1862, 1873-1874, 1876, prin colaborarea la *Columna lui Traian*, *Revista literară*, *Ghimpele* și altele. Cu Urban Jarnik, profesor la Universitatea din Viena, plănuiește tipărirea în colaborare a unei creștomatii românești, însă dr. Moses Gaster „este mai harnic“ și le-o ia înainte, deși Ispirescu a făcut serioase eforturi și a copiat mult material antologic pe care-l trimitea prietenului său la Viena pentru control și alegere. Într-o scrisoare din 30 septembrie 1882 Ispirescu nota : „Am primit cu multă mulțumire propunerea dumitale de a aduna material trebuincios la creștomatia ce puseseră de gând să faci și știu cu câtă tragere de inimă am lucrat... Eu am lucrat aproape un an de zile nopțile și toată munca mea a rămas baltă.“

În schimb, însă, tipărește volumul de *Legende sau basmele românilor*, care este elogiat de Vasile Alecsandri într-o scrisoare publicată ca prefață. Totuși, deși ducea o activitate prodigioasă, munca nu i-a fost prețuită la adevărata ei valoare. Ispirescu era prea modest, și pe atunci, pentru a fi prețuit, *trebuia să ai un nume*, pe care el nu-l avea, așa cum spune însuși. Deși Vasile Alecsandri i-a promis că va stăruî pentru a-i fi premiat volumul cu povești de către Academia Română, nu s-a putut face nimic în acest sens din cauza opoziției reprezentanților culturii oficiale. În 1882 Ispirescu îi scrie cu amărăciune lui Jarnik: „*Academia n-a găsit-o destul de interesantă pentru a fi premiată. Stau cu cărțile, căci nu se vînd. Acum m-am încredințat și eu că produsele mele sînt niște fleacuri și-ți promit că nu voi mai tipări nimic... Nem-semnatele mele adunări de basme n-au nici o însemnătate. Dovadă despre asta am că m-am adresat la Ministerul Cultelor și pe la mai multe primării din țară că să-mi cumpere cîteva cărți spre împărțire ca premiu la copii acum de examene și nicăieri nu mi s-a cerut nici un exemplar măcar.*”

Nu știu ce să fac să-mi scot măcar banii ce am cheltuit cu tiparul, căci de vreun folos pentru osteneala de 25 de ani de cînd adun la basme nici nu mă gîndesc.”<sup>1</sup>

Toată credința lui, onestitatea, năzuința lui arzătoare spre progres erau înșelate de ceea ce vedea în jur. În 1870, revoltat de samavolniciile stăpînirii, de superficialitatea și venalitatea slugăbașilor, scăderi simțite chiar pe spinarea lui de tirgoveț împovărat cu datorii și cu greutățile unei case de copii pe care-i hrănea din munca miinilor sale harnice, exclamă: „*Pînă cînd are să meargă și unde au să se sfîrșească nenorocirile ce se grămădesc pe capul bietei țări...*”

În 1883 are un atac de congestie cerebrală din care și revine și și reia munca obișnuită. Lucrează mereu în tipografie și vesele că să poată face față datoriilor și cheltuielilor zilnice. În fărîmă de timp liber pe care o avea din cînd în cînd îi făcea o deosebită plăcere să tâlăsuiască cu tinerii Ionescu Gion, Lazăr Șăineanu, Barbu

<sup>1</sup> Bibl. Academiei R.P.R., ms. nr. 250,1958 A. N.

Ștefanescu-Delavrancea, Al. Vlahuță și alții, care îi căutau tovarășia și-i puneau tot felul de întrebări ca să-l îndemne la vorbă „neaoșă românească”.<sup>1</sup>

În noaptea de 20 noiembrie 1887 Ispirescu are al doilea atac de congestie cerebrală, care îl răpune în timp ce scria la masa lui de lucru.

Din parcurgerea sumară a vieții sale, Petre Ispirescu ni se înfățișează altfel decît a fost prezentat pînă acum de biografi. Fiu de meseriaș, el însuși meseriaș, Petre Ispirescu și-a cîștigat prin trudă zilnică salariul mizer. Chiar atunci cînd a ajuns la conducerea unei tipografii, el n-a pregetat să lucreze efectiv în atelier sau să se străduiască pentru îmbunătățirea condițiilor de trai a lucrătorilor tipografi și pentru progresul cultural. Atitudinea lui critică față de clasa stăpînitoare i-a adus multe neplăceri și neaderarea la concepțiile ei de viață a determinat minimalizarea valorii operei sale de către oficialitatea culturală burgheză. Deși V. Alecsandri, B. P. Hasdeu, B. Delavrancea, Al. Odobescu, Gr. Tocilescu, I. Urban Jarnik, Lazăr Șăineanu și alți cîrturari de vază au arătat marea valoare a scrierilor lui Ispirescu, școala burgheză românească a trecut în general cu „discreție” peste numele lui, socotindu-l intenționat doar un simplu culegător de povești, așa cum își spunea el însuși în marea-i modestie. Realitatea este însă cu totul alta.

Barbu Ștefanescu-Delavrancea a avut dreptate cînd a spus : „Basmelor romînilor este o operă mare și originală. Ispirescu nu este un culegător, după cum cred unii culegători neînformați și alți stuțitori invidioși, ci un adevărat creator...” „Ispirescu a fost turnulul enorm în care s-au topit rămășițele nelămurite ale legendelor noastre ; Ispirescu a fost artistul care a croit și modelat dînerite calapoade în care s-au închezat formele acestor legende...” „Dar limba ? Ce lunde ar fi care nu i s-ar cuveni ? Basmelor romînilor este cea mai strașnică palmă pentru acei săraci cu dubul care strigă la hiece cuvînt că este luat dintr-un cronicar pe care

---

<sup>1</sup> Al. Odobescu, Cuvîntare ținută la Academie, 11 dec. 1887.



*desigur că nu l-au citit. Limba poporului este vie, limba lui Ispirescu este imaginea desăvârșită a acestei limbi uitate, sărăcite, schilodite de către mulțimea de scriitori și ignoranți și lipsiți de talent.*"<sup>1</sup>

Delavrancea a scris în felul său măiestrit, vibrant, despre frumusețea basmelor lui Ispirescu, despre limba poetică, despre imagini, despre stil. Tot despre asta au scris și Odobescu, și Gaster, și Urban Jarnik, și Șăineanu, și alții. Puțini au vorbit însă despre conținutul basmelor lui, despre legătura basmelor cu viața lui și cu viața celor ce le-au povestit, viața adevărată din care izvorăsc.

În general, mai ales în mediul orășenesc și sub influența culturii cărturărești, se crede că poveștile sînt destinate copiilor. Asta cu atît mai mult cu cît chiar pe colecția de basme a fraților Grimm noțiunea de poveste s-a legat de vîrsta copilăriei chiar în titlu.<sup>2</sup>

Este foarte adevărat că cei mai asidui admiratori de întîmplări fermecate sînt copiii, însă în realitatea folclorică și mai ales în mediul sătesc unde sînt specifice prilejurile de povestit, aceștia sînt ascultători întîmplători și în măsura în care sînt prezenți la preocupările celor mari. Acolo poveștile se spun între mături și au un rol precis, împletindu-se în procesul muncii, la șezători și clăci, ori în diferite împrejurări în care se întîlnesc mai mulți oameni. În felul acesta poveștile se spun, circulă prin viu grai tot așa cum au circulat zeci și sute de veacuri de la om la om, de la popor la popor, în pasul caravanelor, în pinzele umflate ale corăbiilor ori sub scuturile ostașilor, fără să cunoască granițe. Ele s-au amestecat, s-au amplificat, au căpătat culoare locală și au transmis din generație în generație și de la semîntie la semîntie experiența de viață, mentalitatea și elementele de civilizație ale fiecărei epoci. Tipărirea unor povești le-a fixat acestora pe hîrtie forma pe care o aveau în timpul cînd au fost culese, însă nu le-a oprit circulația orală care a continuat în mediile prietnice, paralel cu poveștile din sfera de circulație a cărții. Ele au continuat să se

<sup>1</sup> Barbu Delavrancea, *Petre Ispirescu, Românul*, decembrie, 1887.

<sup>2</sup> *Kinder und Hausmärchen*. (Povești pentru copii și toată casa).

contamineze, să acumuleze elemente noi, să se schimbe o dată cu schimbarea mentalității societății, determinată de transformările istorice, economice și politice. Astfel s-au născut variante noi față de poveștile fixate prin tipar și din studierea lor comparativă ne putem da seama de felul cum a evoluat societatea respectivă.

În același timp fiecare povestitor are partea lui de contribuție la rotunjirea unui basm potrivit talentului, gustului, mentalității, cunoștințelor și experienței sale de viață. Povestitorul poate face ca un basm să trăiască sau nu. Dacă basmul place, înseamnă că a corespuns mentalității și gustului colectivității. Tot așa și cu basmele lui Ispirescu. Dacă n-au fost premiate de către oficialitățile timpului, ele au fost primite de masele populare, care le-au făcut să circule cu intensitate. Ele au fost povestite și citite de multe generații și aceasta nu se datorește numai faptului că Petre Ispirescu ar fi fost un excepțional povestitor, ci mai ales faptului că basmele lui au corespuns năzuințelor celor ce le-au adoptat. Aici stă marea valoare a moștenirii lăsate de modestul tipograf.

Este limpede dorința lui aprinsă de a da oamenilor asupriți, pe care-i iubea cu atita căldură, ceva din ceea ce năzuiau. Voia să-i sprijine, să le ridice moralul, să le întrețină optimismul, să le facă educația năzuinței spre mai bine. El a fost într-adevăr unul din lumca „*celor ce gindeau în basme*“, cîntată de Mihai Eminescu un exponent autentic al forței de creație a poporului.

Conținutul basmelor lui Ispirescu este uman. Făt-frumos, Ilcana Cosinzeana, deși fac lucruri neobișnuite, care întrec posibilitățile reale ale oamenilor, totuși, au sentimente omenești obișnuite. Sint modești, sint buni, muncitori, respectuoși cu cei mai în vîrstă și mai ales iubesc natura, pe care o ocrotesc. Și unul, și altul pot, prin purtarea lor și prin calitățile pe care le au, să fie luați de exemplu.

Vitejia și curajul lui Făt-frumos, lupta cu balaurul, cu zmeul ori cu roate primejdiiile ivite în năstrușnicile lui călătorii, fac să pară mărunte oricare alte greutăți obișnuite în viață. Etica omului este clară. Cînd pleacă la vinătoare, nu se gîndește să ucidă doar de dragul vinatului. El judecă : „*De voi vîna - zice el - păsările mîtute : privighetori, pitulice, scatii, sticleți... pădurile și codrii*

*vor rămânea mute, freamătul frunzelor tinere de primăvară va ajunge să n-aibă cu cine să se îngine... Lipsa de un așa vinat prin care să fac rău altora și prin care să nu se poată cunoaște vitejia unui român... Și fiindcă sunt plecat pentru vinat, voi vina dară țiare sălbatice, cari fac tuturor rău și prin aceasta chiar se va vedea voinicia unui român.”<sup>1</sup>*

Defectele nu sînt trecute cu vederea și personajele negative sînt tratate cu aceeași atenție. Pentru ironizarea celor lăudaroși putem cita : „...Mulți voinici se potricăliseră semețindu-se cu ușurință că va scoate la capăt o asemenea însărcinare ; și cînd la treabă, bîi în sus, bîi în jos, da din colț în colț și nu știa de unde s-o înceapă și unde s-o sfîrșească, vezi că nu toate muștele fac miere.”<sup>2</sup>

Invidia este demascată în cîteva vorbe și este explicată în mod firesc, pentru ca ascultătorul să fie prevenit în viața de toate zilele la ce să se aștepte de la vrăjmaș : „Atunci frații ținură sfat și ziseră : Să așteptăm pînă ce vom vedea dacă face vreo izbîndă și atunci, ori bine, ori rău, de va face, să-l pierdem ca să ne curățăm de unul ca dînsul, care ne face de rușine.”<sup>3</sup> Este vorba de fratele mai mic, ce izbutise să culeagă poame din mărul de aur, spre ciuda nevolnicilor săi frați mai mari.

De asemenea personajele pozitive ale basmelor lui Ispirescu sînt foarte asemănătoare oamenilor simpli. Nu cunosc fanfaronada, nu vorbesc pocit, se poartă cu naturalețe, fie că sînt odrașle împărătești, fie că sînt oameni de rînd. În schimb personajele negative sînt îngimfate, rele, invidioase, proaste. Prin ridicolul în care sînt puse, prin situații caraghioase, simpatia ascultătorului și sublinierea exemplificatoare se îndreaptă spre personajul pozitiv :

**„Boierul întreabă pe bogătaș :**

**- Ei, bade, ce este mai gras pe lumea asta ?**

**Bogătașul răspunde cu coraj :**

**- Apoi de, cucoane, ce să fie mai gras decît porcul meu din ogradă, care are grăsimă pe el de o palmă de groasă.**

**- Minciuni spui, răspunde boierul.**

<sup>1</sup> Fiul vîndătorului.

<sup>2</sup> Greuceanu.

<sup>3</sup> Prîslea cel voinic și merete de aur.

*Și întrebînd și pe săracul el răspunse cu sfială :*

*- Apoi de, cucoane, eu zic cu mintea mea a proastă că pămîntul să fie mai gras pe lumea asta, că el ne dă toate bunătățile pe cari le avem.*

*- Așa este, răspunse boierul.*

*Acum zise bogătașului iară :*

*- Ce aleargă mai iute pe lumea asta ?*

*- Armăsarul meu, cucoane - răspunse bogătașul - că aleargă peste văi și dealuri, cînd îi dau drumul, de nu-i vezi copitele.*

*- Apăi de, cucoane, capul meu nu mă duce așa departe, fără decît, dau cu socoteală că nimic nu aleargă așa de iute ca gîndul, răspunse și săracul.*

*- Tu ai dreptate, cela aiurează.“<sup>1</sup>*

Și după ce bogătașul lingușitor mai spune o trăsnaic, este izgonit cu rușine.

Bogătașul este batjocorit. În alte povești populare este chiar bătut, pedepsit pentru purtarea lui. Din toate disputele cu zmeii stăpîni de moșii, cu crai aroganți ori cu chiaburi hrăpăreți, învingător iese întotdeauna eroul care reprezintă mentalitatea claselor exploatare. În aceste dispute este de fapt o reflectare metaforică a luptei de clasă.

Chiar miraculosul nu este de esență magică, mistică, ci exprimă o dorință, un vis al omului de a cuceri și stăpîni tainele și bogățiile naturii. Astăzi, multe din aspectele miraculosului din basm, pe atunci un deziderat al omului, sînt depășite de cuceririle științei și realizările tehnicii. El este cunoscut în mod cu totul natural și nu rezolvă o situație, ci devine un mijloc prin care eroul, folosindu-l cu inteligență, iese dintr-un impas. Într-un basm, eroul înțometat și cu toți banii pierdați la joc de noroc cu o prințesă fermecătoare, se duce la pescuit. Cînd să plece de lingă iaz amarit că nu prindea nimic... „văzu o mreană. Mreana fugi, el după ea pînă-i veni bine și aruncînd plasa o încolci într-însa și o trase la margine. Văzu el că mreana era cît să le ajungă pe două zile. Se bucura în inima sa că făcuse o treabă cumsecade. Se puse deci de

<sup>1</sup> Fata săracului cea isteasă.



o curăță de solzi ; o spintecă, îi scoase măruntaiele. Cînd, în loc de lapți, ce să vezi ? ceva ce nu semăna a nimic. Luă el acel ceva, îl spălă, și rămase un fel de covățea mititică de piatră.

- Bună este și asta, zise el. Să am cu ce bea apă.

Și îndată și luă oleacă de apă cu dînsa să bea. Cînd s-o aducă la gură, ea era plină cu galbeni. Se miră de astă întimplare. Răsturnă banii în poală și mai luă o dată apă ca să bea. Cînd să aducă la gură, se făcu iară bani.

- Acum aide ˆla zîna mea măiastră, zise el.

Lasă și plasă, și pește, și colibă, și într-un suflet alergă la gazda lui din oraș.<sup>1</sup>

Acesta este tot „miracolul“, un căuș mic de piatră care face bani din apă. Concret, fără amestecul nici unei divinități. Eroul nu se miră și nu se înspăimîntă. Și așa se întimplă în toate poveștile lui Ispirescu. Chiar acolo unde personajele spun : „Dac-o vrea Dumnezeu“, ori „Mulțumesc lui Dumnezeu“, acestea sînt doar expresii uzuale din vorbirea populară românească, expresii ce se aud și astăzi, ca de altfel și în limba bulgară, în limba sîrbă ori în limba rusă. Ele corespund unei perioade din dezvoltarea istorică a acestor popoare și nu au nici un conținut mistic.

Din poveștile lui Ispirescu izvorăște și concepția lui de viață, pe care ar fi vrut s-o însufle tuturor, așa cum în jurnal mărturisește la un moment dat că ar vrea să-i fie feciorul : „Onestitatea și probitatea să fie inseparabile de dînsul. Activitatea să nu-l părăsească dacă vrea să-i fie casa lui casă de abundență... Economia să fie de-a pururea în ochii lui, fără însă să-și piardă cumpătul, căci de la economie pînă la calicie sau avaricie nu este decît un pas.“

Opera literară a lui Petre Ispirescu nu poate fi trecută cu vederea. Poveștile și snoavele lui, din momentul tipăririi au circulat cu intensitate, fiind publicate în numeroase ediții.

Le-au citit copiii, au fost inserate în manualele de școală, au fost transmise pe cale orală. Limba, imaginile, situațiile din scrierile

<sup>1</sup> Cei trei frați împărași.

sale au fost de multe ori punct de plecare în vorbirea vie a oamenilor de rînd, ori a copiilor ce învățau să vorbească și să scrie. Ele au fost de multe ori exemple pentru mulți scriitori, au însoțit pas cu pas dezvoltarea culturii românești.

Judecînd opera tipografului scriitor strîns legată de viața, gîndurile și simțămîntele lui ca și de ale celor cărora le erau destinate minunatele lui basme, va trebui să-i dăm adevărata prețuire și să o așezăm la locul de cinste cuvenit precursorilor în istoria dezvoltării limbii vii, a literaturii și a culturii poporului nostru.

CORNELIU BARBULESCU



## NOTĂ ASUPRA EDIȚIEI

Ediția de față este un volum antologic, cuprinzând un număr de „Basmе și legende” și „Snoave”.

Alegînd, ne-am oprit la povestirile care, prin fapte vitejești sau prin merit personal, ilustrează cel mai artistic ideea triumfului binelui asupra răului. Totodată, am încercat ca, din diversele variante pe aceeași temă, să prezentăm în volum povestirea cea mai realizată pentru un anume „tip” folcloric și să cuprindem cît mai multe asemenea tipuri.

Pe lîngă acestea, publicăm și un număr de „Snoave”, alegîndu-le de asemenea pe acelea în care săgeata satirică, îndreptată împotriva leneviei, prostiei, corupției funcționarilor și clerului, imoralității etc. și-a găsit cea mai fericită realizare artistică.

În „Addenda” se dă scrisoarea-prefață a lui V. Alecsandri către P. Ispirescu, precum și fragmente dintr-un articol despre povestitor datorit lui Delavrancea ; aceste materiale, tratînd probleme legate de tematica volumului nostru, au însoțit mai întotdeauna edițiile „culegătorului tipograf”.

Pentru alcătuirea prezentei, s-au luat ca bază următoarele ediții :

— Legende sau basmele romînilor, adunate din gura poporului, [ed. a II-a] București, 1882, Tipografia Academiei Romîne (Laboratorii romîni)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Prescurtat : LBR,



- Snoave sau povești populare adunate din gura poporului, *ed. a II-a, cu multe adăuse*, București, 1879, *Noua tipografie a laboratorilor romini*.<sup>1</sup>

- Basme, snoave și glume adunate din gura poporului, *Craiova, 1883, Samitca*.<sup>2</sup>

- Povești morale adunate din gura poporului, *București, 1886, Tipografia Academiei Române (Laboratorii romini)*.<sup>3</sup>

În afară de acestea, s-au mai reprodus și unele bucăți publicate în diverse periodice. Volumul nostru se descrie cu „Basme și legende” publicate în *Legende* sau basmele rominilor; urmează alte bucăți asemănătoare, din afara acestui volum (chiar dacă sînt anterioare lui) în ordinea primei apariții. Capitulul „Snoave” începe cu bucățile selectate din *Basme, snoave și glume*, cuprinzînd în continuare pe cele din afara acestui volum, în aceeași ordine ca mai sus, textul conformîndu-se întotdeauna cu ultima versiune originală. La sfîrșitul fiecărei bucăți se află indicația izvorului de unde este reprodusă, precum și - atunci cînd există în ediția de bază - indicația „poveștil de...” sau cea a primei apariții.

Textul se tipărește în ortografia nouă, înlăturîndu-se grațiile care țineau de moda ortografică sau de etimologismul epocii. S-au păstrat, în schimb, particularitățile dialectale sau arhaizante.

Cuvintele rare sau reșite din uz s-au explicat în subsol. Glosa se potrivește, desigur, numai locului respectiv.

RADU ALBALA

---

<sup>1</sup> Prescurtat : SP.

<sup>2</sup> Prescurtat : BG.

<sup>3</sup> Prescurtat : PGP.

# BASME ȘI LEGENDE



## Tinerețe fără bătrînețe și viață fără de moarte

A fost odată ca niciodată ; că de n-ar fi, nu s-ar mai povesti ; de cind făcea ploșorul pere și răchita micșunele ; de cind se băteau urșii în coade ; de cind se luau de gît lupii cu micii de se sărutau, înfrățindu-se ; de cind se potcovea puricele la un picior cu nouăzeci și nouă de oca de fier și s-arunca în slava cerului de ne aducea povești.

De cind se scria <sup>1</sup> musca pe părete,  
Mai mincinos cine nu crede.

A fost odată un împărat mare și o împărăteasă, amindoi tineri și frumoși, și, voind să aibă copii, a făcut de mai multe ori tot ce trebuia să facă pentru aceasta ; a imblat pe la vraci și filosofi, ca să caute la stele și să le ghicească dacă or să facă copii ; dar în zadar. În sfîrșit, auzind împăratul că este la un sat, aproape, un unchiaș dibaci, a trimis să-l cheme ; dar el răspunse trimișilor că : cine are trebuință, să vie la diusul. S-au sculat deci împăratul și împărăteasa și, luind cu dinșii vro cițiva boieri mari, ostași și slujitori, s-au dus la unchiaș acasă. Unchiașul, cum i-a văzut de departe, a ieșit să-i întimpine și tot-dodată le-a zis :

---

<sup>1</sup> A se scrie — a se iscăli.



- Bine ați venit sănătoși ; dar ce îmbli, împărate, să afli ? Dorința ce ai o să-ți aducă întristare.

- Eu nu am venit să te întreb asta - zise împăratul - ci, dacă ai ceva leacuri care să ne facă să avem copii. să-mi dai.

- Am, răspunse unchiașul ; dar numai un copil o să faceți. El o să fie Făt-frumos și dragăstos, și parte n-o să aveți de el.

Luînd împăratul și împărăteasa leacurile, s-au întors veseli la palat și peste cîteva zile împărăteasa s-a simțit însărcinată. Toată împărăția și toată curtea și toți slujitorii s-au veselit de această întîmplare.

Mai-nainte însă de a veni ceasul nașterii, copilul se puse pe un plîns, de n-a putut nici un vraci să-l împace. Atunci împăratul a început să-i făgăduiască toate bunurile din lume, dar nici așa n-a fost cu putință să-l facă să tacă.

- Taci, dragul tatei - zicea împăratul - că ți-oi da împărăția cutare sau cutare ; taci, fiule, că ți-oi da de soție pe cutare sau cutare fată de împărat, și alte multe d-alde astea ; în sfîrșit, dacă văzu și văzu că nu tace, îi mai zise : taci, fătul meu, că ți-oi da *Timește fără bătrînet și viață fără de moarte*.

Atunci copilul tăcu și se născu ; iar slujitorii deteră în timpine și în surle și în toată împărăția se ținu veselie mare o săptămîină întreagă.

De ce creștea copilul, d-aceea se făcea mai isteț și mai îndrăzneț. Îl deteră pe la școli și filosofi, și toate învățăturile pe care alți copii le învăța într-un an, el le învăța într-o lună, astfel încît împăratul murea și învia de bucurie. Toată împărăția se fălea că o să aibă un împărat înțelept și procopsit<sup>1</sup> ca Solomon împărat. De la o vreme încoace însă, nu știu ce avea, că era tot galeș, trist și dus pe gînduri. Iar cînd fuse într-o zi, tocmai cînd copilul împlinea cincisprezece ani și împăratul se afla la masă cu

<sup>1</sup> *Pricopsit, procopsit* — învățat.

toți boierii și slujbașii împărăției și se chefuiau, se sculă fat-frumos și zise :

- Tată, a venit vremea să-mi dai ceea ce mi-ai făgăduit la naștere.

Auzind aceasta, împăratul s-a întristat foarte și i-a zis :

- Dar bine, fiule, de unde pot eu să-ți dau un astfel de lucru nemaiauzit ? Și dacă ți-am făgăduit atunci, a fost numai ca să te împac.

- Dacă tu, tată, nu poți să-mi dai, apoi sunt nevoit să cutreier toată lumea pînă voi găsi făgăduința pentru care m-am născut.

Atunci toți boierii și împăratul deteră în genuchi, cu rugăciune să nu părăsească împărăția ; fiindcă, ziceau boierii :

- Tatăl tău de aci înainte e bătrîn, și o să te rădicăm pe tine în scaun, și avem să-ți aducem cea mai frumoasă împărăteasă de sub soare de soție.

Dar n-a fost puțină să-l întoarcă din hotărîrea sa, rămîind statornic ca o piatră în vorbele lui ; iar tată-său, dacă văzu și văzu, îi dăde voie și puse la cale să-i gătească de drum merinde și tot ce-i trebuia.

Apoi, Făt-frumos se duse în grajdurile împărătești unde erau cei mai frumoși armăsari din toată împărăția, ca să-și aleagă unul ; dar, cum punea mina și apuca pe cîte unul de coadă, îi trîntea, și astfel toți caii căzură. În sfîrșit, tocmai cînd era să iasă, își mai aruncă ochii o dată prin grajd și, zăbind într-un colț un cal răpciugos și bubos și slab, se duse și la dinsul ; iar cînd puse mina pe coada lui, el își întoarse capul și zise :

- Ce poruncești, stăpîne ? Mulțumesc lui Dumnezeu că mi-a ajutat să ajung ca să mai puie mina pe mine un voinic.

Și înțepenindu-și picioarele, rămase drept ca lumina. Atunci Făt-frumos îi spuse ce avea de gînd să facă și calul îi zise :

- Ca să ajungi la dorința ta, trebuie să ceri de la tată-tău paloșul, sulita, arcul, tolba cu săgețile și hainele ce le

purta el cind era flăcău ; iar pe mine să mă îngrijești cu însuși mina ta șase săptămîni și orzul să mi-l dai fiert în lapte.

Cerînd împăratului lucrurile ce-l povătuise calul, el a chemat pre vătaful curții și i-a dat poruncă ca să-i deschiză toate tronurile cu haine spre a-și alege fiul său pe acelea care îi va plăcea. Făt-frumos, după ce răscoli trei zile și trei nopți, găsi în sfîrșit, în fundul unui tron vechi, armele și hainele tătine-său de cind era flăcău, dar foarte ruginite. Se apucă însuși cu mina lui să le curețe de rugină și, după șase săptămîni, izbuti a face să lucească armele ca oglinda. Totodată îngriji și de cal, precum îi zisese el. Destulă muncă avu ; dar fie, că izbuti.

Cind auzi calul de la Făt-frumos că hainele și armele sunt bine curățate și pregătite, odată se scutură și el, și toate bubele și răpciuga căzură de pe dinsul și rămase întocmai cum îl fătase mă-sa, un cal gras, trupeș și cu patru aripi ; văzîndu-l Făt-frumos astfel, îi zise :

- De azi în trei zile plecăm.

- Să trăiești, stăpine ; sunt gata chiar azi, de poruncești, îi răspunse calul.

A treia zi de dimineață, toată curtea și toată împărăția era plină de jale. Făt-frumos, îmbrăcat ca un viteaz, cu paloșul în mină, călare pe calul ce-și alesese, își luă ziua bună de la împăratul, de la împărăteasa, de la toți boierii cei mari și cei mici, de la ostași și de la toți slujitorii curții, cari, cu lacrimile în ochi, îl rugau să se lase de a face călătoria aceasta, ca nu care cumva să meargă la pieirea capului său ; dar el, dînd pîtenii calului, ieși pe poartă ca vîntul, și după dinsul cărăle cu merinde, cu hain și vreo două sute de ostași, pe care-i orînduise împăratul ca să-l însoțească.

După ce trecu afară de împărăția tatălui său și ajunse în pustietate, Făt-frumos își împărți toată avuția pe la ostași și, luîndu-și ziua bună, îi trimise înapoi, oprindu-și pentru dinsul merinde numai cît a putut duce calul. Și

apucind calea către răsărit, s-a dus, s-a dus, s-a dus, trei zile și trei nopți, pînă ce ajunsese la o cîmpie întinsă, unde era o mulțime de oase de oameni.

Stînd să se odihnească, îi zise calul :

- Să știi, stăpîne, că aici suntem pe moșia unei gheonoaie, care e atît de rea, încît nimeni nu calcă pe moșia ei, fără să fie omorît. A fost și ea femeie ca toate femeile, dar blestemul părinților pe care nu-i asculta, ci îi tot necăjea, a făcut-o să fie gheonoaie ; în clipa aceasta este cu copiii ei, dar mîine, în pădurea ce o vezi, o s-o întîlnim venind să te prăpădească ; e grozavă de mare : dară să nu te sperii, ci să fii gata cu arcul ca să o săgetezi, iar paloșul și sulța să le ții la îndemină, ca să te slujești cu dinsele cînd va fi de trebuință.

Se deteră spre odihnă ; dar pîndea cînd unul, cînd altul.

A doua zi, cînd se revărsa ziorile, ei se pregăteau să treacă pădurea. Făt-frumos înșelă și înfrină calul, și chinga o strînse mai mult decît altă dată, și porni ; cînd, auzi o ciocănitură groaznică. Atunci calul îi zise :

- Ține-te stăpîne, gata, că iată se apropie Gheonoaia.

Și cînd venea ea, nene, doboră copacii : așa de iute mergea ; iar calul se urcă ca vîntul pînă cam dasupra ei și Făt-frumos îi luă un picior cu săgeata și, cînd era gata a o lovi cu a doua săgeată, strigă ea :

- Stăi, Făt-frumos, că nu-ți fac nimic !

Și văzînd că nu o crede, îi dete înscris cu singele său.

- Să-ți trăiască calul, Făt-frumos - îi mai zise ea - ca un năzdrăvan ce este, căci de nu era el, te mincam fript ; acum însă m-ai mincat tu pe mine ; să știi că pînă azi nici un muritor n-a cîntărit să calce hotarele mele pînă aicea ; cîțiva nebuni carii s-au încumesc a o face d-abia au ajuns pînă în cîmpia unde ai văzut oasele cele multe.

Se duseră acasă la dînsa, unde Gheonoaia ospătă pe Făt-frumos și-l omeni ca p-un călător. Dar pe cînd se aflau la masă și se chefuiau, iară Gheonoaia gemea de durere, deodată el îi scoase piciorul pe care îl păstra în

traistă, i-l puse la loc și îndată se vindecă. Gheonoaia, de bucurie, ținu masă trei zile d-a rindul și rugă pe Făt-frumos să-și aleagă de soție pe una din cele trei fete ce avea, frumoase ca niște zine ; el însă nu voi, ci îi spuse curat ce căuta ; atunci ea îi zise :

- Cu calul care îl ai și cu vitejia ta, crez că ai să izbutești.

După trei zile, se pregătiră de drum și porni. Merse Făt-frumos, merse și iar merse, cale lungă și mai lungă ; dară cînd fu de trecu peste hotarele Gheonoaiei, dete de o cîmpie frumoasă, pe de o parte cu iarba înflorită, iară pe de altă parte părlită. Atunci el întrebă pe cal :

- De ce este iarba părlită ?

Și calul îi răspunse :

- Aici suntem pe moșia unei scorpii, soră cu Gheonoaia ; de rele ce sunt, nu pot să trăiască la un loc ; blestemul părinților le-a ajuns, și d-aia s-au făcut lighioi, așa precum le vezi ; vrăsmășia lor e groaznică, nevoie de cap, vor să-și răpească una de la alta pămînt ; cînd Scorpia este necăjită rău, varsă foc și smoală ; se vede că a avut vro ceartă cu soră-sa și, viînd s-o gonească de pe tărîmul ei, a pirlit iarba pe unde a trecut ; ea este mai rea decît soră-sa și are trei capete. Să ne odihnim puțin, stăpine, și mâine dis-de-dimineață să fim gata.

A doua zi se pregătiră, ca și cînd ajunsesese la Gheonoaie, și porniră. Cînd, auziră un urlet și o vijietură, cum nu mai auziseră ei pînă atunci !

- Fii gata, stăpine, că iată se apropie zgripsoroaica de Scorpie.

Scorpia, cu o falcă în cer și cu alta în pămînt și vărsînd flacări, se apropia ca vîntul de iute ; iară calul se urca repede ca săgeata pînă cam dasupra și se lăsă asupra ei cam pe deoparte. Făt-frumos o săgetă și îi zbură un cap ; cînd era să-i mai ia un cap, Scorpia se rugă cu lacrimi ca să o ierte, că nu-i face nimic și, ca să-l încredințeze, îi dete înscris cu singele ei. Scorpia ospătă pe Făt-frumos și



mai și decît Gheonoaia ; iară el îi dăte și dinsej înapoi capul ce i-l luase cu săge- ta, carele se lipi îndată cum îl puse la loc, și după trei zile plecară mai departe.

Trecînd și peste hotarele Scorpiei. se duseră, se duseră și iară se mai duseră, pînă ce ajunseră la un cîmp numai de flori și unde era numai primăvară ; fiecare floare era cu deosebire de mindră și cu un miros dulce, de te îmbăta ; trăgea un vîntîșor care abia adia. Aicea stătură ei să se odihnească, iară calul îi zise :

- Trecurăm cum trecurăm pînă aci, stăpine ; mai avem un hop : avem să dăm peste o primejdie mare ; și, dacă ne-o ajuta Dumnezeu să scăpăm și de dînsa, apoi suntem voinici. Mai-nainte de aci este palatul unde locuiește *Tinerete fără bătrînețe și viață fără de moarte*. Această casă este încongiurată cu o pădure deasă și înaltă, unde stau toate fiarele cele mai sălbatice din lume ; ziua și noaptea păzesc cu neadormire și sunt multe foarte ; cu dinsele nu este chip de a te bate ; și ca să trecem prin pădure e peste poate ; noi însă să ne silim, dac-om putea, să sărîm pe dasupra.

După ce se odihniră vreo două zile, se pregătiră iarăși ; atunci calul, ținîndu-și răsufarea, zise :

- Stăpine, strînge chinga cit poți de mult, și, încălecînd, să te ții bine și în scări, și de coama mea ; picioarele să le ții lipite pe lingă supțioara mea, ca să nu mă zăticnești<sup>1</sup> în zborul meu.

Se urcă, făcu probă, și într-un minut fu aproape de pădure.

- Stăpine - mai zise calul - acum e timpul cînd se dă de mîncare fiarălor pădurei și sunt adunate toate în curte ; să trecem.

- Să trecem - răspunse Făt-frumos - și Dumnezeu să se îndure de noi.

<sup>1</sup> A zăticni — a stîlîjeni, a împiedica.

Se urcară în sus și văzură palatul strălucind astfel, de la soare te puteai uita, dar la dinsul ba. Trecură pe dasupra pădurii și, tocmai când erau să se lase în jos la scara palatului, d-abia, d-abia atinse cu piciorul virful unui copaci și dodată toată pădurea se puse în mișcare ; urlau dobitoacele, de ți se făcea părul măciucă pe cap. Se grăbiră de se lăsară în jos ; și de nu era doamna palatului afară, dind demincare puilor ei (căci așa numea ea lighionile din pădure), îi prăpădea negreșit.

Mai mult de bucurie că au venit, îi scăpă ea ; căci nu mai văzuse pină atunci suflet de om pe la dinsa. Opri pe dobitoace, le îmblinzi și le trimise la locul lor. Stăpina era o zină naltă, supțirică și dragălașă și frumoasă, nevoie mare ! Cum o văzu Făt-frumos, rămase incremenit. Dară ea, uitindu-se cu milă la dinsul, îi zise :

- Bine ai venit, Făt-frumos ! Ce cauți pe aici ?

- Căutam, zise el, *Tinerete fără bătrînețe și viață fără de moarte.*

- Dacă căutați ceea ce ziseși, aci este.

Atunci descălică și intră în palat. Acolo găsi încă două femei, una ca alta de tinere ; erau surorile cele mai mari. El începu să mulțumească zinei pentru că l-a scăpat de primejdie ; iară ele, de bucurie, gătiră o cină plăcută și numai în vase de aur. Calului îi dete drumul să pască pe unde va voi dinsul ; pe urmă îi făcură cunoscute tutulor lighioanelor, de puteau imbla în tihnă prin pădure.

Femeile îl rugară să locuiască de aci înainte cu dinsele, căci ziceau că li se urise, sezind tot singurele ; iară el nu așteptă să-i mai zică o dată, ci priimi cu toată mulțumirea, ca unul ce aceea și căuta.

Încet, încet, se deprinseră unii cu alții, își spuse istor a și ce păți pină să ajungă la dinsele, și nu după multă vreme se și însoți cu fata cea mai mică. La însoțirea lor, stăpina casei îi deteră voie să meargă prin toate locurile de primprejur, pe unde va voi ; numai pe o vale, pe care i-o și arătară, îi ziseră să nu meargă, căci nu va fi bine de el ;

și i și spuseră că acea vale se numea *Valea Plingerii*.

Petrecu acolo vreme uitată, fără a prinde de veste, fiindcă rămăsese tot așa de tânăr, ca și cind venise. Trecea prin pădure, fără să-l doară macar capul. Se desfăta în palaturile cele aurite, trăia în pace și în liniște cu soția și cumnatele sale, se bucura de frumusețea florilor și de dulceața și curățenia aerului, ca un fericit. Ieșea adesea la vânătoare ; dar, într-o zi, se luă după un iepure, dete o săgeată, dete două și nu-l nimeri ; supărat, alergă după el și dete și cu a treia săgeată, cu care îl și nimeri ; dară nefericitul, în invălmășeală, nu băgase de seamă că, alergând după iepure, trecuse în Valea Plingerii.

Luind iepurile, se întorcea acasă ; cind, ce să vezi d-ta ? deodată îl apucă un dor de tată-său și de mumă-sa. Nu cuteză să spuie femeilor măiestre ; dară ele îl cunoscură după intristarea și neodihna ce vedea într-insul.

- Ai trecut, nefericitele, în Valea Plingerii ! îi ziseră ele, cu totul speriate.

- Am trecut, dragele mele, fără ca să fi voit să fac astă neghiobie ; și acum mă topesc d-a-n picioarele de dorul părinților mei, însă și de voi nu mă îndur ca să vă părăsesc. Sunt de mai multe zile cu voi și n-am să mă pling de nici o mihnire. Mă voi duce dară să-mi mai văz o dată părinții și apoi m-oi întoarce, ca să nu mă mai duc nici odată.

- Nu ne părăsi, iubitule ; părinții tăi nu mai trăiesc de sute de ani, și chiar tu, ducindu-te, ne temem că nu te vei mai întoarce ; rămii cu noi : căci ne zice gindul că vei pieri.

Toate rugăciunile celor trei femei, precum și ale calului, n-a fost în stare să-i potolească dorul părinților, care-l usea pe d-a-ntregul. În cele mai de pe urmă, calul îi zise :

- Dacă nu vrei să mă ascuți, străpine, orice ți se va întâmpla, să știi că numai tu ești de vină. Am să-ți spui o vorbă și, dacă vei primi tocmeala mea, te duc înapoi.

- Primesc - zise el cu toată mulțumirea - spune-o !

- Cum vom ajunge la palatul tatălui tău, să te las jos și eu să mă întorc. de vei voi să rămii măcar un ceas.

- Așa să fie, zise el.

Se pregătiră de plecare, se îmbrățișară cu femeiele și, după ce-și luară ziua bună unul de la altul, porni, lăsându-le suspinând și cu lacrimile în ochi. Ajunseră în locurile unde era moșia Scorpiei ; acolo găsiră orașe ; pădurile se schimbaseră în cîmpii ; întrebă pre unii și pre alții despre Scorpie și locuința ei ; dar îi răspunseră că bunii lor auziseră de la străbunii lor povestindu-se de asemenea fleacuri.

- Cum se poate una ca asta ? le zicea Făt-frumos, mai alaltăieri am trecut pe aici ; și spunea tot ce știa.

Locuitorii ridea de dînsul, ca de unul ce aiurează sau visează deștept, iară el, supărat, plecă înainte, fără a băga de seamă că barba și părul îi albise.

Ajungînd la moșia Gheonoaiei, făcu întrebări ca și la moșia Scorpiei, și primi asemenea răspunsuri. Nu se putea domiri el : cum de în cîteva zile s-au schimbat astfel locurile ? Și iarăși supărat, plecă cu barba albă pînă la briu, simțind că îi cam tremurau picioarele, și ajunse la împărăția tătine-său. Aici alți oameni, alte orașe, și cele vechi erau schimbate de nu le mai cunoștea. În cele mai de pe urmă, ajunse la palaturile în cari se născuse. Cum se dete jos, calul îi sărută mina și îi zise :

- Rămii sănătos, stăpine, că eu mă întorc de unde am plecat. Dacă poțești să mergi și d-ta, incalecă îndată și aidem !

- Du-te sănătos, că și eu nădăjduiesc să mă întorc peste curînd.

Calul plecă ca săgeata de iute.

Văzînd palaturile dărmate și cu buruieni crescute pe dinsele, ofta și, cu lacrimi în ochi, cîta să-și aducă aminte cît era odată de luminate aste palaturi și cum și-a petrecut copilăria în ele ; ocoli de vreo două-trei ori, cercetînd fiecare cămară, fiecare colțuleț ce-i aducea aminte cele trecute ; grajdul în care găsise calul ; se pogori apoi în

pivniță, girliciul căreia se astupase de dărămăturile căzute.

Căutînd într-o parte și în alta, cu barba albă pînă la genuchi, ridicîndu-și pleopele ochilor cu mîinele și abia umblind, nu găsi decît un tron odorog ; îl deschise, dară în el nimic nu găsi ; ridică capacul chichiței, și un glas slăbănogit îi zise :

- Bine ai venit, că de mai întîrzieai, și eu mă prăpădeam.

O palmă îi trase Moartea lui, care se uscaseră de se făcuse cîrlig în chichiță, și căzu mort, și îndată se și făcu țărînă.

Iar eu încălecai p-o șea și vă spusei dumneavoastră așa.

Povestit de tata, șezător în București, mahal. Udricani. între 1838-1844. Publicat pentru prima oară în *Țăranul român*, no. 11 din 1862.

LBR



## Ileana Simziana

**A fost odată ca niciodată etc.**

A fost odată un împărat. Acel împărat mare și puternic bătuse pe toți împărații de primpregiurul lui și-i supusese, încît își întinsese hotarele împărăției sale pe unde a mîțarcat dracul copiii, și toți împărații cei bătuți era îndatorăți a-i da cîte un fiu d-ai săi ca să-i slujească cîte zece ani.

La marginea împărăției lui mai era un alt împărat carele, cit a fost tinăr, nu se lăsase să-l bată ; cînd cădea cîte un pirjol asupra țării sale, el se făcea luntre și punte și-și scapa țara de nevoie ; iară după ce ajunse la bătrînețe, se supusese și el împăratului celui mare și tare, fiindcă n-avea încotro. El nu știa cum să facă, cum să dreagă, ca să împlinească voia acelui împărat de a-i trimite pe unul din fiii săi, ca să-i slujească : fiindcă n-avea băieți, ci numai trei fete. Dintr-aceasta el sta pe gînduri. Grija lui cea mare era ca să nu crează acel împărat că el este zăcaș<sup>1</sup> și se îndărătnicește a-i trimite vreun fiu, din care pricină să vină să-i ia împărăția, iară el cu fetele lui să moară în ticăloșie<sup>2</sup>, în sărăcie și cu rușine.

Văzînd fetele pe tată-său tot supărat, se luaseră și ele de gînduri, și nu știau ce voie să-i facă ca să-l mai învese-

<sup>1</sup> Zăcaș — dușmănos, răzbunător.

<sup>2</sup> Ticăloșie — stare jalnică, mizerie.

lească. Dacă văzură și văzură că nimic nu-i este pe plac, fata cea mai mare își luă inima în dinți și-l întrebă într-o zi la masă, că de ce este supărat :

— Au purtarea noastră nu-ți place ? îi zise ea. Au supuși mărici tale sunt răi și arțăgoși de-ți pricinuieste atita mîhnire ? Spune și nouă, tată, cine este vipera aceea care nu-ți dă pace și-ți otrăvește bătrînețelē, și ne făgăduim chiar a ne jertfi dacă aceasta va putea să-ți aline oarecum mîhnirile : căci numai tu, tată, ești mîngierea noastră, după cum prea bine știi ; iară noi niciodată n-am ieșit din cuvîntul tău.

— De asta, așa este ; n-am a mă plînge de nimic. Nu mi-ați călcat porunca niciodată. Dară voi, dragele mele, nu puteți să-mi alinați durerea care-mi pătrunde sufletul. Voi sunteți fete, și numai un băiat m-ar scoate din nevoia în care mă aflu.

— Eu nu înțeleg — zise fata cea mare — de ce ascunzi de noi izvorul mîhnirilor tale, tată ; spune, că eu, iată, sunt gata a-mi da viața pentru tine.

— Ce să știți voi face, dragele mele ! De cînd sunteți pe lumea asta aibă, voi ați îmblat cu furca, cu acul, cu războiul : știți toarce, coase, țese. Numai un viteaz mă poate mîntui, care să știe să răsucească buzduganul, să minuiască sabia cu virtute și să călărească ca un zmeu-paraleu.

— Oricum, tată, spune-ne și nouă, că doară nu s-o face gaură în cer, dacă vom ști și noi ce lucru te amărăște.

Dacă văzu împăratul că-l întetesc fetele cu rugăciunile, zise :

— Iată, copilele mele, de ce sunt tot trist. Voi știți că nimeni nu s-a putut atinge de împărăția mea, cit am fost tinăr, fără să-și capete alageaua<sup>1</sup> și fără să se ducă rușinat de unde a venit. Acum pirdalnicele de bătrînețe mi-au secat toată virtutea ; brațul meu e slăbănogit, nu mai poate să invirtească paloșul de să se cutremure vrăjmașul.

<sup>1</sup> A-și căpăta alageaua — a o păți, a da de belea.

Șoimuleanul meu, pentru care p-aci-p-aci era să-mi pierz viața pină l-am dobîndit, a îmbătrînit și el : este un răpciugos ; abia își tîrîie și el viața de azi pe mîine. Altădată abia mă arătam înaintea vrăjmașului și, să te ții, pirleo ! îi sfîrîia călcîiele dinaintea feții mele ; dară azi, ce să vă mai spui ? voi știți că m-am supus celui mai mare și mai tare împărat de pe fața pămîntului. Însă la dînsul este obiceiul ca toți supușii împărăției să-i trîmită cite un fiu. să-i slujească zece ani, și eu vă am numai pe voi.

- Mă duc eu, tată - zise fata cea mare - și mă voi sili din toate puterile mele să te mulțumesc.

- Mă tem să nu te întorci fără nici o ispravă. Cine știe ce incurcătură vei face p-acolo, de să nu-î mai dea nimeni de căpătii, cit hău !

- Tot ce știu, tată, și mă făgăduiesc, este că nu te-oi da de rușine.

- Dacă este așa, pregătește-te și te du.

Cînd auzi fata că tată-său îi dă voie să meargă, nu mai putea de bucurie. Punea la cale tot pentru drum ; și se întorcea numai într-un călcîi, cînd porunca și așeza lucrurile de călătorie. Își alegea calul cel mai de frunte din grajdurile împărătești, hainele cele mai mindre și mai bogate și merinde ca să-i ajungă un an de zile.

După ce tată-său o văzu gata de plecare, îi dăde povețele părintești de cum să se poarte, cum să facă ca să nu se descopere că e fată. O învăță tot ce trebuia să știe un viteaz care merge la o așa slujbă înaltă, și cum să se ferească de birfeli și clevețe, ca să nu fie urită și nebgată în seamă de ceilalți fii de împărat. Apoi îi zise :

- Pasă cu Dumnezeu, fiica mea, și adu-ți aminte de învățăturile mele.

Fata ieși din curte ca fulgerul ; n-o mai ținea pămîntul de bucurie : într-o clipă nu se mai văzu. Și dacă n-ar fi stat mai încolo să-și aștepte boierii și carăle cu merinde, acestea s-ar fi pierdut, fiindcă nu puteau să se țină după dînsa.

Împăratul îi ieși pe de altă parte înainte, mai la marginea împărăției, fără să știe ea ; așeză îndată un pod de aramă, se tăcu un lup și se ascunse sub pod. Cind era să treacă finca-sa, deodată ieși de sub acel pod, cu dinții rînjiți și clătănind de te lua groaza ; se uita drept la dinsa cu niște ochi cari strălucea ca două făclii, și se repezi la ea ca să o sfișie. Fata, care înghețase sîngele în ea de frică, își pierduse cumpătul și, dacă calul nu făcea o săritură la o parte, lupul înfigea ghearele într-însa ; ea o luă la sănătoasa înapoi. Tată-său, care se întorsese înaintea ei, ieși s-o întîmpine, și-i zise :

- Nu-ți spuneam eu, tata mea, că nu toate muștele fac micre ?

- Așa este, tată, dară eu n-am știut că, ducindu-mă să slujesc unui împărat, am să mă lupt și cu fiare sălbatice și turbate.

- Dacă este așa - zise împăratul - șezi acasă de-ți vezi de fuse și mosoare, și Dumnezeu să aibă milă de mine, ca să nu mă lase a muri rușinat.

Nu trecu mult și se ceru și tata cea mijlocie să se ducă și dinsa ; și se lega că ea își va pune toate puterile cum să-și sfîrșească slujba ce lua asupra-și.

După multe rugăciuni și făgăduieli, se înduplecă tată-său și o lăsă și pe dinsa să se ducă ; dară păți și ea ca soru-sa cea mare, și întîmpinînd-o tată-său, cind se întorcea, îi zise :

- Ei, tata mea, nu ți-am spus eu că nu se mînîncă tot ceea ce zboară ?

- Adevărat este, tată, așa mi-ai zis ; dară prea era grozav acel lup. Unde deschisese o gură de să mă imbuce dintr-o dată, și unde se uita cu niște ochi din cari parcă ieșeau niște săgeți de mă săgetau la inimă !

- Șezi acasă dară - îi răspunse împăratul - de vezi de coada mătorei și de zarzavaturile de la bucătărie.

Mai trecu ce mai trecu, și iată că și fata cea mică zise tatălui său, într-o zi, cind ședeau la masă :

- Tată, lasă-mă și pe mine să fac o cercare : lasă-mă, rogu-te, să mă duc și eu să mi încerc norocul.

- Deoarece surorile tale cele mai mari n-au putut-o scoate la câpăți, mă mîr cum îți mai vine să vorbești de tine, care nu știi nici cum se mănîncă mamălia.

Și se cerca în tot felul să-i taie pofta de plecare, dară în zadar.

- Pentru dragostea ta, tată - mai zise ea - voi face pe dracul în patru, numai să izbutesc ; însă dacă Dumnezeu îmi va sta împotrivă, mă voi întoarce iarăși la tine, și fără să mă rușinez.

Se mai împotrivă tată-său, se mai codi ; dară fie-sa îl birui cu rugăciunile. La urmă de tot, zise împăratul :

- Dacă este așa, iată îți dau și tre vote, să vedem ce proptoseală a să-mi faci. Ce-aș mai ride să te văz întorcîndu-te cu nasul în jos !

- Vei ride, tată, cum ai ris și de surorile mele, fără cu toate astea să le scază cîntea.

Iată împăratului, dacă văzu că tată-său îi dăte vote, se gîndi mai înfrî pe care din boierii cei batrîni să ia de povătuitor. Și pînă una alta, ea își aduse aminte de vitejiile tatălui său din tinerețe și de calul său. Se duse deci la grajd ca să-și aleagă și ea un cal. Se uită la unul, se uită la altul, se uită la toți caii din grajduri, și de nici unul nu i se prindeau ochii, deși erau armăsarii și caii cei mai buni din toată împărăția. În cele mai de pe urmă dăte și peste calul tatălui său din tinerețe, răpăiugos, bubos și zăcînd pe coaste. Cum îl văzu, se uita la el cu milă și parcă nu se îndura să se depărteze de dînsul.

**Calul, dacă văzu așa, îi zise :**

- Se vede că pentru iubirea ce ai către împăratul, stăpînă, te uiți așa de galeș la mine. Ce pui de voinic era în tinerețele lui ! Multe izbinzi am mai făcut noi amîndoi. Dară de cînd a îmbătrînit, nici pe mine n-a mai încălecat altul. Și dacă mă vezi așa de jigărit, este că n-are cine să mă hrănească ca el. Astăzi, uite, de m-ar îngriji cineva cum



să-mi priiască mie, în zece zile m-aş face de nu m-aş da pe zece ca d-alde ăştia.

Atunci, tata zise :

- Şi cum trebuie să te îngrijească ?

- Să mă spele în toate zilele cu apă neincepută, să-mi dea orzul fiert în lapte dulce ca să-l pot roade, şi pe fiecare zi o baniţă de jaratec.

- Cînd aş şti că-mi vei fi de ajutor să sfîrşesc ce am pus de gînd, mai-mai că aş face aşa precum zici tu !

- Stăpînă - zise calul - fă cercarea asta şi nu te vei căi.

**Calul era năzdrăvan.**

Fata împăratului îngriji de cal tocmai precum îi zise el.

La a zecea zi, unde se scutură odată calul, şi se făcu frumos, gras ca un pepene şi sprinten ca o căprioară. Apot, uitîndu-se vesel la fata împăratului, zise :

- Să-ţi dea Dumnezeu noroc şi izbîndă, stăpîna mea, că m-ai îngrijit şi m-ai făcut să mai fiu odată pe lume cum doream. Spune-mi tu care este păsul tău, şi porunceşte-mi ce trebuie să fac.

- Eu voi să merg la împăratul cel mare şi tare, vecinul nostru, ca să-i slujesc, şi-mi trebuie pe cineva care să mă povăţuiască. Spune-mi pe care din boieri să aleg ?

- Dacă vei merge cu mine - îi zise calul - habar să n-ai ; nu-ţi trebuie pe nimeni. Te voi sluji, cum am slujit şi pe tată-tău. Numai să m-ascuţi.

- Dacă este aşa, de azi în trei zile plecăm.

- Şi chiar acum daca porunceşti, îi răspunse calul.

Fata împăratului, cum auzi aceasta, puse toate alea la cale pentru drum. Îşi luă nişte haine curate, dară fără podoabe, niştele merinde şi ceva bani de cheltuială, încălecă calul şi, venind înaintea tatălui său, îi zise :

- Rămii cu Dumnezeu, tată, şi să te găsesc sănătos !

- Cale bună, fata mea, îi zise tată-său. Toate ca toate, numai poveţele ce ţi-am dat să nu le uiţi niciodată. Şi la

orice nevoie mintea ta să fie pironită la Dumnezeu, de unde ne vine tot binele și tot ajutorul.

După ce se făgădui că așa va face, fata porni.

Ca și la celelalte fete, tată-său dete pe altă parte și-i ieși înainte, așeză iarăși podul de aramă și o aștepta acolo.

Pe drum, calul spuse fetei cu ce tertipuri îmblă tată-său să-i încerce bărbăția, și o povățui ce să facă ca să scape cu față curată. Ajungind la pod, unde se năpusti asupra ei un lup cu niște ochi turburați și zgiiți de băga fiori în oase, cu o gură mare și cu o limbă ca de dihanie turbată, cu colții rînjiți și clănțănind de pare că nu mincase de o lună de zile ; și cînd să înfigă ghearele sale cele sfișuitoare, fata dete călcîie calului, și unde se răpezi asupra lupului cu paloșul în mină de să-l facă mici fărîmi și, dacă nu se da în laturi lupul, în două îl făcea cu paloșul ; căci ea nu glumea, fiindcă-și pusese credința în Dumnezeu, și dorea ca vrînd-nevrînd să îplinească slujba ce și-o luase asupra.

Ia trecu podul mîndră ca un voinic. Tată-său se miră de vitejia ei și, dînd pe de altă parte, ieși mult înaintea ei, așeză un pod de argint, se făcu un leu și acolo o aștepta.

Calul spuse fetei peste ce o să dea și o învăță cum să facă să scape și de astă ispită. Cum ajunse fata la podul de argint, unde îi ieși leul înainte cu gura căscată, de să o imbuce cu cal cu tot, cu niște colți ca cei de fildeș și cu niște ghiare ca secerile și răcnea de se cutremurau codrii, și cîmpiele vuiau de-ți lua auzul. Numai uitîndu-se cineva la capul lui cel cit banița și la coama aia ce sta rădicată în sus și zbirlită, ar fi înghețat de frică. Dară fata împăratului, îmbărbătată de cal, se năpusti odată într-însul cu sabă goală în mină, încît dacă nu fugea leul sub pod, în patru îl făcea. Atunci trecu podul, mulțumind lui Dumnezeu și neștiind ce o mai aștepta.

Fata împăratului, care nu ieșise din casă de cînd o făcuse ma-sa, se mira și sta în loc uimită, văzînd frumusețile cîmpului. Aci îi venea să descalece ca să adune cite un mănuchi de flori din mulțimea aia ce acoperea văile și

dealurile, flori de cîrî nu mai văzuse ea ; aci îi venea să se dea la umbră sub cite un copaci nalt și stufos, în care miile de paseri cîntau **fel de fel de cîntece, așa de duioase**, de erau în stare să te adoarmă ; și aci în urmă să se ducă la cite un șipot de apă limpede ca lacrima ce izvora din cite un colț de piatră din coastele dealurilor ; susurul acestor izvoare o făcea să se uite galeș la ele și-i plăcea să le vadă curgera lor cea șerpuită ce aluneca pe pămînt, încungiurate de mulțime de floricele și verdeață de primăvară. Dară la toate astea calul o îmbărbăta și-i da ghes să meargă înainte și să-și cate de drum. El îi spunea că voinicii nu se uita la d-alde astea, decît după ce duc trebile la capăt bun. Îi mai spuse că are să mai dea de o cursă pe care i-o întindea tată-său, și o și învăță cum să facă **să iasă și de astă dată biruitoare**.

Fata asculta cu toate urechile și făcu precum o învăță calul, fiindcă văzu ca că toate învățăturile lui îi iese în-de-bine, și din cuvîntul lui nu se abătea:

Tată-său, ca și de la rînd, dete pe de altă parte și-i ieși înainte, așeză un pod de aur, se făcu un balaur mare cu douăsprezece capete și se ascunse sub acel pod.

Cînd fu ca să treacă fata pe acolo, unde îi ieși înainte balaurul plesnind din coadă și incolăcindu-se ; din gurile lui ieșea văpaie de toc, și limbile îi jucau ca niște săgeți arzătoare ; cum îl văzu fata că este așa de grozav, niște racori o apucară și i se făcu părul măciucă de frică. Calul, dăca simți că fata se pierde cu firea, o îmbărbătă iarăși și-i aduse aminte ce o învățase să facă ; iară fata împăratului, după ce mai prinse nițică inimă, strînse friul calului cu mina stîngă, îi dede călcîie și, cu paloșul în dreapta, se repezi asupra celui balaur.

Un ceas ținu lupta. Calul o potrivea cum să vină tot cam la o parte ca să-i reteze vreun cap ; dară vrăjmașul se păzea și el destul de bine. În cele mai de pe urmă, izbuti fata să rănească pe balaur. Atunci, dîndu-se el de trei ori peste cap, se făcu om.

Fetei nu-i venea să creadă ochilor cînd văzu pe tată-său înaintea ei : iară el, luînd-o în brațe și sărutînd-o pe frunte, îi zise :

- Văz că tu ești voinică, fata mea, și bine ai făcut de ți-ai luat calul ăsta, căci fără dînsul te-ai fi întors și tu ca și surorile tele. Am bună nădejde să isprăvești cu bine slujba, cu care te-ai însărcinat de bunăvoie. Numai adu-ți aminte de povețele mele și să nu ieși din cuvîntul calului ce ți-ai ales. Să ne vedem sănătoși !

- Să te auză Dumnezeu, tată - îi răspunse fata - și să te găsesc sănătos.

Apoi, sărutînd mîna tatălui său, se despărțiră.

După ce merse cale lungă, depărtată, ajunse la niște munți mari și înalți. Între munți întîlni doi zmei ce se luptau de nouă ani și nu puteau să se dovedească unul pe altul. Lupta era pe moarte ori pe viață. Cum o văzură ei, crezînd că este un voinic, unul îi zise :

- Făt-frumos, Făt-frumos, vino de taie pe ăst dușman al meu, că ți-oi cădea și eu vreodată bun la ceva.

Iar cellalt zise și el :

- Făt-frumos, Făt-frumos, vino de mă scapă pe mine de idolul ăsta de vrăjmaș, și-ți voi da un telegar fără splină, care se numește Galben-de-soare.

Fata întrebă pe cal, pe care din amîndoi să scape ; iară calul îi zise să scape pe cel ce-i făgăduise să-i dea pe Galben-de-soare, că este un cal mai harnic decît dînsul, fiindu-i frate mai tînăr. Atunci unde se repezi fata la zmeul cellalt cu paloșul, și dintr-o lovitură îl făcu în două bucați !

Zmeul, dacă se văzu scăpat, îmbrățișă pe mintuitorul său și-i mulțumi. apoi merse ră acasă la dînsul ca să dea lui Făt-frumos pe Galben-de-soare, după cum se făgăduise. Muma zmeului nu mai putea de bucurie cînd văzu pe fiu-său teafăr și nu mai știa ce să facă ca să mulțumească lui Făt-frumos că-i scăpase copilul de la moarte.

Fata împăratului arată dorința se are de a se odihni de osteneala drumului ce făcuse. Ii dară o câmară și o lăsară singură. Ea, pretăcîndu-se că vrea să se îngrijească de cal, îl întrebă dacă are să i se întimple ceva; și calul îi spuse ce are să facă.

Muma zmeului precepu că aci la mijloc se joacă vre o drăcie. Ea spuse fiului său că voinicul ce-l scăpase de primejdie trebuie să fie fată și că o asemenea fată vitează ar fi numai bună sa o ia el de soție. Fiul sau zicea că odată cu capul nu putea el crede una ca asta, fiindcă nu se putea ca o mna femeiască sa răsucescă paloșul așa de bine cum facea tată frumos. Atunci muma zmeului zise că are să facă cercare. Pentru aceasta puse seara la capul fîcărui din ei cite un mănunchi de flori: la care se vor vesteji florile, acela este bărbat, și la care va rămînea verzi, este femeie.

Fata împăratului, după povața calului, s-a sculat peste noapte cam despre ziuă, cînd somnul este mai dulce, și, piș, piș, în virful degetelor, intră în camera zmeului, îi puse mănunchiul său de flori, luă pe al lui și, punîndu-l la capul patului său, se culca și dormi dusă.

Dimineța, cum se sculă zmeoaica, se dase într-un suflet la fiul său și vazu florile<sup>1</sup> vestede. După ce se sculă și tata împăratului, merse și la dînsa și, văzînd că și ale ei se vestejise, tot nu crezu că este voinic. Ea zicea fiului său că nu se putea să fie bărbat, fiindcă vorba îi curgea din gură ca mîerea, boiul îi era așa de gîngăș, încît îi venea sa o bei într-o bîrdăcuță de apă, perișorul suptire și stufos îi cădea pe umeri în unde, fața-i are pe vino-neoace; ochii aia marii, frumoși și vioi de te bagă în boale, mînușita aia mecuță și piciorușul ca de zîină, și în sfîrșit totul nu putea să fie decît de fată, măcar că se ascundea sub țoalele cele voinicești. Apoi hotărîră să mai facă o încercare.

După ce-și dară bună dimineța, după obicei, zmeul luă pe fată și merseră în grădină. Aci, zmeul îi arată toate

---

<sup>1</sup> Tipărit: *florile*.



felurile de flori ce avea, și o îmbrăca și pe dinăsa să le miroase. Fata împăratului își aduse aminte de povețele calului și, cunoscînd viclenia, zise cam răstit că de ce l-a adus în grădină de dimineață ca pe o femeie să-i laude florile cu niște vorbe seci, pe cînd ar fi trebuit să meargă mai întîi la grajduri, să vadă cum se îngrijește p-acolo de cai.

Auzind acestea, zmeul spuse mă-sei, dară ea nici acum nu putea să creadă că este băiat. În cele mai de pe urmă, zmeoaica se vorbi cu fiul său să mai facă încă o încercare; zise fiului său să ducă pe Făt-frumos în cămara cu armele, să-l îmbrace să-și aleagă ceva de acolo și, de va alege vreo armă din cele împodobite cu nestimate, să știe de bună-seamă că ea este fată.

După prînz, zmeul duse pe Făt-frumos în cămara cu armele. Aci erau rînduite cu meșteșug tot felul de arme: unele împodobite cu nestimate, altele numai așa, fără pozoabe. Fata împăratului, după ce se uită și cercetă mai toate armele, își alege o sabie cam ruginită, dară cu fierul ce se incovoia de se făcea covrig. Apoi spuse zmeului și mumei sale că a doua zi vrea să plece.

Cînd auzi muma zmeului ce fel de armă își alege, se da de ceasul morții că nu putea descoperi adevărul. Ea spuse fiului său că, deși pare că este băiat după apucăturile lui, dară este fată, și încă de cele mai prefăcute.

Dacă văzu că n-are încotro, mersera la grajd și-i dederă pe Galben-de-soare. Și după ce-și luă rămas bun, fata împăratului își cîntă de drum:

Încă pe cale fiind și silind să ajungă, calul zise fetei:

— Stăpină, pînă acum m-ai ascultat la orice ți-am zis, și toate ți-au mers bine. Ascultă-mă și de astă dată și nu vei greși. Eu sunt bătrîn de aci înainte; și mi-e să nu poticnesc. Ia pe frate-meu Galben-de-soare și fă călătoria mai departe cu el. Încede-te lui cum te-ai increzut în mine și nu te vei căi. El este mult mai tînăr decît mine și mai

sprinten, și te va învăța ca și mine ce să faci la vreme de nevoie.

- Este adevărat că am izbutit ori de câte ori te-am ascultat. Și dacă n-aș ști cit ai fost de credincios tatălui meu, de astă dată nu te-aș asculta. Mă voi încrede însă fratelui tău ca și tie, după ce-mi va dovedi că-mi vrea binele.

- Încrede-te, stăpină - zise Galben-de-soare - căci voi fi mindru să încalece pe mine o vitează ca tine, și apoi mă voi sili ca să nu simți lipsa fratelui meu, fiindcă voi să-l scutesc și pe dinsul, sărmanul, că e bătrîn, de necazurile și primejdiile călătoriei ce vei să faci, pentru că, trebuie să știi, peste multe nevoi a să dai și multe primejdii ai să întilnești. Dară cu vrerea lui Dumnezeu și de mă vei asculta, pe toate ai să le biruiești și să le scoți la capăt bun.

Fata împăratului încălecă apoi pe Galben-de-soare și se despărți de calul ei, lăcrimînd. Merșeră, merșeră, cale lungă, depărtată, cînd fata împăratului zări o cosită de aur. Opri calul și-l întrebă dacă este bine să o ia, ori s-o lase locului. Calul îi răspunse : de o vei lua, te vei căi ; de nu o vei lua, iarăși te vei căi ; dară mai bine este să o iei. Fata o luă, o băgă în sin și plecă înainte.

Trecură dealuri, trecură munți și văi, lăsară în urmă păduri dese și verzi, cîmpii cu flori de cari nu mai văzuse fata, izvoare cu ape limpezi și reci, și ajunseră la curtea împăratului **celui mare și tare.**

Ceilalți fii de împărați cari slujeau acolo îi ieșiră înainte și o întimpinară. Ei nu se puteau dezlipi de dinsa, căci și vorba-i și fața îi erau cu lipici.

A doua zi se înfățișă la împăratul și spuse pentru ce a venit. Împăratul nu mai putea de bucurie că-i sosise așa voinic chipeș și drăgălaș. Îi plăceau prea mult răspunsurile ce primea la întrebările lui, se vedea cit de colo că vorbea cu înțelepciune și supunere. Văzînd împăratul un tinăr așa de cuminte, prinse dragoste de el și-l luă pe lingă dinsul.

Fata de împărat nu se putu împrieteni cu toți ceilalți fii de împărați, fiindcă cei mai mulți erau năzuroși, tembeli

și deșuchești ; iară ei prinseseră pizmă pe dinsa pentru aceasta ; și pentru că văzuse că împăratul o lua în nume de bine, îi purtau simbetetele.

Intr-una din zile, ea își găti bucate singură și ședea la masă, cînd doi din ceilalți fii de împărați veniră să o vază. Șezură deci cu toții și mîncară. Atît de mult plăcură acestor fii de împărați bucatele, încît își lîngeau și degetele cînd mincau. O lăudară pentru meșteșugul de a face bucatele și ziseră că de cînd sunt ei, nu mai mincaseră așa bucate bune.

Cum se întîlniră aceștia cu ceilalți fii de împărați, le spuseră că au fost la masă la fiul de împărat venit de curînd, că au mincat cum nici împăratul nu mîncă și că bucatele au fost gătite de dînsul.

Atunci toți fiii de împărați se alegară de dinsa să le gătească într-o zi ea bucatele. Și iată că tocmai în ziua aceea bucătarii curții se îmbătaseră, sau nu știu ce făcuseră, că nici focul nu era fă-ut pe vatră. Și așa, rugată fiind cu stăruință, se apucă și ea de găti niște bucate înfricosate. Cînd le aduse pe masă la împăratul, acesta nu se putea sătura mincînd. Iară dacă chemă pe bucătar și-i dăte poruncă că tot astfel de bucate să-i gătească, el spuse cine a gătit în ziua aceea. Împăratul rămase pe gînduri.

Apoi veniră și ceilalți fii de împărați și spuse împăratului că fiul împăratului de curînd venit s-ar fi lăudat la un chef ce au făcut cu toții, că știe unde este *Ileana Simziana, cosiță de aur, cîmpul înverzeste florile-nfloreste*, și că are o cosiță din cosița ei. Cum auzi împăratul aceasta, porunci să-l cheme și îndată îi zise :

- Tu ai știut de *Ileana Simziana* și mie nu mi-ai spus nimic, măcar că ți-am arătat dragoste și te-am cînstit mai mult decît pe ceilalți.

După ce ceru și văzu cosița de păr, îi zise :

- Poruncă împărătească să știi că ai să-mi aduci pe stăpîna acestei cosițe ; căci de nu, unde-ți stau talpele îți va sta și capul.

Fata fată de împărat se cerea să zică și ea ceva, dară împăratul îi tăia cuvântul. Apoi se duse de spusе calului cele ce se întâmplară. Calul îi zise :

- Nu te speria, stăpină. Astă-noapte chiar frate-meu mi-a adus răspuns că pe stăpina coșitei a furat-o un zmeu ; că ea nu voiește nici în ruptul capului sa-l iubească pină nu-i va aduce crghelia ei de iepe ; și că zmeul își bate capul cum sa-i implinească dorința. Ea este acum în smîrcurile mărilor. Du-te la împăratul și cere să-ți dea douăzeci de corabii, și ia marfă de cea mai frumoasă de pune într-insele.

Fata de împărat nu așteptă să-i zică de două ori, și se duse drept la împăratul.

- Să trăiești, luminate împărate, și să-ți fie fața cinstită. Am venit să-ți spun că slujba cu care m-ai însărcinat o voi implini-o, dacă-mi vei da douăzeci de corabii și bani ca să cumpăr marfa cea mai frumoasă și mai scumpă, ca să pun într-insele.

- Să se facă așa precum zici tu, numai să-mi aduci pe Ileana Simziana, îi răspunse împăratul.

Cum se gătiră corăbiile, le încărcară cu marfă și fata de împărat împreună cu Galben-de-soare intră în cea mai frumoasă și plecară. Nici vinturi, nici valurile mării nu putură să le stea împotrivă și, după o călătorie de cîteva săptămîni, ajunseră la smîrcurile mărilor. Acolo stătură. Fata împăratului și cu Galben-de-soare ieșiră la uscat și îmblau pe tărături ; însă cînd ieșiră, luară din corabie o păreche de conduri cusuți numai cu fir și împodobiți cu pietre nestimate. Tot îmblind pe aci, zăriră niște palaturi cari se învîrteau după soare, și o luară într-acolo. În cale se întîlniră cu trei roabe de ale zmeului, cari păzeau pe Ileana Simziana. Cum văzură ele condurii, li se scurgeau ochii după dinșii ; iară fata împăratului le spusе că este un neguțator care a rătăcit drumul pe mare.

Întorcîndu-se roabele, spusе doamnei lor cele ce văzură ; iară ea zărise de pe fereastră pe neguțatorul ;

de cum îl ochi, începu să-i tîciie inima, fără să ştie de ce ; şi era bună bucuroasă de a putea să scape de zmeu, mai cu seamă că nu era atunci acolo, fiindcă-l trămisese ca să-i aducă herghelia ei cu iepele.

După ce ascultă cele ce-i spuse roabele, se duse la neguţător, care aştepta la poartă, ca să vadă şi ea condurii ; dară după ce auzi de la neguţător că are în corabie marfă şi mai scumpă şi mai frumoasă, se înduplecă de rugăciunile neguţătorului şi pofti să meargă să-i vadă marfa ; ajungind la corabie şi tot alegind la marfă, nu băgase de seamă că lopătarii depărtaseră corabia de la uscat, şi dînd Dumnezeu un vînt bun, corăbiile mergeau ca săgeata ; cînd se pomeni în mijlocul mării, Ileana Simziana se prefăcu că-i pare rău şi prinse a certa pe neguţător că o înşelase, iară-n sufletul ei ruga pe Dumnezeu să-i ajute a scăpa de iasma de zmeu.

Ajunseră cu norocire la ţărm, cînd, ce să vezi ! drăcoica de muma zmeului, cum auzi de la roabe că pe Ileana Simziana o furase un neguţător şi fugea cu dînsa cu corăbiile, se luă după ei ; şi ajungind la ţărm, o văzură venind după dinşii ca o lcoaică, cu o falcă în cer şi una în pămînt şi aruncînd văpaie din gura ei ca dintr-un cuptor.

Cum o văzu Ileana Simziana, înţelese că e zgripturoaica de muma a zmeului, spuse neguţătorului – cu care era călare pe Galben-de-soare – şi începu a plinge cu foc.

Fata împăratului întrebă pe Galben-de-soare ce să facă, că o dogoreşte văpaia ce iese din gura zmeoaicei, iară Galben-de-soare îi răspunse :

– Bagă mîna în urechea mea cea stingă, de scoate grezia ce este acolo, şi o aruncă înapoi.

Aşa făcu fata împăratului. Apoi o luară iute la picior, pe cînd în urma lor se nălţă deodată un munte de piatră care atingea cerul.

Muma zmeului făcu ce făcu şi trecu muntele, cătărîndu-se din colţ în colţ, şi, să te ţii după dinşii ! Văzînd



Ileana Simziana că iară era să-i ajungă, spuse neguțătorului ; iară acesta, după ce se înțelese cu calul, scoase din urechea lui cea dreaptă o perie și o aruncă înapoi. Îndată se făcu o pădure mare și deasă, de nu putea să treacă prin ea nici pui de fiară.

Muma zmeului roase din copaci, se agăță de ramure, sări din virf în virf, se strecură, și tot după dinșii, alergînd ca un vîrtej ! Dacă văzură că și de astă dată împlă să-i ajungă, fata împăratului întrebă iară pe cal ce să facă, și acesta îi zise să ia inelul de logodnă ce se află în degetul Ileanei Simziane și să-l arunce înapoi. Cum aruncă inelul, se făcu un zid de cremene pînă la cer.

Muma zmeului, dacă văzu că nu se poate urca pe dînsul și să treacă dincolo, nici să roază din acest zid, nu mai putea de ciudă, și cum era de cătrănită și amărită, se urcă și ajunse cu gura la gaura ce lăsase inelul să rămînă, și suflă văpaie din gura ei cea spurcată cale de trei ceasuri ca să-i ajungă și să-i pîrjolească ; dară ei se așezară jos la rădăcina zidului și nu le păsa nimic de focul zmeoaicei.

Zmeoaica suflă ce suflă și, dacă văzu că nu poate să-i prăpădească, nici să pună mina pe dinșii, plesni fierea într-însa de necaz, căzu și crăpă ca necuratul ; iară ei așteptară pînă să moară bine, apoi neguțătorul băgă degetul în gaura inelului, după cum îl învățase Galben-de-soare, și zidul pieri ca și cum n-ar fi mai fost și-i rămase inelul în deget. După ce se uitară la stîrvul zmeoaicei și făcură haz de dînsul, îl lăsară corbilor și porniră mai departe și merșeră și merșeră, pînă ce ajunse la curtea împărătească.

Ajungînd, se înfățișară la împăratul ; acesta priimi cu multă cinste pe Ileana Simziana. El nu mai putea de bucurie, și se îndrăgosti de dînsa de cum o văzu. Iară Ileana Simziana se căina și se întrista în sufletul ei că

n-avea triste<sup>1</sup>. Cum se poate – zicea ea – să ajungă pe miinele unora și altora, pe cari nu putea să-i vadă de urțiți ce-i erau. Inima și ochii ei era tot la Fătul-frumos care o scăpase din mîna zmeului.

Cînd însă o sili împăratul ca să se cunune cu el, ea îi zise :

– Luminat împărate, să-ți stăpînești împărăția cu norocire ; dară eu nu mă pot mărita pînă nu mi s-o aduce herghelia de iepe, cu armăsarul ei cu tot.

Auzind astfel împăratul, chemă îndată pe fata de împărat și-i zise :

– Să te duci să-mi aduci herghelia de iepe, cu armăsarul ei cu tot, a iubitei mele ; căci de nu, unde-ți stau picioarele, îți va sta și capul !

– Preamărite împărate ! m-ai însărcinat cu o slujbă care abia am săvîrșit-o, fiindu-mi capul în joc. Ai la curtea măricii tale atîți viteji fii de împărați ; și fiindcă toți te țin de om drept și cu frica lui Dumnezeu, eu socotesc că ar fi cu dreptul ca să dai la altul această slujbă. Ce mă știu eu face, și de unde să-ți aduc eu herghelia ce-mi poruncești ?

– Nu știu eu. Din pămînt, din iarbă verde, să te duci să-mi aduci herghelia, și să nu îndrăznești a mai zice nici o vorbă măcar.

Atunci fata împăratului se închină și ieși. Ea se duse de spuse lui Galben-de-soare ceea ce i se poruncise. Iară calul îi răspunse :

– Du-te de caută nouă pici de bivoli, să le cătrănești și să le așezi bine pe mine. Nu te teme, că, cu ajutorul lui Dumnezeu, vei scoate-o la căpătîi bun și slujba cu care te-a împovărat împăratul. Dară trebuie să știi că eu amar are să-i vină și lui, la urma urmelor, pentru faptele sale.

Fata împăratului facu precum îi zisese calul și porniră amîndoi. După o cale lungă și grea, ajunseră pe tărîmul

<sup>1</sup> Triste — noroc.

unde pășteau iepele. Acolo se întâlneau cu zmeul care furase pe Ileana Simziana, rătăcind ca un dezmetic și neștiind cum să facă ca să aducă herghelia. Îi spuse că Ileana nu mai este a lui și că mă-sa crăpase de necaz, pentru că nu putuse să-i scape de la răpitor pe iubita lui.

Auzind zmeul aceasta, se făcu foc și pară de minie, se turbură de necaz și nu mai vedea înaintea ochilor. Apoi, după ce înțelese că are a face tocmai cu răpitorul iubitei sale, își pierdu cumpătul de supărare și amărăciune; și răcnind ca un leu, se luă la luptă cu fata împăratului, care își ținea firea și pe care o îmbărbăta calul. Pe fata împăratului o ferea calul de loviturile zmeului; căci, cînd vedea că rădică sabia să dea, odată se rădica mai sus decît zmeul, și el da în vînt; iară cînd aducea fata paloșul, calul se lăsa răpede asupra calului zmeului și ea da în carne vie. După ce se luptară de credeai că a să se scufunde pămîntul sub ei, nu știu cum îi veni bine fetei împăratului, aduse paloșul cam pieziș și-i reteză capul. Apoi, lăsîndu-i stîrvul ciorilor și coțofenilor, se duseră pînă ajunseră la locul unde se afla herghelia.

Aci, calul zise fetei de împărat să se urce ea într-un pom ce era acolo, și să privească la lupta lor. După ce se urcă fata în pom, necheză Galben-de-soare de trei ori și toată herghelia de iepe se adună împrejurul lui. Apoi dodată se arată și armăsarul iepelor, plin de spume și sforăind de minie. Și văzînd pe Galben-de-soare în mijlocul iepelor, să răpezi la dinsul cu turbare și se încinse o luptă de să te ferească Dumnezeu! Cînd se da armăsarul la Galben-de-soare, mușca din picile de bivol; iară cînd se da acesta la armăsar, mușca din carne vie, și se bătură, și se bătură pînă ce armăsarul, sfișiat, hărtănit de sus pînă jos și plin de sînge, fu răzbit și biruit; iară Galben-de-soare scăpase teafăr, fiindcă se hărtănise picile de bivol. Atunci se dete fata jos din pom, încălecă și luă herghelia, minînd-o de dinapoi; iară armăsarul abia se tîra după dînsa.

După ce băgă erghelia în curtea împăratului, se duse de-l înștiință. Atunci ieși Ileana Simziana și le chemă pe nume. Armăsarul, cum îi auzi glasul, îndată se scutură și se făcu ca întii, fără să se cunoască semn de rane pe el.

Ileana Simziana zise împăratului să pună pe cineva să-i mulgă iepele, ca să se îmbăieze amândoi. Dară cine putea să se apropie de ele? că azvirleau din copite de zvînta unde loveau. Dacă nimeni nu putu, împăratul porunci iarăși fetei de împărat să le mulgă.

Fata împăratului, cu inima zdrobită de mîhnire și obidă că tot pe dînsa o punea la lucrurile cele mai grele, și fiind curată în cugetul ei, se rugă lui Dumnezeu cu credință ca să o ajute să sfîrșească cu bine și slujba aceasta. Și unde începu o ploaie d-alea de părea că toarnă cu găleata, și îndată ajunse apa pină la genuchile iepelor, apoi dete un îngheț de nu se mai puteau mișca din loc. Văzînd minunea aceasta, fata împăratului mai întii mulțumi lui Dumnezeu pentru ajutorul ce-i dete, apoi se puse de mulse iepele.

Împăratul se topea de dragoste pentru Ileana Simziana și se uita la dînsa ca la un cireș copt; dară ea nici nu-l băga în seamă, ci tot da zi după zi, cu fel de fel de vorbe, a se cununa. În cele de pe urmă, îi zise:

- Văz, luminate împărate, că tot ce am cerut mi s-a împlinit. Un lucru ne mai trebuie, și apoi să știi că ne vom cununa.

- Porumbița mea - îi răspunse împăratul - împărăția mea și eu suntem supuși ascultători ai poruncilor tale. Cere ce mai ai de cerut cu un ceas mai curînd, că iată mă sfîrșesc de dragoste pentru tine. Am ajuns ca un năuc, visez deștept, nu mai știu ce fac, cînd mă uit la ochii tăi cei frumoși și tinjitori.

- Dacă este așa, mai zise Ileana Simziana, să-mi aduci vasul cu botez care se păstrează într-o bisericuță de peste apa Iordanului, și atunci ne vom cununa.

Cum auzi împăratul aceasta, chemă iarăși pe fata împăratului și-i porunci să facă ce o face și cum va ști ea, să-i aducă ceea ce poruncise Ileana Simziana.

Fata de împărat cum auzi, se duse de spuse lui Galben-de-soare, și el îi răspunse :

– Aceasta este cea din urmă și mai grea slujbă ce mai ai să faci. Aibi însă nădejde în Dumnezeu, stăpină, **căci și împăratului i s-a împlinit.**

Se gătiră și plecară.

Calul știa de toate astea, căci nu era el năzdrăvan de florile mărului.

El spuse fetei împăratului, zicînd :

– Acel vas cu botez se află pe o masă în mijlocul unei bisericuțe și-l păzesc niște călugărițe. Ele nu dorm nici zi, nici noapte. Din cînd în cînd însă un pustnic vine pe la ele de le povățuiește cele sfinte pentru domnul. Cînd sunt la ascultare de le învață pustnicul, rămîne numai una de pîndă. De am putea nemeri la vremea aceea, tocmai bine ar fi ; de nu, cine știe cit avem a zăbovi, căci altfel nu e chip.

Se duseră deci, trecură apa Iordanului și ajunseră la acea bisericuță. Noroc că tocmai atunci sosise pustnicul și chemase pe toate călugărițele la ascultare. Numai una rămăsese de pază ; și aceasta, obosită fiind de șederea îndelungată, o prinse somnul. Ca să nu se întîmple însă cine știe ce, ea se culcă pe pragul ușei, cu gînd că n-o să poată nimeni intra fără să simță ea.

Galben-de-soare povățui pe fata de împărat cum să facă ea să pună mina pe vasul cu botez. Fata se duse linișor, se strecură pe lingă zid și, piș-piș, în virful degetelor, pînă la ușă. Aci odată sări ca o pisică de ușure peste prag, de nici nu atinse pe călugărița pe care o furase somnul : și punînd mina pe vas, ieși cum a intrat, încălecă pe cal și – pe ici țî-e drumul !

Călugărița simți, sări odată în sus și, văzînd că lipsește vasul, începu a se boci de țî se rupea rărunchii de milă.



Îndată se adunară călugărițele și se văicăreau de focul ce le ajunsese. Pustnicul, dacă văzu că s-a spălat pe mâini de vasul cu botez, cută către fata de împărat cum zbura cu Galben-de-soare și, rădicind mâinile în sus și ingenuchind, o blestemă, zicînd :

- Doamne, doamne sfinte ! fă ca nelegiuitul care a cutezat să pună mina lui pingărită pe sintul vas cu botez să se facă muiere, de va fi bărbat ; iară de va fi muiere, să se facă bărbat !

Și îndată rugăciunea pustnicului se ascultă. Fata împăratului se făcu un flăcău de-ți era dragă lumca să te uiți la el.

Cum ajunsese la împăratul, se miră și nu știa ce să creeze ochilor săi, băgînd de seamă că se schimbaseră ; lui i se părea că nu mai este cum era la plecare, ci că acum e mai chipos și mai senet. Cum dete vasul, zise :

- Mărite împarate, ți-am făcut slujbele cu cari m-ai însărcinat. Socotesc că acum am sfîrșit. Fii fericit și domnește cu pace cît mila domnului va voi !

- Sunt mulțumit de slujbele tale, zise împăratul ; să știi că după moartea mea tu ai să te urci pe scaunul împărăției mele, fiindcă eu n-am moștenitor pînă acum. Iară dacă Dumnezeu îmi va da un fiu, tu vei fi mina lui cea dreaptă.

Toți sftnicii și fiii de împărați erau de față cînd a zis împăratul vorbele acestea.

Ileana Simziana, dacă văzu că i se implini și astă voință, se hotărî să-și răzbune asupra împăratului, pentru că trămise tot pe Fătul ei frumos la toate slujbele cele grele, cari puteau să-l răpună ; căci ea credea că însuși împăratul se va duce să-i aducă vasul cu botez, fiindcă el putea mai lesne s-o facă, de vreme ce toți se supuneau la porunca lui.

Ea porunci să incalzească baia și împreună cu împăratul să se îmbăieze în laptele iepelor ei. După ce intră în baie, porunci să-i aducă armăsarul ca să sufle aer

răcoros. Și dacă veni, armăsarul suflă cu o nară înspre dinsă răcoare, iară cu altă nară înspre împăratul aer înfocat, încit fierse și mațele dintr-insul, și rămase mort pe loc.

Mare vilvă se făcu în împărăție cind se auzi de moartea împăratului celui mare și tare ; toți din toate părțile se adună și-i făcură o înmormintare d-ale împărăteștile.

După acestea, zise Ileana Simziana Fatului-frumos :

- Tu m-ai adus aici, tu mi-ai adus herghelia, tu ai omorît pe zmeul care mă furase, tu mi-ai adus vasul cu botez, tu să-mi fii bărbat. Aidem să ne îmbăiăm și să ne cununăm.

- Eu te voi lua, dacă tu mă alegi, răspunse Făt-frumos ; dară să știi că în casa noastră voi ca să cinte cocoșul, iară nu găina.

Se învoiră și intrară în baie. Ileana chemă armăsarul ei ca să incropească laptele în care se vor îmbăia. Chemă și împăratul cel nou pe Galben-de-soare. Și astfel amindoi caii se întreceau care de care să facă baia mai potrivită de caldă stăpinului său, și mai nimerit de încropită.

După ce s-au îmbăiat, a doua zi s-au și cununat. Apoi s-au urcat în scaunul împărăției. Trei săptămâni ținură veselile, și toată lumea se bucura că le-a dat Dumnezeu un împărat așa de viteaz, care făcuse atâtea isprăvi.

Iară el domni cu dreptate și cu frica lui Dumnezeu, ocrotind pe săraci și neasuprind pe nimeni, și domnesc și în ziua de astăzi de n-or fi murit.

Eram și eu p-acolo și căscam gura pe dinafară, pe la toate sărbările, căci nici pomencală nu era să fiu și eu poftit, și apoi se știe că nepoftitul scaun n-are.

Încălecai p-o șea și v-o spusei d-voastră așa.

Comunicat de d. Panait Nicolescu, din Craiova. Publicat pentru întâia oară în *Legende sau basmele românilor*, adunate de un culegător-tipograf. Partea II, fasc. I, la 1874.

## Aleodor împărat

**A fost odată ca niciodată etc.**

A fost odată un împărat. El ajunsese la cărunțe, și nu se invrednicise a avea și el măcar un copil. Se topea d-a-n picioarele, bietul împărat, să aibă și el, ca toți oamenii, măcar o stirpătură de fecior, dară în deșert.

Cînd, tocmai, la vreme de bătrînețe, iată că se îndură norocul și cu dînsul și dobîndi un drag de copilăș, de să-l vezi și să nu-l mai uiți. Împăratul îi puse numele Aleodor. Cînd fu a-l boteza, împăratul adună Răsărit și Apus, Miazăzi și Miazănoapte, ca să se veselească de veselia lui. Trei zile și trei nopți ținură petrecerile și se cîntău și se bucurară, de o ținură minte cît trăiră.

Băiatul de ce creștea, d-aia se făcea mai isteț și mai iscusit. Nu mai trecu mult și iată că împăratul ajunsese la marginea groapei. Cînd fu la ceasul morții, el luă copilul pe genuchi și-i zise :

- Dragul tatei, iată că Dumnezeu mă cheamă. Sunt în clipa de a-mi da obștescul sfîrșit. Eu văz că tu ai să ajungi om mare. Și chiar mort, oasele mele se vor bucura în mormint de isprăvile tale. Asupra cîrmuirii împărăției n-am nimic să-ți zic, fiindcă tu, cu iscusința ta, știu că ai s-o duci bine. Un lucru numai am să-ți spun : Vezi tu muntele acela de colo, să nu te ducă păcatele să vițezi p-acolo, că este nevoie de cap. Acel munte este moșia

lui Jumătate-de-om-călăre-pe-jumătate-de-jepure-schiop ; și cine calcă pe moșia lui, nu scapă nepedepsit.

Acestea zicînd, căscă gura de trei ori și-și dete sufletul. Se duse și el ca toată suflarea de pe pămînt, de pare că n-a fost de cînd lumea și pămîntul.

Îl jeliră ai săi, îl jeliră boierii, îl jeli și poporul ; în cele de pe urmă trebuiră să-l îngroape.

Alcodor, după ce se urcă în scaunul tatină-său, deși copilandru, puse țara la cale ca și un om matur. Toată lumea era mulțumită de domnirea sa, și oamenii se făleau că le-a fost dat de sus ca să trăiască în zilele lui.

Adesea ieșea Alcodor la, vinătoare ca să-și petreacă ceasurile ce-i prisosca de la trebile împărăției. El ținea minte ce-i spusese tatină-său și se silea să-i păzească cuvintele cu sîntenie.

Într-o zi, nu știu cum făcu, dus fiind pe gînduri, și alunecă de călcă pe pămîntul pocitului de om. N-apucă să facă zece, douăzeci de pași, și iată că se pomeni cu dînsul dinaintea lui.

Acum nu-i era lui pentru că trecuse pe pămîntul omului celui slăt și scîrbos, ci îi era ciudă cum de să calce vorba tatălui său ce-i spusese cu grai de moarte.

Pocitania pămîntului îi zise :

– Toți nelegiuiții ce-mi calcă hotarul cad în robia mea.

– Mai întii trebuie să știi – îi răspunse Alcodor – că din nebăgare de seamă și fără de voia mea am călcat pe coprinsul tău, și n-am nici un gînd rău asupra-ți.

– Eu te socoteam mai altfel ; dară văz că ai de gînd să-ți cei iertăciune de la mine ca toți fricoșii.

– Ba să mă ferească Dumnezeu ! Eu ți-am spus cu-ratul adevăr, și dacă vei luptă, alege-ți : în săbii să ne tăiem, în buzdușane să ne lovim, ori în luptă să ne luptăm.

– Nici una, nici alta. Ci, ca să scapi de pedeapsă alt chip nu e, decît să te duci să-mi aduci pe fata lui Verdeș împărat.

Alcodor voi să se codească oarecum, ba că trebile împărăției nu-l iartă să facă o călătorie așa de lungă, ba că n-are călăuz, ba că una, ba că alta ; dar aș ! unde vrea să știe pocitul de toate astea ! El o ținea una, să-i aducă pe fata lui Verdeș împărat, dacă vrea să scape de ponosul de tilhar, de călător de drepturile altuia, și să rămâie cu sufletul în oase.

Alcodor se știa vinovat. Deși fără voia lui, dară știa că a făcut un păcat de a căleat pe moșia slutului. Mai știa iară că de omul dracului, să dai și să scapi, să n-ai nici în clin, nici în mineeă cu dînsul. Făgădui în cele din urmă să-i facă slujba cu care-l însărcina.

Jumătatea-de-om-călare-pe-jumătate-de-iepure-schiop știa că, deoarece Alcodor i-a făgăduit, apoi are să-și ție cuvîntul, ca unul ce era om de omenie, și-i zise :

- Pasă cu Dumnezeu, și să-ți ajute să vii cu izbîndă bună.

Alcodor plecă. Și cum mergea el gîndindu-se și rîzgîndindu-se cum să-și îplinească sarcina mai bine, căci își dăduse cuvîntul, se pomeni la marginea unui eleșteu și o știucă se zbătea de moarte pe uscat.

Cum o vază, el se duse să o ia ca să-și aline foamea cu dînsa. Știuca îi zise :

- Nu mă omori, Făt-frumos ; ci mai bine dă-mi drumul în apă, că mult bine ți-oi prinde cînd cu gîndul n-ai gîndi.

Alcodor o ascultă și o dete în apă. Atunci știuca îi mai zise :

- Ține acest solzișor, și cînd vei gîndi la mine, cu voi fi la tine.

Flăcăul plecă mai înainte și se tot mira de o astfel de întîmplare.

Cînd, iacă se întîlnește cu un corb ce avea o aripă ruptă. Și voind să vineze corbul, el îi zise :

- Făt-frumos, Făt-frumos, decît să-ți încarci sufletul cu mine, mai bine ai face să-mi legi aripa, că mult bine ți-oi prinde.



Alcodor îl ascultă, căci era băiat viteaz și de treabă, și îi legă aripa. Cînd era să plece, corbul îi zise :

- Ține penița asta, voinicule, și cînd vei gîndi la mine, eu voi fi la tine.

Luă penița Alcodor, și-și cîntă de drum. Dar nu făcu ca la o sută de pași și iată că dete peste un tăune. Cînd se gîtea a-l strivi cu piciorul, tăunele zise :

- Cruță-mi viața, Alcodor împărat, și eu te voi mintui pe tine de la moarte. Ține acest pufuleț din aripioara mea, și cînd vei gîndi la mine, eu voi fi la tine.

Auzind Alcodor unele ca acestea, și că îi zise și pre nume, odată ridică piciorul și lăsă pe tăune să se ducă în voia lui.

Si mergînd înainte cale de nu știu cite zile, dete de palaturile lui Verdeș împărat. Cum ajunsese aci, se puse la poartă și așteptă ca doar de va veni cineva să-l întrebese ce caută.

Stete o zi, stete două ; și ca să vie cineva să-l întrebese ce voiește, ba. Cînd fu în ziua d-a treia, Verdeș împărat chemă slujitorii și le dete o gură de or pomeni-o.

- Cum se poate, le zise el, să stea omul trei zile la poarta mea și să nu meargă nimeni să-l cerceteze ? Pentru asta vă plătesc eu simbrie ? Pentru asta vă am eu la mine pe procopseală ?

Slujitorii dedeau din colț în colț și nu știau ce să răspundă. În cele de pe urmă, chemă pe Alcodor și-l duse înaintea împăratului.

- Ce vrei, flăcăule, îi zise împăratul, și ce aștepti la poarta curților mele ?

- Ce să voi, mărite împărate, îi răspunse el, iată sunt trimis să-ți cer fata.

- Bine, băiete. Dară mai întii trebuie să facem legătură, căci așa este obiceiul la curtea mea. Ai voie să te ascunzi unde vei voi, în trei zile d-a rîndul. Dacă fie-mea te va găsi, capul ți se va tăia și se va pune în parul ce

a mai rămas, din o sută, fără cap. Iară dacă nu te va găsi, atunci cu cinste împărătească o vei lua de la mine.

- Am nădejde la Dumnezeu, mărite împărate, că nu mă va lăsa să pici. Parului îi vom putea da și altceva, nu tot cap de om. Să facem legătura.

- Așa ?

- Așa.

Se puseră și făcură legătura ; scriseră carte și o întăriră.

Viind fata de față, se învoiră ca a doua zi el să se ascunză cum va ști mai bine. Iară dacă se învoiră, el rămase într-un neastimpăr ce-l chinuia mai cumplit decît moartea. El se gîndea și se răzgîndea cum să se ascunză mai bine. Vezi că era vorba de capul lui, iară nu de altceva. Și tot mergînd pe gînduri și tot plănuiînd, iată că-și aduse aminte de știucă. Scoase solzul, se uită și se gîndi la stăpîna lui : cînd, iată, mare, că știuca și venise și-i zise :

- Ce poștești de la mine, Făt-frumos ?

- Ce să poftesc ? Iacă, iacă, ce mi s-a întîmplat. Nu știi tu ceva să mă înveți ce să fac ?

- Ia nu te mai îngrija. Lasă pe mine.

Și îndată, lovînd din coadă, făcu pe Aleodor un<sup>1</sup> cosăcel și îl ascunse pe fundul mării, printre ceilalți cosăcei.

Cînd se sculă fata, își luă ocheanul și se uită cu el în toate părțile. Nu-l văzu. De unde ceilalți cari venise să o ceară în căsătorie se ascundeau prin pivniți, pre după case, pre după cite o șiră de paie, sau prin vreo culă părăsită, Aleodor se ascunse astfel, încît fata intră la grije că a să fie biruită. Ce-i veni ei, se uită cu ocheanul și în mare, și îl zări pe fundul mării, printre cosăcei. Pasămite, ocheanul ei era năzdrăvan.

- Ieși d-acolo, hoțomanule, îi zise ea rîzînd. Ce mi

---

<sup>1</sup> Tipărit : *unul*.

te-ai posmăgit așa ? Din coșcogeamite omul te-ai făcut un cosac și mi te-ai ascuns în fundul mării.

N-avu încotro și trebui să iasă.

Ea zise și împăratului :

- Mi se pare, tată, că flăcăul ăsta mi-a venit de hac. Și mult e nurlui și drăgălaș. Chiar de l-oi afla pînă la a treia oară, să-l ierți, tată, că nu e prost ca ceilalți. Boiul lui îl arată a fi ceva mai deosebit.

- Vom vedea, îi răspunse împăratul.

A doua zi, ce-i veni lui, se gîndi la corb. Acesta fu numaidecît dinaintea lui, și-i zise :

- Ce mă vrei, stăpîne ?

- Ia uită-te, neiculiță, ce mi s-a întîmplat ; nu știi tu ceva să mă înveți ?

- Să cercăm.

Și lovindu-l cu aripa, îl făcu un pui de corb și îl viri într-un stol de corbi ce se urcase pînă la vîntul turbat.

Cum se sculă fata, își luă ocheanul și iarăși îl căută prin toate locurile. Nu e. Caută-l pe pămînt, nu e. Caută-l prin ape și prin mări, nu e. Se luă de gînduri fata. Cînd către nămiezi, ce-i veni ei, se uită și în sus. Și zărindu-l în slava cerului printre stolul de corbi, începu a-i face cu degetul, și-i zise :

- Ghidi, ghidi, tălharule ce ești ! Dă-te jos d-acolo, omule, ce mi te-ai făcut așa pitcoace de pasăre ? Nici în rai nu scapi de mine !

Se dete jos, că n-avea ce face. Împăratul începu a se minuna și el de istețimea lui Aleodor și-și plecă urechea la rugăciunea fiei sale.

Însă, fiindcă legătura era ca să se ascundă pînă de trei ori, împăratul zise :

- D-a minune, ia să vedem unde are să se mai ascundă ?

A treia zi, dis-de-dimineață, se gîndi la tăune. Acesta veni într-un suflet. După ce îi spuse ce voiește, tăunele zise :

- Lasă pe mine, și de te-o găsi, eu aci sunt.

Îl făcu o lîndină și-l ascunse chiar în coada fetei, fără să simțā ea.

Seulindu-se fata și luînd oceanul, îl căută toată ziua, și, ca să dea de dinsul, nici cit. Ea se da de ceasul morții, căci îl simțea, i se arăta ei a fi p-aci prin preajmā, darā de văzut nu-l vedea. Cātā cu oceanul prin mare, pre pămînt, prin văzduh, darā nu-l văzu nicāiri. Către scarā, obositā de atita căutare, strigā :

- Ci ca arată-te odatā. Te simț că ești p-aci p-aproape, darā nu te văz. Tu m-ai biruit, a ta să fiu.

Daca auzi el că este biruitā, se dete binișor jos din coada ei și se arătā. Împăratul n-avu nici el ce mai zice, și îi dete fata. Cînd plecarā, îi petrecu cu mare cinste și alai, pinā afarā din împărăția lui.

Pe drum, ei stăturā să facā popas. Și după ce îmbucară cîte ceva, el puse capul în poala ei și adormi. Fata de împărat, tot uitîndu-se la el, i se scurgea ochii după frumusețea și după boiul lui. Inima îi dete brînci și ea nu se putu opri, ci îl sărută. Aleodor, cum se deșteptā, îi trase o palmā de auzi cîinii în Giurgiu. Ea plînsē și îi zise :

- I ! Aleodor dragā, darā grea palmā mai ai !

- Te-am palmuît pentru fapta ce ai făcut ; căci eu nū te-am luat pentru mine, ci pentru cela ce m-a trāmis pe mine.

- Apoi bine, frāțioare, de ce nu mi-ai spus așā de acasā ; căci atunci știam și eu ce să fac ; dar lasā, nici acum nu e timpul trecut.

Porînd și de aci, ajunserā cu sānătate la Jumātatea-de-om-cālare-pe-jumātate-de-iepure-schiop.

- Iată m-am închinat cu slujba - zise Aleodor - și voi să plece.

Fata, cînd văzu pe acea iasmā, se cutremură de scîrbā și nu voia să rămîie la dinsul odatā cu capul.

Slutul se dete pe lingā fatā și începu s-o lingusească cu vorbe micrloitoare și să se ia cu bîncele pe lingā dînsa.

Dară fata îi zise :

- Piei de dimăntea mea, satano, că te trimet la mumă-ta, Iadul, care te-a vărsat pe fața pământului.

Slutenia de neom se topea de dragostea fetei, se lungea cu burta pe pământ și umbla cu șoșele, cu momelile să înduplece pre fată a-l lua de bărbat.

Dară, aș ! Ieritu-l-a sintulețul să se apropie de dînsa ! căci îl ținea ținut în loc cu ochii cît de colo. Din satană, din iasmă și din spurcăciune nu-l mai scotea.

- Piei, necuratule, de pe fața pământului, să scape lumea de o ciumă și de o holeră ca tine.

Mai stărui ce mai stărui, și dacă se văzu infruntat pînă într-atît, iasma plesni de necaz, cum de să fie el ocărit atît de mult de o cutră de muier.

Atunci Alcodor întinse coprinsul său și peste moșia lui Jumătate-de-om-calare-pe-jumătate-de-iepure-schiop, luă de soție pe fata lui Verdeș împărat și se întoarse la împărăția lui.

Cînd îl văzură alde gloatele venind teafăr, alături cu o soțioară de-i ridea și stelele de frumoasă, îl priimără cu mare bucurie ; și urcîndu-se din nou în scaunul împărăției, domni și trăi în fericire, pînă se istoviră.

Iară cu încălecai p-o șea și v-o spusei dumneavoastră așa.

Comunicat de un școlar din gimnaziu, șezător în Dușumea, localitate în București, la anul 1875.

LBR



## Porcul cel fermecat

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată un împărat și avea trei fete. Și fiind a merge la bălăie, își chemă fetele și le zise :

- Iacă, dragele mele, sunt silit să merg la război. Vrajmașul s-a sculat cu oaste mare asupra noastră. Cu mare durere mă despart de voi. În lipsa mea băgați de seamă să fiți cuminte, să vă purtați bine și să îngrijiți de trebile casei. Aveți voie să vă preimblați prin grădină, să intrați prin toate cămarile casei : numai în cămara din fund, din colțul din dreapta, să nu intrați, că nu va fi bine de voi.

- Fii pe pace, tată, răspunseră ele. Niciodată n-am ieșit din cuvîntul dumitale. Du-te fără grije, și Dumnezeu să-ți dea o izbîndă strălucită.

Toate fiind gata de pornire, împăratul le dăde cheile de la toate cămarile, mai aducîndu-le aminte încă o dată povețele ce le deduse, și-și luă ziua bună de la ele.

Fetele împăratului, cu lacrămile în ochi, îi sărutară mina, îi poftiră biruintă ; iar cea mai mare dîn ele primi cheile din mina împăratului.

Nu se știa ce să se facă, de mîhnire și de urît, fetele, cînd se văzură singure. Apoi, ca să le treacă de urît, hotărîră ca o parte din zi să lucreze, o parte să citească și o parte să se plimbe prin grădină. Așa făcură și le mergea bine.

Vicleanul pizmuia pacea fetelor și-și vîri coada.

- Surioarele mele - zise fata cea mai mare - citu-i ziu-lica de mare toarcem, coasem, citim. Sunt cîteva zile de cînd ne aflăm singure, n-a mai rămas nici un colț de grădină pe unde să nu ne fi plimbat. Am intrat prin toate cămarile palatului tatălui nostru, și am văzut cit sunt de frumos și bogat împodobite ; de ce să nu intrăm și în camera cea, în care ne-a oprit tatăl nostru de a intra ?

- Vai de mine, leliță - zise cea mai mică - mă mir cum ți-a dat în gînd una ca aceasta, ca să ne îndemni dume-neata să călcăm porunca tatălui nostru. Cînd tata a zis să nu intrăm acolo, trebuie să fi știut el ce a zis și pentru ce a zis să facem așa.

- Că doară nū s-o face gaură în cer d-om intra, zise cea mijlocie. Că doară n-or fi niscaiva zmei să ne mănînce, ori alte lighioane. Ş-apoi de unde o să ştie tata dacă noi am intrat au ba ?

Tot vorbind și îndemnîndu-se, ajunseră tocmai pe dina-întea acelei cămări ; cea mai mare din surori, care era păstrătoarea cheilor, băgă cheia în broasca uşei și, întorcînd-o niţel, scîrţl uşa se deschise.

Fetele intrară.

Cînd colo, ce să vază ? Casa n-avea nici o podoabă ; dară în mijloc era o masă mare cu un covor scump pe dînsa, și dasupra o carte mare deschisă.

Fetele, nerăbdătoare, voră a şti ce zicea în cartea aceea. Și cea mare înaintă și iată ce ceti :

„Pe fata cea mare a acestui împărat are s-o ia un fiu de împărat de la răsărit.“

Merse și cea mijlocie și, întorcînd foaia, ceti și ea :

„Pe fata cea mijlocie a acestui împărat are s-o ia un fiu de împărat de la apus.“

Riseră fetele și se veseliră, hihotînd și glumind între ele. Fata cea mai mică însă nu voia să se ducă.

Cele mai mari nu o lăsară în pace, ci, cu voie, fără

voie, o aduse și pe dinsa lingă masă, și cam cu îndoială întoarse și ea foaia și ceti :

„Pe fata cea mică a acestui împărat are s-o ia de soție un porc.”

Trăsnetul din cer de ar fi căzut, nu i-ar fi făcut mai mult rău ca ceea ce i-a făcut citirea acestor vorbe. P-aci p-aci era să moară de mihnire. Și dacă n-o țineau surorile, își și spărgea capul căzind.

După ce se dezmetică din leșinul ce-i venise de inimă rea, începură s-o mîngîie surorile.

– Ce ! îi ziseră, mai crezi și tu la toate alea ! Unde ai mai pomenit tu ca o fată de împărat să se mărite după un porc ?

– Ce copilă ești ! îi zise cealaltă, dară tata n-are destulă oștire să te scape, chiar cînd s-ar întimpla să vie să te ceară un dobitoc așa de scirbos ?

Fata cea mică a împăratului ar fi voit să se înduplece a crede cele ce îi spuneau surorile ; dară n-o lăsa inima. Gîndul ei era meru la cartea care spuse că norocul celorlalte surori era să fie așa de frumos și numai ei îi spusese că o să i se întimplă ceea ce nu se mai auzise pînă atunci pe lume. Și apoi o rodea la ficiți călcarea poruncii tatălui lor.

Ea începu a lîncezi. Și numai în cîteva zile așa se schimbă, încît nu o mai cunoșteai ; din rumenă și veselă ce era, ajunsese de se ofilise și nu-i mai intra nimeni în voie. Se ferea de a se mai juca cu surorile prin grădină, d-a culege flori ca să le puie la cap și d-a cînta cu toatele cînd erau la furcă, ori la cusătură.

Între acestea, tatăl fetelor, împăratul, făcuse o izbîndă cum nu se aștepta, biruind și gonind pe vrăjmaș. Și fiindcă gîndul îi era la fiicele sale, făcu ce făcu și se întoarse mai curînd acasă. Lumea după lume ieșise intru întîmpinarea lui, cu buciume, cu tobe și cu surle, înveselindu-se că împăratul se întorcea biruitor.

Cum ajunse, pină a nu merge acasă. împăratul dete ladă domnului că-i ajutase asupra protivnicilor carii se seculase asupra lui, de-i infrinse. Apoi, mergind acasă, fiicele lui îi ieşiră înainte. Bucuria lui creşcu cind văzu că fetele îi erau sănătoase. Fata cea mică se feri cît putu a nu se arăta tristă.

Cu toate astea, nu după mult timp, împăratul băgă de seamă că fie-sa cea mică din ce în ce slăbea şi se posomora. Îndată îi trecu un fier ars prin inimă, gîndindu-se că poate i-au căleat porunca. Şi de unde să nu fie așa ?!

Ca să se încredinţeze, îşi chemă fetele, le întrebă, poruncindu-le să-i spuie drept.

Ele mărturisiră. Se feriră însă d-a spune care din ele fuse îndemnătoarea.

Cum auzi împăratul una ca aceasta, se tînguia în sine cu amar, şi cît p-aci era să-l biruie mîhnirea. Îşi ţinu însă firea şi căuta a-şi mîngîia fata care vedea că se pierde. Ce s-a făcut, s-a făcut ; văzu el că acum o mie de vorbe un ban nu face.

Începuse a se cam uita întimplarea aceasta. Cind, într-o zi, se înfăţişe la împăratul fiul unui împărat de la răsărit şi-i ceru de soţie pe fata cea mare. Împăratul i-o dete cu mulţumire. Făcură nuntă înfricoşată şi peste trei zile o petrecu cu cinste mare pină la otar. Peste puţin, așa făcu şi cu fata cea mijlocie, pe care o ceruse un fiu de împărat de la apus.

Cu cit vedea că se împlinesc întocmai cele scrise în cartea ce citise, cu atît fata împăratului se intrista şi mai mult. Ea nu mai voia să mănince, nu se mai gătea, nu mai reşea la plimbare ; voia să se lase să moară mai bine, decît să ajungă de haţîocura lumii. Dară împăratul nu-i da răgaz să puie în lucrare o faptă așa de nelegiuită, ci o mîngîia cu fel de fel de poveţe.

Mai trecu ce mai trecu şi iată, mare, că într-o zi împăratul se pomeneşte cu un porc mare că intră în palatul lui şi-i zice :

- Sănătate ție, împărate ; să fii rumen și voios ca răsăritul soarelui într-o zi senină.

- Bine ai venit sănătos, prietene, dar ce vint te aduce pe la noi ?

- Am venit în peșit, răspunse porcul.

Se miră împăratul cînd auzi de la porc așa vorbe frumoase și îndată își dăte cu părerea că aci nu putea să fie lucru curat. Ar fi voit s-o cîrmească împăratul spre a nu-i da fata de soție ; dară după ce auzi că curtea și ulițile gume de porci, care venise cu peșitorul, n-avu încotro și-i făgădui. Porcul nu se lăsă numai pe făgăduială, ci intră în vorbă și și hotări ca nunta să se facă peste o săptămînă. Numai după ce priimi cuvînt bun de la împăratul, porcul plecă.

Pînă una alta, împăratul își povățui fata să se supuiе urșitei, dacă așa a voit Dumnezeu. Apoi îi zise :

- Fata mea, cuvintele și purtarea cea înțeleaptă a acestui porc nu este de dobitoc ; odată cu capul nu crez eu ca el să se fi născut porc. Trebuie să fie vreo fermecătoare sau vreo altă drăcie aci. Însă tu să fii ascultătoare, să nu ieși din cuvîntul lui ; căci Dumnezeu nu te va lăsa să te chinuiești mult timp.

- Dacă dumneata, tată, găsești cu cale așa - răspunse fata - te ascult și-mi pui nădejdea în Dumnezeu. Ce o vrea el cu mine. Așa mi-a fost tristețea ; văz eu că n-am încotro.

Între acestea sosi și ziua nunții. Cununia se făcu cam pe sub ascuns. Apoi, puindu-se porcul cu soția sa într-o căruță împărătească, porni la dînsul acasă.

Pe drum trebuia să treacă pe lingă un noroi mare ; porcul porunci să stea căruța : se dăte jos și se tăvăli în noroi, pînă se făcu una cu tina, apoi, suindu-se, zise miresei să-l sărute. Biata fată, ce să facă ? Scoase batista, îl șterse nițel la bot și-l sărută, gîndindu-se să asculte pozețele tatălui său.



Cînd ajunseră acasă la porc, care era într-o pădure mare, se și inseră. Șezură nițel de se odihniră de drum, cinară împreună și se culcară. Peste noapte, fata împăratului simți că lingă dinsa era un om, dară nu un porc. Se miră. Însă își aduse aminte de cuvintele tătă-său și începu a mai insufleți, plină de nădejde în ajutorul lui Dumnezeu.

Porcul seara se dezbrăca de pielea de porc, fără să simtă fata, și dimineața, pînă a nu se deștepta ea, el iară se îmbrăca cu dinsa.

Trecu o noapte, trecură două, trecură mai multe nopți și fata nu se putea dormi cum se face de bărbatu-său ziua este porc și noaptea om. Pasămite el era fermecat, vrăjit să fie așa.

Mai tîrziu începu a prinde dragoste de dînsul, cînd simți rodurile căsătoriei : atît numai se mîhnea că nu știa ce o să dea lumii peste cîteva luni. Cînd, într-o zi, văzu trecînd pe acolo o babă cloanță vrăjitoare.

Ea, care nu văzuse oameni de atîta mare de timp, era jînduită, și o chemă să mai vorbească cu dinsa cîte ceva. Vrăjitoarea îi spuse că știe să ghicească, să dea leacuri și cîte nagode<sup>1</sup> toate.

- Așa să trăiești, bătrînico, ia spune-mi, d-a minune, ce are bărbatu-meu de este ziua porc și noaptea, cînd doarme lingă mine, îl simț că este om ?

- Ceca ce-mi spui, puica mamii, eram să ți-o spui eu mai înainte, căci nu de surda sunt ghicitoare. Să-ți dea mămulica leacuri cari să-i taie fermecele.

- Dă-mi, zău, mămuşoară, și ți-oi plăti cit mi-i cere, că mi s-a urît cu el așa.

- Ține ica, puîşorul mamei, așa aceasta. Să nu știe el de dinsa, că n-are leac. Să te scoli cînd doarme el, biniîşor, și să i-o legi de piciorul sting, cît se poate de strîns, și să vezi, draga babii, că dimineața rămîne om. Parale nu-mi trebuie. Eu voi fi destul de plătită cînd voi afla că o să scapi de așa urgie. Mi se rupe, uite, băierile inimii de

<sup>1</sup> Nagodă — minunăție, ciudățenie

milă pentru dumneata, bobocelul mamei, și mă căiesc, mă căiesc, cum de să nu aflu mai dinainte, ca să-ți viu într-un ajutor.

După ce plecă zgriptoara de vrăitoare, fata de împărat ascunse cu îngrijire așa : iară peste noapte se sculă binișor, încît să n-o simtă nici măiestrele, și, cu inima tîcîndă, legă așa de piciorul bărbatului său. Cînd să strîngă nodul, pic ! se rupse așa, căci era putredă.

Deșteptîndu-se, bărbatul speriat îi zise :

— Ce-ai făcut, nenorocito ! Mai aveam trei zile, și scăpam de spurcatele astea de vrăji : acum cine știe cit voi mai avea să port această scirboasă piele de dobitoac. Și numai atunci vei da cu mina de mîncă, cînd vei rupe trei perechi de opinci de fier și cînd vei toci un toiag de oțel, căutîndu-mă, căci eu mă duc.

Zise și se făcu nevăzut.

Sărmană fată de împărat, cînd se văzu singură cuc, unde începuse a plînge și a se boci, de țî se rupea inima. Blestema cu foc și cu pară pe afurisita de ghicitoare. Dară toate în zadar. Dacă văzu că n-o scoate la căpătîi cu tînguirea, se sculă și plecă încotro va duce-o mila domnului și dorul bărbatului.

Ajungînd într-o cetate, porunci de-i făcu trei perechi de opinci de fier și un toiag de oțel, se găti de drum și se porni în călătorie, spre a-și găsi bărbatul.

Se duse, se duse, peste nouă mări, peste nouă țări, trecu prin niște păduri mari cu buștenii ca butia, se poticnea lovindu-se de copacii cei răsturnați și, de cite ori cădea, de atitea ori se și scula ; ramurile copacilor o izbeau peste față, crîngurile îi zgîriase miinele, și ea tot înainta, mergea, și îndărăt nu se uita. Cînd, obosită de drum și de sarcină, abătută de mîhnire și cu nădejdea în inimă, ajunsese la o căsuță.

Pasămite acolo ședea sînta Lună.

Bătu la portiță, se rugă să o lase înăuntru să se odihnească nițel, mai cu seamă că îi și abătuse să facă.

Muma sîntei Lune avu mila de dînsa și de suterințele sale ; o priimi dară înăuntru și o îngrijî. Apoi o întrebă :

- Cum se poate ca om de pe alte tărîmuri să răzbească pînă aci ?

Biata fată de împărat își povesti atunci toate întîmplările și sfîrși zicînd :

- Mulțumesc mai întîi lui Dumnezeu că mi-a îndreptat pașii către acest loc, și al doilea dumitale, că nu m-ai lăsat să pier la ceasul nașterii. Acum te mai rog să-mi spui, nu care cumva sînta Lună, fiica dumitale, știe pe unde s-ar afla bărbatul meu ?

- Nu poate să știe, draga mea - îi răspunse muma sîntei Lune - dar du-te încolo, spre răsărit, pînă vei ajunge la sintul Soare ; poate el să știe ceva.

Îi dete să mănince o găină friptă și îi zise să bage de seamă să nu piarză nici un oscior, că-i va fi de mare trebuință.

După ce mai mulțumi încă o dată de buna găzduire și de povețele cele folositoare și după ce lepădă o perche de opinci care se spărsese, încălță altele, puse oscioarele găinei într-o legătură, luă în brațe copilașul și toiagul în mînă și o porni iarăși la drum.

Merse, merse, prin niște cîmpii numai de nisip ; așa de greu era drumul, încît făcea doi pași înainte și unul înapoi ; se luptă, se luptă și scăpă de astă cîmpie, apoi trecu prin niște munți nalți, colțoroși și scorboreși ; sărea din bolovan în bolovan și din colț în colț. Cînd ajungea pe cite un piept de munte șes, i se părea că apucă pe Dumnezeu de un picior ; și după ce se odihnea cite nițel, iar o lua la drum, și tot înainte mergea. Glodurile, colții de munte, care erau tot de cremenă, atît îi zgîriase picioarele, genuchii și coatele, încît erau numai sînge ; căci trebuie să vă spun că munții erau nalți, încît întreceau norii. Și pe unde nu erau prăpăstii peste care trebuia să sară, nu putea merge altfel decît suindu-se pe brinci și ajutîndu-se cu toiagul.

În cele mai de pe urmă, stătută de osteneală, ajunsese la niște palaturi. !

Acolo ședea Soarele.

Bătu la poartă și se rugă să o priimească. Muma Soarelui o priimi și se miră când văzu om de pe alte țărîmuri pe acolo și plinse de mila ei, cînd îi povesti întîmplările. Apoi, după ce-i făgădui că va întreba pe fiu-său despre bărbatul ei, o ascunse în pivniță, ca să n-o simță Soarele cînd o veni acasă, căci scara se întoarce totdeauna supărat.

A doua zi află fata de împărat că era s-o pață, fiindcă Soarele cam mirosise a om de pe altă lume. Dar muma-sa îl liniști cu vorbe bune, zicîndu-i că sunt păreri.

Fiica de împărat prinse curagi cînd văzu cu cîtă bunătate este priimită și întrebă :

- Bine, frate dragă, cum se poate ca Soarele să fie supărat, el care este atît de frumos și face atîta bine muritorilor ?

- Iacă pentru ce, răspunse muma Soarelui : el dimineța stă în poarta raiului, și atunci este vesel, vesel și ride la toată lumea. Peste zi este plin de scîrbă, fiindcă vede toate necurățiile oamenilor și d-aia își lasă arșița așa de cu zăpușeală ; iară seara este mîhnit și supărat, fiindcă stă în poarta iadului ; acesta este drumul lui obicinuit, de unde apoi vine acasă.

Îi mai spuse că l-a întrebat despre bărbatul ei și fiu-său îi răspunse că nu știe de seama lui nimic, fiindcă, de va ședea în vro pădure deasă și mare, vederea lui nu poate străbate prin toate colțurile și afundăturile, ci că altă nădejde nu e, decît să meargă la Vînt.

Îi dăte și acolo o găină să mînințe și îi zise să păstreze oscioarele cu îngrijire.

După ce lepădă și a doua pereche de opinci, care se spărsese și acelea, luă legătura cu oscioarele, copilul în brațe și toiagul în mînă și porni spre Vînt.

În calea aceasta întîlni niște greutăți și mai mari, căci dăte, una după alta, peste munți de cremenă din care țîș-

nea flăcări de foc, peste păduri nemaiumblate și peste cîm-  
pii de gheață cu nămeți de zăpadă. P-aci, p-aci era să se  
prăpădească, biată femeie ; însă, cu stăruința ei și cu aju-  
torul lui Dumnezeu, birui și aceste greutăți mari, și ajunse  
la o vâgăună care era într-un colț de munte, mare de pu-  
tea să între șapte cetăți într-însa.

Acolo ședea Vîntul.

Gardul care o înconjura avea o porțiță. Bătu și se rugă  
să o priimească. Muma Vîntului avu milă de dînsa și o  
priimi să se odihnească. Ca și la Soare, fu ascunsă, ca să  
nu o simță Vîntul.

A doua zi îi spuse că bărbatul său locuia într-o pădure  
mare și deasă, pe unde nu ajunsese toporul încă ; că acolo  
și-a făcut un fel de casă, grămădind bușteni unul peste  
altul și împletindu-i cu nuiete, unde trăia singur-singurel,  
de teama oamenilor răi.

După ce îi dăde și aci o găină de mîncă și îi zise să  
păstreze oscioarele, muma Vîntului o povătuî să se ia  
după drumul robilor, care se vede noaptea pe cer, și să  
meargă, să meargă pînă va ajunge.

Așa și făcu. După ce mulțumi cu lacrimi de bucurie  
pentru buna găzduire și pentru vestea cea bună, porni la  
drum.

Biata temere nopțile le făcea zi. Nu i se mai alegea nici  
de mîncare, nici de odihnă. Atita dor și foc avea să-și gă-  
sească bărbatul pe care ursita i-l dedese.

Merse, merse pînă ce i se sparse și opincile aceste. Le  
lepădă și începu a merge cu picioarele goale. Nu căuta  
gloduri, nu băga seamă la ghimpii ce-i intra în picioare,  
nici la loviturile ce suferea cînd se împiedica de vreo  
piatră.

În cele mai de pe urmă ajunse la o poiană verde și fru-  
moasă de marginea unei păduri. Acum se mai înveseli și  
sufletul ei, cînd văzu floricelele și iarba cea moale. Stătu și  
se odihni nițel. Apoi, văzînd păsărelele cite două-două pe  
rămurelele copăcelor, se încinse focul într-însa de dorul



bărbatului său, începu a plînge cu amar și, cu copilul în brațe și cu legătura cu oscioarele pe umăr, porni iarăși.

Întră în pădure. Nu se uita nici la iarba cea verde și frumoasă ce-i mîngia picioarele, nu voia să asculte nici la păsărelele ce ciripeau de re asurzea, nu căuta nici la flo-ticelele ce se ascundeau prin desigurile cringurilor, ci mergea dibuind prin pădure. Ea băgase de seamă că aceasta trebuie să fie pădurea în care locuia bărbatul său, după semnele ce-i spusese muma Vintului.

Trei zile și trei nopți orbăcăi prin pădure și nu putu afla nimic. Atît de mult era ruptă de osteneală, încît căzu și rămase acolo o zi și-o noapte fără să se miște, fără să bea și să mănince ceva.

În cele mai de pe urmă, își puse toate puterile, se sculă, și așa, șovăind, cercă să umble sprijinindu-se în toiagul său, dară îi fu cu neputință, căci și acesta se tocise, încît nu mai era de nici o trebuință. Însă de mila copilului, care nu mai găsea lapte la pieptul ei, de dorul bărbatului, pe care îl căuta cu credință la Dumnezeu, porni așa cum putu. Nu mai făcu zece pași și zări către un desiș un fel de casă precum îi spusese muma Vintului. Porni într-acolo și abia, abia ajunsese. Acea casă n-avea nici ferestre, nici ușă. Pasă-mite ușa era pe dasupra. Îi dete ocol. Scară nu era.

**Ce să facă ? Voia să intre.**

Se gîndi, se răzgîndi ; se cercă să se suie - în zadar. Sta, sta s-o doboare cu totul întristarea : cum se poate să se lase ea să se inee tocmai la mal. Cînd, își aduse aminte de oscioarele de găină ce le purtase atita cale și-și zise : nu se poate să mi se fi zis de florile mărului să păstrez aceste oscioare, ci că îmi va fi de mare ajutor la nevoie.

Atunci scoase oscioarele din legătura ce o avea, se socoti nitel, mai cugetă și, luînd două din aceste oscioare, le puse vîrf în vîrf și văzu că se lipi ca printr-o minune. Mai puse unul, apoi unul, și văzu că se lipiră și acelea.

Făcu deci, din oscioare, doi drugi cit casa de înalți. Îi rezemă de casă la o depărtare de o palmă domnească<sup>1</sup> unul de altul. După aceea puse iarăși căpății la căpății celelalte oscioare și făcu niște druguleți<sup>2</sup> mici, fiecare puindu-i d-a curmezișul pe drugii cei mari, închipui treptele unei scări; cum punea aceste trepte, se lipeau și ele. Și astfel unul cite unul puse pină sus. Cum punea o treaptă, se urca pe ea. Apoi alta, apoi alta, pină unde îi ajunsese. Când, tocmăi sus în virful scării, nu-i ajungea să mai facă o treaptă.

Ce să facă? Fără astă treaptă nu se putea. Pasămite ea pierduse un oscior. Să stea acolo, era peste poate. Să nu între înăuntru îi era ciudă. Se apucă și-și tăie degetul cel mic, și cum îl puse acolo se lipi. Luă copilul în brațe, se urcă din nou și intră în casă.

Aci se miră ea de buna rânduială ce găsi. Se apucă și ea și mai deretică oleacă. Apoi mai răsufă nițel, puse copilul într-o albie ce găsi și o așeză în pat.

Cind veni bărbatu-său, se sperie de ceea ce văzu. Parcă nu-i venea să creadă ochilor săi, tot uitindu-se la scara de oscioare și la degetul din virful scării. Frica lui era să nu fie iară niscaiva fermece, și cit p-aci era să-și părăsească casa, dară Dumnezeu îi dete în gînd să intre.

Atunci, făcîndu-se un porumbel, ca să nu se lipească farmecele de el, zbură pe dasupra fără să se atingă de scară și intră înăuntru în zbor. Acolo văzu o femeie îngrijind de un copil.

El își aduse aminte atunci că femeia sa era însărcinată cînd plecase de la ea, și unde îl coprinse un dor de dînsa și o milă, gîndindu-se la cite trebuia să fi pățit ea pînă să dea cu mîna de dînsul, incit se făcu numaidecît om.

Cit p-aci era să n-o cunoască; atît de mult se schimbase din pricina suferințelor și a necazurilor.

<sup>1</sup> Palmă domnească (sau *Ingenuncheată*) — veche unitate de măsură, egală cu cea. 28 cm.

<sup>2</sup> Tipărit: *dugulefl*.

Fata de împărat cum îl văzu, se sculă în sus și îi ticăia inima de frică, fiindcă ea nu-l cunoștea.

După ce el i se făcu cunoscut, ea nu se căi, ba și uită tot ce suferise. El era un bărbat ca un brad de frumos.

Se puse deci la vorbă. Ea îi povesti toate întâmplările, iară el plinse de mila ei. Apoi începu și el a spune :

- Eu - zise el - sunt fiu de împărat. La un război ce avu tată-meu cu niște zmei, vecini ai lui, care erau foarte răi și-i tot călcau moșia, am omorât pe cel mai mic.

Pasămite, ursita te făgăduise lui. Atunci mă-sa, care era o vrăjitoare de închea și apcle cu farmecele ei, mă blestemă să port pielea aceluia scîrbos dobitoc, cu gînd ca să nu ajung să mi te iau eu.

Dumnezeu i-a stat împotrivă, și eu te-am luat. Baba care ți-a dat așa să mi-o legi de picior era ea. Și de unde mai aveam trei zile să scap de blestem, am fost silit să port încă trei ani stîrvul porcului.

Acum, fiindcă tu ai suferit pentru mine și eu pentru tine, să dăm laudă domnului și să ne întoarcem la părinții noștri. Fără tine eram hotărit să trăiesc ca un pustnic. d-ai și mi-am ales acest loc pustiu și mi-am făcut casa asta așa, ca pui de om să nu mai poată răzbi la mine.

Apoi se îmbrățișară de bucurie și se făgăduiră ca amîndoi să uite necazurile trecute.

A doua zi de dimineață se sculară și porniră amîndoi mai întii la împăratul, tatăl lui. Cînd se auzi de venirea lui și a soției sale, toată lumea plîngea de bucurie că îi vedea. Iară tatăl și muma lui îi îmbrățișe strîns, și ținură veselile trei zile și trei nopți.

Apoi merse și la împăratul, tatăl femeii lui. El cît p-aci era să-și iasă din minți de bucurie, cînd îi văzu. Ascultă povestindu-i-se întâmplările lor. Apoi zise fie-sei :

- Ți-am spus eu că nu credeam să se fi născut porc acel dobitoc ce te-a cerut de soție ? Și bine ai făcut, fata mea, de m-ai ascultat.

Și fiindcă era și bătrîn, și moștenitori n-avea, se coborî din scaunul împărăției sale și îi puse pe dinșii. Iară ei domniră cum se domnește cînd împărații trec prin fel de fel de ispite, necazuri și nevoi.

Și de n-or fi murit, trăiesc și astăzi, domnind în pace. Iară cu încălecai p-o șea etc.

Povestit de mama, între 1838-1847. Publicat pentru întia oară în *Columna lui Traian*, broșura pe aprilie 1876.

LBR

## Prîslea cel voinic și merele de aur

A fost odată ca niciodată etc.

Era odată un împărat puternic și mare și avea pe lângă palaturile sale o grădină frumoasă, bogată de flori și meșteșugită nevoie mare ! Așa grădină nu se mai văzuse pînă atunci, p-acolo. În fundul grădinei avea și un măr care făcea mere de aur și, de cînd îl avea el, nu putuse să mănince din pom mere coapte, căci, după ce le vedea înflorind, crescînd și pîrguindu-se, venea oarecine noaptea și le fura, tocmai cînd erau să se coacă. Toți paznicii din toată împărăția și cei mai aleși ostași, pe care îi pusese împăratul ca să pîndească, n-au putut să prinză pe hoți. În cele mai de pe urmă, veni fiul cel mai mare al împăratului și-i zise :

- Tată, am crescut în palaturile tale, m-am plimbat prin astă grădină de atîtea ori și am văzut roade foarte frumoase în pomul din fundul grădinei, dar n-am putut gusta niciodată din ele ; acum a dat în copt, dă-mi voie ca nopțile astea să păzesc însumi, și mă prinz că voi pune mîna pe acel tilhar care ne jefuiește.

- Dragul meu - zise tată-său - atîția oameni voinici au păzit și n-au făcut nici o ispravă. Doresc prea mult să văd la masa mea măcar un măr din acest pom care m-a ținut atîta sumă de bani și de aceea, iată, mă înduplec și te las



ca să pindești, măcar că nu-mi vine a crede că o să izbu-  
tești.

Atunci fiul împăratului se puse la pindă o săptămână  
întreagă : noaptea pindea și ziua se odihnea ; iară cind  
tu într-o dimineață, se întoarse trist la tată-său și-i spuse  
cum priveghease pînă la miezul nopții, cum mai pe urmă  
il apucase o piroteală de nu se mai putea ținea pe pi-  
cioare, cum, mai tirziu, somnul îl copleși și căzu ca un  
mort, fără să se poată deștepta decît tocmai cind soarele  
era rădicat de două sulițe, și atuncea văzu că merele  
lipsesc.

Nepovestită fu mîhnirea tatălui său, cind auzi spun-  
du-i-se astă întimplare.

De silă de milă, fu nevoit a mai aștepta încă un an, ca  
să facă și voia fiului său celui mijlociu, care cerea cu stă-  
ruință de la tată-său ca să-l lase și pe dinsul să pindească,  
și se lega că el va prinde pe hoții care îi făcea atita în-  
tristare.

Timpul veni, merele începură a se pîrgui ; atunci fiul  
său cel mijlociu păzi și el ; dară păți ca și frate-său cel  
mare.

Tată-său, deznădăjduit, pusese în gînd să-l taie ; dar  
fiul său cel mai mic, Prislea, veni cu rugăciune către  
tată-său, și-i zise :

- Tată, atîția ani l-ai ținut, ai suferit atitea neazuri  
după urma acestui pom, mai lasă-l, rogu-te, și anul acesta,  
să-mi încerc și eu norocul.

- Fugi d-aci, nesocotitule, zise împăratul. Frații tăi cei  
mai mari, atîți și atîți oameni voinici și deprinși cu ne-  
voile n-au putut face nimic, și tocmai tu, un mucos ca tine,  
o să izbutească ? N-auzi tu ce prăpăstii spun frații tăi ?  
Aici trebuie să fie ceva vrăji.

- Eu nu mă incumăt - zise Prislea - a prinde pe hoți,  
ci zic că o încercare de voi face și eu, nu poate să-ți aducă  
nici un rău.

Împăratul se înduplecă și mai lăsă pomul netăiat încă un an.

Sosi primăvara : pomul înflori mai frumos și legă mai mult decât altădată. Împăratul se veseli de frumusețea florilor și de mulțimea roadelor sale, dară cind se gindea că nici în anul acesta n-o să aibă parte de merele lui cele aurite, se căia că l-a lăsat netăiat.

Prislea se ducea adesea prin grădină, da ocol mărului și tot plănuia. În sfîrșit, merele începură a se pîrgui. Atunci fiul cel mai mic al împăratului zise :

- Tată, iată a sosit timpul ; mă duc să pîndesc și eu.

- Du-te, zise împăratul ; dară negreșit că și tu ai să te întorci rușinat ca frații tăi cei mai mari.

- Pentru mine n-are să fie așa mare rușine, zise el ; fiindcă eu nu numai că sunt mai mic, dar nici nu mă leg ca să prinz pe tilhari, ci numai o cercare să fac.

Cum veni seara, se duse, își luă cărți de cetit, două țepușe, arcul și tolba cu săgețile. Își alese un loc de pîndă într-un colț pe lingă pom, bătu țepușele în pămînt și se puse între ele, așa cum să-i vină unul dinainte și altul la spate ca, dacă îi va veni somn și ar moțâi, să se lovească cu barba în cel de dinaintea lui și dacă ar da capul pe spate, să se lovească cu ceafa în cel de dinapoi.

Astfel pîndi pînă cînd, într-una din nopți, cam după miezul nopții, simți că-l atinge încetișor boarea ziorilor care îl îmbăta cu mirosul său cel plăcut, o piroteală moleșitoare se alegă de ochii lui ; dară loviturile ce suferi vrînd să moțâiască îl deșteptară, și rămase priveghînd pînă cînd, pe la revărsat de zori, un ușor fișuit se auzi prin grădină. Atunci, cu ochii țintă la pom, luă arcul și sta gata : fișuitul se auzi mai tare și un bărecine se apropie de pom și se apucă de ramurile lui ; atunci el dete o săgeată, dete două și, cînd dete cu a treia, un gemăt ieși de lingă pom și apoi o tăcere de moarte se făcu ; iară el, cum se lumină puțin, culese cîteva mere din pom, le puse pe o tîpsie de aur și le duse la tatăl său.

Niciodată n a simțit împăratul o mai mare bucurie decît cînd a văzut la masa sa merele de aur din care nu gustase niciodată.

- Acum - zise Prislea - să căutăm și pe hoț.

Dară împăratul, mulțumit că pipăise merele cele aurite, nu mai voia să știe de hoți. Fiul său însă nu se lăsa cu unu cu două, ci, arătînd împăratului dira de singe ce lăsase pe pămînt rana ce făcuse hoțului, îi spuse că se duce să-l caute și să-l aducă împăratului chiar din gaură de șarpe. Și chiar de a doua zi vorbi cu frații lui ca să meargă împreună pe urma hoțului și să-l prinză.

Frații săi prinseseră pizmă pe el pentru că fusese mai vrednic decît dinșii și căutau prilej ca să-l piarză : de aceea și voiră bucuros să meargă. Ei se pregătiră și porniră.

Se luară, deci, după dira singelui și merse, merse, pînă ce ieșiră la pustietate, de acolo mai merse oleacă pînă ce dete de o prăpastie, unde se și pierdu dira. Ocoliră împrejurul prăpastiei și văzură că dira de singe nu mai înainta. Atunci pricepură ei că în prăpastia aceea trebuie să locuiască furul merelor.

Dară cum să se lase înăuntru ? Porunciră numai decît virteje și funii groase, și îndată se și gătiră. Le așezară, și se lăsă fratele cel mare.

- Dară - zise el - cînd voi scutura frînghia, să mă scoateți afară.

Așa și făcură. După fratele cel mare se coborî cel mijlociu și făcu și el ca cel dintîi, atîta numai că se lăsă ceva mai în jos.

- Acum e rîndul meu să mă las în prăpastie, zise Prislea, văzînd că frații cei mari se codesc ; cînd voi mișca frînghia, voi mai mult să mă lăsați în jos ; și după ce veți vedea că frînghia nu se mai duce la vale, să puneți paznici să păzească și, cînd va vedea că frînghia se mișcă de loc, vește marginile groapei, să o trageți afară.

Se lăsă și cel mai mic din frați și, de ce mișca fringhia, d-aia îl lăsa mai jos, și-l lăsară, și-l lăsară, pînă ce văzură că fringhia nu mai sta întinsă, cum este cînd are ceva atîrnat de capătul ei.

Atunci frații ținură sfat și ziseră :

- Să așteptăm pînă ce vom vedea dacă face vreo izbîndă, și atunci, ori bine ori rău de va face, să-l pierdem, ca să ne curățim de unul ca dînsul care ne face de rușine.

Prislea ajunsese pe tărîmul celalt, se uită cu sfială în toate părțile, și cu mare mirare văzu toate lucrurile schimbate ; pămîntul, florile, copacii, lighioni altfel făptuite erau p-acolo. Deocamdată îi cam fu frică, dară, îmbărbătindu-se, apucă pe un drum și merse pînă dete de niște palaturi cu totul și cu totul de aramă.

Nevăzînd nici pui de om pe care să-l întrebe cite ceva, intră în palat, ca să vadă cine locuia acolo. În pragul ușei îl întîmpină o fată frumușică, care zise :

- Mulțumesc lui Dumnezeu că ajunsei să mai văz om de pe tărîmul nostru. Cum ai ajuns aici, frate, îl întrebă ea ; aici este moșia a trei frați zmei, care ne-a răpit de la părinții noștri, și suntem trei surori și fete de împărat de pe tărîmul de unde ești tu.

Atunci el povesti în scurt toată istoria cu merele, cum a rănit pe hoț și cum a venit după dîra singelui pînă la groapa pe unde s-a lăsat în jos la ea, și o întrebă ce fel de oameni sunt zmeii accia și dacă sunt voinici.

Ea îi spuse apoi că fiecare din zmei și-a ales cite una din ele și le tot silește să-i ia de bărbați, iară ele se tot improtivesc cu fel de fel de vorbe, cerindu-le cite în lună și în soare, și ei se fac luntre și punte de le implinesc toate voile.

- Ei sunt în adevăr voinici - adăogă ea - însă cu vremea lui Dumnezeu poate îi vei birui. Dară pînă una alta ascunde-te, vai de mine ! undeva, să nu dea zmeul peste tine în casa lui, că e năbădăios și se face leu-paraleu. Acum e timpul cînd are să vină la prînz, și are obicei de aruncă

buzduganul cale de un conac și lovește în ușă, în masă și se pune în cui.

N-apucă să isprăvească vorba, și se auzi ceva că suieră, că lovește în ușă, în masă, și buzduganul se arată și se așează în cui. Dară Prislea luă buzduganul, îl azvirlă în-apoi mai departe decît îl azvirlise zmeul ; și, cînd era prin dreptul lui, îl atinse pe umere.

Zmeul, speriat, stătu în loc, se uită după buzdugan, se duse de-l luă și se întoarse acasă. Cînd era la poartă, începu să strige :

- Him ! him ! aici miroase a carne de om de pe tărîmul cellalt ; și, văzînd pe fiul de împărat ce-i ieșise înainte, îi zise : Ce vînt te-a adus pe aici, omule, ca să-ți rămîie oasele pe alt tărîm ?

- Am venit ca să prînz pe furii merelor de aur ale tatălui meu.

- Noi suntem, îi zise zmeul ; cum vrei să ne bătăm ? În buzdugane să ne lovim, în săbii să ne tăiem, ori în luptă să ne luptăm ?

- Ba în luptă, că e mai dreaptă, răspunse Prislea.

Atunci se apucară la trîntă, și se luptară și se luptară, pînă cînd zmeul băgă pe Prislea în pămînt pînă la glezne ; iar Prislea se opintî odată, aduse pe zmeu și, trîntindu-l, îl băgă în pămînt pînă în genunchi și-i și tăie capul.

Fata, cu ochii plini de lacrimi, îi mulțumi că a scăpat-o de zmeu, și-l rugă să-i fie milă și de surorile ei.

După ce se odihni vreo două zile, porni, după povața fetei, la soră-sa cea mijlocie care avea palaturile de argint.

Acolo, ca și la cea mare, fu priimit cu bucurie ; fata îl rugă să se ascunză ; iar el nu voi ; ci, cînd veni buzduganul să se așeze în cui, pe care îl aruncase zmeul ei cale de două conace, el îl aruncă mult mai îndărăt, izbind și pe zmeu în cap ; iară zmeul veni turburat, se luptă cu Prislea ca și frate-său cel mare, și rămase și el mort.

Fata, după ce îi mulțumi, îl povățui cum să facă ca să scape din robie și pe sora lor cea mică.



- Deși e mai puternic - zise fata - decît frații lui pe care i-ai omorît, dar cu ajutorul lui Dumnezeu și mai ales că e și cam bolnav din lovitura ce i-ai dat cu săgeata cînd a vrut să fug merele, nădăduiesc că-i vei veni de hac.

O săptămînă întreagă se desfătă împreună cu amîndouă fetele, și Prislea, odihnindu-se de ostenele ce încercase, porni și către zmeul de al treilea.

Văzînd palaturile de aur în care locuia zmeul cel mic, rămase cam pe gînduri, dară, luîndu-și inima în dinți, intră înăuntru.

Cum îl văzu fata, îl rugă ca pe Dumnezeu să o scape de zmeu, care, zicea ea, e otărit ca, îndată ce se va face sănătos bine, să o silească oricum să se însoțească cu dînsul.

Abia isprăvisese vorba și buzduganul, izbind în ușa și în masă, se puse în cui. Prislea întrebă ce putere are zmeul și îi spuse că aruncă buzduganul cale de trei conace ; atunci el îl aruncă și mai departe, lovindu-l în piept.

Zmeul, turburat de minie, se întoarse numaidecît acasă.

- Cine este acela care a cutezat să calce hotarele mele și să intre în casa mea ?

- Eu sunt, zise Prislea.

- Dacă ești tu - îi răspunse zmeul - am să te pedepsesc amar pentru nesocotința ta. Cum ai vrut, venit-ai ; dară nu te vei mai duce cum vei voi.

- Cu ajutorul lui Dumnezeu - îi răspunse Prislea - am eu ac și de cojocul tău.

Atunci se învoiră să se ia la luptă dreaptă,

și se luptară  
și se luptară,  
zi de vară  
pînă seara ;

iară cînd fu pe la nămieș, se făcură amîndoi două focuri și așa se băteau ; un corb însă le tot da ocol, croncănînd. Văzîndu-l, zmeul îi zise ;

- Corbule, corbule ! ia seu in unghiile tale și pune peste mine, că-ți voi da stirvul ăsta ție.

- Corbule, corbule ! îi zise și Prislea, daca vei pune peste mine seu, eu îți voi da trei stirvuri.

- Unde dă Dumnezeu să cază o asemenea tiflă<sup>1</sup> peste mine ! Mi-aș sătura sălașul intreg.

- Adevăr grăiește gura mea, îi răspunse Prislea.

Corbul, fără a mai întârzia, aduse in unghiile sale seu, puse peste viteazul Prislea, și prinse mai multă putere.

Către seară zise zmeul către fata de împărat, care privea la dinșii cum se luptau, după ce se făcuseră iară oameni :

- Frumușica mea, dă-mi nițică apă să mă răcoresc, și-ți făgăduiesc să ne cununăm chiar năine.

- Frumușica mea - îi zise și Prislea - dă-mi mic apă, și-ți făgăduiesc să te duc pe tărîmul nostru și acolo să ne cununăm.

- Să-ți auză Dumnezeu vorba, voinice, și să-ți împlinească gîndul ! îi răspunse ea.

Fata de împărat dete apă lui Prislea de bău și prinse mai multă putere ; atunci strinse pe zmeu in brațe, îl ridică in sus și, cînd îl lăsă jos, îl băgă pînă in genuchi in pămînt ; se opinti și zmeul, ridică și el in sus pe Prislea și, lăsîndu-l jos, îl băgă pînă in briu ; puîndu-și toate puterile, Prislea mai strinse o dată pe zmeu de-i pîrîi oasele și, aducîndu-l, îl trînti așa de grozav, de îl băgă pînă in gît in pămînt și-i tăie capul ; iară fetele, de bucurie, se adunară împregiurul lui, îl luau in brațe, îl sărutau și îi ziseră :

- De azi înainte frate să ne fii.

Îi spuseră apoi că fiecare din palaturile zmeilor are cite un bici, cu care lovește in cele patru colțuri ale lor și

---

<sup>1</sup> A cădea tifla peste cineva — a da pe neașteptate norocul peste cineva.

se fac niște mere. Așa făcură, și fiecare din fete avură câte un măr. Se pregătiră, deci, să se întoarcă pe tărîmul nostru.

Ajunșind la groapă, cietenă fringhia de se lovi de toate mărginele groapei. Paznicii de sus pricepură că trebuie să tragă fringhia. Se puseră la virtejuri și scoaseră pe fata cea mare cu mărul ei de aramă.

Ea, cum ajunsese sus, arătă un răvășel ce-i dase Prislea, în care scria că are să ia de bărbat pe frate-său cel mai mare.

Bucuria fetei fu nespusă cînd se văzu iară pe lumea unde se născuse.

Lăsară din nou fringhia și scoase și pe fata cea mijlocie, cu mărul ei cel de argint și cu o altă scrisoare, în care o hotăra Prislea de soție fratelui celui mijlociu.

Mai lăsară fringhia și scoase și pe fata cea mică : aceasta era logodnica lui Prislea ; însă mărul ei cel de aur nu-l dete, ci îl ținu la sine.

El simțise de mai-nainte că frații săi îi poartă simbele și, cînd se mai lăsă fringhia ca să-l ridice și pe el, dinsul legă o piatră și puse căciula dasupra ei, ca să-i cerce ; iară frații dacă văzură căciula, socotind că este fratele lor cel mic, slăbiră virtețile și dete drumul fringhiei, care se lăsă în jos cu mare iuțală, ceea ce făcu pe frați să creadă că Prislea s-a prăpădit.

Luară, deci, fetele, le duseră la împăratul, îi spuseră cu prefăcută mihnire că fratele lor s-a prăpădit, și se cununară cu fetele, după cum rinduisese Prislea. Iară cea mai mică nu voia cu nici un chip să se mărite, nici să ia pe altul.

Prislea, care ședea departe, văzu piatra care căzușe cu zgomot, mulțumi lui Dumnezeu că i-a scăpat zilele și se gindea ce să facă ca să iasă afară. Pre cînd se gindea și se plingea, dinsul auzi un țipăt și o văietare care îi implu inima de jale ; se uită împrejur și văzu un balaur care se incolăcise pe un copaci și se urca ca să

mănince niște pui de zgripsor. Scoase paloșul Prislea, se repezi la balaur și numaidecît îl făcu în bucățele.

Puii, cum văzură, îi mulțumiră și-i ziseră :

- Vino încoa, omule viteaz, să te ascu dem aici, că de te va vedea mama noastră, te înghite de bucurie.

Traseră o pană de la unul din pui și-l ascuseră în ea.

Cînd veni zgripsoroaica și văzu grămada aia mare de bucățele de balaur, întrebă pe pui, c ne le-a făcut ăst bine ?

- Mamă - ziseră ei - este un om de pe tărîmul celălalt și a apucat încoa spre răsărit.

- Mă duc - le zise ea - să-i mulțumesc.

Ea porni ca vîntul înspre partea încotro îi spusese puii că a apucat omul. După cîteva minute, se întoarse :

- Spuneți-mi drept - le zise - încotro s-a dus.

- Spre apus, mamă.

Și într-o bucată de vreme, ca de cînd începui să vă povestesc, străbătu cele patru părți ale tărîmului de jos și se întoarse cu deșert. Ea ceru ca numaidecît să-i spuie. În cele mai de pe urmă, îi ziseră puii :

- Dacă ți l-om arăta, mamă, ne făgăduiești că nu-i vei face nimic ?

- Vă făgăduiesc, dragii mei.

Atunci ei îl scoaseră din pană și îl arătară ; iară ea, c'e bucurie, îl strînse în brațe și cît p-aci era să-l înghită, dacă nu l-ar fi acoperit puii.

- Ce bine vei să-ți fac și eu, pentru că mi-ai scăpat puii de moarte ?

- Să mă scoți pe tărîmul celălalt, răspunse Prislea.

- Greu lucru mi-ai cerut, îi zise zgripsoroaica ; dară pentru că ție îți sunt datoare mintuirea puilor mei, mă invoiesc la asta. Pregătește 100 oca de carne făcută bucățele de cite o oca una, și 100 de piini.

Făcu ce făcu Prislea. găti piinile și carnea și le aduse la gura groapci. Zgripsoroaica zise :

- Pune-te asupra mea cu merinde cu tot și, de câte ori oi întoarce capul, să-mi dai cite o piine și cite o bucată de carne.

Se așezară și porniră, dindu-i, de cite ori cerea, piine și carne. Cind era aproape, aproape să iasă asupra, pasărea uriașă mai întoarce capul să-i mai dea demincare; dară carnea se sfirșise. Atunci Prislea, fără să-și piardă cumpătul, trase paloșul și-și tăie o bucată de carne moale din coapsa piciorului de sus și o dete zgripsoroaicii.

După ce ajunseră asupra și văzu că Prislea nu putea să îmble, îi zise zgripsoroaica:

- Daca nu era binele ce mi-ai făcut și rugăciunea puilor mei, mai că te mincam. Eu am simțit că carnea care mi-ai dat în urmă era mai dulce decit cea de mai înainte, și n-am înghițit-o; rău ai făcut de mi-ai dat-o.

Apoi o dete afară dintr-însa, i-o puse la loc, o unse cu scuipat de al său, și se lipi. Atunci se îmbrățișară, își mulțumiră unul alteia, și se despărțiră; ea se duse în prăpastia de unde ieșiseră și Prislea plecă către împărăția tatălui său.

Plecind către orașul în care locuia părinții și frații lui, îmbrăcat fiind în haine proaste țărănești, întilni niște drumeți și află de la dinșii că frații lui au luat de soții pe fetele care le-a trimis el, după cum le hotărise însuși, că părinții lui erau foarte mihniți de pieirea fiului lor celui mai mic, că fata cea mică e îmbrăcată în negru și-l jelește și că nu voiește a se mărita nici în ruptul capului, măcar că a pețit-o mai mulți fii de împărat; că acum, în cele din urmă, frații lui i-a adus un ginere prea frumos și că o silesc cu toții să-l ia și că nu se știe de va putea scăpa.

Prislea, auzind de toate acestea, nu puțin s-a întristat în sufletul lui și, cu inima infrintă, a intrat în oraș. Mai cercetind în sus și în jos, află că fata a zis împăratului că, dacă voiește să o mărite cu tinărul care i-l aduseră,



să poruncească a-i face și a-i aduce la odoare o furcă cu caietul și fusul cu totul de aur și să toarcă singură, fiindcă așa îi făcuse și zmeul și asta îi plăcea mult. Mai află că împăratul chemase pe starostea de argintari și-i poruncise zicându-i : „Iată, de azi în trei săptămîni să-mi dai gata furca care o cere fata mea cea mică : că de unde nu, unde-ți stau picioarele, îți va sta și capul” ; și bietul argintar se întoarse acasă trist și plîngînd.

Atunci Prislea se duse de se băgă ucenic la argintar.

Prislea, tot văzînd pe stăpinu-său vîltîndu-se fiindcă nu izbutise a face furca după porunceală, îi zise :

- Stăpîne, te văd trist că nu poți să faci furca ce ți-a poruncit împăratul, iată mai sunt trei zile pînă să se implinască sorocul ce ți-a dat ; lasă-mă pe mine să o fac.

Argintarul îl goni, zicându-i :

- Ațiți meșteri mari n-au putut să o facă, și tocmai un trențeros ca tine să o faci ?

- Dacă nu-ți voi da furca de azi în trei zile - răs-punse Prislea - să-mi faci ce vei voi.

Atunci se învîrî a-i da o odaie să lucreze numai Prislea singur, și pe fiecare noapte să-i dea cite o trăistuță de alune și cite un pahar de vin bun.

Argintarul îi ducea grija, fiindcă, ascultînd pe la ușe, n-auzea alt decît cum spîrgea la alune pe nicovală ! Iată cînd fu a treia zi, el ieși dis-de-dimineață din odaie cu furca pe tavă, pe care o scosese din mărul zmeului, ce era la dînsul, și o dete argintarului ca să o ducă fetei împăratului.

Argintarul nu mai putea de bucurie, și-i făcu un rînd de haine ; iar pe la năm\_ez, cînd venise slujitorii împăratului ca să-l cheme la palat, el se duse și îi dete furca care torcea singură.

După ce împăratul se minună de frumusețea ei, dete argintarului doi saci de bani.

Fata, cum văzu furca, îi trecu un fier ars prin inimă ; ea cunoscu furca și pricepu că Prislea cel viteaz trebuie să fi ieșit dintr-o pămintului. Atunci zise împăratului :

- Tată, cine a făcut furca poate să-mi facă încă un lucru pe care mi l-a adus la odoare zmeul.

Iară împăratul chemă îndată pe argintar și-i porunci să-i facă o cloșcă cu pui cu totul și cu totul de aur, și să dea soroc de trei săptămîni, și, dacă nu i-o face-o, unde îi stă picioarele îi va sta și capul.

Argintarul, ca și de-lalt rînd, se întoarse acasă trist : desprețui ca și întîia oară pe Prislea, care îl întrebaseră și de astă dată ; iară dacă se înțeleseseră la cuvinte, se învoiră și lucrul se și săvîrși cu bine.

Cînd văzu argintarul cloșca cloncănind și puii piuind, cu totul și cu totul de aur și ciugulind mei tot de aur, înțelese că trebuie să fie lucru măiestru.

Argintarul luă cloșca, o duse la împăratul, iară împăratul, după ce se minună în destul de frumusețea și gingășia lor, o duse fetei și-i zise :

- Iată, ți s-au implinit toate voile ; acum, fata mea, să te gătești de nuntă.

- Tată - îi mai zise fata - cine a făcut aste două lucruri trebuie să aibă și mărul de aur al zmeului ; poruncește, rogu-te, argintarului să aducă pe meșterul care le-a făcut.

Prîmînd porunca asta argintarul, se infățișă împăratului rugîndu-se să-l ierte și zicîndu-i :

- Cum o să aduc înaintea măriei tale pe meșter, fiindcă este un om prost și trențeros și nu este vrednic să vadă luminata față a măriei tale.

Împăratul porunci să-l aducă oricum ar fi.

Atunci argintarul, după ce puse de spăla pe Prislea și-l curăți, îl îmbrăcă în niște haine noi și-l duse la împăratul : iară împăratul îl infățișă fetei.

Cum îl văzu tata, îl și cunoseu. Ea nu putu să-și ție lacrămile care o podidiseră, de bucurie mare ce avu, și zise împăratului :

- Tată, acesta este viteazul care ne-a scăpat din mina zmeilor.

Și, dind în genuche, îi săruta miinele și pe față și pe dos.

Luindu-i seama bine împăratul, îl cunoseu și dînsul, măcar că foarte mult se schimbase. Îl îmbrățișă și-l sărută de sute de ori. Dar el tăgăduia.

În cele mai din urmă, inima lui înduioșită de rugăciunile tatălui său, ale mamei sale și ale fetei care rămasese în genuche rugîndu-l, mărturisî că în adevăr el este fiul lor cel mai mic.

Prislea le povesti apoi toată istoria sa, le spuse și cum a ieșit dasupra pămîntului și le arătă și mărul de aur al zmeului.

Atunci împăratul, supărat, chemă pe feciorii lui cei mai mari ; dar ei, cum văzură pe Prislea, o sfecliră. Iară împăratul întrebă pe Prislea cum să-i pedepsească. Viteazul nostru zise :

- Tată, eu îi iert și pedeapsa să o ia de la Dumnezeu. Noi vom ieși la scara palatului și vom arunca fiecare cite o săgeată în sus și Dumnezeu, dacă vom fi cineva greșiți, ne va pedepsi.

Așa făcură. Ieșiră citeteci frații în curte, dinaintea palatului, aruncară săgețile în sus și, cînd căzură, ale fraților celor mai mari le căzură drept în creștetul capului și-i omorîră, dar a celui mai mic îi căzu dinainte.

Iară dacă ingropară pe frații cei mai mari, făcură nuntă mare și Prislea luă pe fata cea mică. Toată împărăția s-a bucurat că le-a adus Dumnezeu sănătos pe fiul cel mai mic al împăratului și se mîndrea, fălindu-se, de vitejiile ce făcuse el ; iară după moartea tătine-său se sui el în scaunul împărăției, și împărăți în pace de atunci și pînă în ziua de astăzi, de or fi trăind.

Trecui și eu pe acolo și stătui de mă veselii la nuntă,  
de unde luai

O bucată de batoc,  
Ș-un picior de iepure schiop,  
și încălicai p-o șea și v-o spusei dumneavoastră așa.

Povestit de tata. Publicat pentru întâia oară în *Țărani romini*,  
nr. 13 și 14 din 1862.

LBR

## George cel viteaz

**A fost odată ca niciodată.**

A fost odată un împărat și o împărăteasă. Zece ani au viețuit ei în căsătorie și nu putură face și ei măcar o stirpătură de copil. În cele de pe urmă, împăratul porunci împărătesei soției lui că, dacă într-un an de zile de aci nainte nu-i va face un copil, să știe că piine și sare pe un taler cu dînsul nu va mai minca.

Dacă auzi așa împărăteasa, mult se mîhni în sufletul ei, căci trăiau bine. Se puse și ea dară a cere sfaturi de la vraci și vrăjitori, de la moașe și descîntătorese. Luă tot felul de leacuri. Cînd, într-o noapte, ce văzu se spăimîntă. Se făcea că umblă pe o cîmpie verde și frumoasă. Pe acolo toate firicelele de iarbă erau însoțite, și două cite două se încovoiau una către alta și părea că se sărută. Pînă și fluturcii umblau tot doi cite doi. Visa și totuși credca că este aievea ceea ce vedea. Nu se bucură mult de priveliștea cea frumoasă, și iată că un balaur, bala dracului, venea, mare, spre dinsa ca un virtej. Pasămite, el gonea o porumbiță ; aceasta, tremurînd ca varga, fugi în sus, fugi în jos și, văzînd că n-are scăpare de vrăjmașa fiară sălbatecă, se repezi și se ascunse în sinul împărătesei. Balaurul, văzînd una ca aceasta, se repezi și el asupra împărătesei. Dar împără-



teasa dete un țipet și se deșteptă. Îi sărise inima de frică și-i tremurau toate cărnurile. P-aci, p-aci era să și leșine. Spuse împăratului pocitania de vis, și rămase și el inmărmurit de groază. A doua zi se simți îngreunată și peste nouă luni de zile născu o bunătate de copilaș de drăguț.

Bucuria ce fu la curtea împăratului nu se poate spune. Se hotărîră să boteze pruncul.

Pe atunci se botezau copiii într-o fîntînă sub un munte. Și fiindcă de citva timp se ivise niște tîlhari pe acel munte, cari pindeau pe cei ce veneau să-și boteze copiii și-i omora, strașnică poruncă dete împăratul ca să puie oaste împrejurul fîntinei, să păzească și să apere pruncul, cînd va fi să se ivească tîlharii.

Nu se mulțumi cu atît, ci mai porunci împăratul de scrise pe niște pietre scumpe cite o slovă ; după aceea înșiră pietrele și alcătui numele copilului. Acest șir de pietre nestemate îl legă de gitul copilului.

Astfel pregătiți, plecă împăratul cu împărăteasa să-și boteze copilul, luînd cu dinșii și mai mulți ostași călăreți și înarmați.

Ajungînd la poalele muntelui, le ieșiră înainte tîlharii, și nici una, nici alta, începură a da virtos. Împăratul trimise pe împărăteasa să boteze pruncul, căci el va sta să dea pîept cu tîlharii, pînă se va întoarce ea. Împărăteasa se supuse poruncei și plecă. Cînd să se întoarcă de la botez, veni pînă la un loc ; aci, stînd și nemai-auzînd zăngănitul armelor și zgomotul luptei, îi dete un fier ars prin inimă. Atunci, nemaicutezînd să meargă înainte, se întoarce înapoi și ascunse copilul după fîntînă, într-un stuf de flori. Pasămite tîlharii răzbise oastea împărătească și o răpusesese pe dînsa.

Împărăteasa plecă singură la împăratul. Pe drum, cînd ajunse la locul de luptă, văzu un bălțau de singe și alături o groapă mare unde erau îngropați oamenii împărătești. Închise ochii să nu vadă acea groază și porni înainte,

cind deodată se pomenește cu doi tilhari că pun mina pe dinsa.

După ce le spuse cine este, tilharii o duse la căpitanul lor. Acesta, cum auzi cine este, fără judecată, fără nimic, porunci să o bage într-o peșteră părăsită și să i se dea cîte un stert de piine și cîte o cană de apă pe zi, pînă ce s-o prăpădi acolo.

Copilul rămăsese în stuful de flori. Dumnezeu, purtîndu-i de grije, nu lăsa nimic rău să se apropie de dînsul, care putea să-l vatame.

Prin preajma locului aceluia trăia un pustnic într-o vîgăună de munte. Acel pustnic avea o capră și el, după sufletul lui. Ea venea totdeauna, spre a se adăpa, la apele cele limpezi ale fîntinei. Intr-una din zile, păsbind pe ici pe colea, se apropie de stuful cu flori. Cum dete de copil, se puse lingă dînsul, începu să-l lingă și să-și apropie ugerul de gurița copilașului. Acesta, cum simți, începu să sugă și supse pînă ce se sătură bine, și așa dor prîse capra de copil, încît o lună de zile nu se depărtă de lingă dînsul.

Călugărul, văzînd că nu-i mai vine capra, începu s-o caute, și caut-o în sus, caut-o în jos, capra nicăiri. Își luase nădejdea de la dînsa, cînd într-o zi se pomenește cu ea. Pustnicul o văzu, începu s-o mîngîie ; „capra-tati ! capra-tati !” voînd să puie mina pe dînsa. Dar aș ! unde e pomana aia ?

Capra, țîșt ! în dreapta, țîșt ! în stînga, se depărta mereu. Călugărul după dînsa. Dacă văzu că nu poate pune mina pe ea, se întoarse în chilioara lui, făcu o strachină cu tărițe și începu a se lua pe lingă dînsa cu binele, tot strigînd-o și mîngîind-o : „capra-tati ! capra-tati !” Dar nici așa nu izbîndi ; căci capra nici că voia să se uite la strachina lui cu tărițe, ci tot înainte trăgea să se ducă. Pustnicul se luă după dînsa, d-a minune, să vadă unde se duce. Capra, nici una nici alta, merse drept, ca pe ciripie,

la stuful cu flori, unde era copilul, și se puse lângă dînsul, dîndu-i să sugă.

Călugărul intră după dînsa și, cînd o văzu, stătu locului, temîndu-se să nu fie vreo nălucă. Se închină, tăcu rugăciunea ca să-l apere Dumnezeu de rele și să piară nălucă dinaintea lui. Aș! de unde? ce nălucă să piară? Căci ceea ce vedea el era aievea un copil frumos ca un îngeruș. După ce se incredință că nu era ceva necurat, ba încă un copil botezat, de milă către omenire îl luă, îl duse la chilioara lui și-l puse în pătuțeanul său. Capra sîri și ea și se așeză lângă copilăș. Văzînd astă minune, călugărul o lăsă de-i dete țîță pînă ce se sătură, apoi luă copilul, îl desfășă, îl spălă și-l primeni cu niște rupturi de haine de ale sale. El citi mărgelile de la gîtul copilului și află că se numește George și că este fecior de împărat.

După ce se mai mări, călugărul îl învăță să citească și să scrie. Plinse George și călugărul, cînd muri capra, de nu li se zvîntă lacrămile de la ochi multă vreme. O îngropară ca pe oameni. George se tîngui mai cu foc de pierderea ei. El știa bine că nu-l făcuse capra, dar o cinstea ca pe o mamă, ca pre una ce-l hrănise și-l crescuse.

Nu trecu multă vreme, și iată că muri și călugărul. Il îngropă George și pe acesta, cu toată evlavia. Apoi, după ce mai plinse și se mai tîngui o toană, se hotărî să iasă la lume; căci nu-i mai plăceau locurile acelea, unde murise mă-sa și părintele său cel duhovnicesc.

Apucă și el pe cărarea ce o văzu mai aproape și se lăsă pe dînsa a-l scoate oriunde va voi ea, după ce-și închelbăra<sup>1</sup> un rînd de haine ca de urs, alcătuite din niște piei de vulpe ce găsi în podul chilioarei, unde șezuse el cu pustnicul.

Merse ce merse pe acea potecă, pînă ce văzu că copacii încep a se rări, apoi se cobori în niște cîmpii cu fel de

<sup>1</sup> A închelbăra — a aduna la un loc, a înjgheba.

fel de buienii. Mai merse o bucată de loc și intră într-o cetate.

Se ametea și se fistici cînd se văzu încongiurat de o mulțime de lume, și-l asurzise zgomotul ce se făcea în acel oraș. Mergea, și nici el nu știa unde se duce. După ce-și veni în simțiri din amețeață, își ținu firea și, luîndu-și inima în dinți, începu a umbla, uitîndu-se prin toate prăvăliile și mirîndu-se de toate celea ce vedea. Se ținea lumea după dînsul ca după urs. Pasămite unde era îmbrăcat ca neoamenii. Dacă colindă o mare parte din oraș, ajunsese la o fierărie, și acolo, văzînd săbii și buzdugane, intră și ceru să-i dea și lui o sabie și un buzdugan.

- Alege-ți de care poțtești, îi răspunse negustorul.

După ce alege un săbioi ce de abia oamenii ceilalți îl ținea în mină și un buzdugan năprasnic, voi să plece.

- Plătește intii, băiețaș, și apoi să pleci.

- Ce va să zică aceea să plătesc ? întrebă dînsul.

- Iacă să ne tocmim, și să-mi dai banii cu cit ne-om învoi.

- Ce este aceea bani ? mai întrebă el.

Negustorul, văzînd că are a face cu ursul din pădure, îi deschise capul și-l făcu să priceapă cum merg lucrurile prin orașe.

Se miră George deocamdată de toate nagodele ce-i tot povestea negustorul : apoi, dacă văzu că n-are încotro, ceru să slujească fierarului pentru sabie și buzdugan.

Se învoiră, deci, ca pentru aceste lucruri să slujească un an, și așa se băgă ucenic.

Iscușința lui George ajunsese de poveste : unde alții nu puteau face unele lucrări de fierărie nici în trei ani, el într-o jumătate de an lucra ca o calfă veche. Barosul cel mare pe carele nici trei oameni nu-l puteau ridica, el se juca cu dînsul. Și toți se temeau de el.

Daca își împlini anul, se mai băgă pe un an, ca să-i dea fier și cărbuni să-și făureze el o sabie și un buzdugan, după pofta inimii sale. Împlinindu-se și acest an, stăpînul porunci să-i dea fier și cărbuni. Calfa cea mai mare, temindu-se să nu-i ia locul, îi puse gînd rău și căuta cum să facă să-l prăpădească.

Îi spuse, deci, că fier este destul, dară că nu sunt cărbuni de ajuns, ci să se ducă la pădurea neagră să-și facă, căci de acolo aduc și ei. Aceasta nu era adevărat. Acolo, la pădurea neagră, se iscodise o scorpie care omora pe oricine mergea în acea pădure, și de aceea îl trimitea pre dinsul acolo, ca să se prăpădească.

George nu știa de unele ca acestea. El era cu inima curată și fără fățarnicie. Își alegea din prăvălia stăpînului său o sabie rămasă de la Novaci, pe care o păstra în prăvălie ca pe un odor din vechime, luă niște burdușe mari pentru cărbuni, făcute din două piei de bivoli și plecă să-și facă cărbuni în pădurea neagră. Merse cîmmerse și, ajungînd la un sat, întrebă că încotro se află pădurea neagră. Cum auziră sătenii, începură să-și facă cruce și să-și scuipe în sin de frică. Apoi îi spuseră toată șiretenia cu scorpia.

George le tăie cuvîntul și le zise :

- Dacă nu voiți a-mi spune, încetați cu astfel de parascovenii ce n-au seamă.

Oamenii, dacă îl văzură atît de înțestat, îi arătară drumul și-l lăsară să se ducă unde îl va duce orînda<sup>1</sup> lui.

Ajungînd la pădure, tăie cu sabia o mare mulțime de copaci, din cari făcu o grămadă de nu-i putea da nimeni de seamă și îi puse foc.

Stînd pe lingă foc, simți că un oarecare lucru, un fel de sorbitură îl trăgea și îl tot mișca din loc ; se întoarce ; cînd, ce să vezi ? unde venea, mare, vericule, asupra lui năbădăioasa de scorpie, și tot sugea vîzduhul, ca să tragă

<sup>1</sup> Orînda — soartă, ursită.



într-însa și pe bietul George. Acesta, cum văzu ce plăcintă i se pregătește, înfipse sabia în pământ, se propti într-însa și rămase neclintit. Astfel aștepta el și priveghea să vadă ce are să i se întâmple. Scorpia, cum veni, dete cu coada și risipi focul, apoi se repezi asupra lui George ca să-l soarbă pre el. Voinicuțul de George, unde smuci odată sabia din pământ și, mai iute decît ai gîndi, o aduse și tăie în două scorpia.

Apoi se luă după dînsa, care fugea către scorboră unde viețuia, și, ajungînd-o, îi tăie capul. Atîta singe mohorit curse din spurcăciunea de scorpie, incît se alcătui o baltă.

Cînd era să se întoarcă într-ale sale, deodată auzi un grai dulce care îi vorbea și-i zicea pre nume.

Cînd se uită, ce să vadă ? o păsărică drăgulinică și frumusică sta pre o ramură și-i zicea :

- Georgiță cel viteaz, spre mulțumire că mi-ai scăpat pe ai mei de la pieirea acestei scorpii necurate, care în toți anii îmi sorbea puii, te sfătuiesc să te scalzi în singele acestei fiară blestemată și nici un rău nu se va mai atinge de tine în toată viața ta, și să nu mai ai frică de nimeni, afară de Dumnezeu.

Voinicul de George făcu precum îl învăță păsărica ; cînd ieși din scaldătoare, păsărica văzu pe spinarea lui George lipită o frunză de copaci și-i zise :

- George, ți-a mai rămas un locșor pe trupul tău supus la metehne ; dară, de te vei păzi bine, habar să n-aibi.

Apoi voinicul, punînd capul scorpiei într-un burduf, și în celalt cărbunii ce făcuse, se întoarse la prăvălia stăpinului său, își luă fierul pentru care muncise un an și se puse a-și făuri o sabie și un buzdugan. După ce le isprăvi, își încercă sabia, dînd cu dînsa într-un drug de fier, și se rupse în două ; o lepădă și, luînd buzduganul, îl aruncă în slava cerului, și cînd căzu jos se turti : îl lepădă și pe acesta.

Acum ce să facă ? Sta în loc și fluiera a pagubă. Tot gîndindu-se, își aduse aminte a fi văzut, în codrul unde

a crescut el, un fier gros înfipt în pământ. Se duse tocmai acolo. Cînd se apucă să-l scoată, ce să vezi? fierul nu era înfipt, ci era o vină din munți. Se apucă de el, îl trase, îl smuci, îl răsuci, pînă ce, rupînd vîna, o smulse și o luă la spinare ca un voinic ce era, se întoarse la prăvălie și izbuti a-și face o sabie și un buzdugan cari să-i fie tovarăși nedespărțiți.

După aceea se duse cu tovarășii săi la fîntina botezului și le boteză, punînd săbiei numele *Balmut ajutătorul meu*, și buzduganului *Omorîtorul vrăjmașilor mei*; apoi se întoarse iarăși la prăvălie ca să-și ia ziua bună, fiindcă voia să plece să-și caute părinții.

Cînd se întoarse la prăvălie, găsi pe toți morți-bușteni. Pasămite ei, în lipsa lui, căutară în burduful său, și dete peste capul scorpiei. Cîți o văzură, toți muriră. Dacă văzu așa, îi păru rău; dară n-avu ce face.

Ieși pe poartă afară și plecă. Pe drum se întîlni cu un ucenic carele nu fusese acolo cînd umblase călfîle în burduful lui George. Acesta, cum îl văzu, se duse la dînsul să-și ia ziua bună.

- Da' unde te duci, nene George?

- Iaca, unde oi vedea cu ochii și mă va lumina Dumnezeu.

- Ia-mă și pe mine cu d-ta, nea George, se rugă ucenicul.

- Lasă-mă în pace, că n-am cu singur unde să-mi plec capul, darămite să-mi iau și licheaua<sup>1</sup> după mine!

Plecînd George și mergînd singur, singurel, se abătîu într-un colnic să facă un popas, cînd iată și băiatul cu care ucenicise că vine și se așează lingă dînsul. Pasămite, se luase după el și, cit colea, îl urmări pînă îl ajunse.

- Dară asta, mă? îi zise George.

---

<sup>1</sup> Lichea — om de nimic.

- Iată-mă și eu, răspunse ucenicul. Ce ? dacă n-ai vrut să mă iei, socotești că eu n-am putut să mă țiiu de dumneata ?

După ce rise nițel George, și, făcându-i-se milă de dragostea ce-i arăta băiatul, se înduplecă să-l ia, zicându-i :

- Dacă este așa, tovarăș să-mi fii.

Apoi lungi pasul la drum, și aide, aide, trei zile și trei nopți merșeră pînă ajunse la o pădure mare. Acolo stătură să se mai odihnească și să și imbuce cite ceva. Pe cind stau ei acolo, auziră o guițătură de porc și totodată și văzură un porc mistreț mare, fugind, și un vinător alergînd după dînsul călare, iară după vinător se luase un alt porc și mai năprasnic. Vinătorul întinse arcul și, cind zbură săgeata, prăvăli fiara sălbatică din gura căreia gîl-gîia sîngele ca dintr-o saca.

Atunci și fiara de la urmă, unde se repezi odată și dintr-o săritură fu lingă calul de vinător, căruia îi si vîrsă mațele, sfișiindu-i burta cu colții lui cei grozavi. Vinătorul căzu morman de pe cal și, pe cind porcul cel mistreț umbla să-l facă mici bucăți, George cel voinic sări de acolo de unde era și, mai iute decît gîndul, tu lingă vinătorul cel nenorocit, cu sabia goală în mină. Dintr-o lovitură făcu în două spurcata fiară.

În mai puțin de o clipă de ochi, veniră și ceilalți tovarăși ai vinătorului, cari rămaseră înmărmuriți de groază pentru cele ce era să se întîmple.

Acești oameni erau din împărăția tătine-său. Ei cu toții mulțumiră lui George pentru izbăvirea domnului lor. Apoi se puseră la masă și traseră un chef, de să se ducă pomina, de bucurie. Și fiindcă era cald, se dezbrăcară de hainele de pe dasupra, rămîind mai ușori. Atunci, unui din meseni zări mărgelele de la gitul lui George. Se dete pe lingă dînsul binișor, îi citi numele și-l cunosc.

Spuind și celorlalți minunea dumnezeiască, cum se descoperi împăratul lor, vinătorul cel cu pricina veni lingă dînsul și-i zise :

- Mulți ani să trăiești, doamne și al nostru stăpînitor !  
Și să știi că împăratul locului acestuia a răposat în dom-  
nul și eu, sluga nevrednică a domnului meu, îi țin locul,  
pînă se va găsi moștenitorul său cel pierdut de la botez.  
Adunarea bătrînilor m-a însărcinat cu aceasta. Acum  
mulțumesc domnului pentru cele ce mi s-au întîmplat, că  
mi te trimise Dumnezeu de mă scăpași de la moarte,  
căci cunoscui în tine pe fiul aceluia bun împărat care ne-a  
cirmuit omenеște atita mare de ani.

George, care căscase gura și bleojdise ochii la cele ce  
spunea vinătorul, zise :

- Dară de unde știți voi, oameni buni, că eu sunt fiul  
împăratului despre care imi vorbiți ?

- Mărgelele de la gîtul tău ne-au spus. Să fie lăudat  
numele domnului că am dat peste tine, și de azi înă nte  
tu să ne cirmuiești.

Toți mesenii se sculară și se închinară ca la un împărat.

George plecă cu dinșii și cu băiatul cu care ucenicise  
el, și se duse la palaturile împărăției.

Sfără se dete în țară de această fericită întîmplare.  
Și alerga poporimea din toate părțile, cu mic cu mare,  
să vază pe acela carele mort a fost și a înviat, pierdut și  
s-a aflat, lăudînd numele domnului.

Iară daca s-a așezat George în scaunul tătine-său, în-  
cepu a pune lucrurile la cale, cum să meargă bine trebile.

Băiatul cu care ucenicise George ajunsese să fie mina  
dreaptă a împăratului, atit se ciopli și se supție în puțină  
vreme.

Cercetînd noul împărat în dreapta și în stînga, de cum  
s-a întîmplat pierderea lui, află șiretenia pricinii din fir  
pînă în ață, cum adică s-a bătut tată-său cu tilharii, cum  
aceștia i-au înfrint oastea și cum împăratul cu ai săi, dînd  
dosul, n-a mai știut nimic nici despre dînsul, nici despre  
mama sa, și cum împăratul a fost coprins de mîhnire și

de obidă pină la moartea sa, și cum a murit nemîngîiat, nemaiaflînd nimica despre dinșii.

Atunci el alcătui o ceată de oameni tot unul și unul, și porni la fîntina botezului, ca să stirpească codrul de acei tilhari. Dară pină una, alta, ca să nu i se întimplă ceva rău mă-sei, socoti mai nemerit să poftască pe căpitanul tălharilor printr-o carte scrisă, ca să dea drumul împărătesei.

Și scrise carte. Iară dacă văzu că oștenii lui se cam codesc, primi cererea băiatului cu care ucenicise el, și-l trimise pe dinsul.

Acesta dacă plecă, ajungînd în codrul unde era fîntina botezului, se pomeni înconjurat de doisprezece haiduci, cari și puseră mîna pe dinsul. Aceștia chibzuiau cu ce moarte să-l omoare; dară după ce auziră că merge cu carte la căpitanul lor, îl duseră la dinsul și așteptară să vadă ce le poruncește el.

Căpitanul rise, după ce citi scrisoarea. Și scrise și el carte în care zicea împăratului că dacă îi e voia să mai fie cu viață, să stea locului, iară dacă i s-a urit a mai trăi, să vie să se bată cu el, că-l așteaptă; și mă-sei nu-i va da drumul pină nu se va istovi de tot în închisoare, unde este băgată. Această osîndă zicea el că i se cuvine pentru înfruntarea ce i-a făcut oarecînd în tinerețe, neprimindu-l a-i fi soț, cînd a cerut-o de la părinții ei, lucru pentru care s-a și făcut el haiduc.

Pină să vie cu răspunsul, căpitanul de haiduci puse de tăie un curcan, îl fripse și-l trimise împărătesei, zicîndu-i să mănînce cea mai de pe urmă mincare bună, căci el are să se lupte cu fiul ei, împăratul, pe care fără doar și poate are să-l omoare. Aceasta este - zicea el - pomană ce face fiului ei, căci după ce va pieri, nu va mai avea cine să-i facă pomană.

Împărăteasa, cum auzi că trăiește fiul ei și că este împărat la împărăția tatine-său, nici că se atinse de curcan, ci trimise răspuns căpitanului de tilhari că ea, cum a



trăit douăzeci și patru de ani numai cu piine și apă, va trăi și de aci înainte, pînă ce Dumnezeu, care cunoaște toate ascunsurile inimei și știe nevinovăția ei, o va mintui de aceste munci de cari nu este vrednică.

George se cătrăni de minie cînd văzu necuviincioasa purtare a haiducului și poftirea cea vrednică de ris ce-i făcea.

Atunci porni cu ceata lui cea aleasă și se otărîră ca nici în ruptul capului să nu se întoarcă acasă fără mă-sa, pentru care se bucura, auzind că încă trăiește.

Tot atunci, căpitanul de tilhari își adună ceata într-o culă sub niște dărămături de ziduri ce se aflau în muntele acela și unde era locuința lor, și se puse a cina. Pe cînd ei beau și se veseleau, vorbind verzi și uscate și bătîndu-și joc de scrisesele împăratului și de răspunsul împărătesci, odată se despică zidul și se ivi o umbră, care puse pe masă două luminări aprinse de piatră, o carte și o cheie. Apoi umbra se făcu nevăzuță. Tilharii rămaseră ca scriși<sup>1</sup> pe perete și tăcură milcă. Se putea auzi musca zbirniind, atita liniște și tăcere se făcu.

Căpitanul luă cartea, îi rupse pecetea; o deschise și citi :

„Firul nelegiuirilor tale s-a sfîrșit. Glasul nenorociților pe care fără milă i-ai jertfit s-a auzit la cer. Singele cel nevinovat ce atita mare de timp ai vărsat cere răsplătire. Ești blestemat. În ascunzătoarea ce este în colț la dreapta, și pe care tu n-ai știut-o, este o ușcioară pe care o vei descoperi căutînd-o cu una din aceste luminări. Ia cheia ce ți s-a pus pe masă și o deschide. În această ascunzătoare vei găsi niște haine și podoabe de împărăteasă, pe cari le vei da nenorocitei împărătese, muma lui George, să se imbrace cu ele. Ea te va ierta pentru trudele și chinurile ce i-ai pricinuit de sunt acum douăzeci și patru de ani. În celălalt sipețel vei găsi o piele de urs și un

<sup>1</sup> Scriș — pictat.

lanț, cu care piele te vei îmbrăca tu, căci urs ai să rămii pînă îți vei ispăși păcatele. Împărăteasa te va duce de lanț și te va da în mina împăratului. Și să nu cutezi a face în alt chip, căci minia cerului va cădea preste tine și mai îngrozitoare.”

La citirea acestei scrisori, căpitanul rămase ca lovit de trăsnet. Și neavînd încotro, scoase toate avuțiile ce adunase de cînd tilhărea și le făcu douăsprezece părți, deopotrivă, pe cari le împărți la cei doisprezece tovarăși ai săi. Aceștia, după ce-și luară ziua bună de la căpitanul lor, se împrăștiară ca puii de potîrniche, careși pre unde.

Iar el, căpitanul, deschise sipețelele și află toate celea, întocmai precum îi zicea cartea. Luă hainele și podoabele de împărăteasă și le dăte mumei lui George, ca să se îmbrace cu ele. Aceasta primi bucuros, căci hainele de pe dînsa se hărtăniseră, se muceziseră și se putreziseră, rămîind mai goală. Apoi își ceru iertăciune pentru relele ce-i făcuse el, pe care iertăciune o și dobîndi, fiindcă împărăteasa avea o inimă foarte bună.

După ce căpitanul de tîlhari se îmbracă în pielea de urs, care se lipi de trupul său ca și cînd ar fi fost de acolo, împărăteasa îl luă de lanț și se îndreptă către scaunul fiului său.

Pe drum se întîlni cu George, care venea, mare, ca un leu, și călare pe un șoimulean sireap de minca foc. George era cu sabia lui, ce o ținea goală în mînă. Mumă-sa, cum îl văzu, îl cunoscă, căci era leit tată-său, și se închină lui ca unui împărat.

George se dăte jos de pe cal și îmbrățișă pe împărăteasa ca pre muma lui, după ce află cine este.

Mumă-sa îi spuse cum Dumnezeu, cunoscîndu-i nevinovăția, a izbîndit-o, prefăcînd în urs pe prigonitorul ei.

Apoi dăte pe urs de lanț în mina împăratului. Acesta se înduioși de osînda lui și-i dăte drumul, zicîndu-i :

- Destul îți este ție urgia dumnezeiască. Du-te și cată de-ți <sup>1</sup> ispășește păcatele.

Ursul într-o clipă de ochi se făcu nevăzut, intrind în codru.

Iară împăratul, cu mumă-sa, cu credinciosul și cu ostașii săi se întoarseră la scaunul împărăției, mulțumind lui Dumnezeu pentru toate arătările lui.

Și domniră în pace și în liniște pînă ce, vrînd Dumnezeu, i-a mutat din lumea aceasta.

Iară întîmplările lor au rămas de poveste și vor rămînea în veacul veacului.

Încălecai p-o șea etc.

Povestit de Mihalache Constantinescu, din mahalaua Delea-  
Veche, București.

LBR

---

<sup>1</sup> Tipărit : *de-ți îl*.

## Făt-frumos cel rătăcit

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată o păreche de oameni, muncitori, de ! cum dă Dumnezeu. Toată nădejdea lor era într-o iapă cu care se hrăneau. Și ar fi voit și ei să aibă un copilăș, dar fu peste poate. Cercetară în dreapta și în stînga, ca să afle niscaiva leacuri care să le desfacă făcutul stărpi-ciunei lor, dară, aș ! parcă întilneau tot surzi și muți. Nimeni nu știa să-i învețe ceva.

Mai umblară ei ce umblară și, la urma urmelor, aflară despre un vrăjitor meșter carele închea și apele. Creștinul se duse și la dinsul, îi spuse păsul lui și îi ceru leacuri. Vrăjitorul n-așteptă multă rugă și, după ce se învoiră, îi dăte un măr.

- Din acest măr - zise el - să mănince numai soția dumitale. Dară bagă de seamă să n-apuice din el nici o făptură cu viață de pe lumea asta.

- Cît despre aia, n-ai grije, răspuse omul. Lasă pe mine ; nu mi-ai dat mie în mină mărul ? Acum să fii odîhnit.

Luînd mărul, omul nu se mai gîndea dară decît la bucuria ce o să simță el și nevasta cînd s-or vedea împresurați de copii. Și cu gîndurile astea ajunse acasă și dăte mărul neveste-sei, ca să-l mănince, fără să-i mai spuie altceva.

Ea priimi mărul cu bucurie. Și după ce plecă bărbatul în trebile sale, se așeză pe pragul ușei, curăți mărul și-l mincă. Iepșoara ieșise și ea din grajd, și veni la stăpînă-sa, că era învățată la traista cu grăunțe. Negăsind nimic de ronțait, luă și ea cojile de măr, pe care le lepădase stăpînă-sa și le mincă cu multă poftă, ca pe niște trufandale.

Nu trecu mult și atit stăpina, cît și iepșuna se simțiră a fi luat în pintece. Și după nouă luni femeia născu un copilaș de drăguleț; iară iepșuna un minzuleț gingaș.

Îndoită fu bucuria omului cînd se văzu și cu copil, și cu minz. Și fiindcă acesta se născuse odată cu fiul său, hotărî ca nimeni să nu incalcece pe dinsul, fără numai fiu-său, cînd s-o face mare.

Botezară copilul și îngrijiră de dinsul, mă rog, ca unul la părinți. Copilul creșcu și se făcu mare. Cînd era d-uu an, parcă era de cinci; iară cînd fu de cinci, parcă era de cincisprezece, și de ce creștea, d-aia se făcea mai frumos și mai drăgălaș.

Darămite de învățat? Învăța ca nealții pe lumea asta albă. N-apuca să auză de la dascăl ceva, că el învăța mai din adînc decît dascălul. Și astfel ajunsesse de poveste. Unii zicea că știa carte pînă în glezne; alții zicea că pînă în genuchi; iară alții, pînă în briu. De m-ar fi întreat pe mine, eu le-aș fi spus că știa carte pînă în git. Dară fiindcă nimeni nu m-a întreat, iacă tac și eu din gură ca un pește, și nu mai zic nimănui nici pis!

Astfel fiind, într-una din zile ce-i vine drăcosului de copilaș, că numai încălecă pe minzul lui, și mi țîi dete călciie; iară minzul, carele și dinsul crescuse de se făcuse un cirlănaș zburdalnic de n-avea astimpăr, o rupse d-a fuga cu băiat cu tot, și duși au fost pînă în ziua de astăzi.

Cînd prinseră de veste părinții că băiatul nu e, caută-l în sus, caută-l în jos, nu e; ba mai în dreapta, ba mai în stînga, de loc! Mai cercetară pe ici, mai cercetară pe dincoaci, băiatul, aș! nici pomeneală nu era de el!



Tocmai tirziu, hei ! aflară de la niște drumeți că au văzut un băiețandru călare pe deșelate pe un călușel, carele se ducea ca vîntul. Ei ziceau că n-apucară să se uite după dinsul, ca de cînd se apucase să le spuie, și pieri din ochii lor ca o nălucă, ca și cînd n-ar mai fi fost.

Îl plinseră părinții pînă cînd se istoviră și dinșii, și ochii din lacrimi nu și-i mai uscară ; dară în deșert, că fiul lîr nu se mai întoarse.

Pasămite ei, dacă s-au lăsat zburdălniciei lor și s-au văzut la cîmp, nu s-au mai gîndit în urmă, ci au întins la drum zbeguindu-se și incurîndu-se, pînă ce, cînd băgară de seamă, ajunsese pe niște tărîmuri necunoscute.

Aci stătură să se mai odihnească. Și, voind să se întoarcă, ei se rătăciseră. Nu mai știau nici pe unde veniseră, nici pe unde să se întoarcă. Atunci băiatul începu să plîngă și să dorească de părinți.

Mai cu seamă cînd s-a văzut singur, singurel, el care nu era ieșit din casa părinților, începu să-l ia niște răcozi de nu știa ce va să zică asta.

Calul, dacă văzu așa, începu să-l îmbuneze, ba că o să facă cutare lucru, ba că ceealaltă. Pînă una alta, își cătară un culcuș unde să miie peste noapte. Se odihniră și dormiră sub acopărămîntul cerului.

A doua zi, nici tu masă, nici tu casă, băiatul începu iarăși să plîngă și să voiască să se întoarcă la părinți. Cătară să-și găsească urmele pe unde veniseră ; dar nu găsiră nici piculeț de urmă. Dacă văzu și văzu, calul zise :

– Stăpine, am făcut o greșeală care nu se mai întoarce. Dă-mi voie să mă duc să caut vrun mijloc ca să ne căpătuim.

– Asta nu se poate, odată cu capul, răspunse băiatul. După ce am ajuns pe aste tărîmuri neumblate, prin pustietăți fără locuitori, să mă lași și tu ? Singur nu pot sta, uite, nici olecuță.

- Încinge-te cu friul meu, și, cînd vei vedea vro nevoie, scutură-l și într-o clipă sunt la tine. Eu mă duc să caut pe unde să ieșim la lume, și cum să ne chivernisim.

Calul, vedeți d-voastră, era năzdrăvan.

Cu mare anevoință, se dezlipi calul de stăpînul său. Umblă ce umblă și se întoarse numai decît. El vînturase văzduhul și cutreierase pămîntul pînă nu apucase să i se urască băiatului; și întorcîndu-se spuse băiatului că i-a găsit un loc unde să se bage argat. Îl și învătă ce să facă și cum să dreagă ca să argătească cu folos.

Încălecă băiatul calul, cînd auzi că are să-și găsească unde să se căpătuiască, și porni ca vîntul, precum și venise.

Ajungînd la niște zine, făcu precum îl învățase calul.

Cele trei zine - căci trei erau ele - se cam codeau să-l priimească; iar dacă stăruî, se rugă și se făgădui că o să fie harnic și credincios, ele îl primiră.

Așezîndu-se el acolo la zine, băiatul se puse cu toată inima pe muncă și, cînd era ceva de făcut mai greu sau mai anevoios, își chema calul și îi da ajutor.

Calul, carele nu știu de unde aflase tainele zinelor - vezi că nu era el de florile mărului năzdrăvan - spuse băiatului să fie cu mare băgare de seamă, că în baia zinelor, într-un timp hotărit, are să curgă aur, și atunci să apuce el înaintea zinelor, să se scalde. Îi mai spuse să ochască prin polițele cu haine ale zinelor, cînd îl va pune să deretece, niște nuci pe care le avea zinele și le îngrijea ca pe ochii lor din cap.

Băiatul făcu întocmai precum îl învățase calul.

Într-o zi cînd zinele se duseseră la vinătoare, fără grije, băiatul auzi în baia zinelor un susur de apă mai răsunător decît altă dată. Temîndu-se, el chemă calul, care veni într-o clipeală de ochi. El, cum văzu cele ce se petrec în baie, puse pe băiat de se dezbracă îndată și îl împinse în baie de se îmbăie. Cînd ieși d-acolo, ce să vedeți d-voastră, cinstiți boieri? părul i se făcuse cu totul de

aur, și-i crescuse de bătea pulpele, încît nu te îndurai să-ți ici ochii de la el.

Și luind și nucile, pe cari le ochise el, încălecă, și pe ici și-e drumul !

Cum piși pragul porții, începu casele a țipa, de ar fi deșteptat și pe morți din groapă. Auzind zinele țipătul, se întoarseră acasă numai cit ai zice mei. Ele văzură că lipsește argatul de acasă, spălăcitura ce mai rămăsese în baia unde se îmbăiase argatul și nucile ce lipseau ; nu mai zăboviră, ci se luară după dînsul. Cit p-aci să puie zinele mina pe ei. Și fugi, zinele după dînșii ; ei fugi ! zinele după dînșii. Dacă văzu și văzu calul primejdia, întinse pasul la drum și începu a zbura ca gîndul, pînă ce, tocmai cînd era zinele să-i prinză, ei trecură de pe tărîmul lor și se opriră.

Puterea zinelor pînă aci era. Iară dacă văzură ele că le trecu otarele, începură cu binele a se ruga de el ca să-și taie părul să li-l dea lor ; dară băiatul le făcea cu bîz ! Ele se rugară ca barim nucile cu haine să le dea. Băiatul le arătă coltucul. Atunci zinele se rugară ca incaile să le arăte părul, să se bucure și ele de vederea lui. Atunci băiatul își răsfiră părul, încălecă și zbură cu bidiviul lui.

Zinele se uitară cu jînd la dînsul și, nemaiavînd ce face, se întoarseră acasă și vorbiră între ele ca să nu mai bage argat strein la curtea lor, cît or trăi ele.

După ce ajunsese pe moșia unui împărat mare, calul învăță pe băiat ce să facă. El ascultă și se duse de se băgă argat la grădinarul împăratului. Pînă a nu se învoi cu grădinarul, el își puse o bășică de vacă în cap, în care își ascunse părul cel de aur.

Grădinarul îl învăță cum să facă brazde, să semene flori, să le răsădească și să le îngrijească. Și îl luase la ochi, căci era șpirt, știi, colea, cum trebuie omului, mină dreaptă, nu altceva. Totuși slugile din curtea împără-

tească îl numiră cheleş. Și cheleş în sus, cheleş în jos, pînă ce îi rămaseră numele Cheleş.

Grădinarul împărătesc îmbătrînise la curtea împăratului. El era om destoinic, cu frica lui Dumnezeu și cinstit. Slujba lui de căpetenie era să ducă în toată dimineata cite un mănuchi de flori la cele trei fete care le avea împăratul.

Îmbolnăvinduse grădinarul într-una din zile, chemă pe argatul său și îi spuse să aleagă din florile cele mai frumoase atîtea cite să-i ajungă a face trei legături de flori și să le ducă fetelor împăratului.

Cheleşul se duse de culese flori și făcu trei legături, una mai mare, alta mijlocie și alta mai mică. Pe cea mai mare, care era alcătuită din flori ce începuse a se trece și abia mai mirosinde, o dete fetei împăratului cea mai mare. Legătura mijlocie cu flori ce erau tocmai în floare o dete fetei celei mijlocii; iară legătura cea mai mică ce avea flori numai boboace cari acum se deschideau, o dete fetei celei mici. Cum dete florile, o tuli d-a fuga, și se apucă de lucru prin grădină.

Fetele se mirară de aceasta, și cu toatele se duseră la împăratul și-i arătară florile. Împăratul chemă pe grădinar să-i spuie ce noimă să aibă florile ce trimisese fetelor sale.

Grădinarul se sperie cînd auzi că așa, bolnav, este chemat la împăratul.

Iară dacă se duse, cu inima tremurîndă, și auzi de la împăratul șiritenia cu florile, el se dezvinovăți și spuse că, bolnav fiind în acea zi, trimisese pe argat să ducă florile.

Chemînd și pe Cheleş, el, dacă veni, se apropie cu sfială și răspunse:

- Să trăiți, luminate împărate, intru mulți ani! Cînd am cules florile și am făcut acele mănunchiuri, n-am avut nici un gînd rău, martor mi-e Dumnezeu! ci am dat fiecări din domnițe flori ce le arată care cum este.

- Și cum ai cutezat, tu, un cheleş ca tine, să faci una ca asta ?

- Atita m-a tăiat capul și m-a dus mintea, luminate împărate, atita am făcut. Măria ta judecă și fă ce e cu dreptul.

Împăratul rămase pe gânduri. El, deși s-a întristat, dară mai mult s-a bucurat că îi aduse aminte ceea ce trebuia să facă el ca un părinte.

Apoi trimise o pungă cu bani argatului. Acesta se duse și-i dăte grădinarului, sub cuvint că el nu știe ce să facă cu ei, ca unul ce are de toate de la stăpinu-său.

Nu trecu mult și, viind o sărbătoare, împăratul cu toți curtenii și bătrînii împărăției merse la biserică. Intre bătrînii și credincerii curții era și grădinarul. Numai fata cea mică rămase acasă.

Argatul, văzindu-se singur, descinse friul de pe lingă sine, scoase dintr-o nucă niște haine de aramă, din cele luate de la zine, se găti bine, intră în grădină, sună friul și veni calul lui înșelat, dar neînfrinat și, puindu-i friul în cap, argatul încăleacă și prinse a-și încura calul prin grădină. Fercastra fetei de împărat celei mici da în grădină și ea văzu tot ce se petrecu.

După ce strică grădina, argatul se duse ca fulgerul la biserică, dăte calul în mina unui om ce sta afară, ca să i-l ție, și el intră în biserică. Aci merse înfipt la mir, se ploconi în dreapta, se ploconi în stînga și ieși afară.

Toți cei din biserică se mirară de dinsul. Pînă și împăratul zicea că nici el nu mai văzuse așa voinic frumos.

Argatul de la grădinărie, cum ieși din biserică, încăleacă și într-un suflet ajunse la grădina împărătească și descăleacă și porunci calului să facă la loc tot ceea ce stricase. Calul se puse și numaidecit îndreptă grădina și o făcu și mai frumoasă de cum fusese.

Fata împăratului cea mică vedea de la fereastră și tăcea. Cînd se întoarse de la biserică, surorile cele mai mare zise celei mai mici :



- Ce rău ai făcut de n-ai venit și tu la biserică, că a venit un tânăr îmbrăcat așa și așa, a făcut așa și așa, și numaidecît a plecat, de au rămas toți cu ochii după el.

Fata cea mică asculta și tăcea.

Dară grădinarul, cînd intră în grădină, stătu în loc și se miră. Apoi își închipui el că poate d-aia i se pare grădina mai frumoasă, unde nu intrase de mult într-însa.

Peste citva timp veni iarăși o sărbătoare și împăratul se duse la biserică iarăși cu toată curtea lui. De astă dată fata cea mică se făcu bolnavă într-adins, rămase acasă și se puse la fereastră.

Argatul de la grădinarie scoase de astă dată niște haine de argint, scutură friul și încălecă pe cal, carele venise numai cît ai clipi. Și iarăși incurîndu-l prin grădină, o strică și mai rău decît întîia oară și iarăși merse la biserică, făcu ca și de-lalt rînd și se întoarse acasă, porunci calului să dreagă grădina, carele o făcu încă o dată mai frumoasă decît era.

Fata împăratului cea mică privea de la fereastră și tăcea. Îi spuseră surorile, îi spuse mumă-sa, îi spuse tată-său de tînărul cel mindru ce venise la biserică și despre care nimeni nu știa de unde era.

Ea asculta și tăcea.

Mai trecu ce trecu și iarăși, într-o sărbătoare mare, împăratul merse la biserică cu toți sfinții săi și cu toți curtenii tineri și bătrîni. Și de astă dată fata cea mică a împăratului se prefăcu că este bolnavă și rămase acasă. Între curtenii împăratului cari merseră la biserică era și grădinarul, fiind bătrîn, credincios și vechi slujbaş al împăratului.

Argatul cel cheleş, dacă se văzu singur, scutură friul și-și chemă calul. De astă dată scoase din găoacea de nucă rîndul de haine cel de aur, se găti frumos, înfrînă calul ce venise numai înșelat, își lăsă părul de aur pe spate, încălecă, își incură calul prin grădină, pe care o

strică de tot, și apoi se duse ca și de-lalt rînd la biserică, merse la mir, se ploconi în dreapta și în stînga și ieși.

Întorcîndu-se acasă, porunci calului de făcu grădina de trei ori mai frumoasă decît era.

Fata împăratului îl văzu și cînd ieși, și cînd se întoarse, și ceea ce făcu, dară tăcea.

Cînd se întoarseră de la biserică, împăratul și toți cu totul spuseră fetei celei mici a împăratului minunea ce văzuseră.

— Dacă n-ai fost și tu la biserică — îi ziseră — să fi văzut cum a venit acel Făt-frumos strein, cu părul de aur, ce mindru era cînd s-a aplecat în dreapta și în stînga la toți cei din biserică și cum a ieșit apoi, fără să bage pe nimeni în seamă.

Fata cea mică a împăratului se făcea că ascultă, dară tăcea într-însa și ridea înfundat. Vezi că știa ea ce știa.

Grădinarul, dacă se întoarse de la biserică și văzu frumusețea aia de grădină ce făcuse calul argatului, se tot freca la ochi și nu-i venea de loc să creadă, asta să fie grădina, ori ba ? și credea că a rătăcit prin altă grădină. Nu o mai cunoștea. Și, văzînd pe argat, îl întrebă despre acea schimbare ; iar argatul își cerea iertăciune, spunînd că el a făcut ceea ce învățase de la stăpînu-său.

Darămite cînd văzu împăratul ? Scoase și dete o pungă de bani grădinarului, pentru că-i făcuse o grădină, de nu se mai găsea ca asta la nici un împărat.

Și mai trecînd ce mai trecu, împăratul își aduse aminte de cele trei mănuchiuri de flori. Atunci se vorbi cu împărăteasa cum să facă să-și dea fetele la casele lor.

Cum se află de această hotărîre împărătească, începu a veni pețitori de pe la fel de fel de împărați. Fetele, adecă cea mare și cea mijlocie, își aleseră cite un fecior de împărat și se duseră după bărbații lor.

Fata însă cea mică nu voiă să se mărite cu nici un chip. Ba să-i dea pe feciorul cutărui împărat, ba pe al

cutărui ; aş ! ea zicea că nu-i place nici unul. Ce să facă bietul împărat ? Se sfătui cu boierii şi găsiră cu cale să stea fata într-un pridvor, cu un măr de aur în mină, să treacă toţi fiii de împăraţi şi de boieri pe dinaintea ei, şi, pe care îl va plăcea, să-l lovească cu mărul.

Aşa şi făcură.

Trecură fiii de împăraţi care veniseră în peţit, dară ca să lovească pe vreunul, ba.

Trecură şi fiii de boieri mari ai împărăţiei, dară ca să lovească pe vreunul, nici gind n-avu.

În cele mai de pe urmă trecură toţi tinerii buni şi răi din împărăţie, şi din boiernaşi, şi din prostime, şi nici nu se uită la dinşii fata ce sta cu mărul în mină. Trecind şi argatul de la grădinărie, din întâmplare, pe acolo, fata îl lovi cu mărul drept în cap.

Fiii de împăraţi şi de boieri rămaseră ca bătuţi de Dumnezeu, cind văzură una ca aceasta.

Împăratul zise că trebuie să fie o greşeală, şi pofti pe fiii de împăraţi şi de boieri să mai treacă o dată.

Trecură toţi cu totul, şi nu lovi pe nimeni ; zise şi chelului să treacă, şi de astă dată tot pe el îl lovi.

Împăratul nu se putea învoi ca să ia fie-sa de bărbat un aşa om prost şi pofti pe toată adunarea să mai treacă o dată, căci, negreşit, trebuie să fie vro greşeală a fetei.

Trecură şi a treia oară, şi tot pe argatul cel chel îl lovi cu mărul fata împăratului.

Atunci împăratul, neavind încotro, dete de bărbat fie-sei pe argat, dară îi şi oropsi, gonindu-i de la casa lui.

Ei se duseră de la faţa împăratului care îi oropsise, cu lacrimile în ochi şi cu inima smerită, şi-şi aleseră loc de trai un bordei în care ţinuse împăratul nişte bivoli. Apoi aducindu-şi aminte fata împăratului de ceca ce făcuse în grădină, îl indemnă să-şi cheme calul.

Argatul, ginerele împăratului, făcu precum îi zisesă soţia, chemă calul şi-i porunci să-i facă nişte palaturi sub

pământ, fără seamăn pe lume. Calul nu întârzie și le făcu niște palaturi infricoșate. Nu se găsea la împăratul în casă ce se găsea în palaturile lor. Și bogății, și scumpeturi, și tot ce ai fi poftit se găsea la dinșii.

Și mai trecind citinică vreme la mijloc, se pomeni împăratul cu veste de la un alt împărat să iasă la război. Împăratul chemă în ajutor pe ginerii săi, feciorii de împărați, carii și veniră și se lăudau cu isprăvile ce au să facă.

Cînd veni vremea a merge la război, iată că se înfățișe la împăratul și argatul, ginere al său, și ceru să-l ia și pe dinsul la război, că poate va tăia și el vrun vrăjmaș.

Împăratul și ginerii cei mari îl înfruntară, zicînd să-i lase în pace, să nu-i mai poarte și lui grija p-acolo. El stărui și împăratul se înduplecă și porunci să-i dea și lui o mirtoagă de cal și o rugină de paloș.

Argatul încălecă voios și porni înaintea oștilor. Cînd ajunse la o lăcoviște pe unde trebuia să treacă, el înno-moli calul și începu să-l bată ca să iasă de acolo, dară în deșert. Ajungîndu-l împăratul cu ginerii cei mari și cu toată oastea, trecu pe lingă dinsul clătînd din cap, iară ostașii îi dedeau coate și rideau.

După ce trecură și se depărtară de nu se mai văzură, argatul scutură friul, și iată că îndată și-i sosi calul. Îi spuse ce avea de gînd să facă și ceru povață. Calul îl învăță ce să facă, cînd va fi dinaintea vrăjmașului. După ce luă în cap tot ce-l învăță calul, încălecă și porni și el.

Ajungînd la război și văzînd pe ai săi încălecați cu vrăjmașii, tocmai cînd aceștia erau să dovedească pe socru-său și pe cumnații săi, unde mi se ridică de trei stînjeni pe dasupra oștilor și zbură drept la împăratul socru-său, îi tăie degetul cu inelul și-l luă cu sine. Apoi se lăsă asupra vrăjmașului și tăia în carne vie cu nemilostivire, întocmai ca un muncitor vrednic cînd trage cu coasa nemiluit.

Iar cînd îl întetea vrăjmaşul, calul se urca ca fulgerul în sus şi se ţinea bine de coama lui. Apoi cînd se lăsa în jos, tăia cum ştia el în legea lui să taie. Aşa, vezi, îl învăţase calul.

De trei ori se urcase în sus, cînd năvălise vrăjmaşul asupra lui, şi de trei ori se lăsase ca un vârtej asupra oastei vrăjmăşeşti. La fiecare dată cădeau d-a stînga şi d-a dreapta lui cu grămada şi făcea uliţi, uliţi, pe unde mergea. În mai puţin ca de cînd mă apukai să vă povestesc, mormane de morţi se vedea pe unde trecuse el.

Aşa spaimă grozavă băgă el în inimile vrăjmaşului, încît prinse a fugi, iară el a-i goni şi a-i tăia ca pe nişte vite.

Împăratul socru rămase înmărmurit cînd văzu atita vrednicie. După fuga vrăjmaşului, el stătu locului şi mulţumi lui Dumnezeu că le-a trimes pe îngerul său de i-a scapat din mina duşmanului, care vrea să-i piarză, şi mai multe nu.

Argatul, ginerele împăratului, după ce-l mîntui, se întoarse înaintea lui, dete drumul calului său, încălecă iară pe mirtoaga ce-i dase împăratul şi se chinuia a ieşi din nomol.

Împăratul se întorcea cu voie bună de la oaste şi dînd peste dînsul ininomolit încă în noroi, porunci la vro doi ostaşi de-l scoase d-acolo.

Şi ajungînd acasă, ginerele împăratului cel chel spuse neveste-sei ce făcu. Ea se bucura din toată inima.

Toată oastea vorbea de îngerul domnului care le dăduse atita ajutor şi-l semuia cu străinul care venise la biserică. Însuşi împăratul bănuia aceasta, şi ar fi dorit ca să-l mai întilnească o dată, să-i mulţumească. Dară ia-l de unde nu e.

Mai trecînd ce mai trecu, împăratul ajunsese de orbi. Toţi vracii se adunară şi-i dădură leacuri, dară nici unele din buruienele lor nu-i dară în de bine. Vrajitoarele



puseră apă la stele și-i aduseră și-i descintară, tot însă ce punea la ochi mai rău îi făcea, dară mai bine de loc. În cele din urmă un cititor de stele și vraci mare fu adus cu multă cheltuială din țări streine, și acesta spuse că pînă cînd împăratul nu va avea lapte de pasăre de peste apa Iordanului cu care să se ungă la ochi, nu-i va veni văzul.

Atunci puse împăratul oameni să strige prin toată împărăția că cine se va găsi să aducă lapte de pasăre de peste apa Iordanului, acela să știe cu bună încredințare că va dobîndi cal împărătesc și jumătate împărăția. Dară strigară de surda, căci nu se găsi nimeni carele să se însărcineze cu această slujbă.

Ginerii împăratului cei mari, dacă văzură așa, se legară că ei vor aduce laptele trebuincios și încălecară pe cai buni împărătești, luară cu dinșii slujitori și bani.

Umblară ei, cătară și nu putură afla ceea ce cătau. În cele din urmă dete peste un înșelător, carele le dete lapte ca tot laptele și le luară o mulțime de bani. Ei se întoarse cu bucurie la casa socrului lor.

În aceeași vreme și ginerele împăratului, argatul, plecă după lapte de pasere. El scutură friul și îndată și veni bidiviul lui. Îi spuse ceea ce voia, și calul îi răspunse :

– Ce e mai lesne, stăpine ; căci acolo locuiesc și eu.

Încălecă și porni. După ce ajunse, luă lapte de pasere de preste riul Iordanului și în citeva zile se întoarse acasă, cam tot odată cu cumnații săi.

Aceștia merșeră la împăratul, îi aduseră lapte de al lor, cu care dete pe la ochi împăratul și rămase ca întîi, orb ca toți orbii. Nu-i folosi nimic. Merse și argatul și-i aduse și el lapte, dară adevărat lapte de pasăre de preste riul Iordanului. Împăratul nu prea voia să dea pe la ochi. După stăruința împărătesei și a sfetnicilor, se înduplecă și se unse. Cum puse la ochi lapte de acesta, băgă de

seamă că vede ca prin sită. Mai dete o dată, văzu ca prin ciur ; cînd se unse și a treia oară, văzu luminat ca toți oamenii.

Împăratul iertă pe argat de fapta lui de mai-nainte. Ginerile său cel mic, dacă văzu așa, rugă și el pe împăratul să vie să le vază locuința. Împăratul se înduplecă și merse. Cînd ajunse acolo, ce să-i vază ochii ? Ce nu era în palaturile lui era în locuința ginerelui său cel mic.

Văzînd mirarea de care era coprins împăratul, ginerile său cel mic se încumetă și zise :

- Eu sunt, mărite Împărate, cel ce am venit de trei ori în biserică.

Împăratul aruncă țintă ochii la el.

- Eu sunt cel ce ți-am făcut grădina cea frumoasă.

Împăratul, parcă nu-i venea să creadă spuselor lui.

- Eu sunt - mai zise - cel ce v-am scăpat în război d'n mina nelegiuitorilor ce se sculasera să te răpuie.

Împăratul rămase stîlpit de mirare. Apoi, mai viîndu-și în fire, îi zise :

- Cum poți dovedi zisele tale ?

Atunci ginerile său cel mic ieși afară, scutură friul, scoase hainele de aur din găoacea de nucă unde le păstra, se găti frumos, își lăsă părul pe spate, încălecă pe cal și, arătînd împăratului degetul cu inelul, zise :

- Iată, mărite împărate, dovezile ziselor mele.

Și începu a încura calul prin curtea împăratului. Părul său cel de aur și hainele cu care era îmbrăcat strălucea ca soarele.

Împăratul, uitîndu-se la dinsul, tot punea mina la ochi, făcîndu-și umbră. Vezi că se temea să nu orbească încă o dată.

El laudă pe fie-sa pentru că-și alesese un asemenea bărbat.

- Și ai fi putut oare crede d-ta, tată, răspunse fata cea mică, că aș fi putut să-mi aleg de bărbat pe unul care să facă tatălui meu, împărat, rușine în lume?

Atunci împăratul, și bătrîn fiind, se cobori din scaunul împărăției, pe care se urcă ginerile său cel mic. Și împărățiră în pace și în liniște pînă ce trăiră.

Iară eu încălecai p-o șea etc.

Comunicat de P. Niculescu din Craiova la 1862.

ELBR

## Fata săracului cea isteată

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată un om și o femeie. Ei erau atît de săraci, încît n-aveau după ce bea apă. Nici tu casă, nici tu masă, nimic, nimic, dară nimic n-aveau după sufletul lor. Muncea bietul om de dimineța pînă seara tîrziu, alături cu muierea, de-i treceau nădușelele, și ca să dea și ei în spor, ba.

Se ținea, vezi, norocul după dinșii ca pulberea după cîini, cum se zice.

Umblau cu tărăbușele de colo pînă colo, și ca să se statornicească și ei la un loc, nu găseau. Căci cine era să-i priimească pe ei, doi calici, cu leaota de copii după dinșii ?!

Adică uitasem să vă spui. Aveau acești oameni o spuză de copii. Din acești copii, cei mai mari erau numai fete, iară băieții erau mărunței și stau pe lingă dinșii ca ul-celușele.

Să nu vă fi dus Dumnezeu vro dată să fiți față cînd venea omul de la muncă, că v-ați fi luat cîmpii. Ieșeau toți afară înaintea lui, jigăriți și hărtăniți, ca niște netoți, subțiratici și pițigăiați, mă rog, leșinați de foame, și tăbărau pe bietul om cu gura : tată, mi-e foame, tată, mor de foame.

Iatăl lor se zăpăcea și nu știa către care să se întoarcă mai întâi și le da toată agoniseala lui dintr-o zi. Dară de unde să le ajungă ce bruma le aducea el? Abia puneau p-o măsea.

Bietul tat' său și biată mă-sa de multe ori se culcau nemîncați. Li se rupea inima de milă, dară n-aveau încotro. Și ca să-și liniștească copiii, el le făgăduia că a doua zi are să le aducă mai mult. Astfel, mai cu șoșele, mai cu momele, adormeau și bieții copii, cu nădejde că a doua zi are să fie mai bine.

Dintre toți copiii, fata cea mai mare era mai tăcută și mai cu judecată. Ea răminea cu surorile și frații cei mai mici cînd se duceau părinții la muncă, vedea de dinșii, îi mustrulea și îi povățuia să fie mai cu răbdare, mai îngăduitori, ca să nu se amărască pînă într-atît părinții. Dară, bate toba la urechea surdului. Adecă, de! ce să zici? Ar fi fost și ei, poate, mai îngăduitori, și mai cu răbdare, dară burta le da ghes și îi făcea de multe ori să fie neînțelegători.

Într-acestea, boierului pe moșia căruia se afla acești oameni ca și urgisiți de Dumnezeu i se făcu milă de ei și, într-o zi, cînd veni omul să se roage pentru sălaș, el îi zise:

– Omule, te văz harnic, muncești de te spetești, și două în tei te văz că nu poți lega. Iată, eu mă îndur și-ți dau un petec de loc, să fie de veci al tău. Du-te de-ți alege petecul ce-ți va plăcea și apucă-te numaidecît să-ți taci un bordei.<sup>1</sup>

– Bogdaproste cucoanc, și Dumnezeu să priimească. De unde dai să izvorască, răspunse bietul om.

---

<sup>1</sup> Figura boierului care împarte pămînt țăranului sărac este falsă; avem de-a face clar cu o influență a ideologiei claselor exploatoare: în paginile care urmează, boierul (ca și împărații buni și drepți, fără corespondență în realitate, din alte basme) întruchiează însă dorința de justiție socială a țărănimii, dorință care, în regimurile bazate pe exploatare, n-a putut fi pusă în practică (n. red.).



Se duse de-și alesc un petec de loc și pînă în seară groapa pentru bordei o și dete gata.

Nepartea lui. Cum se brodi ca locul ce-și alesese să fie alături cu al unui țaran bogat și mindru, de nu-i ajungea cineva cu prăjina la nas.

Peste noapte, nu știu cum se făcu, nu știu cum se drese, că o vită d-ale bogatului căzu în groapă și muri.

A doua zi de dimineață bogatul, văzîndu-și vita moartă, sări cu gura mare asupra săracului, îl luă de piept și cu el tîrîș se duse la curtea boierului, să le facă judecată.

Boierul se miră cînd îl văzu și-i întrebă : ce caută ?

Țăranul cel bogat zise :

- Boierule, acest prăpădit de om, venetic în satul nostru, n-ar mai avea parte de el ! după ce ți-ai făcut pomană de i-ai dat un petec de loc, el tocmai lingă mine și-a ales să-și facă bordei ! Una la mină. Bagă de seamă că, după ce e sărac, apoi e și cu nasul pe sus. Al doilea, groapa ce și-a făcut pentru bordei, după ce că e mare foarte, apoi n-a avut grije să o acopere peste noapte cu ceva, numai ca să-mi facă mie pagubă, și mi-a căzut o vită într-însa de și-a rupt junghietura. Judecă d-ta acum, nu e dator să mi-o plătească ? El zice că n-are cu ce. Și ce-mi pasă mie de asta ?

- Boierule, răspunse și săracul umilit și cu lacrămile în ochi cît pumnul. Boierule, n-am ce zice, omoară-mă, spinzură-mă, n-am ce face dacă a dat păcatul peste mine. Așa este cum zice bogătașul meu vecin. Și fiindcă lui Dumnezeu îi place dreptul, drept să-ți spui ce e drept : am săpat groapă, și o groapă mare, ca să încapă bordeiul pe toți ai mei, dară nici că m-am gîndit ca să-i aduc pagubă. Și nici n-a fost la sufletul meu cugetul de mindrie, căci n-aveam pe ce mă mindri, cînd mi-am ales loc lingă d-lui. Acum lumineze-vă Dumnezeu, boierule, și judecați după dreapta!

Boierul sta în cumpănă. Nu ştia cui să dea dreptate. Vedea el că săracul a căzut în păcate, dară fără voie. După ce se gîndi el niţel, zise :

- Bre, oameni buni ! Eu am să vă fac trei întrebări ; cine le va dezlega mai bine, a aceluia să fie dreptatea. Vă dau răgaz de trei zile, gîndiţi-vă. După trei zile să veniţi şi să-mi ghiciţi întrebările. Țineţi bine minte. Întîia întrebare sună așa :

Ce este mai gras în lume ?

A doua :

Ce este mai bun ?

Şi a treia :

Ce aleargă mai iute ?

Aide, duceţi-vă acum. Dară să mai ştiţi una : dacă nici unul din voi nu va ghici vreuna din întrebările mele, să ştiţi că unde vă stau picioarele o să vă stea şi capetele.

Amindoi împricinaţii se întoarseră la casele lor. Bogătaşul, laudîndu-se că el are să ghicească, fiindcă ce lucru poate fi mai uşor decît a spune că porcul său din ogradă este mai gras, deoarece stă slănina pe dinsul de o palmă ; iară săracul plîngea de potopcea pămîntul, gîndindu-se ca ce o să spuie el.

Dacă ajunseră fiecare la ai săi, bogătaşul era vesel că are să-şi cîştige pricina, iară săracul se puse pe gînduri şi tot ofta. Copiii se adunară pe lingă dinsul, se uita, dară nu cutezau să-l întrebe ceva. Începură şi ei a plînge ; şi se făcu acolo la dinşii o plîngere şi o jelanie de te luau fiori de milă.

Numai fata cea mai mare îşi luă inima în dinţi şi-l întrebă ce are, de este așa trist.

- Ce să am, fata mea ? Iacă păcate de la Dumnezeu. Boierul ne-a îndatorat să-i ghicim nişte întrebări pe cari nici oamenii cei procopsiţi nu i le-ar putea spune, necum un sărman prost ca mine.

- Ci spune-ne şi nouă, ca doară d-om putea să-ţi dăm vrun ajutor.

- Ca ce ajutor ați putea voi să-mi dați, voi care nu știți încă nici cum se mănincă mămăliga.

- Te miră, tată, la ce am putea fi bune și noi. Și apoi ce strică dacă ne vei spune și nouă ?

Atunci săracul zise : iacă, iacă, iacă ce ne-a zis boierul să ghicim ; căci de unde nu, ne va sta capul unde ne stau tălpile.

Fata cea mare se puse pe gânduri și, după ce mai cugetă ea ce mai cugetă, se apropie de tată-său și îi zise :

- Ia lasă, tată, nu mai fi așa mihnit. Nu ne lasă Dumnezeu pe noi să pierim. Cind te vei duce la boierul să-i dai răspuns, ți-oi spune și eu ceva. Și poate că va da Dumnezeu să scapi cu față curată dinaintea lui.

Săracul păru a se mîngîia oarecum ; dară numai inima lui știa. Nu voia, vezi, să-și mai mihnească și copiii.

În dimineata cind fu a se înfățișa la boierul ca să-i ghicească întrebările, fie-sa îi spuse ca ce să răspundă. Săracul se arăta a fi mulțumit, dară se îndoia.

Se înfățișară înaintea boierului. Bogătașul, mindru și cu pieptul deschis ; săracul, umilit și strins la piept de sta să-i crape sucmanul cel zdrențuit de pe dinsul.

Boierul întrebă pe bogătaș :

- Ei, bade, ce este mai gras pe lumea asta ?

Bogătașul răspunse cu coraj :

- Apoi de, cucoane, ce să fie mai gras decît porcul meu din ogradă, care are grăsimea pe el de o palmă de groasă.

- Minciuni spui, răspunse boierul.

Și întrebînd și pe săracul, el răspunse cu sfială :

- Apoi de, cucoane, eu zic cu mintea mea a proastă că pămîntul să fie mai gras pe lumea asta, că el ne dă toate bunătățile pe cari le avem.

- Așa este, răspunse boierul.

Acum zise bogătașului iară :

- Ce aleargă mai iute pe lumea asta ?

- Armăsarul meu, cucoane, răspunse bogătașul ; că aleargă peste văi și dealuri, cînd îi dau drumul, de nu-i vezi copitele.

- Apoi de, cocoane, capul meu nu mă duce așa departe, fărădecît dau cu socoteală că nimic nu aleargă așa de iute ca gîndul, răspunse și săracul.

- Tu ai dreptate. Cela aiurează.

În cele din urmă, mai întrebă o dată pe bogătaș :

- Ce este mai bun pe lumea asta ?

- Nimic nu este mai bun pe lumea asta, milostive stăpîne - răspunse el - ca judecata cea dreaptă a mărîci tale.

- Eu, boierule, cu prostia mea mă duce gîndul să crez că nimic nu e mai bun pe lumea asta ca Dumnezeu, care ne suferă pe lume cu toate răutățile noastre.

- Adevărat, așa este, zise boierul.

Și întorcîndu-se către bogătaș, adăogă :

- Ieși afară, țaran viclean și mojiș ce ești, sau pui acum de-ți trage la tălpi atîta cît nu poți duce.

Bogătașul ieși cu coada între picioare.

Și chemînd mai aproape pe sărac, îl întrebă cu un grai blajin :

- Spune-mi, bre, omule, cine te-a învățat pe tine să răspunzi așa de potrivit, căci din capul tău ăla secu nu crez să fi ieșit așa cuvinte înțelepte.

Bietul sărac se cam codea. Nu-i venea să spuie drept, de teamă să nu pățască ceva. Dară dacă se văzu încolțit, spuse tot adevărul precum era.

Atunci boierul, mirîndu-se în sine de iscusința fetei săracului, îi porunci ca a doua zi să vie cu fata la curtea boierească. Ea să fie nici îmbrăcată, nici dezbrăcată, nici călare, nici pe jos, nici pe drum, nici pe lingă drum.

Cum auzi săracul unele ca acestea, începu a se boci și a se văicăra, de nu-ți venea să-l mai auzi, și se întoarse la ai săi.

Fata cea mare, cînd auzi cele ce îi spuse :

- Nu te teme, tătucă - îi zise ea - că-i viu eu lui de hac. Numai să-mi cauți două mițe.

Cum se făcu dimineață, fata aruncă pe dinsa un volog (plasă), luă mițele la subțiori, încălecă pe un țăp și plecă la curtea boierească.

Mergind astfel pe drum, ea nu era nici călare, nici pe jos, căci îi da de pământ cînd un picior, cînd altul, țăpul fiind pitic ; umbla nici pe drum, nici pe lingă drum, căci țăpul nu ținea drumul drept. Aci trecea pe lingă cite un gard să apuce cite vrun lăstar de la vrun pomișor ; aci trecea de cealaltă parte. Nu era nici îmbrăcată, nici dezbrăcată, cu vologul aruncat pe dinsa.

Și așa, cu chiu, cu vai, ajunse la curtea boierească. Cînd o văzură boierul și oamenii curții, venind așa, încremeniră. Boierul, vezi, nu voia să se dea rămas, și porunci să dea drumul la doi zăvoi<sup>1</sup> ce-i ținea la curte în lanț. Aceștia, cum văzură alaiul cu care venea fata săracului, se repeziră la dinsa, dară ea dete drumul îndată mițelor și zăvoii se luară după dinsele, iară fata săracului ajunse la scara boierească așa precum îi poruncise boierul.

Văzînd și această iscusință a fetei, boierul n-avu în-cotro și fu nevoit s-o priimească. Atunci porunci să o fere-duiască (să o îmbăieze), o îmbracă cu niște haine ca de mireasă și hotări să o dea după un fecior ce-l avea boierul pe lingă dînsul, care îl slujea cu credință.

După ce o văzu boierul curățită și ferchezuită ca o mireasă, și cum avea ea și pe vino-încoace, i se păru mai frumoasă de cum era atunci ; ce-i abātu lui, că pofti să o aibă el de nevastă, mai cu seamă că era burlac, și se cunună cu dinsa. Mai-nainte de a se cununa, boierul zise dinsei :

- Eu te iau de soție ; dară să știi că tu n-ai voic să judeci niciodată fără de mine.

Ea priimi.

---

<sup>1</sup> Zăvoi — zăvozi, dulăi.



După ce trecu cît trecu de la cununia lor, boierul se duse odată în treaba lui pe moșie. În lipsa lui veniră doi țărani cu o prigonire la curte. Aflind că boierul nu este acasă, și văzind pe cuconița într-un ceardac, ei începură să se jeluiască la dinsa. Ea asculta și tăcea.

Unul zise :

- Aveam să mă duc pînă în cutare loc, însă o roată de la căruță mi se stricase. Nu mai puteam inhăma iapa la căruța cu trei roate, mai cu seamă că era a fătă. Atunci m-am rugat de vecinul meu, ăsta care e de față, să-mi împrumute el o roată. El, ce e drept, aseară mi-a împrumutat roata ce i-am cerut, cu gînd ca azi pînă în ziuă să mă duc la treaba mea. Cînd, ce să vedeți, cinstiți boieri ? Astă noapte mi-a fătat iapa un minz.

Țăranul cel cu roata îi tăie cuvîntul și zise și el :

- Nu-l credeți, cucoană, să vă ție Dumnezeu ! Roata mea a fătat minzul.

Cucoana asculta din ceardac și tăcea.

Țăranii așteptară ce mai așteptară și, dacă văzură că cucoana nu le face nici o judecată, întrebară :

- Da' unde-i dus boierul, cucoană ?

- Ia, s-a dus - răspunse ea - să vază un lac de mălai ce-l avem pe marginea unui iaz, că în toate nopțile ies broaștele dintr-însul și mănîncă mălaiul.

Țăranii se uitară lung și plecară. Ajungînd la poarta ogrăzii boierești, ei începură a se întreba unul pe altul :

- Ca ce fel de vorbă fu aia a cucoanei, mă, nea ăsta ? Cum se poate broaștele să mănince mălaiul ?

Ce se sfătuiră ei, ce vorbiră, că numai se întoarseră să întrebe pe cucoană ce vorbă fu aia.

Dacă veniră dinaintea cerdacului iară, prinseră a întreba :

- Da' bine, cucoană, ca ce să fie vorba ce ne-ai spus-o ? Poate-se ca broaștele să mănince mălaiul ?

- Nu știu dacă broaștele poate să mănince mălai au ba, răspunse cucoana ; dară știu că roata nu poate să fete mînji.

Tocmai atuncea își veniră și țărani de acasă. Acum înțeleseră șiritenia vorbeii cucoanei, se mirară de atita înțelepciune și se împăcară cum știură ei mai bine.

Viind și boierul acasă, întrebă :

- Cine a mai fost p-aici în lipsa mea ? Ce s-a mai petrecut ?

- Ce să fie ? răspunse ea. Iaca, iaca cine a venit și iacă ce s-a întîmplat cu ei, și ce le-am zis eu.

Boierul, cum auzi, îi zise :

- Fiindcă ai călcat făgăduiala și ai judecat fără mine, nu mai putem trăi amîndoi. Ia-ți ce poțestești de la mine și ce-ți este mai drag în casa mea, și să te duci la tată-tău, acasă.

Cucoana zise :

- Vorbele tale, bărbate, sunt sfinte pentru mine, pentru că de aceea bărbatul este bărbat. Nu sunt vinovată întru nimic, căci n-am judecat pe acei jeluitori, ci le-am spus numai unde este stăpînul lor. Dar dacă d-ta găsești cu cale că mă gonești, eu mă supun fără să cîrtesc și-ți mulțumesc încă din adîncul sufletului pentru bunătatea ce ai de a mă lăsa să-mi aleg ce mi-e mai drag din casa d-umitale. Un lucru te mai rog : fiindcă mă gonești, lasă-mă să mă mai veselesc o dată și eu în casa domnului meu și bărbat. Dă o masă și cheamă pe prietenii noștri și cunoscuți să petrecem împreună și să ne chefuim pentru cea din urmă oară.

Boierul se înduplecă și porunci de făcu o masă d-alea înfricoșatele, unde chemă prietenii și pe cei mai de aproape ai lor. Șezură, se înveseliră și se chefură cît le cerură inima. Cucoana însă tot îndesa paharele boierului și el le tot bea. Și mai dete unul, și încă unul, pînă îl făcu cuc. Se îmbătă boierul de se coclise turtă. Atunci și cucoana îl ia frumușel la spinare, fără să mai simță

boierul ceva, și-l duse la tat'său acasă, unde îl puse pe coptor de dormi până se trezi.

A doua zi, cînd se deșteptă, boierul, văzîndu-se în astfel de hal, întrebă unde se află. Cucoana îi răspunse :

— La tata acasă. Cînd m-ai gonit de la d-ta, mi-ai dat voie să iau din casa dumitale ce mi-o fi mai drag. Aceea am și făcut. Nimic nu mi-a fost mai drag decît bărbatul. Nu crez să mă ții de rău pentru că mi l-am luat

Cînd auzi boierul asemenea vorbe cu noimă, se gîndi ce se gîndi, apoi răspunse :

— Aidem, nevastă, acasă, și să trăim ca în sin de rai ; acum pricep cu ce odor de femeie am dobîndit.

**Și m-am suit pe o șea**

**Și am spus-o așa.**

**M-am suit pe o roată**

**Și am spus-o toată.**

Comunicat de d-na Brîndiza și cules de prin împrejurimile Iașului.

LBR

## Greuceanu

A fost odată ca niciodată etc.

A fost un împărat și se numea Împăratul Roșu. El era foarte mihnit că, în zilele lui, niște zmei furaseră soarele și luna de pre cer.

Trămise deci oameni prin toate țările și răvașe prin orașe, ca să dea în știre tutulor că oricine se va găsi să scoată soarele și luna de la zmei, acela va lua pe fie-sa de nevastă și încă și jumătate din împărăția lui, iară cine va umbla și nu va izbîndi nimic, acela să știe că i se va tăia capul.

Mulți voinici se potricăliseră<sup>1</sup> semetîndu-se cu ușurință că va scoate la capăt o asemenea însărcinare ; și cînd la treabă, hiț în sus, hiț în jos, da din colț în colț și nu știa de unde s-o înceapă și unde s-o sfîrșească, vezi că nu toate muștele fac miere. Împăratul însă se ținu de cuvînt.

Pe vremea aceea, se afla un viteaz pre nume Greuceanu. Auzind și el de făgăduința împărătească, ce se gîndi, ce se răzgîndi, că numai își luă inima în dinți, încumetîndu-se pe ajutorul lui Dumnezeu și pe voinicia sa, și plecă și el la împăratul să se închine cu slujba. Pe drum se întîlni cu doi oameni pe cari slujitorii împărătești îi ducea la împăratul ca să-i taie, pentru că fugiseră de la

---

<sup>1</sup> A se potricăli — a se prăpădi.

o bătălie ce o avusese împăratul acesta cu niște gadine. Ei erau triști, bieții oameni, dară Greuceanu îi mîngieie cu niște vorbe așa de dulci, încît le mai veni nițică inimă, că era și meșter la cuvînt Greuceanu nostru.

El își puse nădejdea în întîmplarea aceasta și își zise : „Îmi voi încerca norocul. De voi izbuti să înduplec pe împăratul a ierta pe acești oameni de la moarte, mă voi încumete să mă însărcinez și cu cealaltă treabă ; iară de nu, sănătate bună ! Mă voi duce de unde am venit. Asta să fie în norocul meu ; niciodată nu strică cineva să facă o încercare.“

Și astfel, poftorindu-și unele ca acestea, aide, aide, ajunge la curtea împărătească.

Înfățișindu-se la împăratul, atitea îi povesti, așa cuvinte bune și dulci scoase și atita meșteșug puse în vorbirea sa. încît și împăratul crezu că pe nedrept ar fi să o noare pe acei oameni ; că mai de folos i-ar fi lui să aibă doi supuși mai mult, și că mai mare va fi vaza lui în lume de s-ar arăta milostiv către popor.

Nu mai putură oamenii de bucurie cînd auziră că Greuceanu a măglist<sup>1</sup> pe împăratul pînă într-atita, încît l-a făcut să-i ierte. Mulțumiră lui Greuceanu din toată inima și îi făgăduiră că în toată viața lor se vor ruga lui Dumnezeu pentru dînsul ca să meargă din izbîndă în izbîndă, ceea ce și făcură.

Această izbîndă o luă drept semn bun, și Greuceanu, mergînd a doua oară la împăratul, grăi cu cuvintele lui mieroase cele următoare :

- Mărite doamne, să trăiești întru mulți ani pe luminatul scaunul acestei împărății. Mulți voinici s-au legat către măriia ta să scoată de la zmei soarele și luna pe care le-a hrăpit de pe cer. și știu că cu moarte au murit, fiindcă n-au putut să-și îndeplinească legămintele ce au făcut către măriia ta. Și eu, mărite doamne, cuget a mă

<sup>1</sup> A măglisi — a linguși, a amăgi.



duce întru căutarea acestor tâlhari de zmei, și mi-ar fi voia să-mi cerc și eu norocul, doar-doar va da Dumnezeu să ajungem a putea pedepsi pe acci blestemați de zmei, pentru nesocotita lor îndrăzneală. Dar fii-mi milostiv și mină de ajutor.

- Dragul meu Greucene - raspunse imparatul - nu pot să schimb nici o iotă, nici o cirtă<sup>1</sup> din hotărîrea mea. Și aceasta nu pentru altceva, ci numai și numai pentru că voiesc să fiu drept. Poruncile mele voi să fie una pentru toată împărăția mea; la mine părtinire nu este scris.

Văzînd statornica hotărîre a împăratului și dreptatea celor vorovite de dinsul, Greuceanu cuvîntă cu glas voinicesc :

- Fie, mărite împărate, chiar de aș ști că voi pieri, tot nu mă voi lăsa pînă nu voi duce la capăt bun sarcina ce îmi iau de bună-voia mea.

Se învoiră, și preste cîteva zile și plecă, după ce puse la cale tot ce găsi că e bine să facă, ca să scape cu fața curată din această întreprindere.

Greuceanu luă cu dinsul și pe fratele său și merse, merse, merse cale lungă, depărtată, pînă ce ajunse la Faurul-pămîntului, cu care era frate de cruce. Acest faur fiind cel mai meșter de pe pămînt, era și năzdrăvan. Aici se opriră și poposiră. Trei zile și trei nopți au stat închiși într-o cămară Greuceanu cu Faurul-pămîntului și se sfătuiră.

Și, după ce se odihniră cîteva zile și mai plănuiră ceea ce era de făcut, Greuceanu și frate-său o luară la drum.

Îndată după plecarea Greuceanului, Faurul-pămîntului se apucă și făcu chipul lui Greuceanu numai și numai din fier, apoi porunci să arză cușnița ziua și noaptea și să țină chipul acesta fără curmare în foc.

<sup>1</sup> Cirtă — ceva foarte neînsemnat : dram, iotă.

Iară Greuceanu și frate-său merseră cale lungă, și mai lungă, până ce li se făcu calea cruci ; aici se opriră, se așezară pe iarbă și făcură o gustărică din merindele ce mai aveau, și apoi se despărțiră, după ce se îmbrățișară, și plinseră ca niște copii.

Mai-nainte d-a se despărți, își împărțiră câte o basma și se înțelescă zicind : „Atunci cind basmalele vor fi rupte pe margini, să mai tragă nădejde unul de altul că se vor mai întilni ; iară cind basmalele vor fi rupte în mijloc, să se știe că unul din ei este pierit“. Mai înfipse și un cuțit în pământ și ziseră : „Acela din noi, care s-ar întoarce mai întâi și va găsi cuțitul ruginit să nu mai aștepte pe cellalt, fiindcă aceasta însemnează că a murit“. Apoi Greuceanu apucă la dreapta și frate-său la stînga.

Fratele Greuceanului, umblind mai multă vreme în sec, se întoarse la locul de despărțire și, găsind cuțitul curat, se puse a-l aștepta acolo cu bucurie, că văzuse soarele și luna la locul lor pe cer.

Iară Greuceanul se duse, se duse pe o potecă care-l scoase tocmai la casele zmeilor, așezate unde-și înțarcase dracul copiii. Dacă ajunsese aici, Greuceanul se dete de trei ori preste cap și se făcu un porumbel. Vezi că el ascultase năzdrăvăniile ce-l învățase Faurul-pământului. Făcîndu-se porumbel, Greuceanu zbură și se puse pe un pom care era tocmai în fața caselor.

Atunci, ieșind fata de zmeu cea mare și uitîndu-se, se întoarse repede și chemă pe mumă-sa și pe soră-sa cea mică, ca să vină să vază minunea.

Fata cea mică zise :

– Măculiță și surioară, pasărea asta gîngașă nu mi se pare ogurlie<sup>1</sup> pentru casa noastră. Ochii ei nu seamănă a de pasăre, ci mai mult seamănă a fi ochii lui Greuceanul cel de aur. Pină acuma ne-a fost și nouă ! D-aici

---

<sup>1</sup> Ogurliu, ugurliu — educător de moroc.

înainte numai Dumnezeu să-și facă milă de noi și d-ai noștri.

Pașămîite aveau zmeii cunoștință de vitejia lui Greuceanu.

Apoi intrară citeșitrele zmeioaicele în casă și se puseră la sfat.

Greuceanu numaidecît se dete iarăși de trei ori peste cap și se făcu o muscă și intră în cămara zmeilor. Acolo se ascunse într-o crăpătură de grindă de la tavanul casei și ascultă la sfatul lor. După ce luă în cap tot ce auzi, ieși afară și se duse pe drumul ce ducea la Codrul Verde și acolo se ascunse sub un pod.

Cum se vede treaba, din cele ce auzise, știa acum că zmeii se duseseră la vinat în Codru Verde și aveau să se întoarcă unul de cu seară, altul la miezul nopții și tartorul cel mare despre ziua.

Așteptînd Greuceanu acolo, iată, mare, că zmeul cel mai mic se întorcea și, ajungînd calul la marginea podului, unde sforăi o dată și sări înapoi de șapte pași. Dară zmeul, miniindu-se, zise :

- Ah, minca-o-ar lupii carnea calului ! Pe lumea asta nu mi-e frică de nimeni, numai de Greuceanul de Aur ; dar și pe acela c-o lovitură îl voi culca la pămînt.

Greuceanu, auzind, ieși pe pod și strigă :

- Vino, zmeule viteaz, în săbii să ne tăiem, sau în luptă să ne luptăm.

- Ba în luptă, că e mai dreaptă.

Se apropiară unul de altul și se luară la trîntă.

Aduse zmeul pe Greuceanu și-l băgă în pămînt pînă în genuchi. Aduse și Greuceanul pe zmeu și-l băgă în pămînt pînă în gît și-i tăie capul. Apoi, după ce aruncă leșul zmeului și al calului sub pod, se puse să se odihnească.

Cînd, în puterea nopții, veni și fratele cel mare al zmeului, și calul lui sări de șaptesprezece pași înapoi. El

zise ca și frate-său, iară Greuceanu îi răspunse și lui ca și celui dintîi.

Ieșind de sub pod, se luă la trîntă și cu acest zmeu.

Și unde mi-aduse, nene, zmeul pe Greuceanu și-l băgă în pămînt pînă la briu. Dară Greuceanu, sărind repede, unde mi-aduse și el pe zmeu o dată, mi-l trînti și-l băgă în pămînt pînă în gît și-i tăie capul cu paloșul. Aruncîndu-i și mortăciunea acestuia și a calului său sub pod, se puse iarăși de se odihni.

Cînd despre zori, unde venea, mări, venea tat-al zmeilor, ca un tartor, cătrănit ce era, și cînd ajunsese la capul podului, sări calul lui de șaptezeci și șapte de pași înapoi. Se necăji zmeul de această întimplare cît un lucru mare, și unde răcni :

- Ah, mincare-ar lupii carnea calului ; că pe lumea asta nu mi-e frică de nimenea, doară de Greuceanu de Aur ; și încă și pe acesta numai să-l iau la ochi cu săgeată și îl voi culca la pămînt.

Atunci, ieșind și Greuceanu de sub pod, îi zise :

- Deh ! zmeule viteaz, vino să ne batem, în săbii să ne tăiem, în sulii să ne lovim, ori în luptă să ne luptăm.

Sosi zmeul și se luă la bătaie : în săbii se bătură ce se bătură și se rupseră săbiile ; în sulii se loviră ce se loviră și se rupseră sulii ; apoi se luă la luptă : se zguduiau unul pre altul de se cutremura pămîntul ; și strînse zmeul pe Greuceanu o dată, dară acesta, băgînd de seamă ce are de gînd zmeul, se umflă și se încordă în vine și nu păți nimic, apoi și Greuceanu strînse o dată pe zmeu, tocmăi cînd el nu se aștepta, de-i pîrîi oasele.

Așa luptă nici că s-a mai văzut. Și se luptară, și se luptară, pînă ce ajunsese vremea la nămiezi, și osteniră. Atunci trecu pe deasupra lor un corb carele se legăna prin văzduh și căuta la lupta lor. Și văzîndu-l, zmeul îi zise :

- Corbule, corbule, pasăre cernită, adu-mi tu mie un cioc de apă și-ți voi da de mincare un voinic cu calul lui cu tot.

**Zise și Greuceanu :**

- Corbule, corbule, mie să-mi aduci un cioc de apă dulce, căci eu ți-oi da de mincare trei leșuri de zmeu și trei de cal.

Auzind corbul aceste cuvinte, aduse lui Greuceanu un cioc de apă dulce și îi astimpără setea : căci insetoșaseră, nevoie mare. Atunci Greuceanu mai prinse la suflet, și, împuternicindu-se, unde ridică, nene, o dată pe zmeu, și trintindu-mi-l îl băgă în pământ pînă în git și-i puse piciorul pe cap, ținindu-l așa. Apoi îi zise :

- Spune-mi, zmeule spurcat, unde ai ascuns tu soarele și luna, căci azi nu mai ai scăpare din mina mea.

Se codea zmeul, ingina verzi și uscate, dară Greuceanu îi mai zise :

- Spune-mi-vei ori nu, eu tot le voi găsi, și încă și capul reteza-ți-l-voi..

Atunci zmeul, tot mai nădăjduindu-se a scăpa cu viață dacă îi va spune, zise :

- În Codru Verde este o culă. Acolo înăuntru sunt închise. Cheia este degetul meu cel mic de la mina dreaptă.

Cum auzi Greuceanul unele ca acestea, îi reteză capul, apoi îi tăie degetul și-l luă la sine.

Dete corbului, după făgăduială, toate stirvurile, și, ducindu-se Greuceanul la culă din Codru Verde, deschise ușa cu degetul zmeului și găsi acolo soarele și luna. Luă în mina dreaptă soarele și în cea stîngă luna, le aruncă pe cer și se bucură cu bucurie mare.

Oamenii, cînd văzură iarăși soarele și luna pe cer, se veseliră și lăudară pe Dumnezeu că a dat atita tărie lui Greuceanu de a izbîndit împotriva împelițaților vrăjmași ai omenirii.



Iară el, mulțumit că a scos la bun capăt slujba, o luă la drum, întorcându-se înapoi.

Găsind pe frate-său la semnul de întrolocare, se îmbrățișară și, cumpărînd doi cai ce mergeau ca săgeata de iute, întinseră pasul la drum ca să se întoarcă la împăratul.

În cale, dete peste un păr plin de pere de aur. Fratele Greuceanului zise că ar fi bine să mai poposească puțin la umbra acestui păr, ca să mai răsufle și caii, iară pînă una, alta să culeagă și citeva pere, spre a-și mai momi foamea. Greuceanu, care auzise pe zmeoaice ce plănuiseră, se învoi a se odihni ; dară nu lăsă pe frate-său să culeagă pere, ci zise că le va culege el. Atunci trase paloșul și lovi părul la rădăcină. Cînd, ce să vezi d-ta ? unde începu a curge niște singe și venin scirbos și un glas se auzi din pom, zicînd :

- Mă mînceși friptă, Greucene, precum ai mincat și pre bărbatul meu.

Și nimic nu mai rămase din acel păr, decît praf și cenușe ; iară frate-său incremeni de mirare, neștiind ce sunt toate acestea.

După ce plecară și merșeră ce merșeră, deteră preste o grădină foarte frumoasă cu flori și cu fluturci și cu apă limpede și rece.

Fratele Greuceanului zise :

- Să ne oprim aici nițel, frate, ca să ne mai odihnim și cășorii. Iară noi să bem nițică apă rece și să culegem flori.

- Așa să facem, frate - răspunse Greuceanu - dacă această grădină va fi sădită de miini omenești și dacă acel izvor va fi lăsat de Dumnezeu.

Apoi, trăgînd paloșul, lovi în tulpina unei flori care se părea mai frumoasă și o culcă la pămînt ; după aceea împunse și în fundul fintinei și a marginilor ei, dară în loc de apă începu a clocoti un singe mohorit, ca și din tulpina florii, și umplu văzduhul de un miros grețos.

Praf și țărână rămase și din fata cea mai mare de zmeu, cîci ea se făcuse grădină și izvor ca să invenineze pe Greuceanu și să-l omoare.

Și scăpînd și d-această pacoste, încălecară și plecară la drum, repede ca vîntul ; cînd, ce să vezi d-ta ? Unde se luase după dinșii scorpia de mumă a zmeoaicelor cu o falcă în cer și cu alta în pămînt ca să înghiță pe Greuceanu și mai multe nu ; și avea de ce să fie cătrănită și amărită : căci nu mai avea nici soț, nici fete, nici gineri.

Greuceanu, simțind că s-a luat după dinșii zmeoaica cea bătrînă, zise frăține-său :

- Ia te uită, frate, înapoi și spune-mi ce vezi.

- Ce să văz, frate - îi răspunse el - iată un nor vine după noi ca un vîrtej.

Atunci dete bice cailor cari mergeau repede ca vîntul și lin ca gîndul ; dară Greuceanu mai zise o dată fratelui său să se uite în urmă. Acesta îi spuse că se apropie norul ca o flăcăraie ; apoi, mai făcînd un vînt cailor, ajunseră la Faurul-pămîntului.

Aci, cum descălecară, se închise în făuriște. Pe urma lor iaca și zmeoaica. De-i ajungea, îi prăpădea ! Nici oscior nu mai răminea din ei. Acum însă n-avea ce le mai face.

O întoarse însă la șiretlic : rugă pe Greuceanu să facă o gaură în părete ca măcar să-l vază în față. Greuceanu se prefăcu că se înduplecă și făcu o gaură în părete. Dară Faurul-pămîntului se aținea cu chipul lui Greuceanu cel de fier, ce arse în foc de sărea schintei din el. Cînd zmeoaica puse gura la spărtură ca să soarbă pe Greuceanu, Faurul-pămîntului îi băgă în gură chipul de fier roșu ca focul și i-l viri pe gît. Ea, inghiort ! inghiți și pe loc și crăpă. Nu trecu mult și stirvul zmeoaicei se prefăcu într-un munte de fier și astfel scăpară și de dînsa.

Faurul-pămîntului deschise ușa făuriștei, ieși afară și se veseliră trei zile și trei nopți de așa mare izbindă. El mai cu seamă era nebun de bucurie pentru muntele de

fier. Atunci porunci călfilor să facă lui Greuceanu o căruță cu trei cai cu totul și cu totul de fier. După ce fură gata, suflă asupra lor și le dete duh de viață.

Luindu-și ziua bună de la frate-său de cruce, Faurul-pămintului, Greuceanu se urcă în trăsură cu frate-său cel bun și porni la Roșu-împărat ca să-și priimească răsplata.

Merse, merse, pînă ce li se infurci calea. Aci se opriră și poposiră. Apoi, Greuceanu desprinsc de la căruță un cal și-l dete fratelui său, ca să ducă împăratului Roșu vestea cea bună a sosirii lui Greuceanu cu izbinda să-virșită ; iară el rămase mai în urmă. Înaintind el alene, răsturnat în căruță, trecu pre lingă un diavol schiop carele ținea calea drumeților ca să le facă neajunsuri. Acestuia îi fu frică să dea piept cu Greuceanu, dară, ca să nu scape nici el neatins de răutatea lui cea drăcească, îi scoase cuiul din capul osiei de dîndărăt și-l aruncă de parte în urmă.

Apoi tot el zise Greuceanului :

– Măi, vericule, ți-ai pierdut cuiul, du-te de ți-l caută.

Greuceanu, sărind din căruță, își uită acolo paloșul, din greșeală. Iară cînd el își căuta cuiul, diavolul îi fură paloșul, apoi, așezîndu-se în marginea drumului, se dete de trei ori peste cap și se schimbă într-o stană de piatră.

Puse Greuceanu cuiul la capul osiei, îl înțepeni bine, se urcă în căruță, și pe ici ți-e drumul ! Nu băgă însă de seamă că paloșul îi lipsește.

Ascultați acum și vă minunați, boieri d-voastră, de pătenia bietului Greuceanu. Un mangosit de sfetnic d-ai împăratului Roșu se făgăduise diavolului, dacă îl va face să ia el pe fata împăratului. Ba încă și rodul căsătoriei sale îl închinase acestui necurat. Împelițatul știa că Greuceanu, fără paloș, era și el om ca toți oamenii. Puterea lui în paloș era ; fără paloș era necunoscut. Îi fură paloșul și-l dete becisnicului de sfetnic.

Acesta se infățișă la împăratul și îi ceru fata, zic'nd că el este cel cu izbînda cea mare.

Împăratul îl crezu, văzîndu-i și paloșul, și începuseră a pune la cale cele spre cununie. Pe cînd se pregătea la curte, pentru nuntirea fiicei împăratului cu voinicul cel mincinos ce zicea că o scos soarele și luna de la zmei, vine și fratele Greuceanului cu vestea că Greuceanu are să sosească în curînd.

Sfetnicul cel palavatic, cum auzi de una ca aceasta, merse la împăratul și zise că acela este un amăgitor și trebuie pus la închisoare. Împăratul îl ascultă. Iară sfetnicul umbla d-a-ncitelea, zorînd să se facă mai curînd nunta, cu gînd că, dacă se va cununa odată cu fata împăratului, apoi poate să vină o sută de Greuceni, că n-are ce-i mai face, lucru fiind sfîrșit.

Împăratului însă nu-i prea plăcu zorul ce da sfetnicul pentru nuntă, și mai tărăgăi lucrurile.

Nu trecu mult și iată că sosește și Greuceanu și, infățișîndu-se la împăratul, acesta nu știa între care să aleagă. Credea că acesta să fie Greuceanu, dară nu-și putea da seamă de cum paloșul lui Greuceanu se află în mina sfetnicului. Atunci băgă de seamă și Greuceanul că-i lipsește paloșul și tocmai acum îi veni în minte pentru ce nu văzuse el stana de piatră decît după ce-și găsise cuiul de la osie și se întorcea la căruță cu dinsul. Pricepă el că nu e lucru curat.

- Împărate prea lunate - zise el - toată lumea zice că ești om drept. Te rog să-mi faci și mie dreptate. Mult ai așteptat, mai așteaptă, rogu-te, încă puțin și vei vedea cu ochii adevărul.

Priimi împăratul a mai aștepta pînă ce să se întoarcă Greuceanu. Acesta se puse iarăși în căruța lui cu cai cu tot de fier și într-un suflet merse, pînă ce ajunse la stana de piatră, acolo unde Necuratul îi scosese cuiul de la căruță.

- Ființă netrebnică și păgubitoare omenirii - zise el -  
dă-mi paloșul ce mi-ai furat, căci de unde nu, praful nu  
se alege de tine.

Piatra nici că se clinti din loc măcar.

Atunci și Greuceanu se dete de trei ori peste cap, se  
făcu un buzdugan cu totul și cu totul de oțel, și unde  
începu, nene, a lovi în stană de se cutremura pământul.  
De cite ori da, de atitea ori cădea cite o zburătură de  
piatră. Și lovi ce lovi până ce îi sfărîmă virful. Apoi  
deodată începu stana de piatră a tremura și a cere iertă-  
ciune. Iară buzduganul, de ce da, d-aia își întetea lovi-  
turile, și dete, și dete, până ce o făcu pulbere. Cînd nu  
mai fu în picioare nimic din stana de piatră, cătă prin  
pulberea ce mai rămăsese, și-și găsi Greuceanu paloșul  
**ce-i furase Satana.**

Îl luă și, fără nici o clipă de odihnă, veni și se înfă-  
țișă iarăși la împăratul.

- Sunt gata, mărite împărate - zise el - s-arăt oricui  
ce poate osul lui Greuceanu. Să vină acel sfetnic neru-  
șinat care a voit să te amăgească, spre a ne înțelege la  
cuvinte.

**Împăratul îl chemă.**

Acesta, dacă veni și văzu pe Greuceanu cu sprinceana  
încruntată, începu să tremure și-și ceru iertăciune, spu-  
nînd cum căzuse în miinile lui paloșul lui Greuceanu.

După rugăciunea lui Greuceanu, dobîndi iertare și de  
la împăratul, dar acesta îi porunci să piară din împărăția  
lui. Apoi scoase pe fratele Greuceanului de la închisoare  
și se făcu o nuntă d-alea împărăteștile, și se încinse niște  
veselii care ținură trei săptămîni...

Și eu încălecai p-o șea, și vă povestii d-voastră așa.

Povestit de Michalche Constantin, din mahalaua Delea-Veche,  
București, 1876. Publicat pentru prima oară în *Calendarul Anului*.

**LBR**



## Cele douăsprezece fete de împărat și palatul cel fermecat

**A fost odată ca niciodată etc.**

A fost odată un flăcăiandru sărman de părinți. El argătea pe la unii și pe la alții ca să-și cîștige hrana vicții. Și fiindcă avea darul de a fi curățel, toți flăcăii din sat îl pizmuiau. Ceilalți argați cășunaseră pe dinsul și-l tot luau peste picior, iară el nu lua aminte la flecăriile lor și-și căuta de treaba lui. Cînd se adunau seara și birfeau verzi și uscate, el se făcea că nu înțelege vorbele aruncate în pofida lui ; se arăta prostănac. Pentru aceasta ei îl porocleau zicîndu-i „cascăundul satului“.

Stăpinii unde slujea el erau foarte mulțumiți de dinsul și se băteau care de care să-l apuce. Cînd trecea prin sat, fetele își dau coate și se uitau la dinsul pe sub sprincene. Și ce e drept că aveau la ce se uita. El era curat la față și chipeș : chica lui cea neagră ca pana corbului flutura ca o coamă pe grumajii lui albi ca zăpada ; mustăcioara abia mișea, de parcă era o umbră pe buza lui cea de sus ; dară apoi ochii ? Avea niște ochi, neiculiță, de băgase pe toate fetele în boale.

Cînd era la adăpatul vacilor, fetele care de care se întrecea să-i dea pricină de vorbă ; dară el nu băga pe nimeni în seamă ; se făcea că nu pricepe ce vor ele. Pentru aceasta ele, ca să arate că nu le pasă de nebăgarea

lui de seamă, între ele, îl porocleau cu numele de Făt-frumos al satului. Și de unde să nu fie așa!

El nu se uita nici în dreapta, nici în stînga, mergea cu vitele la pășune și treaba ieșea din mina lui mai cu asupra decît din ale celorlalți argați.

Nu știu ce făcea el, ce dregea, că vacile pe cari le păștea el erau mai frumoase decît ale celorlalți argați. Ele dau mai mult lapte decît cele ale altor argați, fiindcă pe unde le ducea el, pășunea era mai cu gust și mai îndestulătoare. Pe unde călca piciorul lui se cunoștea, fiindcă și ierburile se înveșeau.

Pasămite se născuse în ceas bun și era ursit să ajungă ceva. Dară el nici habar n-avea de asta și nici gînd n-avea să se mindrească, fiindcă nu știa ce-i este ascuns în cursul vremilor. Ci smerit, precum îl lăsase pe el Dumnezeu, își vedea de ale sale, fără să se atingă cu cuvîntul, sau în oricareva fel, de alții sau de al altora. Și tocmai pentru aceasta flăcăii și ceilalți argați îl ponosluia.

Intr-o zi de primăvară, ostenit fiind tot umblînd după vaci, se dăte la umbra unui copaci mare și stufos și adormi: își și alesese, vezi, loc pentru așa ceva. Era o vilcă împodobită cu fel de fel de floricele, toate înflorite, de pîrea că dă ghes omului să treacă printre ele. Ceva mai cit colo un piriaș, a cărui obîrșie venea dintr-un șipot de apă ce ieșea din coasta unui deluleț, șerpua printre brusturi și alte buruieni pe unde își făcuse loc, și susurul apei parcă te îndemna la somn. Copaciul subțire care se adumbrise era măreț și parcă se lupta ca să ajungă la nuori. Printre crăcile lui întinse se giugiuleau pasărelele și-și făceau cuiburi: numai ascultînd cineva ciripirile lor se aprindea într-însul focul dragostei. Desișul frunzelor sale făcea o umbră, de parcă rimneai la ea. Bag seamă, nu era așa căscăund flăcăul acesta, și pe nedrept îi atîrnau de coadă acest ponos ceilalți argați din sat. Cum puse capul jos, și adormi.

N-apucase să doarmă, ca de cînd începui să vă povestesc, și odată sări drept în sus.

Visase un vis frumos și se deșteptase.

Visase că unde venise la dinsul, mare, o zină, mai frumoasă decît toate zinele din cer și de pre pămînt, și-i zisese să se ducă la curtea împăratului locului aceluia, că acolo are să se procopsească.

Cînd se deșteptă, își zise : „Mă, ca ce să fie asta ?” și începu a se pune pe gînduri ; toată ziua îl munciră gîndurile și nu se domirea de loc, de loc ca ce să însemneze un asemenea vis. El nu înțelegea că steaua sub care se născuse venea să-l slujească.

A doua zi, mergînd iarăși cu vitele la păscut, abătu din drum și dete iarăși pe la copaciul cu pricina, și iarăși se culcă la tulpina lui, și iarăși visă același vis.

Sculîndu-se, își zise : „Mă, ăsta nu e lucru curat”, și iarăși toată ziua fu dus pe gînduri.

A treia zi cu dinadinsul făcu să-i fie drumul pe la același copaci sub care se culcă, și visă același vis ; ba încă de astă dată zina îl amenință cu boală și cu toate ticăloșiile omenești, dacă nu s-o duce.

Atunci și el, dacă se sculă și veni acasă cu vacile și le băgă în coșar, se înfățișe la stăpinu-său și-i zise :

- Stăpine, pe mine mă bate gîndurile să mă duc în lume să-mi caut norocul. Destul am argătit, și pînă acum nu văz nici un semn ca să pot și eu sălta ceva. Fă bine și-mi dă socoteala.

- Da' pentru ce, băiete, să ieși de la mine ? Au doară nu te mulțumești de simbria ce-ți dau ? Au mincare n-ai destulă ? Ia, mai bine șezi la mine, și eu voi cîta să-ți dau o fată bună din sat, cu nițică zestriceă, să te mai ajut și eu cu ce m-o lăsa inima, să-ți faci și tu rost aici ca toți megiașii, nu mai hoinări prin a lume, ca să nu ajungi fără nici un căpătii, ca vai de lume.

- Ba, de mulțumit, sunt mulțumit de d-ta, stăpine ; mincare am destulă, nu pot să minii pe Dumnezeu ; dară

aşa mi-a venit mie, să mă duc în lume, şi nu voi rămânea pentru nu ştiu ce.

Dacă văzu stăpinu-său că este peste poate a-l face să rămîie, îi dăte ce bruma mai avea să ia, şi el plecă, luîndu-şi ziua bună de la stăpin.

Ducîndu-se de la satul său, flăcăul ajunse drept la curtea împărătească şi se băgă argat la grădina împăratului. Grădinarul fu bun-bucuros să-l primească, cînd îl văzu aşa curăţel, căci dobîndise pînă atunci cîteva bobir-nace de la fetele împăratului că bagă argaţi tot ce este mai urîcios şi mai scîrbos în omenire.

Curăţel, curăţel, dară hainele de pe dinsul erau imoase<sup>1</sup>, deh! ce să zici, ca de vîcar. Grădinarul puse de-l îmbrăie, îl primeni şi-i dăte de îmbracă nişte haine care să mai semene a argat la grădina împărătească. Şi cum era de potrivit făcut la boiul lui, îi şedea bine cu hainele ce îmbracă.

Pe lingă celelalte trebi grădinăreşti, slujba lui de căpetenie fu, ca să facă în fiecare zi cîte douăsprezece mănuchiuleţe de flori, şi în fiecare dimineaţă să le dea la cele douăsprezece domniţe, fete ale împăratului, cînd vor ieşi din casă spre a se primbla prin grădină.

Aceste domniţe erau ursite să nu se poată mărita pînă nu se va găsi cineva care să le ghicească legătura ursitei lor şi să facă pe vreuna din ele ca să iubească pe cineva. Ursitele lor le dăruise cu patima jocului. Erau nebune după joc şi pe fiecare noapte rupeau cîte o pereche de conduri de mătase albă, dănţuînd.

Nimeni nu ştia unde merg ele noaptea de joacă.

Împăratul se luase de gînduri cu atîta cheltuială pe condurii fetelor sale şi pentru inima lor de gheaţă, de care nu se putea lipi nici un june din cei ce veniseră în peţit.

---

<sup>1</sup> *Imos* — murdar, minjit.

Pentru aceasta el dase sfară în țara lui și în țările streine, precum ca să se știe că cine se va găsi să-i spuie ce fac fetele lui noaptea de rup fiecare cite o pereche de conduri, poate să-și aleagă pe care-i va plăcea din ele, și el i-o va da lui de soție.

El știa că le ține pe toate închise la un loc, într-o cămară din palatul său, încuiate și zăvorite cu nouă uși de fier și cu nouă lacăte mari. Dară nimeni nu știa ce fac ele noaptea de li se rup încălțămintele, căci nimeni nu le văzuseră pină atunci ieșind din casă, căci nu puteau.

Pasămite, lor le era făcut ca așa să-și petreacă vremea în toată viața lor. Așa le era orinda.

Cum se auzi de această hotărîre a împăratului, începu a curge la pețitori : ba feciori de domni și de împărați, ba feciori de boieri mari, pină și feciori de boieri mai mici. Și care cum venea se punea de pindă la ușa domnițelor cite o noapte. Împăratul aștepta cu mare ncrăb-dare în fiecare dimineață ca să-i aducă cite vreo veste bună ; dară în loc de aceasta, i se spunea că junii ce se puneau de pindă seara, nu se mai găsesc dimineața. Nu se știa ce se fac. Nici de urmă măcar nu li se mai dadea.

Unsprezece flăcăi o pățise pină acum. Ceilalți cari mai erau, începuseră a se codi ; nu mai voiră să stea de pindă. Se lipseau de a lua de neveste niște fete pentru care se răpune atîți tineri.

Și astfel, unul cite unul, se cărară pe la casele lor de la curtea acestui împărat, și-i lăsară fetele în plata domnului ; căci nimeni nu mai voia să-și piarză sufletul pentru un cap de muier.

Însuși împăratul fu coprins de spaimă, cum de să piară așa junii ce voiau să-i pindească fetele, și nu mai cuteza să îndemne pe nimeni.

Împăratul era nevoit să cumpere mereu pe fiecare zi cite douăsprezece perechi de conduri, și intrase la grije



că o să-i îmbătrînescă fetele în vatră și o să împletească cosița albă, fără să puie pirostriile în cap.

Argatul de la grădinărie își împlinea slujba cum știa el în legea lui. Și domnițele erau mulțumite de mănunchele de flori ce li le da argatul, și grădinarul de lucrul lui.

El, cînd da florile domnițelor, nici nu-și ridica ochii asupra lor ; dară cînd da florile fetei celei mai mici, nu știu de ce, că se roșea ca un bujor, și-i tîcia inima, de sta să-i sară din piept afară.

Fata băgă de seamă aceasta, însă crezu că flăcăul este rușinos și d-aia se face așa de roșu cînd vine înaintea lor.

Azi așa, miine așa, el vedea că nu e de nasul lui o așa bucățică. Dară ce-i faci inimei ? Ea îi da brinci și lui, bat-o pustia ! și ar fi voit să se puie și el la pîndă, și apoi se gindea și la păteniile celor ce păzise înaintea lui.

Fata cea mică se greși într-o zi și spuse surorilor cum argatul care le da flori se roșește ca o sfeclă cînd vine înaintea lor și cum este de curățel. Cum auzi fata cea mai mare astfel de cuvinte că iese din gura surorii sale celei mai mici, unde începu să o dojenească cu niște vorbe cam luătoare în ris, cum de numai să se gindească ea a scoate așa vorbe blinde pentru un argat, căci asta ar semăna că inima ei este pornită a se planisi <sup>1</sup> cuiva.

Băiatului îi zicea inima să se arate la împăratul cu cererea de a pîndi și el, dară să lăsăm că-și cunoștea lungul nasului, să lăsăm că nu uitase păteniile atitor flăcăi ce pieriseră, lui îi era să nu-și piarză slujba și să rămîie cu buzele umflate. Apoi unde pui d-ta gîndul ce-l muncea groaznic că, de va fi gonit de la curtea împărătească, n-are să mai vază pe fetele împăratului, căci dîndu-le flori în fiecare dimineată, oricît se feri de vreo patimă, totuși gingășiile și frumusețile fetelor de împărat, și mai cu seamă căutătura cea blajină a fetei celei mici,

<sup>1</sup> A se planisi — a se lăsa rob, stăpînit de cineva.

Îl ademenise pînă într-atît, încît se socotea el că dacă nu va mai atinge în fiecare dimineață cu degetele sale miinile cele albe ca o coală de hirtie, cu pielea moale ea puful, ale fetelor de împărat, nu va mai putea trăi.

Ziua, noaptea, îl munceau aceste gînduri și nu știa cum să facă să-și împlinească pofta inimei, fără de care, simțea el, că nu va putea să mai trăiască.

Într-una din nopți, adormind el cu gîndul țintă la dorința ce-l chinuia de-i rodea băierile inimei, văzu în vis iară pe zîna din vilceaua cea cu flori unde i se arătase odinioară.

Ea îi zise :

- Să te duci în unghiul grădinei cel despre răsărit ; acolo vei găsi doi pui de dafin, unul cireșiu și altul trandafiriu ; alături cu dinșii vei vedea o săpălugă de aur, o năstrapă tot de aur și un ștergar de mătase. Să ici acești pui de dafin, să-i pui în două ghivece frumoase, să-i sapi cu săpăliga cea de aur, să-i uzi cu năstrapa cea de aur, să-i ștergi binisor cu ștergarul cel de mătase și să-i îngrijești ca pe lumina ochilor tăi. Cînd vor crește și se vor face ca de un stat de om, orice vei cere de la dinșii îți se va izbîndi tocmai pe tocmai.

Zise și pieri ca o nălucă, fără să apuce argatul grădinarului să-i mulțumească barim.

Nici nu se dezmeticise bine din uluiala somnului, nici nu se șterse la ochi măcar, și dete fuga în unghiul grădinei cel despre răsărit și rămase năuc de bucurie, cînd văzu în ființă toate cele ce îi spusese zîna în somn. Acum se șterse și el la ochi, se pipăi să vadă nu care cumva doarme încă și aievea să fie oare ceea ce vedea ? După ce se încredință că nu este nălucă de noapte, puse mina și luă dafinii.

Îi îngriji cum știu el mai bine, îi săpă adesea cu săpă-luga ce găsisese el acolo, îi udă cu năstrapa, îi șterse cu ștergarul și, ce să mai lungim vorba ? îi îngriji ca pe lumina ochilor lui, tocmai precum îi poruncise zîna.

Dafinii creșteau și se imputerniceau ca prin minune. Nu trecu mult și se făcură mari. Frumusețe ca și la acești dafini nici că s-a mai văzut.

Cînd ajunseră ca d-un stat de om, el veni la dinții într-una din zile și zise unuia precum îl învățase zîna :

„Dafine, Dafine,

Cu săpălugă de aur săpatu-te-am

Cu năstrapă de aur udatu-te-am.

Cu ștergar de mătase ștersu-te-am.

Dă-mi darul d-a mă face, oricînd voi voi eu, să nu fiu văzut de nimeni.“

El rămase buimăcit de mirare, cînd în clipa aceeași chiar văzu cum se înființează un boboc de floare, cum crește de se mărește și cum se deschide o floare așa de frumoasă, de nu puteai să te oprești ca să nu o miro-i. El puse mîna de o rupse, o luă și o băgă în sîn ; vezi că așa îl învățase zîna.

Seara, cînd domnițele intrară în camera lor cea incuiată și zăvorită cu nouă lacăte mari, ca să se culce, el se furișe binișor pe lingă ele și intrară împreună. El le vedea pe ele ce fac, dară ele nu-l vedeau pe dînsul. El le văzu că în loc să se dezbrace spre a merge la culcare, ele începură a se pieptăna, a se îmbrăca cu haine scumpe și a se găti de ducă.

El se mira de cele ce vedea și hotări ca să se ție după dinsele cu dinadînsul, să vadă pe unde au să iasă ele, unde au să se ducă și ce au să facă.

Cînd, deodată, fata cea mai mare zise surorilor sale :

— Gata sunteți, fetelor ?

— Gata suntem, răspunseră ele.

Atunci cea mare din surori bătu cu piciorul în pămînt, și deodată se deschise în două dușumeaua casei. Ele se coborîră prin acea deschizătură și merseră ce merseră, pînă ce ajunseră la o grădină garduită cu zid de aramă.

Cînd fură să intre, fata cea mare bătu din picior iarăși și porțile de oțel ale grădinei se deschiseră. Intrînd, băiatul călcă pe rochia fetei celei mici.

Aceasta, întorcîndu-se repede, nu văzu pe nimeni și, chemîndu-și surorile, le zise :

- Surorilor, bănuiesc că s-a luat cineva după mine, că uite, simții că m-a călcat oarecine pe rochie.

Surorile se uitară în toate părțile și nevăzînd nici ele pe nimeni, îi răspunse :

- Nu fi așa bănuitoare, soro ; cine să fie aci, ori să se ia după noi. Nici pasăre măiastră nu poate răzbi pînă unde suntem noi acum. Ia vezi mai bine, să nu se fi apucat rochia ta de vreun mărăcine și, cum ești tu de fricoasă, ți s-o fi părut că te-a călcat neștine pe rochie. Nu fi așa de ușurică !

Ea tăcu. Băiatul se ținea după dinsele.

Trecură printr-o pădure cu frunzele de argint, trecură prin alta cu foile de aur, trecură prin altă pădure cu frunzele numai diamanturi și pietre nestimate, cari sclipeau de-ți luau ochii, și ajunseră la un eleșteu mare.

În mijlocul aceluia eleșteu se ridica un dimbuleț și pe dinsul niște palaturi cum nu mai văzuse el pînă atunci. Palaturile împăratului rămăseseră jos de tot pe lîngă acestea, care străluceau de la soare de puteai uita, dară la dinsele ba. Și așa de cu meșteșug erau făcute, încît cînd te urcai în ele ți se părea că te cobori, și cînd te dedeai jos din ele ți se părea că te urci.

Douăsprezece luntrișoare cu vislași muiăți numai în fir de cel bun le așteptau la margine. Cum ajunseră, se puseră fiecare în cite una și plecară. Argatul se puse în luntrea fetei celei mici.

Luntrile porniră și mergeau în rînd ca cocorii. Numai luntrea fetei celei mai mici rămînea mai în urmă. Vislașul se mira cum de este mai grea decît altă dată și trăgea din răsputeri la visle ca să ajungă pe celelalte.

Cum ieșiră la celălalt mal al eleșteului, se auzi o muzică care, vrînd, nevrînd, te făcea să dănțuiești. Fetele se repeziră ca fulgerul, intră în palat și se puseră pe joc cu flăcăii cari le pîndiseră, și jucară și jucară pînă ce li se sparseră condurii.

Băiatul se ținu mereu după ele. Intrînd și el în palat, ce-i văzură ochii ? Cămara de joc mare și largă de abia puteai să-i zărești căpățiul. Ea era împodobită numai cu aur, cu pietre nestemate și cu făclii de jur împrejur ce ardeau în niște sfeșnice de aur curat, mai mari decît omul. Păreții albi ca laptele străluceau de-ți luau ochii, și cu dungi de aur, împodobite cu zamfiruri și rubinuri de licăreau ca focul.

Argatul se puse într-un colț și privea la toate minunile astea. Și avea și la ce privi, căci vedea acolo lucruri de cari nu-j mai văzuseră ochii. Dar unde fu pomana aia ca să stea la un loc ? Sărea și el tontoroii de colo pînă colo, fără să vrea ; căci nu era chip să stea la un loc fără a sălta, cînd cînta muzica aia. Pînă și sfeșnicile și mesele și lăvițile din casă săltau.

Și nici pomeneală măcar nu este ca să-și închipuiească cineva frumusețea cîntărilor și a muzicii aceleia : organe, fluier, chitări, alăute, buciune, ciumpoaie și alte multe d-alde astea cîntau într-o unire, de rămîneau marț cei mai buni muzicanți din lume.

D-apoi fetele<sup>1</sup> ? trăgeau cu foc la niște hori, bătuta, briul, ca la ușa cortului, de unul singur, pipărușul și cite jocuri toate, de puteai să-ți rupi bojocii jucînd.

Și jucară și jucară, pînă despre ziuă. Cînd, deodată, încetînd muzica de a mai cînta, ieși ca din pămînt o masă încărcată cu de toate bunătățile, și ce este pe lume, și ce nu este. Se puseră cu toții la masă și mincară și se chefură cît le poftiră inima.

---

<sup>1</sup> Tipărit : *cîntecete*.



Argatul de la grădinărie ședea în colțul lui unde se așezase și privea, lăsându-i gura apă.

La masă le slujea niște arapi, îmbrăcați în niște haine foarte scump împodobite.

După ce se sculară de la masă, prinseră a se întoarce acasă.

Se întoarseră iarăși pe unde au fost venit. Băiatul se ținea după dinsele, ca dracul după călugăr.

Cînd fură a trece prin grădina cu frunzele de argint, ce-i dete argatului prin gînd, că numai rupse o rămurică dintr-un copaci.

Un freamăt puternic se făcu atunci în toată pădurea, ca de o furtună ce vine întăritată asupra copacilor ; și totuși nici o frunză măcar nu se mișcă din loc, ba nici măcar nu se clătină ca de o adiere de vînt barîm.

Fetele răsăriră.

— Ce să fie asta, leiculiță ? ziseră.

— Ce să fie ? răspunse cea mai mare din surori. Iacă, păsărica ce-și are cuibul în turnul bisericii din palaturile tatălui nostru trebuie să fi trecut prin frunze : căci numai ea poate să răzbată pe aici.

Fetele trecură și ajunseră în palatul unde erau încuiate, tot pe unde ieșiseră.

A doua zi, argatul de la grădinărie, cînd dete mănuchiurile de flori fetelor împăratului, ascunse cu meșteșug rămurica ruptă în mănuchiul fetei celei mici.

Domnița se miră cînd își priimi mănuchiul de flori, se uită cam cu milă la argat și nu-și putea da seamă cum de să ajungă acea rămurică între florile ce priimise.

A doua seară, iarăși așa o petrecură. Băiatul, iarăși pe furiș, se ținuse după dinsele, cu deosebire numai că rupse o rămurică din copacii cei cu frunzele de aur, pe care o puse iarăși între florile ce dete a doua zi domniței celei mici.

Fata cea mai mare, iarăși, cu cuvinte liniștitoare, alină frica surorilor ei cind se auzi freamătul ce se făcu în pădurea de unde argatul rupse rămurica.

Cind a doua zi domnița cea mică primi florile cu rămurica ascunsă între ele, îi dete un fier ars prin inimă.

Ea căută vreme cu prilej și, prefăcindu-se că vrea să se primble, ieși preste zi prin grădină și, întîlnind pe argat la o cotitură a grădinei, îl opri și-i zise :

- De unde ai avut tu rămurica ce mi-ai pus-o în mănunchiul de flori ?

- De unde o știe prea bine măria-ta.

- Care va să zică, tu te-ai ținut după noi, și știi unde mergem noi noaptea.

- Cam așa, măria-ta.

- Cum ai făcut de ai venit după noi de nici una dintre surori nu te-a văzut ?

- Pe furiș.

- Na o pungă de bani, și să nu scoți nici o vorbă despre primblarea noastră de noaptea.

- Eu nu-mi vînz tăcerea, măria-ta.

- Dacă voi auzi însă că ai cricnit ceva, voi pune să-ți taie capul.

Zise ea vorbele astea aspre din gură, dară din inimă altceva cugeta. Ei i se părea că acest argat din ce în ce se face mai curățel.

A treia noapte cind se duse după dinsele, tot pe furiș, rupse o ramură din pădurea cu copacii cei care aveau foile de diamant, și iarăși se făcu freamăt printre frunze, și iarăși surora cea mai mare alină frica surorilor celor mici cu cuvinte liniștitoare. Domnița însă cea mică, nu știu de ce, dară în inima ei se strecură o bucurie ascunsă.

În ziua următoare, cind găsi rămurica de diamant în mănunchiul de flori, cătă cam pe subt ascuns la argat și-l găsi că nu se prea deosebește de fiii de domni și de împărați. Atit i se păru de drăgălaș.

Argatul și dinsul cătă asupra domniței cu ochi galeși, dară tot pe furiș, și o văzu că se tulburase oarecum, se făcu însă că nu pricepe nimic și-și cătă de treabă.

Surorile domniței deteră peste dinșii vorbind și riseră de dinsa și o luară cu cuvintele cam peste picior. Fata cea mică tăcu și inghiți rușinea. Nu se putea ea mira din destul cum a făcut argatul de le-a descoperit. Ei, vezi, îi intrase în cap că acest flăcău nu poate să fie om prost, deoarece dovedise lucruri ce nici măiestrele nu le știau.

Și apoi, adevărul vorbind, boiul lui cel falnic, chipul lui cel bine potrivit și blajin îl arăta cit de colo a nu fi de argat prost. Pe lingă acestea, și înfățișarea, și totul într-insul avea pe vino-ncoace.

După ce intrară în casă fetele, domnița cea mică le spuse că argatul de la grădinărie știa tot ce fac ele noaptea. Atunci se adunară la sfat și plănui ră ca să-l facă și pe dinsul să-și piarză inima și simțirile, cum făcuseră și cu ceilalți tineri.

Flăcăiandrul însă se furișă și de astă dată de intră în cămara fetelor, ca să asculte la sfatul lor.

Pare că-i spusese ariciul la ureche că are să se petreacă între ele ceva pentru dinsul.

Acum, după ce știa totul, dară totul ce trebuia să știe, se luse la dafinii lui și zise către cel trandafiriu :

„Dafine, Dafine !

Cu săpălugă de aur săpatu-te-am.

Cu năstrapă de aur udatu-te-am.

Cu ștergar de mătase ștersu-te-am.

Dă-mi minte și procopseală de fiu de domn și împărat.”

Ca și de la rind, un boboc de floare incolți, crescă și se deschise o floare minunată. El luă floarea și o băgă în sin. Odată căzură de pe fața lui arsăturile de soare și îi rămase chipul curat și luminat, ca și cind atunci îl făcuse mă-sa. Simți că în creierii lui se petrece un ce de care nu-și putea da seama. Dară văzu că începe a judeca altfel de cum judeca el pină acum. Pasămite se ascușise la

mente. Și totdeodată se pomeni îmbrăcat cu niște haine ca ale fiilor de împărați și de domni.

Atunci se duse la împăratul și ceru și dinsul să-i păzească fetele, într-o noapte.

Împăratului i se făcu milă de tinerețele lui și-l sfătui să-și caute mai bine de treabă, decît să se răpuie. El stărui. Împăratul priimi. Acesta nici că bănuia măcar a fi argatul de la grădinărie ; așa de mult se schimbase.

Cînd îl arătă fetelor și le spuse împăratul ce voicște, nici ele, vezi, nu-l cunoscără. Numai cea mică, fiind cu cuiul la inimă, îl cunoscă și începu a tinji de dragoste.

Noaptea următoare, cînd plecară ele la joc, îl luară și pe dinsul. El știa ce i se pregătește, dară se feri ca de oala mălaiului să nu dea în clapeă.

Ajunseră la palatul vrăjit, jucară pină despre ziuă, apoi se puseră la masă. I se aduse și lui băutura din care băuse toți cari veniseră înaintea lui, băutura care trebuia să-l facă a-și pierde mințile și simțirea, băutura care să-l piarză și pe dinsul ca pe ceilalți.

Atunci unde își întoarse niște ochi lăcrămoși și plini de focul dragostei ce-l mistuia, și zise cu grai duios domnîtei celei mici :

- Vei tu ? iacă eu mă pierz pentru dragostea ta, dacă ai așa inimă de gheață.

- Nu : n-am inimă de gheață ; focul dragostei tale mi-a încălzit-o, răspunse ea. Nu bea. Mai bine voi să fiu grădinăreasă cu tine, decît fată de împărat.

Cum auzi așa, el aruncă băutura la spate, și mai apropiindu-se de dinsa, îi mai zise :

- Să nu-ți fie teamă, măria-ta, că grădinăreasă nu ai să fii o dată cu capul.

Toți cei de față auziră vorbele lor. Puterea farmecului se zdrobi și toți cu totul se pomeniră în palaturile împăratului. Palatul cel fermecat pieri ca o nălucă, ca și cum n-ar fi mai fost pe lumea asta.

Cînd îi văzură împăratul, incremeni de uimire cu așindouă mîinile pe barbă. Flăcăul, fostul argat la grădinărie, îi povesti toată șiritenia nopților. Împăratul dete pe fata cea mică după flăcăiandru cel frumos și drăgăstos. Apoi se infățîșară și celelalte fete cu cite unul din fiii de împărați și de domni pe care și-l alesese. Împăratul se induplecă și le dete pe fiecare la casa lor. Și se făcu o bucurie mare în toate părțile, care bucurie de ar fi o sută de guri, nu una ca a mea, n-ar putea-o spune.

Înainte de a se cununa, fata cea mică întrebă pe logodnicul ei cu ce putere făcu el de le descoperi ascunsurile faptelor lor și legătura farmecului ce le țineau înlănțuite. El spuse. Iară ea, ca să nu fie bărbatu-său mai presus decit ea, ci să fie dopotrivă om ca toți oamenii, se duse de tăie dafinii și-i băgă în foc.

Apoi se cununară și trăiră o viață fericită, cum se trăiește pe lumea noastră asta bălțata, pînă ce se istoviră toți cu totul, în adinci bătrînețe.

Iar eu încălecai p-o șea etc.

Povestit d-un junc transilvănean, student în București, în anul 1868.

LBR



## Ciobănașul cel isteț sau țurloaiele blendei

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată un împărat și o împărăteasă. Amindoi erau oameni de treabă și frumoși. Ei se iubeau, nevoie mare ! Dară erau tot mihniți și amăriți că nu făceau copii. Toate leacurile ce luase împărăteasa de pe la vraci și vrăjitoare nu-i folosise întru nimic.

Împăratul și împărăteasa se puseră pe post și pe rugăciune, cu gând ca doară îi va asculta Dumnezeu și le va da și lor un copil. După trecere de citeva zile, într-una din seri, cînd petrecură ei o parte din noapte rugîndu-se mai fierbinte, se culcară și mai tîrziu. Cum puse capul pe perină, adormiră îndată, parcă-i lovise cineva cu muchea în cap. Nu trecu mult și împărăteasa dete un țipăt, răsărînd din somn.

- Da' ce ai, draga mea împărăteasă - zise împăratul - de țipi așa de grozav ?

- Ce să am, mărite împărate, iacă am văzut un vis frumos și minunat. Ascultă, că voi să ți-l povestesc :

Se făcea că eram într-o grădină, frumoasă, frumoasă, cum n-am mai văzut. Erau niște pomi înalți, stufoși și bine potriveți de părea că erau scriși, și așezați în trîmbă pe drumul pe care mergeam. În dreapta și în stînga era o pădure tot cu de astfel de pomi de îți plăcea să-i privești. Tot mergînd și minunîndu-mă, m-am pomenit către

mijlocul grădinei. Aici era, ce să-ți spui ? frumusețea de pe lume. Niște cărări sucite și cotite, acoperite cu un fel de iarbă mărunțică, de părea că erau niște covoare așternute.

Din loc în loc și mai cit colea, se făcea că erau așezate niște stufiguri, unele rotunde și cu flori, altele lungu ețe și cu pomișori, iară altele făcute ca niște ascunzătorii. Flori cu fel de fel de fețe și cu un miros de te îmbăta. Mă rătăcisem căscind gura în toate părțile, uitindu-mă la poamele cu care erau încărcăți pomii și ascultind la miile de păsărele ce cintau pe rămurele și fără a se sfii de mine.

Mai către mijlocul grădinei se făcea că era o fintină de marmură albă ca laptele, și apa curgea pe de o sută de părți, limpede ca vioara și rece ca gheața.

Tot umblînd încoa și încolo, nesăturindu-mă de privirea florilor și de miros, auz un glas ca de privighetoare care tot zicea : „cine m-o minca, rămîne grea !” Stau în loc, caut să văz de unde vine glasul, și mi se părea că iese din mijlocul unui stufuluț de pomișori, mai frumoși decît ceilalți pe care îi văzusem pînă aci. Mă iau și eu după glas și-o plec într-acolo. Cînd, ce să vezi ? stufuluțul se făcea că era înconjurat de niște iarbă verde, subțirică și naltă de-mi venea pînă mai sus de genuchi : firicelu de iarbă și floricea ; astfel încît nu te îndurai să calci peste ele. Și cînd adia vîntul, se culcau și se ridicau de părea că sunt niște valuri de apă. Eu, piș, piș, binișor, mă feream să nu stric a frumusețe de iarbă și flori, și ajung pînă la stufuluț. Acolo, în mijlocul unor pomișori, era unul ceva mai nălticel, pare că de dinadins era tăcut așa, ca să-l vază oricine o trece. Pe ramurile lui sta niște merișoare mici și p-o parte rumene, de părea că erau prăjite. Siau și ascult. Ele se făcea că mie îmi vorbeau, căci nu mai încetau de a tot zice : „cine m-o minca, rămîne grea”.

Eu n-am mai putut să mă opresc. Mă întinz peste cei'alți pomișori, iau un merișor d-alea, îl bag în gură să-l măninc,

dară, cînd să mă întorc, dau într-un ghimpe. Aşa de m-a săgetat pustiul de ghimpe, încît am ţipat şi m-am deşteptat.

— Frumos vis ai visat, zise împăratul ; dar şi tare ai ţipat, încît m-am speriat.

Nu trecu mult după asta şi împărăteasa simţi că a fost luat în pintece. După nouă luni, născu o fată ca o zînă. Bucuria şi veselile ţinură la curtea împărătească mai multe zile. Fata de ce creştea, d-aia se făcea mai frumoasă. Împăratul şi împărăteasa se uita la dînsa ca la soare.

După ce mai cresc, se văzu că fata este isteată şi cu minte. Îi plăcea să iasă pe cîmp să se joace, să adune floricele, să alerge după fluturei şi să se scalde în pîrîiaşul ce curgea pe la spatele grădinei împărăteşti şi care era limpede ca lacrima.

Dădaca băgase de seamă că fetei, pe lîngă alelalte, îi plăcea să asculte şi la viersul ce scotea din fluier un ciobănaş care avea citeva miele şi le păştea dîncolo de pîrîiaş. Într-una din zile fata împăratului morse cu dădacă-sa la cîmp şi, neauzind fluierul, crezu să sunt singure, se dezbrăcără şi se scaldară. Ciobănaşul dormea la rădăcina unui copaci şi mielele se rătăciseră pe cîmpie. Cînd, un ţîntar îl înţepă aşa de tare, încît îl deşteptă. Deşteptîndu-se el, iacă fata împăratului că ieşea din apă. Rămase uimit de ceea ce văzu.

După ce se duse fata împăratului cu dădacă-sa, îşi căută şi el mielele şi se duse şi el într-ale sale.

Pînă aci, cîntase el nu cîntase ; dară după asta îşi puse şi el puterile şi zicea din fluier nişte doine de te adormea.

Văzînd dădaca că fetei îi plăcea prea mult să asculte la fluier, nu zise nimănui nimic, dară se feri de a mai veni cu fata pe acolo.

Ciobănaşul, un flăcăiandru chipeş şi tras ca pîn înel, dacă văzu că nu mai vine fata pe acolo, îşi luă şi el lumea în cap, şi se duse în altă parte, la un oraş, de se băgă argat la vite.

Împăratul și împărăteasa se topea după fata lor, văzind-o că de ce merge se face mai frumoasă și mai cu minte.

Cînd ajunse de măritat, împăratul zise împărătesei :

– Împărăteasa mea iubită, fata noastră s-a făcut mare ; acum să-i căutăm un bărbat dintre fiii de împărați, tot așa de frumos și de cu minte ca și dînsa.

– Fata noastră va lua de bărbat pe acela – zise împărăteasa – care îi va ghici semnele ce are pe trup ; altfel nu o mărit, doamne ferește.

Împăratul ascultă de vorbele împărătesei și dăte sfără în țară și pe la toate împărățiile, precum ca să se știe că oricine va ghici semnele ce are fata împăratului pe trup, aceluia i-o va da de soție.

Cînd se auzi de astă hotărîre împărătească, se făcu mare vîlvă între împărați și oamenii locului, și toți cu totul se sculară să meargă la curtea împărătească să-și cercce norocul.

Iar dacă auzi și ciobănașul, își ceru simbria de la stăpînu-său, își mai vindu și ce bruma de țoale mai avea, își cumpără un cal de atît pe cit îi ajunsese bani și haine de primeneală, își luă ceva merinde și plecă și el.

Cum se văzu la cîmp, descălecă și, cu ochii înmuiați în lacrimi, făcu o rugăciune la Dumnezeu să-i fie de ajutor în călătorie și să izbindească, apoi încălecă din nou și porni cu voie bună.

Și așa, aide, aide, merse pînă inseră și se puse a se odihni. Cînd, ce să vezi d-ta ? unde venea o ceată de fii de împărați și de boieri mari, îmbrăcați numai în fir și pe niște armăsari de mincau foc. Se părea că nu-i mai încapă locul. El, biet, se dăte mai la o parte. Mai văzuse el cai buni, înșelați și înfrînați frumos ; mai văzuse și fii tineri de boieri îmbrăcați cu haine scumpe, auzise că unii dintr-înșii sunt limbuți, dezmiardați, luători în ris și infumurați, de nu le ajunge cineva cu strămurarea la nas, dar ca și aceștia, ba, ba, ba !

Trase și ei aci spre a minca peste noapte. Puseră deci de le făcu un foc mare de parea că au să frigă un bou, se puseră pe lingă dinsul și, după ce cinară, începură a vorbi verzi și uscate ; mai multe rele decit bune. Nu le scăpase nimic pe lume de care să nu se alege. Stau tolănți pe niște rogojini pe dasupra cărora erau așternute niște velințe lucrate cu meșteșug.

Noaptea era frumoasă. Pic de nuor nu se vedea. Din cind in cind greierii și prigorile te făceau să-ți mai aduci aminte că trăiești pe lume. Un vînticel adia, incit de abia îl simțeai că vine să-ți mîngie obraji. Ciobanul se făcuse mititel lingă un mărăcine înflorit, pe lingă care paștea calul său, și se pusese pe gînduri. Se uita pe cer la drumul robilor, vedea cum se mișca carul, fata care duce apa în doniți pe cobilițe. Se mira de razele ce ieșea din luceafăr, și căuta cu mare dorință să cunoască care din candelile atîrnate în cer ar fi aceea a fetei împăratului ca să se închine la ea.

Pe cind era cutundat în gîndire, fii de împărați și de boieri băgară de seamă că mai era cineva. Îl întrebă și aflară că merge și el la cetatea împărătească unde mergeau și ei. Și fiindcă văzură că el nu le da pricină de vorbă, începură ei să-i vorbească și să-l cam ia peste picior.

– Iată, zise unul din ei, încă un pețitor pentru fata cea frumoasă a împăratului.

– Asta negreșit că are să-i ghicească semnele, zise altul.

– Da bine are să șază fetei împăratului cu ăst Făt-frumos, grăi un al treilea.

Ciobanul tăcea și înghițea ; asculta și el la vorbele lor cele nesărate și necumpătate.

Dacă văzură și văzură că el nu răspunde nici un cuvîntel, merșeră la dinsul și între altele îi ziseră :

– Ațiți fii de domni și de împărați au fost și nimeni n-au putut ghici semnele fetei împăratului, și tocmai dumneata, prietene, o să te găsești mai firoscoș ?



- Omul este dator să-și cerce norocul o dată, de două, mult de trei ori - zise ciobanul - și acela care face așa este om cu minte. Cel ce însă umblă mereu cercind, este un nesăbuit căruia trebuie să-i lipsească vreo doagă. Eu nu aduc nimănui nici o supărare. Nu mă incumet iarăși că o să ghicesc ceva. Dar-ar Dumnezeu însă să apuce unul din dumneavoastră o așa bucățică bună. fiindcă vi se cuvine.

Feciorii de boieri nu putură mistui vorbele ciobănașului. Își puseră în gînd să i-o coacă și se culcară.

A doua zi ciobănașul se sculă de dimineată, își spălă fața la o fîntînă, își făcu rugăciunea, încălecă pe mirtoaga lui și *trei, trei*, mergea singur. Feciorii de boieri și de împărați se sculară tirziu, se mai zbeguiră, și apoi plecară și ei : il ajunseră de pe urmă și il și întrecură. Și de astă dată se alegară de dînsul și-i cătau cearta cu luminarea. Ciobănașul tăcu din gură și își căută de drum. El știa că cine tace, merge în pace.

Seara feciorii de împărați și de domni maseră în marginea unei păduri. Cînd, tocmai tirziu hei ! ajunse și ciobănașul, ostent ca vai de el ; se puse și el la o parte, făcu un focșor, îngrijii de cal, apoi cină și se culcă. Feciorii de boieri, neastîmpărați cum erau, voriră să-și riză de el. Așteptară pînă adormi ciobănașul, mai ațîțară focul, îi luară pălăria și i-o aruncară pe foc. Iar unul din ei, deșteptîndu-l, îi zise :

- Hei, prietene, ți-a căzut bleanda<sup>1</sup> pe foc, scoală-te de o ia, că se arde.

- Las-o să arză, răspunse el, și-și căută de somn.

După ce se culcară și boierii, carii riseră pînă se ținură cu minile de inimă, adormiră și ei.

Ciobănașul se scoală și el, le ia toate armele, sulite, săgeți, arcuri, paloșe, și le puse pe foc. După ce se arseră de rămaseră numai fiarele, și acestea se făcuseră roșii,

---

<sup>1</sup> *Bleandă* — sperietoare de păsări, momlie.

fiind încinse de foc, îi sculă, pe cînd el răscolea jaratecul cu o țandără de lemn, zicîndu-le :

- Ia sculați, boieri, de vedeți țurloanele blendei.

Cînd se sculară boierii și văzură atitea fiare arse, nu le venea a crede ochilor. Se duseră să-și ia armele de unde le agătaseră, dară, ia-le de unde nu e.

Văzură în cele din urmă că sunt păcăliți, se cătrăniră de minie, însă înghițiră gălușca.

Ciobănașul era gata de plecare, fiindcă tocmai se îngina zina cu noaptea, încălecă și o luă la sănătoasa : vezi că se cam și temea să nu pață ceva din mina boierilor.

Boierii iarăși îl ajunseră de pe urmă și îl și întrecură, bătîndu-și joc de dinsul, cînd erau pînă dreptul lui. Seara iarăși tirziu sosi și ciobănașul la locul unde se așezaseră ei să conăcească.

Cum ajunse, se trase la o parte ca și în ziua trecută. îngrijii de cal, apoi cină și se culcă.

Locul unde maseră ei noaptea aceasta era aproape de o lăcoviște nomoloasă. Boierii, cum văzură că ciobănașul a adormit, îi luară calul și îl înnomoliră în lăcoviște. Apoi, deșteptîndu-l, îi ziseră :

- Hei, prietene, scoală că ți s-a înnomolit mirtoaga și nu mai poate ieși.

Ciobănașul știa că-și prăpionise calul bine ; înțelese că trebuie să fie vreo drăcie aci la mijloc, și răspunse :

- Cine dracul a pus-o să se înnomolească ? las-o că va ieși ea de va voi.

Riseră și de astă dată boierii cu lacrimi, apoi se culcară.

După ce adormiră, se scoală și ciobănașul, le ia armăsarii, le jupoaică picile picioarelor de la copite în sus și le leagă cu tei ceva mai sus de genunchi. le pune cite un proțap în gură ca să stea cu dinții rînjiți, și îi băgă în nomol pe lingă calul lui. Apoi se duse să deștepte pe fiii de boieri :

- Sculați, boieri, de vedeți minune : armăsarii dv. văzînd mirtoaga mea înnomolită în lăcoviște, și-a sumes

nădragii și s-au dus ca s-o scoată din noroi. Pentru aceasta rid, rid, uite, de să se prăpădească.

Cînd auziră boierii de una ca asta, se temură să nu le fi jucat iarăși vrun renghi - și de unde să nu fie așa - se sculară, și cînd văzură cum i-a poticălit ciobănașul, se luară cu miinile de păr.

N-avură ce zice. Cu toate astea, unul din ei, care era și mai semeț, se otări să se ție de capul ciobănașului, să nu-l lase să se sfințească.

Ciobănașul însă își scoase calul din nemol și, în învălmășeală, se strecură binișor, și pe ici ți-e drumul ; plecă și îi lăsă cu buzele umflate, cu brațele încrucișate și fluierînd a pagubă.

Boierul cel semeț și nerușinat se luă după dînsul, îl ajunse, și tot cu șosele cu momenele îmbla pe lingă el. După ce sosi la cetatea împărătească, ciobanul se infățișe și el la împăratul ca să ghicească semnele fetei ; dară boierul nu se dezlipea de lingă dînsul, nici cît ai da în cremene.

Împăratul dăca văzu pe cioban, dichisit, spălățel, cu Țoalele curate pe dînsul și cu mustăcioara mijindă, îi plăcu și lui ; mai ales că era și mindru și sta înfipt înaintea lui și cu coraj, îl priimi deci să vie să ghicească.

Înfățișîndu-se înaintea sfatului împărătesc, unde se afla și împăratul cu împărăteasa și cu fata lor, el, după ce își aruncă ochii ca un șarpe la fată, zise :

- Preamărite împărate și împărăteasă, fata măriilor voastre are soarele în piept, luna în spate și doi luceferi în cei doi umeri.

- Așa eram să zic și eu, răspunse de la spatele ciobanului boierul cel nerușinat.

Toată lumea rămase uimită cînd auzi semnele ce spusese ciobanul și mărturisirea împăratului că așa este ; de unde pînă aci se auziră, zicîndu-se de unii alții :

- Ba, că fata ar fi cocoșată.

- Ba, că ar fi schioapă.

- Ba, că ar avea vrun semn de măslină, cireasă, coarnă ori de alte poame pe care împărăteasa, fiind grea cu tata, ar fi poftit la vreuna dintr-insele, și că ar fi furat-o spre a-și potoli pofta. Că, după ce ar fi mâncat poama, în locul unde a pus mina mai întâi pe trupul ei, în același loc s-a făcut semnul poamei pe trupul fetei. Că acel semn ar fi în cutare ori în cutare loc.

Unii, ba, că una. Alții, ba, că alta.

Împăratul și împărăteasa se afla într-o mare încurcătură. Nu știa pe care să aleagă din doi. Unii din sfatul împărăției zicea să aleagă pe fiul de boier mare, fiindcă el zisese că tocmai, așa era să spuie și el. Alții zicea să aleagă pe cioban, fiindcă el ghicise cel întâi semnele fetei. Împăratul lăsa ca să-și aleagă fata pe cine va voi, miine de dimineață, tot de față cu sfatul. Lăsa adecă fetei timpul să se gindească pînă a doua zi.

Pînă atunci, împăratul porunci să-i omenească pe amin-doi ca pe niște mosafiri mari și să-i găzduiască în palaturile împărătești. Le pregătiră o cămară cu două paturi în care să miele peste noapte.

Pînă a nu insera, ciobanul se furișe de fiul de boier și se duse de-și cumpără niștele floricele-boabe.

Întorcîndu-se, îl întreabă fiul de boier :

- Dară unde fuseși, prietene ?

- Mă dusei de-mi cumpărai un cuțițaș, răspunse el.

- Ce să faci cu el ?

- Îmi trebuie.

Cum auzi așa fiul de boier, se duse de-și cumpără și el un cuțițaș.

După ce se întoarse, cina fiind gata, se puseră de cinară, apoi meraseră să se culce.

Cămara în care intrară era așa de mindru împodobită, încît bietul cioban se mira cum o să calce el pe velințele și scoarțele alea scumpele ce erau așternute pe jos. El se cîudi și mai mult cînd văzu pe fiul de boier mare că intră

și calcă fără milă peste dinsele, ca și cum ar fi fost cine știe ce zdrențe.

Păreții erau albi ca laptele și cu niște vârgi de aur. La ferestre erau niște perdele de mătase d-aia bună și groasă, întinse pe niște dŕugi de aur. Pe lingă păreți, niște lavițe și o masă de lemn mirositor, lucrata cu meșteșug.

Paturile erau de o parte și de alta ale cămării și cu un fel de oranist dasupra, numai de mătăsărie d-aia buna. înmuiate în fir, așezate pe patru stilpi lucrați ca melcul și cu niște dungi de aur. Așternutul era de niște pinză albă ca zăpada și subțire de s-o spargi cu limba. Perina de cap era îmbrăcată cu pinză de borangic de cea mai aleasă.

Ciobanul intră cu sfială. Abia călca, ca să nu strice velințele. Se puse binișor în pat ca să nu se mototolească albiturile. Iară fiul de boier, cum intră, se aruncă pe un pat, parc-ar fi fost la dînsul acasă, și se tolăni.

După ce se stinse luminarea, ciobanul începu a ronțai la floricele prin întunec. Cum auzi feciorul de boier, întrebă din patul său :

- Da' ce faci tu acolo, prietene ?

- Iacă, ce să fac ; mi-am tăiat nasul și îl măninc, pentru aceea mi-am cumpărat cuțitașul.

Îndată și feciorul de boier își scoase cuțitașul, își tăie nasul, și începu a ronțai și el, crezînd că asta trebuie să fie ceva. Nu-i veni lui să creadă că o asemenea faptă n-o să însemneze vreo izbîndă la norocul pe care nădăjduia să puie mina.

Îl durea de durut ; dară răbda în piele ca un drac, pînă o vedea cum o s-o scoată la cale.

Mai tîrziu iară aude pe cioban ronțîind.

- Dară ce mai faci tu acolo, prietene ?

- Ce să fac ? Iacă mi-am tăiat urechile și le măninc.

Îndată și le tăie și feciorul de boier și începu a ronțai și dînsul, ca să nu rămîie mai pe jos decît ciobanul.



Toată noaptea nu s-a putut odihni de durere. Se zvîrcolea ca lipitoarea cînd îi dai sare. Dară îi era rușine să țipe ori să geamă.

Ciobanul adormi și trase un pui de somn pînă a doua zi, de să se ducă vestea.

Cînd se sculară, fură pōștiți inaintea statului împărătesc ca să-și aleagă tata un mire ; cînd colo, ce să vază ? Feciorul de boier slut, ciont și plin de singe ca un stîrv, pe care îl deteră afară ca pe un marțator și becisan.c.

Apoi porunci să schimbe hainele ciobanului, și îl luă de-l duse la biserică unde îl cunună cu tata. Să lăsăm că veselile ținută multă vreme : dară băgînd de seamă împăratul că ginere-său nu e prost, ci că din ce în ce iscusința lui se ascute, îl puse să judece cîteva pricini din cele mai grele. Ginerile împăratului era din firea lui om drept, blind și cu frica lui Dumnezeu. Statul împărăției rămase cu gura căscată cînd auzi hotărîrile cele drepte ce dase el. Atunci împăratul, mindru că i-a trimis Dumnezeu un așa ginere ager la minte, se coborî de pe scaunul împărăției, fiindcă era și bătrîn, și puse pe ginere-său împărat în locul lui, care, de va fi trăind, împărățește și azi.

Iară eu :

'Ncălecai p-un mărăcine,

Să m-asculte orișicine.

Povestit de tata. Publicat pentru prima oară în *Legende, sau  
bucurele romînilor*, partea a II-a, fasciculi II. 1876.

LBR

## Cei trei frați împărați

**A fost odată ca niciodată etc.**

A fost odată un biet om sărac. El avea femeie și trei copilași. Lucra bietul om de da pe brinci, zi și noapte, orice și pe unde găsea, și două în tei nu putea lega și el. Bieții copilași erau mai mult flăminzi decât sătui.

Într-o dimineață, plecînd la pădure ca să aducă ceva uscăturile pentru casă, văzu într-un copaci un cuib de pasăre, cum nu mai văzuse el pînă atunci. Se miră nițel, apoi parcă-i da cineva ghes, vru să știe ca ce fel de pasăre să fie aceea ce se adăpostea în astfel de cuib. Își lepădă calevrii<sup>1</sup>, își scupă în palme și se agăță de copaci ca să se urce în el. Încet, încet, el se sui pînă la cuib, se uită într-insul ; pasărea nu era ; cînd, ce să vază ? un ou ca de găină. Așa de frumos era oul și lucios, lucios, încît parcă-i era milă să puie mina pe dinsul. În cele din urmă, îl luă și-l băgă în sin. După ce se dete jos, culese cîteva uscături, făcu o sarcină mică, o luă la spinare și plecă cu dinsa acasă.

Copiii, cînd văzură oul, săreau de bucurie. Se miră și femeia lui, căci nici ea nu mai văzuse un astfel de ou. Nu știau cum să umble mai binișor cu dinsul, ca să nu-l scape jos să se spargă. Unul zicea ca să-l coacă în spuză și să

---

<sup>1</sup> *Calevri* — pantofi groși, rezistenți.

mănince toți dintr-insul, altul zicea ca să-l fiarbă ; altul zicea că să-l păstreze.

Muncitorul însă zise că mai bine ar fi să se ducă cu el în tirg să-l dea pe bani, că tot și-a pierdut el ziua de muncă, și cu ce va prinde pe dinsul să ia nițel mălai.

Toți găsiră cu cale că așa este mai bine să facă.

Se duse deci cu oul în tirg. Se așeză și bietul muncitor în rind cu femeile ce vindeau ouă.

Umblau oamenii de colo pînă colo și cumpărau mereu la ouă, dară la el nici unul nu venea. Se mira cum de nu-l întreabă și pe dinsul nimenea de oul lui. În cele mai de pe urmă, iacă un neguțator chiabur că vine și la dinsul.

- De vînzare ai oul ăsta, prietene ? îi zise.

- De vînzare, jupine.

- Ce cei pe dinsul ?

- Păi, ce-i vrea să-mi dai, jupine.

- Să-ți dau o pungă de bani.

- Ia lasă, jupine, nu-ți mai bate joc de mine, zise el și se uită în altă parte, crezînd că ride de el pentru că venise la tirg numai cu un ou.

- Ba nici ris, nici nimic, începu a zice neguțatorul cel chiabur. Iată două pungi, nu crez să-ți dea altul mai mult.

Și scoase pungile cu bani, i le puse în mină, luă oul și plecă.

Bietul om rămase înlemnit în loc, uitîndu-se după neguțator cum se ducea. Nici că-i venea măcar să creadă ochilor. Și apoi unde se mai auzise ca un ou să se vînză cu două pungi de bani.

Cînd se deșteptă din zăpăceala lui, pipăi pungile să vadă, nu e vrun vis ; apoi vru să alerge după neguțator să-l întrebe de n-a făcut vro greșală. Dară ia pe neguțator de unde nu e. El își căutase de drum, vesel că cumpărase așa ou.

Dacă văzu și văzu, deschise și el pungile, se uită în ele, dară odată îl luară de ochi banii ce era acolo. Apoi

le strînse la loc, le băgă în sîn și plecă să-și cumpere merinde. Umplu un sac cu de cele de trebuință și o luă către casă. Se tot temea și se tot uita în toate părțile să nu care cumva să vie cineva să-i ia pungile.

Cînd ajunsese acasă, trînti sacul jos și zise :

- Iată nevastă, ce minune făcui eu cu oul ăla poznaș : vezi tu ?

- Văz. Dar ce e în sacul ăla marele ?

- Ei ! dară ce nu e, aia întrebă-mă : mălai, fasole, pastramă, pește sărat, ceapă, ardei, usturoi.

- Și unde le-duci ?

- Ia auzi : unde le duc ! acasă, fă, ție și copiilor ; unde să le duc ?

- Ce vorbești, bărbate, ori ai căpiat astăzi ? Vezi, mă, că ți le-o fi dat cineva să le duci aiurea și tu, știind lipsa de acasă, t-ei fi rătăcit cu ele incoace. Cînd ai mai făcut tu astă comedie să vii acasă cu merinde cît munca ta pe zece zile ?

- Păi bine, fa, nevastă, nu-ți spusei că comedia asta o făcu oul ăla poznaș, de-l găsi eu azi în pădure ?

- Ce spui, bărbate ? atît a făcut oul ăla, cît ai dat tu pe toate astea ?

- Hei ! dară cînd ăi mai vedea și p-astea, să vedem ce o să mai zici !

Atunci scoase pungile și răsturnă banii în pat.

Femeia rămase înmărmurită cu ochii țintă la bani.

Copiii carii pînă atunci răscolea prin sac și inhăța cu dinții cînd din una, cînd din alta, cum auziră zornăitul banilor, alergau de la sac la bani și de la bani la sac. Ei nu se puteau sătura văzînd atîta belșug în casa lor.

- Bărbate - mai zise femeia - dară asta nu e lucru curat. Ațiția bani pentru un ou de găină !

Și pipăia banii să vadă, nu care cumva sunt niscai fermece, ori altceva ?

- De găină, de negăină, uite, l-am vindut cu două pungi de bani, cum îi vezi cu ochii verzi. Apoi ori că el

a făcut atita, ori că negustorul la care l-am vîndut n-a fost om curat, eu nu știu. Atita știu numai că trebuie să mulțumim lui Dumnezeu că ne-a invrednicit să vedem și noi o dată cu ochii ce este belșug în casa noastră. Acum vezi de rostește de masă, să mîncăm și să ne veselim.

Așa și făcură. Toată ziua într-o veselie o duseră.

A doua zi, se sculă de dimineață, se găti și plecă la muncă. Nu știu însă cum făcu el, nu știu cum dăse, că se pomeni iarăși în pădure. Nici el nu știa cum venise acolo ; știa numai că el la muncă plecase.

Dacă văzu așa, cătă copaciul, se sui în el și mai găsi un ou.

Se duse cu el în tîrg și mai luă încă două pungi cu bani, tot de la acel negustor.

Pasămite oule astea erau de diamant, care făceau de zece ori atit cit îi da lui pe ele negustorul.

El însă era bun bucuros că lua și atit, căci scăpă de sărăcie el și cu toți ai lui.

Cumpără de astă dată haine pentru copii, căci erau goi. Mai luă niște unelte și dichisuri de ale lui pentru muncă și pentru casă, căci nu credea că o să fie în toate zilele Paște, să tot găsească la ouă d-astea scumpele.

Cîteva zile d-a rindul se mai duse el în pădure și tot găsea cîte un ou. Se făcu însă mai năzuros în tîrg, ținu mai la preț și cu mirare văzu că scoate cîte patru pungi de bani în loc de două.

Apoi dacă văzu el că așa merge treaba, își făcu o căscioară, își mai indulci și el traiul și-și dete copiii la dascăl ca să învețe carte.

Intr-una din zile, ducîndu-se mai de dimineață să-și ia merticul, dete peste paserea ale cui ouă le lua el. Sta pe cuib. Așa frumusețe de pasăre nu mai văzuse, nici mai auzise. Îndată îi trăsni prin cap că ar fi bine să o aducă acasă la dinsul. O și luă binișor și cu mare bucurie aduse la bordeiul lui pe stăpina ouălor.



Apoi, ducându-se în tirg, porunci o colivie frumoasă și foarte mare, în care colivie își așează găina și o îngrijea ca pe copiii lui.

Cu chipul acesta scăpă și de drumul de toate zilele prin pădure și de suitul în copaci.

Găina îi oua în toate zilele câte un ou, în colivie.

Îmbogățindu-se el, goni sărăcia din satul lui. Făcea bine la tot satul. Ajuta pe orice nevoiaș, cumpăra vaci la toate văducele, ocrotea pe toți copiii sărmani.

Omul este nesățios. Cu cât are, tot ar vrea să mai aibă. Muncitorul, după ce văzu că are destul, începu a face negoț. Și fiindcă negoțul, cind merge bine, de firea lui este ca să se întinză ca pecingenea, dete ghes muncitorului să călătorească prin țări străine după negoț.

Porni dară într-o călătorie foarte depărtată peste mări și țări.

Într-o zi, cind lipsea și nevasta lui d-acasă, copiii intrară în colivie ca să se joace cu găina. Jucindu-se ei acolo, unul din ei ridică aripa găinei și vede că este ceva scris acolo :

- Să te văz, nene - zise cel mijlociu către cel mai mare din frați - poți tu să citești ce zice aici ?

- Ba nici boabă, răspunse el. Astea parcă nu sunt slove de care ne arată dascălul.

- Să mergem să chemăm pe dascăl, să ne spuie el ce zic acele slove, zise cel mai mic din frați.

- Bine zici tu, răspunseră amindoi frații mai mari, să mergem, să mergem.

Și într-un suflet ajunseră la dascăl, îi spuseră și-l rugară să vie să citească, ca să știe și ei ce zice acele slove de sub aripa găinei, pe care o păstrează în colivie tat-al lor.

Dascălul deocamdată nu voi să creadă ceea ce-i spuneau copiii ; dară după ce-l încredințară, se hotări să vie într-o doară, mai mult de hatirul lor, decit pentru vro ispravă.

Cind văzu acele slove și le citi, dascălul rămase înmărmurit și, intrindu-i gârgăunii în cap, îi și puse gând rău

găinci. Copiilor însă le zise că acelea ce li se păreau a fi slove era un fleac și că nu însemna nimic.

Ce făcu dascălul, ce dresă, se dete pe lingă muma copiilor și, cu șosele, cu momenele, îi intră pe sub piele și se înădi cu dînsa.

Biata femeie, slabă ca toate femeile, se planisi dascălului.

Într-una din zile, după ce își scoaseră ochii, dascălul uitîndu-se la ea cu ochi galeși și cu giugiuleli, îi zise :

- Ce mult aș pofti să mănînc o pasăre cu tine la masă.

- Miine e sărbătoare - răspunse femeia - voi trimite să cumpere o pasăre bună și grasă și o voi găti după pofta inimioarei dumitale.

- Dacă ar fi vorba despre pasări de care se găsesc la toată lumea, nu ți-aș fi mai spus dumitale, căci am și eu destule în curte, slavă domnului !

Dascălul bătea șeaua să priceapă iapa. Femeii îi dete un fier ars prin inimă.

- E, apoi ce fel de pasăre ai voi dumneata ? il întrebă femeia.

- Ceva așa, deosebit, răspunse dascălul. Și ca să nu mai ocolim, ți-oi spune rominește, pe șleau : am poftă să-ți mănînc friptă găina aia a ta din colivie.

- Vai de mine, dascăle ; dară cum aș face eu una ca asta ? Ce va zice bărbatu-meu cînd s-o întoarce ?

- Orice va zice, iaca, tu să-i spui că a murit. Și apoi nu pricep la ce să mai ținęti o găină care și așa e destul de bătrînă și care peste curînd negreșit că tot are să moară.

- Orișicum, dascăle, tot nu-mi vine să fac una ca asta, ca să nu se amărască bărbatu-meu.

- Atita trecere n-am și cu la dumneata ? mai zise dascălul. Asta îmi dovedește că nu mă iubești. Îmi pare rău că am îndrăgit cu atita foc pe o nesimțitoare. Eu pen-

tru dragostea ta aş fi dat prin foc şi prin apă, ca să-ţi fac voile, şi tu pentru mine atita lucru să nu faci. Să ştii dară că de azi încolo n-ai să mă mai vezi ; mă duc să mă înec.

Biata muiere începu a simţi şi ea de dinsul, apoi, de frică ca să nu-şi facă seamă singur pentru dragostea ei, se induplecă şi făgădui dascălului că-i va da găina s-o mănince friptă. singur, singurel, după cum dorea.

Cum auzi dascălul de una ca aceasta, îi zise că acum s-a încredinţat că şi ea îl iubeşte. Apoi puse la cale ca găina s-o gătească bucătăreasa lui.

A doua zi, după ce porunci bucătăresei să nu lepede nimic din ale găinei, nici din măruntaie, ci s-o frigă aşa întreagă-întreguliţă, se duse la biserică, unde veni şi femeia cu copiii.

Bucătăreasa făcu întocmai precum îi poruncise stăpînului său, însă pe cind era aproape să fie friptă găina desăvirşit, copiii se întoarseră de la biserică, deşi nu se isprăvisese slujba, căci li se făcuse foame, şi se rugară de bucătăreasa să le dea ceva să mănince.

Cu atita gingăşie se rugară copiii, încît bucătăresei i se făcu milă de dinşii ; le dete cite un codru de pîine şi, pe lingă aceasta, celui mare îi dete capul găinei, celui mijlociu pipota, şi celui mai mic inima, socotind că acestea sunt lucruri de nimic.

Copiii mîncară repede şi se duseră iarăşi la biserică.

Dascălul, care stătuse ca pe ghimpi la biserică, cum ieşi, veni numaidecît să se puie la masă. Numai gîndindu-se la găină, îi lăsa gura apă. Dară se supără cit un lucru mare cind văzu că i se aduse găina fără cap, fără pipotă şi fără inimă. Se cătrăni de ciudă şi de necaz, încît p-aci, p-aci era să nebunească.

Atunci răzni ca un leu la bucătăreasă, întrebînd-o cum a făcut de i-a călcat porunca.

Biata bucătăreasă spuse lucrul cum se întâmplase, zicându-i că nu credea să se facă atita tevatură pentru n micul ăsta de măruntaie.

Văzu că nu mai are încotro și se stăpîni, gustă citeva din masă, se sculă foarte amărit și se hotărî să poarte sîmbetele copiilor.

Femeia, de unde se aștepta să vadă pe dascăl mulțumit pentru că se jertfise să-i facă plăcerea, rămase uimită auzindu-l că este atita de mîhnit. Se duse dară pe lingă dînsul și cu fel de fel de vorbe dulci voi să-l înveselească.

Iată el, care nu-și lua de loc gîndul de la găină, îi zise :

- Ai voit să-mi dovedești că-ți sunt drag cînd te-ai înduplecat și ai dat găina s-o taie și să o frigă. Ca să mă încredințez cu desăvîrșire că mă iubești, am să te poi încă la o încercare. Un lucru am să-ți mai cer.

- Spune, spune mai curînd, sufletul meu, numai să se poată. Eu însă sunt gata și la moarte să merg pentru d-ta, îi răspunse femeia.

- Trebuie să alegi una din două : ori să fii cu copiii tăi, ori să fii cu mine. Și iată de ce : sunt dascăl de atîți mari de ani, și nu mi s-a mai întîmplat ca vreun școlar pînă acum să-mi fi făcut rușinea ce mi-a făcut copiii tăi. Toată lumea știe că pe copiii tăi îi am mai de aproape decît pe ceilalți ; eu mă silesc cu ei să-i învăț cite în lună și în soare, fiindcă am voit să-i scoț ciraci ai mei ; și ei, ce să vezi ? Lasă că fac mișelii și-umblă ca dezmeticii pe uliți, de s-a luat lumea de gînduri cu ei, dară azi, să iasă ei din biserică, să vie să mănince și apoi să se întoarcă în biserică clefetind din gură ! Cu ce obraz să mai ies eu în lume ? Cine o să-și mai dea copiii la școala mea ? Și decît să-mi iasă nume rău, mai bine să mor ; căci iată ce glăsuiește o zicătoare : decît să iasă omului nume rău, mai bine ochii din cap.

- Ce stai, dascăle, de vorbești? Apoi la mine nu te mai gîndești? Nu e păcat de Dumnezeu să pierdem noi niște copilași așa de drăgălași și curați ca mîrgăritarul? Cum se poate una ca asta, ca eu să-mi pierz copilașii? Gîndește-te, drăguțul sufletului meu, că sunt copiii mei.

- Ori ei, ori eu, răspunse el.

- Bine, ce o să zică bărbatul meu cînd s-o întoarce? Lumea mă va omori cu pietre, cînd va auzi una ca asta.

Dascălul văzu că a cam scrîntit-o și o întoarce pe foaia aialtă.

- Eu nu zic să-i omorim, ci să-i trimitem deocamdată la un alt oraș; să zici că i-ai trimis pentru învățătură. Nu mai pot, mă înțelegi? să stea cu mine aici; căci nu voi să-mi zică lumea că sunt dascăl d-ăia, terchea, berchea, trei lei perechea.

Cu gura zicea el unele ca acestea, dară în capul lui clocea alte gînduri spurcate.

- Ei bine, dacă este așa, mă învoiesc: dară cum să facem? întrebă femeia.

- Foarte lesne, răspunse dascălul; la noapte să-i închidem într-o magazie și mîine, în faptul zilei, îi iau eu într-o căruță și i-oi duce să-i așez la un prieten al meu.

Gîndul dascălului era să ia pe copii, să-i ducă în pădure și acolo să spîntece pe cite unul, unul, și să le scoată dintr-înșii capul, pipota și inima găinei și să le înghiță el.

Dară norocul nu-i sluji nici de astă dată.

Copiii fură coprinși de frică cînd se văzură închiși în magazie. Începură să plîngă. Cel mijlociu însă zise:

- Fraților, ascultați-mă pe mine, că va fi bine de noi toți. Știți de ce ne-a închis dascălul aici cu voia mamei?

- De ce? întrebă ceilalți.

- Dascălul a spus minciuni că nu însemna nimic slovele de sub aripa găinei. Și d-ăia a stăruit el pe lingă mama de a tăiat găina și s-o mănince el, ca să se împlinească la dinsul prorocia din acele slove. Dară n-a vrut Dumnezeu cu dinsul.



- Adevărat să fie - mai întrebară frații - că însemna ceva **acele slove**?

- Mai e vorbă ! răspunse el. Iacă să v-o spui eu acum. Slovele acelea ziceau că : cine va minca capul găinei, va **ajunge împărat**.

- Eu împărat ? ! zise cel mare, care mincase capul.

- Așa, răspunse fratele cel mijlociu. Cel ce va minca inima găinei, de cîte ori se va culca, se va pune la capul lui o pungă cu bănet, unde o va găsi cînd se va scula.

- Mie să mi se întîmple astă ? întrebă cel mic, care mincase inima.

- Ție, îi răspunse fratele cel mijlociu. Iară cel ce va minca pipota, se va face năzdrăvan.

- D-aia știi tu năzdrăvăniile astea, strigară frații cel mare și cel mic deodată.

- D-aia, fraților, le răspunse mijlociul. Acum, ca să scăpăm de aici, trebuie să ne punem toate puterile să stricăm fereastra magazicii ăștia și să fugim, căci dimonul de dascăl are de gînd să ne ia în revărsatul ziorilor, să ne ducă în pădure și să ne omoare.

Se puseră cu toții, sfărămară fereastra și fugiră. Mer-seră, mer-seră, toată noaptea. Cînd se lumina de ziuă, ajunseră la un loc unde se deschidea trei drumuri. Aci stete să se odihnească. Se hotărîră să apuce fiecare pe cîte un drum și să se ducă unde i-o lumina Dumnezeu. Se îmbrățișară, se sărutară, își luară ziua bună unul de la altul cu lacrămile în ochi și se despărțiră.

Merseră ei toată ziua, cînd în deseară frații cei mai mari se întîlniră iară. Pasămite drumurile pe care apu-caseră ei se întruneau acolo. Atunci năzdrăvanul zise :

- Pesemne că Dumnezeu vrea să fim tot împreună, dacă el ne-a adus aci. Așadară să nu ne despărțim în toată viața noastră. Mai-nainte de aci este un oraș mare. Acolo a murit împăratul și miine se alege altul : cel ales ai să fii tu.

- Ia lasă vorba aia încolo, măi frate, și nu mă mai face să-mi intre gărgăuni în cap. Mai bine zi : ai să mergem să căutăm ceva de lucru, că burta, auzi, cică n-am mincat de ieri, și cere, sirmana.

Mergînd ei, ajunseră la orașul care era înaintea lor. Aci întîlniră un bătrîn pe care îl rugară să-i îndrepteze la vrun han, unde să miie noaptea. Bătrînul le spuse că hanurile gem de lume care a venit să fie față la alegerea împăratului, care se face miine, că nu va găsi nici un loc de mas și îi luă la dinsul acasă, unde le dete de mîncare și un pat de odihnă.

A doua zi de dimineată se scoală cu toții, se spală, se scutură și pleacă cu bătrînul afară din oraș pe o cîmpie întinsă, ca să vadă și ei cum se aleg împărații la cetatea aceea.

Bătrînul le spuse că alegerea se face așa : dregătorii cei mari ia un porumbel alb nevinovat, îl încarcă cu cordele foarte frumoase cu tot felul de fețe, îl aruncă în sus, și pe cine s-o lăsa porumbelul, p-acela îl face împăratul lor.

Pe locul hotărit se adunase, încă pînă a nu se face ziuă, atîta lume, cit frunză și iarbă, de nu se mai putea mișca ; și bătrînul cu copiii abia găsiră și ei un colțișor la o parte de unde să se poată uita și ei. N-apucară să se așeze bine și auziră un sunet de bucium. Atunci se făcu o tăcere de se auzea musca zbirniind. Toată lumea ținea ochii țintă în sus.

Aruncîndu-se porumbelul în văzduh, acesta ocoli pe dasupra lumii și veni de se puse drept pe capul băiatului celui mare.

Fiii de împărați și de boieri, cari veniseră cu gînd d-a fi aleși, începură a striga că nu se poate, e greșeală, nu e bun de împărat, și altele, și cerură ca să se facă o a doua încercare.

Se înălță dar porumbelul de a doua oară ; și de astă dată, fără nici un ocol, veni și se puse drept pe capul băiatului. Încă o dată strigară fiii boierilor că nu se

poate, nu se poate, și cerură a treia cercare. Iară pe băiat îl băgară într-un sac și-l duseră departe de lume.

La a treia înălțare, porumbelul, după ce filii puțin pe dasupra locului pe unde sta bătatul mai-nainte, își ia zborul și se duce de se pune drept pe sac.

Atunci toată lumea strigă într-o unire că acesta este împăratul lor. Îl scoaseră dară din sac și-l duseră de-l așezară pe tron, în sunetul buciurilor, al surlilor și al strigărilor de bucurie ale mulțimei adunate.

Împăratul cel nou, cum se văzu întronat, mai întâi hotări ca frate-său năzdrăvanul și bătrînul ce-i găzduise să fie nelipsiți de lângă dînsul. Și cu ajutorul lui frate-său începu a cîrmui împărăția cu înțelepciune și dreptate. Nu trecu mult și vestea se duse în toate ținuturile și în împărățiile vecinilor despre numele lor ; iară supușii lor începură a-i numi : cei doi frați împărați cu minte și drepti.



Cînd auzi dascălul de fuga copiilor, turbă de minie : căci era un zăcaș de n-avea margini. Vru să-și facă seamă singur, dar n-avu curaj. Văzînd însă că norocul îi stă împotrivă, se potoli oarecum și se apucă iară de dascălia lui.

După o bună bucată de timp iată că sosește și tatăl copiilor din călătoria cea lungă ce făcuse. Adusese cu dînsul bogății după bogății. Cînd află de fuga copiilor, cît p-acî era să-i vie rău, dară se stăpîni. Cercetă în dreapta și în stînga, și i se spuse toată istoria cum s-a întîmplat. Atunci el hotări să ceară dreptate pentru necînstea ce i-a făcut soția lui și pentru răul ce i-a pricinuit proclatul de dascăl.

Merse deci pe la toate dregătoriale și fu străgănit prin judecăți mai mulți ani, fără să-și dobîndească dreptatea potrivit cu mărimea vinei celor vinovați.

Aflind și despre numele cel falnic al celor doi frați împărați, neguțătorul își luă femeia și pe dascăl și se duse să-i judece ei.

Mai-nainte însă de a ajunge ei acolo, fratele împăratului, năzdrăvanul, simțind că are să vie tată-său la judecată, spuse frăține-său, împăratul, și amindoi se chibzuiră ca să facă o priimire frumoasă ca unui părinte bun ce le era.

Cînd veniră împetricinații la înfățișare, ieși înainte fratele împăratului și priimi pe negustor la scară, iară cînd îl duse înaintea împăratului, acesta se sculă de pe tron și l-a întimpinat cu vorbe bune și supuse.

Negustorul se minună de atîta cinste ce i se făcu și nu știa ce să mai zică ; se uita în toate părțile și nu pricepea nimic din cele ce se făceau.

El căuta cînd la împăratul, cînd la fratele împăratului, se minuna în sine, dară nu cuteză să zică nimic.

Intrind în cămară și dascălul cu femeia, stătură ca trăsniți de Dumnezeu. Vezi că se știau vinovați de moarte.

După ce se așeză împăratul pe tron, judecata începu.

Neguțătorul își spuse păsul și zice că își pune nădejdea în înțelepciunea împărătească și așteaptă să hotărască împăratul cum îl va lumina Dumnezeu.

Dascălul o milcise de tot, iară femeia îndrugă și ea cîteva vorbe, aruncînd toată vina în spinarea dascălului.

Atunci împăratul întrebă pe negustor că : dacă își va vedea copiii, i-ar cunoaște el ?

- Mai e vorbă ? răspunse neguțătorul.

El se uita la amindoi împărații și nu mai cuteză să zică nici bleau.

- Noi suntem, răspunse împăratul.

La aceste cuvinte, femeia și dascălul o sfecliră de tot și tremurau ca varga. Iară neguțătorul, creștea inima într-insul de bucurie că-și găsisese copiii.

Împăratul zise că de cînd el este împărat, așa pricină grea nu mai judecase. Hotări dară ca toți să cază în genuchi și să roage pe Dumnezeu să le arate dreptatea lui.

Aşa şi făcură.

Pe cînd încă se rugau, deodată, dascălul şi femeia se făcură stane de piatră.

Împăratul porunci să puie aste stane de piatră de o parte şi de alta la scara palatului. Iară negustorul rămase la curtea împărătească.

★

În vremea aceasta, fratele cel mic, după ce se despărţi de fraţii săi, se duse, se duse, ca cuvîntul din poveste ce d-aci încolo se găteşte, şi ajunsese la oraşul unde îl scosese drumul pe care apucase el.

Acolo dacă sosi, trase la gazdă la un om al lui Dumnezeu. De cite ori se culca, de atîtea ori găsea cite o pungă cu galbeni la căpătiul său cînd se scula.

Ceru de la gazdă pe cineva care să-i arate lucrurile cele mai însemnate. După ce ocoli cruciş şi curmeziş tot oraşul, văzînd tot ce era vrednic de văzut, ajunsese la margine şi acolo era un ostrov. Iară dacă vru a şti ce era acolo, călăuza se feri d-a-i spune.

Seara întrebă pe gazdă şi aceasta îi zise :

– Să nu care cumva să te muşte şarpele de inimă să te duci acolo, că e stingere de tine.

– Pentru ce ? întrebă flăcăiandrul.

– Pentru că acolo şade o măiastră şi oricine merge la dînsa se întoarce capiu. Şi apoi nimeni nu poate să meargă să o vază, pînă nu o da două pungi de bani.

– Asta este tot ? Mîine mă duc să o văz – zise el – bani am destui, precum vezi.

Nici rugăciunile gazdei, nici frica de căpiare nu l-a putut opri de a merge să vază pe acea măiastră.

Se duse deci, dădu două pungi de bani şi intră în ostrov. Acolo umblă cîtva timp, ca un haidamac, pe dinafară, ca doar măiastra va ieşi la fereastra palatului să o vază. Ea ieşi, el o văzu şi apoi se întoarse. A doua zi se duse iară,



a treia zi iară și tot astfel câteva zile d-a gîndul. De ce o vedea, d-aia dorea să o mai vadă.

Măiastra băgă de seamă că el venea într-una de câteva zile. Trebuie să aibă mulți bani, se gîndi ea.

Iară dacă trimise de-l chemă, îi zise :

- Mare stare trebuie să ai tu, tinere, de o risipești așa. N-am văzut pînă acum pe nimeni care să vie la mine în ostrov de atîtea ori una după alta.

- Da, mare și nesfîrșită - răspunse flăcăiandrul cu mîndrie - ca și puterea cu care o fac.

Cum auzi măiastra aste vorbe, îi puse gînd rău. Se luă deci pe lingă dînsul cu șoptele cu momelile, viclenindu-l ca să-i afle puterea.

Flăcăiandrul se pierdea de dorul ei cînd o văzu dezmierdindu-l cu niște cuvinte mai dure decît mierea. Se înșelă și îi spuse.

Atunci ea îi dăde ceva de bău, iară el dăde dintr-insul afară inima găinei. Ea o luă, apoi îl dăde pe bete din ostrov.

Cînd se dezmetici el și se văzu pirpiri-cosac, golănel și gonit, cugetă :

- Dacă nu ți-oi face-o eu, apoi să știi că nici dracul nu ți-o mai face.

Se duse la gazdă și povesti ce i se întimplase.

- Nu ți-am spus eu, săracul de mine, să nu te duci acolo ? Ce o să te faci acum ?

- Mă voi duce în lume, și ce va vrea Dumnezeu cu mine.

A doua zi plecă și, trecînd printr-o pădure, ajunse la marginea unui riu. Acolo dăde peste o colibă de pescar. Îi chiorăia mațele de foame și fu nevoit să se abată.

Pescarul priimi să rămină la dînsul să învețe pescuitul.

Într-una din zile, pescarul zise flăcăiandrului :

- Iată eu mă duc la tîrg cu coșul ăsta de pește. Pînă una alta, ia și tu halăul ' ăla, și vezi d-ei putea să prinzi

vro fiță de pește ca să avem de legumă pentru azi și mâine.

- Las pe mine, răspunse flăcăiandru.

Pescarul plecă. Iară băiatul intră cu plasa în gîrlă. Bătu în sus, bătu în jos și pește să prinză, cituși decit.

Tocmai era să se lase de pescuit, cînd văzu o mreană. Mreana fugi, el după ea, pînă îi veni bine și, aruncînd plasa, o încilci într-însa și o trase la margine.

Văzu el că mreana era cît să le ajungă pe două zile.

Se bucură în inima sa că făcuse o treabă cumsecade!

Se puse deci de o curăță de solzi; o spintecă, îi scoase măruntaiele. Cînd în loc de lapți, ce să vezi? ceva ce nu semăna a nimic. Luă el acel ceva, îl spălă, și rămase un fel de covățea mititică de piatră.

- Bună este și asta - zise el - să am cu ce bea apă.

Și îndată și luă o leacă de apă cu dînsa să bea. Cînd s-o aducă la gură, ea era plină cu galbeni. Se miră de astă întimplare. Răsturnă banii în poală și mai luă o dată apă ca să bea. Cînd să aducă la gură, se făcu iară bani.

- Acum, aide la zîna mea măiastră, zise el.

Lăsă și plasă, și pește, și colibă și într-un suflet alergă la gazda lui din oraș. Îi spuse despre norocul ce dase peste el și începu a se găti să meargă la ostrov.

Gazda se sili în toate chipurile să-l oprească de la această otărîre a sa. Fu peste puțină. Îl trăgea ața la rele. Pînă una alta, umplu gazdei două tocitori cu bani. Apoi luă cu dînsul covățica de piatră și două pungi pline, și se duse la ostrov.

Cum îl văzu măiastra, îl cunoscă. Înțelese ea că trebuie să fi dat el cu mina în foc, și-l chemă la dînsa.

Acolo, cu prefăcături, cu marghiolii și cu viclenii, îl făcu de spuse cum are atîta stare. Și fiindcă flăcăiandru își pierduse capul cum ajunsese lingă dînsa, se lăsă să fie

---

<sup>1</sup> Halău — plasă de prins pește, asemănătoare cu crîsnicul.

miglisit, și măiastra îi șterse și covățica. Cum se făcu stăpînă și pe acest lucru, porunci slugilor sale să-l huiduiască ca p-o găgăuță și îl goni cu rușine din ostrov.

Cînd se văzu iarăși dat afară și înfruntat, nu se putu astimpăra de necaz, cum de să nu se ție el, ca să nu fie și batjocorit, și cu banii luați.

Plecă iară la gazdă și-i spuse toată șiretenia.

Gazda îl povățui să ia pe seama lui o tocitoare de bani din care îi lăsase, să se apuce și el de ceva și să nu mai umble ca un pierde-vară după icre verzi.

**El nu voi, și plecă în lume.**

- Ce mi-o da Dumnezeu, zise el.

Merse, merse prin cîmpii cu inima plină de foc pentru măiastra lui, trecu prin păduri, și nu se putea împăca cu gîndul că n-o să-și mai poată vedea odorul. În cele din urmă, căzu de obidă și de mîhnire. Stînd el așa și zbătîndu-se cu gîndurile, băgă de seamă că p-acolo p-aproape curgea o apă. Se duse să se scalde, ca să se mai răcorească.

Tot scaldîndu-se, văzu de ceea parte a riului niște smochini. Își aduse aminte că nu mincase de două zile și se duse să facă o gustărică cu nișele smochine. Mîncă ce mîncă, dară inepu a simți că din ce în ce se schimbă. Unde din om ce era, se pomeni deodată măgar.

Altă nevoie acum. Cum să se întoarcă în cetate? Pe lingă celelalte toate, acum are să fie și prigonit. Umblind în sus și în jos pe marginea pădurei, îi era frică să intre înăuntrul pădurei, ca să nu-l apuce vro fiară sălbatecă; se temea iară să iasă mai la lumină, ca să nu-l prinză vrîm om, să-l puie la vro muncă ce n-ar putea-o duce. Ce să facă? Se căina și se văicărea, de-i plîngeai de milă. Toată ziua umbla rătăcind, cu inima cit un purice de frică. Flămînzi iară. Căutînd cite ceva de mincară, dete preste niște roșcove. Se apucă să mănince, căci era lihnit de foame.

Cit p-aci era să moară de bucurie cînd văzu că încet, încet, se schimbă și se făcu iară om.

Stătu în loc și se cruci și el de astă minune. Apoi dată zice :

- Acum ești a mea ! Stăi, măi tu, că ți-o fac eu ție pe piele, femeie fără de inimă ce mi-ai fost !

Se apucă și umplu sinul de roșcove. Apoi făcu un coșuleț, cum putu, din nuiete de richită, și culese într-însul smochine, de care mincase și el.

După ce se întoarce la gazda lui din cetate, îi spuse că, acum s-a împlinit.

Auzind însă de faima celor doi împărați înțelepți, îi dăte un fier ars prin inimă, și-și puse în gind a merge la dinșii să vadă, oare n-or fi frații lui ?

Dară pină să se pornească către dinșii, se mai duse o dată la ostrov, cu coșulețul de smochine pe mână, și începu a striga la smochine, pe la poarta palatului. Măiastra, auzindu-l, trimise să-l cheme. Cum îl văzu, îl cunosc.

Crezind că și în smochinele lui este ascuns vrun farmec numai bun pentru dinsa, porunci de-i cumpără coșul cu totul. El luă banii și se făcea a se mai plimba prin ostrov.

Măiastra se puse la masă. Cind la sfârșitul mesei, după ce mincară împreună cu ai lor smochine, se făcură măgari.

Hiț în sus, hiț în jos. Ba că o fi una, ba că o fi alta, nimic. Rămaseră măgari ca toți măgarii.

Atunci flăcăiandrul, prinzindu-i, le puse câte un căpăstru în cap. îi legă unul de altul și îi duse cu dînsul, după ce luă covățica și o băgă în sin ; căci inima găinei o mincase măiastra.

Se duse cu cîrdu' de măgari la gazda lui.

- Acum să știi că mă duc într-ale mele, zise el gazdei ; bani ai destui, ostrovul și palaturile sunt ale tale. Rămii sănătos.

- Să ne vedem sănătoși - răspunse gazda - și să auzim de bine. Dară cu turma aia de măgari ce ai să faci ? Ia-ți un argat, care să vadă de ei.

Așa și făcu. Tocmi un argat și porni să meargă la frații lui, cu alaiul după dînsul.

Pe cînd mergea, fratele năzdrăvan spune împăratului toate cele întimplate fratelui lor celui mai mic, și se pregătiră să-l priimească cu cinste..

Cînd ajunse de marginea cetății unde domnea împăratul, se miră că găsi pe fratele său cel mijlociu care îl aștepta.

Acesta îi povesti toată întimplarea cu muma lor și a dascălului, și cum îi pedepsise Dumnezeu.

Plinse fratele cel mic de osînda dumnezeiască ce căzuse peste muma lor, apoi merse de se infățișe împăratului.

Cum se văzură, se cunoscură și se îmbrățișară.

Apoi ceru de la împăratul să-i dea un grajd curat unde să și puie măgarii, pe care singur îi îngrijea.

Trecu ce trecu și nici pomeneală nu era ca să facă pe măgari să se schimbe iarăși în oameni.

Intr-o zi, la masă, cînd văzu că frate-său cel mic este cu voie bună, împăratul îi zise :

- Ei, ce ai de gînd cu măgarii tăi ; destul i-ai pedepsit, iartă-i. Să nu socotești că nu știu tot ce ai pățit. Dară este destul. Mai cu seamă căci știu că se topește inima în tine de dorul ei.

- Adevăr ai grăit, îi răspunse fratele cel mic Pentru hatirul tău fac tot.

Trimise de aduse măgarii acolo ; le dete de mîncare roșcove și îndată se făcură iară oameni.

Toți cei de față rămaseră înmărmuriți cînd văzură asta minune. Apoi ochii tuturilor se ațintiră la măiastra și mărturisiră că așa frumusețe de mulere nici c-au mai văzut, și nici că se mai poate afla în toată lumea.

Ea atunci începu a zice :

- Mai întii mulțumesc împăratului că s-a fost îndușiat de starea cea proastă și ticăloasă în care ajunsesem și a stăruit de ne-a făcut oameni la loc.

Apoi, uitîndu-se la fratele împăratului cel mic, îi zise :

- Numai tu mi-ai venit de hac pe lumea asta : dacă voiești, sunt gata a te lua de bărbat. Iartă-mă pentru ne-ajunsurile ce ți-am făcut.



- Apoi eu ce umblam, păcatele mele, cînd tot veneam pe la tine, și tu ți-ai bătut joc de mine. Fie că și eu mi-am scos din capete. Sunt gata și eu a te lua de soție, mai cu seamă acum, că nu mi-a mai rămas la inimă nici o zăcășeală.

Se pregătiră și făcură o nuntă d-alea împărăteștile.

Ei nu se mai duseră de acolo. Rămaseră citetrei frați la un loc.

Trebile împărăției mergeau găitan.

Locuitorii apucau și ei de la acești trei frați cînd dreptate, cînd povește bune și cînd ajutoruri de bani ; și în toată lumea se duse vestea despre ei, căroră li se zicea :

*La cei trei frați împărați.*

Încălecai p-o șea etc.

Comunicat de D. I. Economescu și auzit de la o bătrînă mahalaioaică din București. Publicat pentru întia oară în *Legende sau basmele rominilor*, p. II, f. I, la 1874.

LBR

## Cotoșmanu năzdrăvan

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată o pereche de oameni. Ei n-aveau copii. Într-o zi, fiind cu voie bună, zise bărbatul către femeie :

- Soro, de la mila lui Dumnezeu noi n-avem copii. Să mergem pe cîmp și ce vom găsi, aceea să ne fie copil.

- Bine zici dumneata, frate. Așa să facem, dacă astfel ai găsit, dumneata cu cale.

Vedeți că ei trăiau bine și nevasta nu ieșea din cuviatul bărbatului, nici cit negru subț unghie.

Făcură o azimă, luară și nițică legumă, le puseră la traistă și plecară.

Aide-aide, mergînd povesteau și rideau și cu ochii în toate părțile căutau.

Cînd, iată că dete peste un pîsoi jigărit, jigărit și urduros ; îl luară și îl aduseră acasă. Il îngrijiră și îl crescură ca pe copilul lor. De ce trecea, d-aia se făcea mai frumos, pînă ce se făcu un cotoșman numai de drag să privești la el.

Nu mai putea de bucurie oamenii, căci aveau și ei și pe ce pune ochii în casa lor, cînd se sculau dimineața. Mai-nainte casa li se părea pustie.

Cotoșmanul era un pisic cuminte. Șoareci nu se mai stăteau<sup>1</sup> prin casa aceea. Cînd ședeau casnicii la lucru,

<sup>1</sup> A se stăvi — a se statornici, a se așeza.

iarna, în nepti d-alea lungile și spuneau la snoave și la ghicitori, cotoiul sta lingă dinșii și torcea. Cînd stăpîna casei făcea la ciorap, pisoii se juca cu ghemul. Dară nu-l încurca, ferească Dumnezeu. Cum făcea el, cum dregca, se juca așa de frumușel, încît ghemul nici nu se desfășura, nici nu se încurca. Cîteodată îl lua în lăbuțele lui de dinainte, ținîndu-l ca un om, și se trîntea cu el pe spate, altă dată îl făcea să se dea d-a rostogolul, lovindu-l cu cite o labă și se repezea după dinsul ca după șoareci.

Cînd stăpînul casei se juca cu dinsul, ferit-a Sfîntul să-l zgirie, pare că-și pilise ghearele. Cînd îl mingia, cunoștea el că îl iubește, și se întorcea și el cu lăbuțele și mîngia pe stăpînu-său. dară tot cu ghearele ascunse, o mîngiere lină ca mătasea.

Pe lingă acestea, era așa de cuminte, încît casnicii îl lăsa să îngrijească de puî și să le dea de mincare ; iară cotoșmanul nici nu se gîdea să se dea la ei. El nu era de cei ce își bagă botul prin toate vasele. Cit despre oala cu smîntina, nici pomeneală nu era să-l fi prins vrodată la ea, ori să dea cu praștia prin bucățelele de friptură de pe grătar. Era un mișoi cum nu este altul în ziua de azi.

Nu mult după aceasta, femeia se simți îngreunată. Atunci să fi văzut bucurie pe casnici, încît nu-i ținea pămîntul. Iară cînd fu la facere, născu un copilăș gras și frumos și sănătos.

Crescu copilul și se făcu mare. Nu se despărțea de pîsoi nici cit ai da în cremene. Amîndoi se jucau, amîndoi mînceau la masă, amîndoi se culcau.

Părinților copilului nici nu le trecea prin minte să oropsească pe cotoșman. Ba încă îl îngrijea ca și pe copilul lor, fiindcă - ziceau ei - a intrat cu noroc în casa lor, este ugarliu, adică dobîndise un copilăș.

De la o vreme încoace însă, văzură că dau îndărăt. Unde pînă aci eră bilșugul în casa lor, acum ajunseră ne-

gustori grei ca fulgul pe apă, cum se zice. Cu toate astea, perechea de oameni nici nu se gîdea a cîrî împotriva lui Dumnezeu. Ea era mulțumită că dobîndise copil, și alt nimic.

Mai trecu ce trecu și amîndoi bătrînii dară ortul popii, rămîind în urma lor casa toacă și o sărăcie lucie.

Copilul se alese cu cotoșmanul. După ce văzu că nu mai are de nici unele, și nici părinți, se puse pe un plîns de-ți era mai mare jalea de dînsul. Atunci cotoșmanul îi zise :

- Stăpine, nu te credeam așa slab de inger. Ești cu mine. Nu te intrista așa de mult. Precum părinții tăi a îngrijit de mine, așa și eu sunt dator să îngrijesc de tine. Și precum tu nu m-ai dezlipit de lingă tine, nici cit ai clipi din ochi, așa și eu nu mă voi dezlipi de tine pînă ce nu te-oi căpătui și nu te-oi vedea om în rîndul oamenilor.

Pasămite cotoșmanul era năzdrăvan. Băiatul însă rămase cu ochii bleojdiți la dînsul, cînd îl auzi vorbind.

Plecară amîndoi. Cotoșmanul înainte, băiatul după dînsul. Ajungînd într-o pădure, găsiră o scorboră mare și și-o aleaseră de locuință.

Cotoșmanul făcu un culcuș stăpinului său acolo numai din fulgi de pasări, de se cufunda în puf cînd se culca. Îi aducea de mincare și de băut. Îi ținea de urît spuindu-i fel de fel de basme și de snoave.

El îi spunea ce va să zică cîntatul greierilor, ce însemnează săritura locustelor prin iarbă. Îl făcea să înțeleagă că dragostea între frați este nesfîrșită ca apa fîntinei ce curgea p-aproape de locuința lor. Cînd se plimbau amîndoi prin cite un luminiș din pădure ori ieșeau la cîmp, îi arăta toate floricelele și i le spunea pre nume. Copilul nu se domîrea de ce cocorii umblă înșiruți trimbă<sup>1</sup>, de ce rîndunelele se duc și vine, de ce privi-

---

<sup>1</sup> Trimbă — rînd, șir, lanț.

ghetoriile cîntă așa frumos ; iară ciuhurezii, te apucă răcori de groază cînd îi auzi. Și cotoșmanul îi spunea pe șart toate și-l făcea să priceapă că aici pe pămînt toate sunt cu rînduiala lor.

Scorbora o ținea așa de curată, încît ți-era milă să calci pe acolo.

Nici că se stăvea vreo goangă măcar pe la ei pe acolo. Cotoșmanul nu lăsa pe băiat să puie mina pe nimic. Toate el le făcea.

Băiatul se făcuse flăcău de însurat. Și-i zise pisoiful :

– Stăpine, acum ți-a venit vremea să te însori.

– Bine, să mă însor, răspunse flăcăiașul ; dară eu n-am de nici unele. Sunt golan pe cum mă vezi : sula și căciula.

– De asta nu te îngriji, că este de mine îngrijită de mai-nainte. Tu numai să faci ce ți-oi zice eu. De azi înainte să știi că te numești Mătăhuz împărat.

Nu trecu mult după aceasta și cotoșmanul se duse a căuta fată, să-și însoare stăpinul. Se vede că el o ochise, căci se duse drept ca pe ciripie la palaturile unui boier mare. Cum ajunsese la poartă, se dește de trei ori peste cap și se făcu om.

Iară dacă dește ochi cu boierul, el zise :

– Boierule, stăpinul meu, Mătăhuz împărat, mergînd la vînătoare, nu întilnea decît păsărele mititele.

Nu era vînat  
Vrednic de-mpărat.

El trecea înainte, lăsîndu-le să-și vază de oușoare.

– Și ce trebuință am eu oare să știu dacă stăpinul tău, Mătăhuz împărat, n-avea noroc la vînat ?

– Să-ți tai cuvîntul cu miere, boierule ; dară dacă vei voi să mă ascuți pînă în sfîrșit, vei afla că solia mea are să-ți aducă veselie.



- Ei bine, vorbește cît vei voi, te ascult. Dară nu știa de ce, bag de seamă că în graiurile tale este ceva mierloit.

- Părerii, cinstite boierule. Precum vremea închisă zămislește visuri spăimîtoase, așa poate că voi fi avînd și eu peri răi, și te înșeală părerile.

- Bine, bine ; sfirșește, precum ai început.

- Și așa, luminate boierule, cum îți spuncam, stăpînul meu nu băga în seamă poșidicul<sup>1</sup> de vînat ce-i tot ieșea înainte. Răzbătu pădurea prin toate colțurile, dară părea că se vorbise toate lighionile ca să nu iasă de prin culcușurile lor. Scirbit de prostia fiarelor sălbaticе, ce stau pitulate, stăpînul meu hotări să se întoarcă acasă. Cînd, deodată, pe piscul unui muntice! ce se ridica semeț din răriștea pădurii, zări o căprioară sprintenă, cu ochii blajini. Fu de ajuns o uitătură, căci îi răpi inima. Stăpînul meu, Mătăhuz împărat, se ia după dînsa. Căprioara fugi, el după dînsa. Dară ea, mai iute de picior, îl lăsă pe urmă și veni de se ascunse în culcușul ăsta. Iară pe mine mă trimese să-i caut inima, și să-i dau în mină pe hoțomana de căprioară. Pentru aceasta am venit la d-ta, și te rog să-mi dai ajutor ca să mă întorc cu ispravă bună.

- Măi, da' calendroi<sup>2</sup> mi-ai mai fost ! Stăpînul tău, Mătăhuz împărat, mult trebuie să fi căutat pînă să găsească un pușchi ca tine...

- De mine zi ce vei pofti, boierule ; dară să nu cazi în ispită să te atingi de împăratul, stăpînul meu, că, uite, se face lucru dracului.

- Nici că m-am gîndit la una ca asta. Dară împăratul, vîntătorul tău, să vie să-și caute căprioara.

Și fiindcă vorba vorbă aduce, cotoșmanul și boierul stătură la taifas și se înțelescră la cuvinte. Ei hotărîră

---

<sup>1</sup> Poșidic — mulțime de animale mărunte.

<sup>2</sup> Calendroi — ștrengar, hoțoman.

ca să vie Mătăhuz împărat, să dea ochi cu fata boierului.

Întorcându-se cotoșmanul la stăpinul său, îi spuse cum a izbutit în solia lui și puseră la cale ca în sărbătoarea viitoare să meargă împreună.

Băiatul nu se putea domiri cum de să meargă el așa goloneț. Iară cotoșmanul nu-i da răgaz să se gindească la d-alde-astea, ci îl luă cu vorba pe departe și cu un cusur supțire îl făcea să priceapă că are să fie fericit.

Trecură zilele ca ziua de ieri și veni sărbătoarea așteptată.

Cotoșmanul luă pe stăpinul său și plecă cu el în pețit. Merseră ce merseră și, ajungând într-o pădure, aproape de palaturile boierului celui cu fata, se opriră. Băiatul rămase adumbrat într-un cringuleț verde, căci era gol pistol. Iară cotoșmanul o rupse d-a fuga spre curtea boierului celui mare.

Cum ajunse, începu a striga cât îi lua gura :

— Săriți, săriți ! că ne-a jefuit hoții.

Toți cu totul ieșiră să vază ce s-a întâmplat. Cotoșmanul, abia răsuflînd și cu spaima în față, zise boierului :

— Da' bine, boierule, în coprinsul dumitale se poate ca ziua-n amiaza mare să ne calce hoții ?

— Unde ? Cum ? Ce s-a întîmplat ? întrebă boierul :

— Ce să fie ? Iacă tocmai cînd veneam cu Mătăhuz împărat, stăpinul meu, să-ți vedem fata, o ceată de haiduci puse mina pe noi, a jăfuit pe stăpinu-meu pînă la cămașe, iară eu mă strecurai, și pe ici mi-e drumul, alergai într-un suflet să-ți dau de veste și să cer ajutor de la d-ta. Abia, uite, am scăpat cu zilele.

— Bre ! strigă boierul. Cum se poate una ca asta, ca să jefuiască hoții, p-aproape de palaturile mele, pe Mătăhuzul tău împărat ? Să sară cu mic cu mare într-ajutor !

- Acum este de prisos, boierule. Tălharii au luat-o la sărbătoare. Mai bine dă-mi un rînd de haine, ca să duc stăpînului meu și să poată veni pînă aci. Cît pentru tălhari, fii pe pace, că va ști el ce să facă pentru dinșii.

Luă hainele ce-i dăde boierul și se întoarse la stăpînul său. După ce îl îmbrăcă și-l învăță cum să se poarte la boierul, plecă cu dînsul.

Aiungînd, îi ieși boierul înainte și-l priimi cu toată cîntea.

Cînd fură în casă, Mătăhuz împărat se tot uita pe dînsul. Oamenii casei începură să șopoiască și să-și dea coate, zicînd : ori că este prea fudul acest Mătăhuz împărat, sau că este prost.

Cotoșmanul băgînd de seamă, zise boierului :

- Mă rog să nu-ți fie cu supărare, dară stăpînul meu n-a purtat pînă acum așa haine proaste.

Numaidecît boierul porunci să-i aducă alttele, muiate numai în fir. Pînă una alta, cotoșmanul se dăde pe lingă stăpînul său, și pe furiș îi dăde ghiold și-i șopti la ureche ca să se ție să nu se tot uite pe dînsul așa ca proștii și ca mojiicii.

După ce se îmbrăcă cu hainele cele bune, el se ținu bine și nu se mai uită asupra lui ; apoi intrară în vorbă și se isprăvi treaba cu bine.

Și nici că se putea altfel. Căci ginerele, deși era Mătăhuz împărat, dară boiul lui cel mareț, chipul cel bine făcut și alb ca zăpada, trupșorul lui cel tras ca prin inel și nalt ca un brad, făcea mai mult decît toată împărăția și decît toată boieria.

După ce se hotări ziua de cununie, plecă. Pînă atunci bietul flăcău se frămînta cu gîndul ce o să facă el și unde o să-și ducă mireasa.

Cotoșmanul nu-i dădu răspas să se mai gîndească, ci cu fel de fel de glume și snoave îi fura gîndurile și-l înveselea.

Cind fu ziua hotărîtă pentru cununie, se duseră iarăşi amindoi. Boierul rămase încremenit. De unde se aştepta să vie cu oaste şi cu mărîre ca un împărat, mă rog, îl văzu viind ca un cioflingar, şi începu a se îndoi şi a se codi să dea fata după dînsul.

Cotoşmanul mirosi îndată cam cum merge şiritenia şi luă pe boier doparte, zicîndu-i :

- Boierule, să nu-ţi fie paraxin<sup>1</sup> unde ne vezi că am venit numai amindoi. Iaca, iaca, iaca, cum merge treaba : curg foile de zestre ca ploaia la părinţii lui Mătăhuz împărat. Iară el nu voieşte nici în ruptul capului să ia pe alta, fărădecit pe fata dumitale. Părinţii se impotrivesc la una ca asta. Eu însă l-am indemnât şi-l indemn mereu să te aibă de socru. Vezi că ştiu eu ce ştiu. Casă ca a dumitale şi cinstită, şi lăudată, nu se mai găseşte pe lume ; şi flăcău ca Mătăhuz împărat ba. ba. ba, mai la rar. Apoi casă ce o să fie astă păreche ate să fie fără seamăn. Pentru aceasta şi stăpinul meu, ascultîndu-mă, s-a hotărît să o ia fără voia părinţilor şi să se tragă la moşiile lui, să trăiască acolo ca un boier mare.

- Frumos cuvîntezi tu, dară eu ştiu că binecuvîntarea părinţilor întăreşte casele fiilor.

- Dară mai este şi altă poveste, răspunse şi cotoşmanul. Cu sluta în vatră casa ajunge să fie cu uşa prin pod şi cu ferestrele pe sub pat. Mai bine :

Să munceşti  
Şi să trăieşti,  
Şi ce-ţi place să iubeşti.

- Cam ai dreptate, tu. Dară mă bate gîndurile să mai aminăm nunta.

- Fie şi așa. Nu mă impotrivesc. Eu însă te sfătuiesc să nu pierzi din mină un giuvaer ca acesta ce ți-l tri-

<sup>1</sup> Să nu-ți fie paraxin — să nu ți se pară ciudat.

mite Dumnezeu. Norocul cînd pică omului, atunci să știe să-l apuce și să-l păstreze.

- Ei, aide, de l aide. M-ai biruit cu limbuția ta.

Toate fiind gata, se cununară și făcură o nuntă, de se duse vestea în șapte satē.

Trei zile și trei nopți ținură veseliile. A patra zi trebuia să meargă cu nunta la moșiile lui Mătăhuz împărat.

Acesta se pierduse cu totul. Nu știa ce să facă ; nu știa nici ce mai vorbește de rușine.

Cotoșmanul se dete pe lingă dînsul și îi zise :

- Ține-ți firea, omule, nu fi copil. Am îngrijit eu de toate. Ție să nu-ți pese de nimic. Să taci din gură și să te lași să te ducă unde oi zice eu.

Mai veni nișel inima la loc lui Mătăhuz împărat, cînd auzi graiurile cotoșmanului. Nu se putea domiri însă cum va face el și la ce moșii il va duce.

Toate se puseră la cale. Toate erau pregătite pentru plecare. Gînerile și mireasa se urcară în căruță și porniră. Cotoșmanul însă o apucă înainte și zise vizitiilor să se ție pe urma lui, că el îi va călăuzi.

Așa făcură. Apucară pe cîmpii unde mii de floricele împodobeau pămîntul. Vîntul abia adia și clătina ușurel frunzele pomilor ce se afla ici și colo în calea lor. Broțăceii orăcăiau în depărtare. Din cînd în cînd cucul cînta în partea dreaptă. Pasările ciripeau ; iară privighetorile prin crîngulețele înflorite trăgea niște geamparale de-ți lua auzul.

Cotoșmanul mergea înainte și așa de iute, încît căruțele nu se puteau ținea de dînsul. Aci piercea ca o nălucă, aci se învîrteja înapoi și făcea semn pe unde să apuce.

Pasămite, călăuzind, el făcea dresurile înainte. Întîlnind cîrezile de vite ale unor zmei, el spuse văcarilor ce să zică, cînd il vor întreba cineva ale cui sunt cîrezile, că de unde nu, pieirea capului ce va cădea peste dinșii



de la Dumnezeu va fi groaznică. Întîlnind turmele, spuse așijderea ciobanilor ce să zică și ei, căci de unde nu, Muma-pădurei îi va chinui băgîndu-le miinile în căldarea cu jărat, pînă vor muri, și sutletele lor vor ajunge la munci nesfîrșite.

Bieții oameni, de spaimă, și știind că gura nu-i ține chirie, spuse celor ce îi întrebă, precum îi învățase cotoșmanul, carele era în chip de om.

Ajunșind căruțele, oamenii miresei întrebă pe văcari, cînd văzură sumedenia de cirezi :

- Ale cui sunt cirezile astea, firtașilor ?

- Ale cui să fie ? răspunseră văcarii, iacă ale lui Mătăhuz împărat.

Se minunară toți de bogățiile acestui împărat. Mergînd mai-nainte, dete de niște turme de oi. Și atitea de multe erau, încît nu le putea cuprinde cu ochii. Întrebînd :

- Ale cui sunt aste turme, prietenilor ?

Ciobanii răspunsese :

- Ei, doamne ! Ale cui să fie ? Ale lui Mătăhuz împărat sunt, și încă astea nu-s nimic !

Cînd auziră una ca aceasta, toți se loviră cu mina peste falcă. Ei nu mai putură să-și stăpînească mirarea și fericca pe mireasă că a dat peste un bărbat așa de june, frumos și bogat.

Iară Mătăhuz împărat tăcea milcă și înmărmurit de cele ce vedea. Auzea și i se părea că visează, iară nu că sunt aieva cele ce se arătau ochilor lui.

Cotoșmanul se mindrea și se fălea cu bogățiile stăpînului său. Cînd, iară nu se mai văzu. Nu se știu ce se făcu. Pare că intrase în pămînt.

El însă dete o repezitură înainte. Și ajunșind la palaturile zmeilor, pe ale căror moșii erau, le zise cu grai îngrozit :

- Fugiți, zmeilor, și vă ascundeți, căci iată că vine Ilie, Pălie, să vă potopească, să vă pirjolească, și după el Inceflenderu, să vă ia suflengeru.

Răcori de groază coprinse pe zmei când auziră pe neașteptate o veste așa de primejdioasă. Nu știa încotro să se dea departe pînă va trece acest pirjol ce le spunea cotoșmanul.

Acesta se prefăcu a le fi prieten și a le da sfaturi bune. Vorbele lui atita îi amețise, încît de spaimă pare că le luase pinza de pe ochi<sup>1</sup> și se pierduseră cu totul.

Atunci le zise cu grăbire și cu o prefăcută grijă :

- Veniți, veniți mai iute incoa, să vă ascunz eu în șira asta de paie din bătătură.

Bieții zmei atita se speriaseră, încît nu mai știau ce face. Se lăsară să-i ia și să-i ascunză.

Cotoșmanul îi băgă în șira de paie și îi dete foc. Îndată văpaia se urcă pînă la cer, iară bieții zmei țipau de usturime în para focului, de să le plingi de milă. Țipară ce țipară, dară odată cu focul li se stinse și lor glăsciorul și se făcură scrum.

Atunci iaca și nunta intra pe poarta palatului. Slugile spuseră și ele după cum le învățase cotoșmanul, că palaturile astea sunt pe moșiile lui Mătăhuz împărat.

Cînd intră în palat, ce să vezi dumneata ? Bogăția de pe lume era acolo. Păreții numai în aur poleiți. Pardo-seala era de cleștar, iară învălitoarea era de acioaie<sup>2</sup> și de plumb.

Se mai minunară o toană oamenii ce însoțiră pe mireasa.

După ce se așezară tinerii, oamenii se întoarseră la boier și-i povestiră tot ce văzură. Boierul nu se căi că și-a dat fata lui Mătăhuz împărat. Iară acesta se mira

---

<sup>1</sup> Așa.

<sup>2</sup> Acioaie — aliaj de metal.

de unde și pînă unde să-i vie lui acea bogăție. Trăiră în pace și în veselie perechea nuntită și or fi trăind și astăzi, de n-or fi murit.

Iară eu încălecai p-o șea etc.

Povestit de Mihai Constantin, din comuna Bălăcița, plasa Dumbrava, jud. Mehedinți, soldat.

LBR

## Găinăreasa

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată un împărat și o împărăteasă. În căsătoria lor ei au trăit ca frații, și numai o fată au fost făcut. Ca și mumă-sa, această fată, din naștere, era cu o stea în frunte. Murind împărăteasa, a lăsat cu sufletul la ceasul morții ei și cu jurămint, ca împăratul, soțul ei, să nu văduvească, ci să ia de soție pe aceea la care se va potrivi condurul ei. Împăratul o iubea, nevoie mare. Și nici în ruptul capului nu voia să se insoare de a doua oară. Un an întreg întreguleț o plinse după înmormintarea ei.

Sfatul împărăției, știind hotărîrea împărătesei, lăsată cu grai de moarte, se tot ținea de cira împăratului ca să se insoare, și mai multe nu. El se tot împotriva cu fel de fel de cuvinte.

Dacă văzu și văzu că scăpare nu este, se lăsă și el după sfatul mai-marilor împărăției. Dete condurul răposatei împărătese și doi trimiși ai Sfatului împărătesc răzbătu țări și cetăți, căutînd la cine s-ar potrivi condurul. Nu trecu mult și se întoarseră precum se duseră, fără nici o ispravă. Pasămite condurul nu se potrivi la nici o fată de împărat, la nici o cucoană, la nici o jupineasă, la nici o țărancă, ba chiar la nici o roabă. Împăratul nu mai putea de bucurie de această întimplare.

Condurul sta d-a pururea pe masă în cămara împăratului. Oricine voia să-l încerce, avea toată voia.

Într-una din zile, cînd împăratul ținea sfat cu boierii cei mari pentru trebile împărăției, iacă și fie-sa că vine și se juca și se zbeguia p-acolo prin cămară. Trecînd și pe lingă masă și văzînd condurul, îl ia și îl încalță ; cînd, ce să vedeți d-voastră, cinstiți boieri, parcă fusese d-acolo. Începu a alerga iară după jucării, ca un copil ce era. Ea luase condurul fără să știe al cui este și pentru ce stă pe masă. Cînd văzură boierii una ca aceasta, rămaseră înmărmuriți de uimire.

Ce să facă ei ? Hotărîrea împărătesei era lămurită. Să nu văduvească împăratul după pristăvirea ei, ci să ia pe aceea la care se va potrivi condurul ei. Să lase pe împăratul să văduvească pentru că nu s-a potrivit condurul la nici o muiere, călca jurămintul împărătesei de la ceasul morții sale : să silească pe împărat să ia de soție pe fie-sa, se temea de Dumnezeu. Ce să facă dar ?

După multe chibzuiiri, sfatul împărăției găsi cu cale că împăratul n-ar păcătui de ar lua de soție pe fie-sa, fiindcă așa lăsase cu sufletul împărăteasa și pentru că Dumnezeu chiar orinduise așa, deoarece la nimeni de pe lume nu se potrivitise condurul răposatei.

Numaidecit mai-marii țării ziseră fetei să se gătească de nuntă.

Acum altă nevoie. Nici fata nu voia să ia pe tată-său de soț. Ea zise :

- Unde ați mai auzit, boieri dumneavoastră, batjocură ca aceasta, să ia tatăl de soție pe fie-sa.

- Nu te supăra, domniță, și nu fii așa țănoșă. Are să curgă multă apă pe gîrlă pînă să ajungi a cunoaște tainele împărăției ca noi. Și apoi, răposata maica împărăției tale, cea atît de vestită în lume de cîminte, a lăsat cu sufletul ca împăratul tatăl tău să nu văduvească, ci să se însoare cu aceea la care se va potrivi pe picior condurul ei.



- Căutați - mai zise fata - și găsiți pe vrcuna la care să se potrivească condurul mamei pe piciorul ei.

- Am răzbătut - răspunseră boierii - împărății și cetăți, târguri și cătune, am încercat și la bun și la rău, la tinere și la bătrîne, la femei de neam și la de cele proaste, pină și la roabe, și la nimeni nu s-a potrivit. Dumnezeu ne-a arătat pe aceea pe care împăratul nostru trebuie să o ia de soție.

Văzind fata că n-are încotro, ceru timp de trei zile în care să se gindească și apoi să-și dea răspunsul.

Și trecînd în cămara ei, se puse pe un plins, de să te ferească Dumnezeu ; vărsa niște lacrimi cit pumnul și suspina de să-i spargă pieptul. Plinse ce plinse, dară văzu că de la plins nu cîștigă nimic. Se duse deci la dădacă-sa, îi spuse cele întîmplate și îi ceru sfat.

Dădaca, după ce se gîndi și se răzgîndi, îi zise să ceară a i se face trei rînduri de haine : unul de aur, altul de mîrgăritar și al treilea de diamante, și să spuie că după aceea se va găti.

Cererea ei se îndeplini tocmai pe tocmai.

În vremea aceasta, dădaca îi pregăti toate cele trebuincioase spre fugă.

Cînd îi aduse hainele, îi mai zise o dată să se gătească de nuntă. Fata răspunse că este gata. Boierii rămaseră mulțumiți, auzind răspunsul fetei ; ei crezură că în cele din urmă ea a cunoscut că trebuie să se supuie Sfatului împărăției.

Seara, îi aduse și dădaca cele spre fugă. Își băgă hainele cele frumoase ce le căpătase în desagi, se îmbrăcă cu o piele de măgar pe care i-o adusese dădaca și fugi.

Ascultați, boieri, cuvîntul din poveste ;

Căci d-aci nainte mai frumos îmi este.

Fugind fata împăratului de la curtea tătănă-său, apucă pe căi dosnice, pe cărări neumblate de picior de om.

Ea se feri să nu o vază nimeni, și fugi și fugi, până ce ieși din împărăția tatălui său. Trecînd hotarul, îi mai veni nițică inimă. Unde pină aci umbla cu moartea în sin, acum se mai liniști o lecută. Merse ce merse, și ajungînd la curtea împăratului locului aceuia, se puse la poartă cu chip umilit și smerit. Iară dacă ieși bucătăreasa și o văzu, i se făcu milă de dînsa și, înduplecîndu-se de rugăciunile ei, o primi înăuntru. Spuse și împărătesei că o fată sărmană și nenorocită a năzuit la curtea împărătească și o rugă ca să o priimească să fie găinăreasa curții.

Împărăteasa se înduioși cînd auzi că o sirimană nevoiașă cere adăpost de la dînsa și porunci ca să o puie îngrijitoare de găini; dară ea, bucătăreasa, să răspundă de dînsa.

Fiind sub ascultarea bucătăresei, fata de împărat se silea în toate chipurile să-i fie pe plac. Unde să se adune ea cu celelalte slugi din curte? unde să scoată ea un cuvîntel de piră sau de zizanie? Unde să calce ea cuvîntul bucătăresei și să se amestece în certurile și becniciile celorlalți? Ferit-a Dumnezeu! Ea îngrijea de păsările din curtea împărătească, ca de ale dînsai; după ce deschidea cotețele, și le da demîncare, apoi le cuibărea, punea cloștile și vedea de pui, mai cu milă decît cloștile. Mîncarea și apa, mai cu seamă, nu le lipsea niciodată.

Iară dacă își isprăvea treaba cu găinele, venea pe lingă bucătăreasă și da și ei ajutor. Toți slujbașii curții o luau în nume de bine, văzîndu-i vrednicia, și toți aveau milă de ea. Se dusesse vestea pină la împărăteasa de hărnicia, de bărbăția și de curățenia de inimă a găinăresei. Împărăteasa ceru să i se infățișeze ca să o vază și dînsa. Smerenia, nevinovăția și sfiala ce băgă de seamă împărăteasa la găinăreasă îi plăcu. Ea porunci bucătăresei să o ia mai de aproape, spre a nu cădea în gurile birfitorilor.

Nu trecu mult și împăratul cu împărăteasa și cu fiul lor fură poștiți la nuntă la un alt împărat. Ei se duseră. În ziua aceea se ceru și găinăreasa de la bucătăreasă cu rugăciune ca să o lase să se ducă și ea prin cetate, să se mai răsufle puțin. Bucătăreasa îi dăte voie. Găinăreasa se îmbracă cu hainele de aur și zicind : „Lumină înainte, întuneric înapoi, nimeni să nu mă vadă ce voi face“, se duse ca vintul și, ajungînd la nuntă, se prinse în horă tocmai lingă fiul împăratului. Acesta cum o văzu, îi căzu tronc ! la inimă. Se îndrăgosti după dinsa, vai de lume ! El o întrebă a cui fată este, și de unde. Ea îi spuse alte gogleze<sup>1</sup>. Iară el tot vorbind cu dinsa, îi luă un inel și nu mai voi să i-l dea.

Cînd fu în deseară, ea, cu grije, iară zise vorbele ce zisese la venire, și pieri ca o nălucă din mijlocul horei. Bucătăreasa o certă că prea zăbovisse. Ea își ceru iertare și se făgădui că altă dată nu va mai face așa. Fiul împăratului nu mai putea de inimă rea, că-i scăpase așa bucașică bună.

După nițel timp, acest împărat fu iarăși poftit la o nuntă de împărat. Fiul împăratului se duse și el cu tată-său și cu mamă-sa.

Găinăreasa se ceru și ea de la bucătăreasă. Și căpătînd voie se duse, ca și întii, îmbrăcîndu-se în hainele cu măr-găritare. Se prinse în horă, iarăși lingă fiul împăratului. Pînă seara nu jucă cu altul, decît numai „și numai cu dînsul. Cînd dăte în amurg, ea și de la rînd, ea pieri.

Să se prăpădească fiul împăratului de părcere de rău că o pierduse. Nu-l mai încăpea locul. O căuta prin toate părțile, dară ia-o de undă nu e !

Se întoarse dară cu inima zdrobită. Un fel de lîngezeală îl coprinse.

---

<sup>1</sup> Gogleze — molituri, vorbe deșarte.

Găinăreasa, îndată ce se întoarse acasă, iute, iute, se îmbracă iarăși cu pielea ei de măgar, și căuta de găini cu voce bună și tot cîntînd.

Mai trecu ce mai trecu, și iarăși fu chemat împăratul la o nuntă a altui împărat. El se duse iarăși cu fiul său.

Se ceru și găinăreasa, în ziua aceea. Dară bucătăreasa nu mai voia să-i dea drumul. Abia, abia, după multe rugăciuni, și cu făgăduința de a nu se mai cere niciodată, se induplecă bucătăreasa a-i da voie. Se îmbracă deci în hainele sale cele cu diamante, și zicînd vorbele cele ce o ascundeau de la ochii oamenilor, ea se duse și se prinse în horă iarăși lingă fiul împăratului. Acesta cum o văzu, îi veni inima la loc, fiindcă fata cam întîrziase. Fiul împăratului juca ce juca, și tot se uita la dînsa, parcă o tot pierdea din ochi. Și în adevăr avea și ce vedea. Așa de bine îi ședea gătită, de părea că este o zîină. Sclipea diamantele de pe dînsa de luau ochii celor ce se uitau la dînsa. Fiul împăratului era mîndru, nevoie mare ! fiindcă zîina numai cu dînsul jucă cit ținu hora. Și unde se rotea pe lingă dînsa și se îngîmfa ca un curcan.

Iară cînd fu a da în deseară, găinăreasa pieri iarăși ca o nălucă. Cînd văzu fiul împăratului că zîina lipsește, atîta îi fu. Căzu la grea boală. Pasămite prinsese lipici ; se aduseră toți vracii, toate babele și toți cititorii de stele ; rămaseră însă rușinați, căci n-avură ce-i face. Atunci fiul împăratului spuse mă-sii că pînă n-or găsi pe fata la care se va potrivi inelul ce-i dete el, nu se va face bine. Mumă-sa rugă pe împăratul să asculte rugăciunea fiului lor. Iară împăratul porunci să umble niște boieri din casă în casă să încerce inelul, și la ce fată ori muiere se va potrivi, să o aducă cu cinste la curtea împărătească.

Umblară boierii și răzbătură toate colțulețele, și ca să se potrivească inelul la cineva, ba. Se întoarseră deci cum s-au fost dus. Să se dea fiul împăratului de ceasul morții,

de ciudă, cînd auzi una ca această ! În cele mai de pe urmă porunci să se cerceteze și prin curtea împărătească. Chemă de față pe toate muierile, slujnicile și roabele. Toate se grăbiră a veni. Încercă inelul și la nici una nu se potrive. Pasămite pe găinăreasa o uitaseră toți cu totul. Bucătăreasa își aduse aminte și spuse împărătesei de dînsa.

- Să vie și ea, să vie și ea, răspunse împărăteasa.

O aduseră cu nepusă în masă, căci ei nu-i prea era voia să se dea la iveală îmbrăcată în pielea de măgar. Dară cine o ascultă ! Cum o văzură slugile, se umflară de ris. Ea, cu capul plecat și plină de rușine de batjocura tuturilor slujitorilor, veni și cu sfială se apropie. Cum îi puse inelul, parcă fu de acolo ; și de unde să nu fie așa !

Cum auzi fiul împăratului că s-a potrivit inelul, odată răsări ca din somn. Porunci de o aduse în fața împăratului. Acestuia nu prea îi venea a crede că fiu-său să fi căzut la boală pentru o așa netrebnică, și cît p-aci era să-i oropsească.

Fiul împăratului și mumă-sa căzură cu rugăciune la găinăreasa ca să se facă cum era la nuntă. După mai multe tăgăduiri, se înduplecă și, ducîndu-se în cocioaba ei, se îmbracă și apoi veni sus, îmbrăcată și frumoasă ca o zîină. Împăratul blejdi ochii la dînsa și rămase mult timp uimit de frumusețea ei. Văzu și el acum că bună bucatică își alesese fiul lui. Atunci împăratul își scoase stema din cap și o puse în capul fiului său ; tot așa făcu și împărăteasa, puind stema sa în capul găinăresei.

Fiul împăratului odată sări din pat. Pare, că nu mai fusese bolnav de cînd lumea.

Atunci găinăreasa, după stăruința tuturilor, își spuse toată istoria. Nunta se hotări și împăratul, tatăl găinăresei, fu și el poftit. Acesta cînd văzu pe fie-sa la cu-

nunie, rămase ca trăsnet de Dumnezeu. El o credea pierită, socotind că-și făcuse seamă singură. Apoi se veseliră veselie împărătească, și trăiră cit trăiește lumea, bucurându-se în pace de toate fericirile pămîntești.

Încălicai p-o șea etc.

Comunicat de un farmacist din garnizoana din Iași la 1874.

LBR



## Țugulea, fiul unchiașului și al mătușei

**A fost odată ca niciodată etc.**

A fost odată un moș și o babă. Ei erau săraci de n-aveau după ce bea apa. Cînd mălai aveau, n-aveau sare; cînd aveau sare și mălai, n-aveau legumă. Trăiau și ei de azi pînă mîine. Ei aveau trei copii trentăroși și ne-spălați, ca vai de ei. Cel mai mic se vedea a fi mai isteț decît cei doi mai mari, dară era olog de amîndouă picioarele. El se numea Țugulea.

Ei se învecinau cu Zmeoaica pămîntului. Această zmeoaică era așa de rea, încît nimeni din vecinii ei n-avea pace de dînsa. Ea le călca moșiile și le făcea fel de fel de neajunsuri.

La nașterea lui Țugulea, cînd a venit ursitoarele, s-a întimplat să fie p-acolo și Zmeoaica pămîntului. Ea auzise cum îl ursise și, de pizmă, mai în urmă îi luă vinele și d-aia era el olog.

Din această pricină, și fiind și săraci, unchiașul cu mătușa și cu copiii lor ajunseseră de risul tuturilor megiașilor din sat. De bietul Țugulea însă rîdea și chiar frații lui.

După ce se mai măriră copiii, Țugulea zise într-o zi mă-sii, față cu frații săi :

– Mamă, am auzit că dumneata ai un frate bogat, care locuiește în alt sat. De ce nu te duci la dînsul să ceri o

mîrtoagă de iapă, pe care să ieşim şi noi la vinat, că mi s-a urit clocind acasă pe vatră ?

- Ia nu mai trîncăni şi tu de acolo, Țugulea ologu - îi ziseră fraţii rizind - mai bine mama noastră să se ducă la unchiul să ceară pentru noi doi cai, căci noi suntem vrednici a încăleca şi descăleca.

Țugulea înghiţi ruşinea, plecă capul în jos şi tăcu.

Muma, tot mumă. Se duse la frate-său şi ceru doi cai pentru fraţii cei mari şi o iapă pentru Țugulea.

Frate-său îi dete bucuros, mai cu seamă de milă pentru Țugulea, ca să poată umbla şi el.

Nu mai putură de bucurie fraţii cînd le aduse mă-sa caii.

Țugulea nu se putea mîngîia pentru că era olog, şi nu ştia cum să facă să se înzdrăvească.

După cîteva zile, Țugulea zise că ar dori să meargă şi el cu fraţii lui la vinătoare.

Riseră fraţii de el. Apoi dacă se rugă şi mă-sa de ei, îl luară şi pe dinsul. Se gătiră şi plecară. În pădure se mirau fraţii cum face Țugulea de nîmereşte așa de bine vinatul pe care pune el ochii. Nici o săgeată nu se ducea în vînt degeaba. Toate intrau în carne.

Trei zile şi trei nopţi zăboviră la vinătoare.

În a treia noapte, Țugulea visă un vis ce-i plăcu. Se făcea că el era într-o grădină frumoasă, frumoasă ca un rai. El şedea acolo, într-un colţ, trist şi mîhnit că nu putea umbla, să se bucure şi el de frumuseţile acelei grădini. Păsările cîntau de se spîrgeau. Frunzele de pomi fişiau de adierea vîntului şi florile răspîndeau un miros de te îmbăta. Se uita cu jînd la toate astea, căci nu putea să se desfăteze şi el. Atunci ridicînd ochii în sus, se rugă lui Dumnezeu să-i ia viaţa mai bine, decît să trăiască în așa ticăloşie.

Pe cînd se făcea că se roagă, deodată i se arătă dinaintea o zîină, așa de frumoasă şi de blindă, cum nu mai

văzuse el în viața lui așa ființă. Și se făcea că-l întreabă, zicându-i :

- De ce te căinești, băiețele, și te amărăști ?

- Cum nu m-aș căina și nu m-aș amiri, zîna a frumusețelor - se făcea că zise el - iată sunt olog, și din această pricină am ajuns de batjocura tuturilor băieților din sat.

- Lasă, dragul meu, nu mai plinge, că ei nu știu ce fac, se făcea că mai zise zîna. Tu ai să te tămăduiești și o să ajungi împărat.

- Nu-mi trebuie mie împărăție. Eu aș fi bun bucuros, numai să pot umbla. Dară asta n-o să se poată, căci, uite, parcă n-am vine în picioare.

- Ba o să se poată, se făcea că adaose zîna cu vorbă apăsată. Tu ai avut vine ; dară ți le-a luat Zmeoaica pămîntului de cînd erai mic. Ține chimirașul ăsta. Cînd vei fi încins cu el, ce vei voi, te faci, dacă t-ai da de trei ori peste cap. Silește-te de-ți ia vinele de la zmeoaică.

Luă chimirașul ; dară cînd ridică ochii și voi s-o întrebe cine era ea, de are milă de dinsul, ia pe zîna de unde nu e ! Parcă intrase în pămînt.

Iară el odată se deșteptă. Se pomeni cu chimirașul în mină.

Se încinse cu el, se dete de trei ori peste cap, gîndind să se facă o pasăre, și îndată se făcu. Se dete iară de trei ori peste cap și se făcu om la loc.

Cît p-aci să se piarză de bucurie, dară se stăpîni. Încinse chimirul pe piele ca să nu se vază și se feri d-a spune fraților ceva.

Pasămite, zîna aceea era ursitoarea lui cea bună.

După ce se făcu ziuă, se întoarseră cu frații lui la bordeiul lor, și aduseră mulțime de vînat.

Peste cîteva zile plecară iară. Dînd caii la pășune, frații cei mari ziseră lui Țugulea să păzească el caii, căci dinșii sunt obosiți.

Cum se culcară, și adormiră.

Țugulea priponi caii, apoi, dîndu-se de trei ori peste cap, se făcu o albină și plecă înspre miazănoapte încotro ședea Zmeoaica pămîntului.

După ce ajunsese acolo, zbîrn ! în sus, zbîrn ! în jos, intră în casa zmeoaicei și ascultă ce vorbea cu zmeii, ginerii săi, și cu zmeoaicele, fetele sale.

Între altele, auzi zicînd zmeoaica bătrînă :

- Ia vedeți, fetelor, mai șade vinele alea ale lui Țugulea în cutia în care le-am așezat eu după sobă ?

- Mai șade - răspunse zmeoaica cea mică - azi le-am văzut, nu mai depărte.

- Iaca, voi o să vă duceți la casele voastre, zise bătrîna cea zbircită ; să știți să vă temeți de Țugulea ăsta, afurisitul ; căci și mie mi-e frică de dînsul, măcar că i-am luat vinele.

Tot de la dînsule mai auzi Țugulea că peste cîteva zile are să se facă nunta zmeoaicei celei mici, și pentru veselile de nuntă trebuindu-le vinat, zgripsoroaica scofilită împărți pe fiecare din gineri pe unde să vineze.

Îi fu destul pentru astă dată că auzise și atît.

Cînd se întoarse la frații săi, începuse a intra alba în sat.

- Sculați, fraților, le zise el, că iată ne-a luat ziua de pe urmă.

- De ce ne-ai lăsat să dormim atît de mult ? îi ziseră frații, dojenindu-l.

El tăcu din gură.

Se sculară ei și plecară după vinat, apoi se întoarseră acasă.

Țugulea acum se culca afară în toate nopțile, și tot plănuia cum să facă să-și ia vinele. El se ducea mereu pe la zmeoaică, fără să știe cineva, și pîndea vreme cu prilej cînd să-i vie bine să-și ia vinele.

Într-o seară se făcu muscă, intră pe coș în cămara unde era cutia cu vinele, pe cînd zmeoaica nu era acasă ; aci dacă intră se făcu om, luă vinele din cutie și le puse

la picioarele lui. Cum le puse, se lipi, parcă fusese acolo de cînd lumea. Se făcu iară muscă și plecă acasă.

A doua zi, noaptea, trebuia să meargă zmeii la vinat pentru nuntă:

Țugulea se duse mai întii în calea zmeului celui mai mare. Cînd se apropie de el, calul zmeului începu a sforăi ; dară zmeul îi zise :

- De ! cal de paraleu, că doară nu va fi adus cioara osciorul și vintul perișorul lui Țugulea pe aici, căci vinele lui sunt la soacră-mea după sobă.

- De unde știi tu așa bine ? îi zise Țugulea. Dă-te jos să ne vedem și să ne luptăm.

Zmeul, cum îl văzu, îngheță singele într-însul. Se apucară la luptă în buzdugane, dară Țugulea cum aduse buzduganul său și lovi pe zmeu, îi luă mirul, apoi îi tăie capul, îi luă calul și armele și plecă înaintea zmeului celui mijlociu. Asemenea îi făcu și lui. Apoi plecă înaintea zmeului celui mic.

După ce se întilni și cu zmeul cel mic, se luă la luptă și cu dînsul. Se bătură întii în buzdugane, buzduganele se sfărîmară ; se luptară cu sulițele, acestea se rupseră ; se apucară apoi în săbii, a zmeului se frinse. După aceea se luară la luptă dreaptă, se luptară ce se luptară și, înfrîngînd pe zmeu, îi tăie și lui capul. Îi luă și lui armele și calul și plecă acasă cu dinsele.

Cînd ajunse, se crăpa de ziuă ; legă caii și puse bine armele zmeilor.

Apoi sculă pe frați să meargă la vinat. Cînd văzură frații caii, se minunară. Îl întrebă, dară el nu voi să le spuie nimic, zicînd că nu știe.

Încălecară frații pe caii zmeilor și porniră. Țugulea însă încălecă pe calul zmeului celui mic, căci era mai vinjos.

Zmeoaica, văzînd că întîrzie ginerii, zise fiicelor sale :

- Asta nu e lucru curat. Ia vedeți vinele lui Țugulea, sunt ele unde le-am pus eu ?

- Ba nici ca cît, îi răspunseră fetele, după ce căutară.

- Bărbații voștri trebuie să fie răpuși. Țugulea a făcut pozna. Duceți-vă în pădure pe unde are a trece el și faceți precum v-am zis.

Țugulea, trecînd cu frații săi prin pădure, văzu o vie cu struguri. El simți că asta nu poate să fie lucru curat. Cum de nu mai văzuse el astă vie în pădure?

Frate-său cel mai mare vru să ia un strugure. Țugulea îl opri. Apoi descălecă, scoase paloșul și începu a tăia la vițe. Deodată începu a curge din vițele tăiate niște singe negru ca păcura. Frații se mirară de aceasta.

Apoi, încălecînd ei, porniră. Merseră ce merseră și dete peste o liveadă de pruni. Țugulea nu lăsă pe frațele cel mijlociu să ia prune, ci făcu ca și la vie, și din prunii tăiați, curse iară singe.

După ce mai merse, dete peste o fîntină. El știa că prin acea pădure nu era nici o fîntină. Nu lăsă pe frați să bea apă. Ci luînd sulița, înțepă fundul fîntinei de mai multe ori, și deodată începu a gîlgi un singe mohorit și cu rea duhoare. Gîlgiu ca dintr-o vacă.

Acestea erau fetele zmeoaicei, care voiau să otrăvească pe Țugulea, feciorul moșului și al mătușei.

Mergînd ei împreună, Țugulea zise fraților săi :

- Ia uitați-vă, fraților, de vedeți ce este, că nu știu ce mă dogorește.

- Ce să fie ! răspunseră frații uitîndu-se ; iacă un norișor roșu, vine după noi ca vîntul.

- Aia este zmeoaica bătrînă, măi, zise el. Vine după mine. Voi împrăștiati-vă care încotro și vă duceți acasă, ca să nu vă aflați în calea ei, căci vă face mici fărîmi.

După ce se despărțiră, Țugulea intră într-o peșteră, să se adăpostească pînă va trece zmeoaica. Urgisita de zmeoaică, unde venea, măre, venea turbată de minie, trecu ca fulgerul pe lingă peșteră și apucă înainte, că nu vedea cu ochii de cătrănită ce era.



Țugulea îndată ieși din peșteră, încălecă și pe ici și pe drumu. O luă la sănătoasa înapoi spre răsărit și merse, și merse, pînă ajunse la curtea unui împărat care de douăzeci de ani lucra un zid nalt foarte, ce cădea înspre partea moșiei zmeoaicei – nici el, vezi, nu avea pace de dinsa. Și tocmai atunci il isprăvisе.

Cum ajunse acolo Țugulea, spuse împăratului că omorise pe ginerii și pe fetele zmeoaicei. Apoi îi zise să dea poruncă grabnică la toți fierarii ca să-i facă îndată o măciucă de fier mare cu care să omoare și pe zmeoaica bătrînă.

Împăratul priimi bucuros să facă Țugulea orice o ști el, numai să se scape de blestemata de zmeoaică.

Țugulea puse de făcu o gaură în mijlocul zidului cetății, apoi porunci și se aduse o grămadă de bucăți de lemne, cărora le dete foc în mijlocul cetății; în acel foc puse măciuca de fier ca să arză să se facă roșie.

Zmeoaica, după ce alergă într-o parte și într-alta și nu găsi pe Țugulea, mirosi ea că trebuie să fie la împăratul cel cu zidul mare. Se întoarse și să te ții, pirleo! într-un suflet ajunse, căzînd lîngă zid de osteneală și amărăciune. Apoi se sculă cum putu și vru să sară peste zid. Sări, însă în sec. Dacă văzu că-i este peste puțință a sări pe dasupra zidului, se urcă pînă la gaura ce o făcuse Țugulea și începu a sorbi, voind să înghiță totul ce era în cetate.

Împăratul și oamenii din cetate se păreau a fi scriși pe părete, atît îi înmărmurise frica. Țugulea nu-și pierdu cumpătul, ci, cu măciuca roșie ca focul și ținînd-o de coadă, merse la gaură. Cînd sorbi o dată zmeoaica, trase măciuca arsă tocmai în inimă. Odată răcni zmeoaica zicînd:

– M-ai mîncat friptă, Țugulea! și muri pe loc.

Împăratul, boierii și locuitorii acelei împărății multumiră lui Dumnezeu că i-a scăpat de zmeoaică, de fetele și de ginerii ei, căci multe rele le făceau; iară mintuito-

rului lor îi ziseră „Țugulea viteazul și înțeleptul“. După aceea, împăratul ridică pe Țugulea la mare cinste.

Țugulea trăi acolo citva timp ca în sinul mă-sii. Dară niște zavistioși de boieri băgă în inima împăratului frica că Țugulea odată, odată, are să-i ia țara.

Cum auzi unele ca acestea, împăratul se gîdea ce meș-teșug să facă ca să scape de el. În sfîrșit ascultă povețele celui mai pizmătareț din boierii cei bătrîni.

Trimise și chemă pe Țugulea. El veni.

– Țugulea viteazul – zise împăratul – Sfatul împărăției mele a găsit cu cale să te duci la împăratul stririlor, în pe-țit, să-i ceri fata pentru mine.

– Dacă Sfatul împărăției a găsit cu cale, eu sunt gata să mă supui, răspunse el.

– Apoi pe cînd hotărăști ziua plecării?

– Cînd ar fi după mine, și mîine.

Îi gătiră cărțile ce trebuia să le ducă Țugulea, îi dete bani și porni, după ce își luă ziua bună de la împărat și boieri, iară gloatele îl petrecură pînă afară din cetate și se uitară după dinsul pînă nu-l mai zăriră.

Țugulea se duse mai întîi de se întîlni cu frații lui. Le spuse și lor cum a omorît pe zmeoaica cea bătrîină, apoi le făcu cunoscut și treaba cu care l-a însărcinat împăratul. Le dete și lor niște bani ca să-i ducă părinților, apoi se îm-brățișară și plecară.

Frații lui Țugulea începuse a se uita la el cam chion-doriș. Ei nu se puteau învoi cum de Țugulea să ajungă să le facă lor rușine. Ei mai mari, și să rămîie mai pe jos decît el, ca niște bobleți.

Ducindu-se Țugulea la treaba lui, întîlni în cale pe un om care striga că moare de foame. Se apropie de dînsul să vadă ce fel de om este acela. Cînd, ce să vadă? un om ca toți oamenii, umbla după șapte pluguri ce ara și din gură nu mai tăcea.

- Ce voinic mare ești tu, omule, de măninci brazda de la șapte pluguri și tot strigi că mori de foame? îl întreabă Țugulea ca p-un prieten.

- Eu nu sunt voinic - răspunse flămîndul - ci voinic este Țugulea, feciorul moșului și-al babei, care a omorît pe zmeoaică, pe fetele și pe ginerii ei.

- Eu sunt acela, îi zise Țugulea.

- Dacă ești tu, ia-mă și pe mine cu tine, că poate ți-oi prinde bine la ceva.

Îl luă și plecă. După citeva zile de călătorie, dete peste un alt om, în gura căruia curgea apa de la nouă fin-tini și tot striga că moare de sete.

Îl întreabă și pe acesta ca și pe flămînd. Și dacă căpătă un răspuns care semăna cu al flămîndului, îl luă și pe acesta cu sine, și plecă mai departe.

Se duse, se duse și iară se mai duse. Iară cînd fu să treacă niște munți, întîlni un alt om, cu două pietre de moară de picioare, care sărea din munte în munte și cînd fugea, iepurele pe spinare netezea, și striga că n-are loc unde să fugă.

Țugulea îl întreabă ca și pe ceilalți, iară omul răspunse tot ca ei. Îl luă și pe acesta și porni înainte cu Dumnezeu.

În calea lor mai întîlni un om cu o mustață albă și cu alta neagră, îmbrăcat cu nouă cojoace și striga că moare de frig, deși era pe la nămiezi și soarele ardea ca în luna lui Cuptor.

După ce îl întreabă și el voi să meargă cu dinsul, Țugulea îl luă și pe acesta, și înainte, tot înainte și înapoi nu se uita.

Merse ce mai merse și, cînd fu pe la amurgit, întîlni un om care se uita în sus cu un arc în mină. Țugulea îl întreabă :

- "Da' ce faci acolo, omule?"

- Ce să fac - răspunse el - iaca un țințar a ajuns toc-mai la vîntul turbat și vei să-l dobor d-acolo cu săgeata mea.

- Voinic trebuie să fii, omule - îi zise Țugulea - dacă tu poți să vinezi un țințar pe care noi nu-l vedem.

- Ce are a face ! Voinic este Țugulea, fiul moșului și al babei, care a omorât pe zmeoaica cu fetele și cu ginerii ei cu tot, zise omul.

- Eu sunt, răspunse Țugulea.

- Dacă ești tu, ia-mă și pe mine cu tine, că poate ți-oi prinde bine la ceva.

După ce mai merse ce merse, ajunse în niște văi foarte frumoase, de unde se întindea niște munți împodobiți cu copaci și cu o verdeață care desfăta inima, și acolo dete peste un om, care nu știu ce tot bombănea el din gură și cind amenința cu toiagul ce ținea în mină, pe dată se făcea cîte o sută de păsărele.

Apoi dacă îl întrebă Țugulea cu ce vitejii face el minunile astea, el răspunse că Țugulea este viteaz, care a făcut atîtea și atîtea voinicii.

Aflind omul că vorbea cu Țugulea, s-a luat și el după dînsul, ca și ceilalți.

Și merse cu toții, merse, merse ca cuvîntul din poveste ce d-aci înainte se gătește, și pe unde ajungea întreba de împăratul stririlor. Pe la cetăți și sate, pe unde mînceau ei noaptea, toți îi conăceau și îi găzduiau cu bucurie cind auzea de numele lui Țugulea.

Iară cind fu într-una din dimineți, zăriră turnurile cetății unde locuia împăratul stririlor. Intinseră piciorul la drum și cind era în de seară, ajunseră și ei la porțile cetății.

A doua zi se sculară. pe ochi mi se spălară, se îmbrăcară, se scututară și pe domnul lăudară, că le-au ajutat de au ajuns vii, nevătămați.

Spuse Țugulea tovarășilor săi pentru ce a venit, iară ei răspunseră că : dacă împăratul nu va voi să-i dea fata de bună voie, apoi o vor lua-o cu nepusă în masă, că doară nu sunt ei de florile mărului cu Țugulea viteazul.

După ce a dat împăratului cărțile ce adusese Țugulea, acel împărat îi zise :

- Sunt gata a-ți da fata, daca îmi vei săvârși cu bine slujbele cu care am să te însărcinez ; iară de nu, unde îți stau picioarele îți va sta și capul. Aceasta să o știi. Îți dau soroc pînă miine să te gindești, daca te încumeți ori ba.

- Mă încumăt, luminate împărate, îi răspunse Țugulea. Poruncește.

- Pînă miine dimineată să-mi măninci nouă cuptoare de piine, îi porunci împăratul.

- Să se puie la cale coacerea lor cit mai curînd, răspunse Țugulea.

Hotărîră cînd să vie să înceapă a minca. Se puseră și paznici care să ia aminte.

Pe seară veniră cu toții. Apoi uitîndu-se la Flămîndul, Țugulea îi zise :

- Să te vedem, nene Flămîndule.

- Las' pe mine, răspunse acesta. Luați-vă cîte o piine, ca să aveți și voi ceva gustărică.

Și începînd a arunca cîte zece piini în gură și a le înghiți, sfirși cuptoarele pînă la miezul nopții. Parcă arunca după spate. Mai adună și codriceii ce mai rămăseseră de la tovarăși, îi înghiți și pe aceștia și începu a striga :

- Mor de foame ! mor de foame !

Strejarii care rămaseră ca niște bostromengheri, uitîndu-se cum piereau piinele, se duseră de spuse împăratului despre cele întimplate.

Se minună și împăratul. Apoi zise să-i aducă nouă buți de vin și porunci lui Țugulea să le bea pînă în ziuă.

Țugulea zise Setosului :

- Pe dînsele, nene Setosu.

- Numai atit ? întrebă el.

Trase cepurile la cîteva buți dodată, și pe toate le înghițea de părea că intră vinul în pămînt.

După ce le isprăvi, începu și el a striga :

- Mor de sete ! mor de sete !



Împăratul începu a se îngrijura cînd îi spuseră strejarii cele ce se întimplară și începu a încălzi cuptorul cel mare cu nouă cară de lemne.

Dînd poruncă lui Țugulea de a intra în cuptor, el se uită la Frigurosul și-i zise :

- A venit și vremea ta, nene Mustățio.

- Cum o să vă pui să faceți nițele cuie, clănțănindu-vă dinții ! răspunse el.

Și în adevăr, cum ajunse la cuptor, carele era roșu ca para focului, puse mina pe mustața lui cea albă, smulse cîteva fire dintr-însa și le aruncă în cuptor. Deodată la gura cuptorului se făcu brumă. Apoi intrară în cuptor toți megiașii lui Țugulea cu dînsul împreună și începură a striga că le degeră.

Cînd veni împăratul și văzu, se luă de gînduri cu Țugulea ăsta năzdrăvanu.

Și cerînd ei, împăratul porunci de mai aduse nouă cară de lemne, le dete foc, dară parcă ardea pe gheață.

Împăratul acela avea o pațîrcă de fată slujitoare, care se lua în goană cu ogarii.

Porunci lui Țugulea să trîmîță și el pe cineva din ai săi ca împreună cu fata să se ducă la Fintina Ielelor, să aducă cîte două urcioare de apă. Dacă omul său va veni înainte, îi va da pe fie-sa ; iară dacă slujitoarea lui va veni mai-nainte, să știe că pe toți megiașii lui îi pune în țeară și pe dînsul într-una mai sus decît pe toți.

Țugulea priimi. Apoi uitîndu-se la soțul său cel cu pietrele de moară de picioare, îi zise :

- Ce zici tu, verișcane, umflăm noi fata, ori ne odihnim în vîrful țepelor ?

- Să cercăm și noi, poate că vom lăsa frigările alca pe scama împăratului.

Omul cu pietrele de picioare și fata fugătoare porniră împreună, fiecare cu cîte două urcioare, și aide, aide, de vorbă, ajunseră la Fintina Ielelor.



Aci, fata umblă cu șmecherii. Și cum era și cam nurlie, miglisi pe omul cu pietrele de picioare și îl înduplecă să se puie cu capul în poala ei, pînă s-or mai odihni nițel; și să-i caute în cap. Tot căutindu-i în cap, el adormi. Fata cum îl văzu că adormi bine, luă o căpățină de cal uscată ce era acolo alătura, îi puse capul binișor pe dinsa, îi varsă urcioarele lui, ia p-ale ei și o plecă la sănătoasa. Nici drumul ei, nici picioarele ei.

Țugulea cu ai săi sta pe o măgură și se uita înspre locul de unde trebuiau să vie cei trimiși să aducă apă. Cînd, vede pe fată. Unde venea, mări, venea, ca vîntul. Omul nu se vedea, nu se auzea. Atunci zise săgetătorului celui dibaci :

- Ia te uită, firtate, de vezi ce face megiașul nostru.

- Doarme cu sforăitele - răspunse acesta - cu capul pe o căpățină de cal mort și uscată.

Unde întinde arcul, dădu drumul săgeții, și tranc ! drept în căpățina de cal lovi, de sări cit colo de sub capul omului. Acesta odată sări în sus, și ia pe fată de unde nu e.

Umplu urcioarele numaidecît. Apoi ca gîndul porni, sărind cite zece conace <sup>1</sup> dodată ; ajuns pe fată tocmai la poarta palatului și trecînd pe lingă dinsa, îi sparse și urcioarele cu pietrele de la picioarele lui.

Cînd duse urcioarele sus la împăratul, acesta întrebă :

- Dară fata unde a rămas ?

- Vine pe urmă, îi răspunse Țugulea.

Ajungînd și fata și mergînd și dinsa la împăratul, îi spuse toată șiritenia.

Împăratul toată noaptea n-a putut să doarmă, frămîntîndu-se de gînduri. A doua zi, unul din sfetnici, care știa păsul împăratului, veni și-i spuse ce să mai zică lui Țugulea să mai facă. Plăcu împăratului sfatul și, chemîndu-l, îi zise :

---

<sup>1</sup> Conac — distanță de la un loc de popas la altul.

- Țuguleo, mi-ai făcut tot ce ți-am poruncit, încă o siujbă mai cer de la tine și apoi pace.

- Poruncește mai degrabă; împărate, căci poate să se supere împăratul ce m-a trimis de atita zăbavă, și aceasta n-aș voi-o nici în ruptul capului.

- Să-mi faci să nască într-o noapte 50 de femei sterpe!

- Ce mai treabă! zise Țugulea. Să se aducă numaidecît la fața locului.

Porunci împăratul de aduse cincizeci de femei și le-a băgat pe fiecare în cite o cămară. Țugulea ridică ochii către vrăjitor și zise:

- Arată, Învățatule; ce poate toiagul tău cel plin de vrăji.

- Putea împăratul să dea porunci mai grele de făcut; aceasta este jucărie, răspunse el.

Și intrind în cămărilor femeilor, bomboni la fiecare cite ceva din gură, și pe fiecare le lovi ușor cu toiagul pe spinare, apoi ieși. Una după alta ele născură pînă dimineată.

Cînd veni împăratul a doua zi și auzi orăcăitul copiilor de-i împuiase urechile, se luă cu miinile de păr și plecă îndată. Cînd să pișească pragul porței de la aceste case, ca să se ducă la palatul lui, vrăjitorul îl atinse și pe dinsul cu toiagul, și îndată se pomeni cu cițiva boboci de rață măcăind după dinsul.

Riseră și împărăteasa și sfetnicii cînd văzură pe împăratul cu bobocii după dinsul.

Iară el se spăimintă de poznele ce făcuse Țugulea și, nemaicutezînd să-i mai dea vreo poruncă, otări să-i dea fata.

După ce se pregătiră tot ce trebuia de drum, Țugulea luă pe fata împăratului și porni, petrecindu-i împăratul cu toată sila<sup>1</sup> lui, cu trîmbițe și cu buciume, cu tobe și cu surle pînă afară din cetate.

---

<sup>1</sup> Silă — putere, armată.

Și luîndu-și ziua bună de la împăratul, Țugulea își călă de drum, lăsînd pe ficcare din megiașii săi pe la locurile de pe unde îi luase.

Mergînd el, băgă de seamă că fata împăratului stririlor era tristă. Iară dacă o întrebă care să fie pricina de stă tristă, ea îi răspunse :

- Sunt în stare să-mi fac seamă singură, dacă voi cădea în mina împăratului celui ce te-a trimis pe tine, și nu m-ai lua .tu.

Îi plăcu lui Țugulea vorbele astea și îi merșeră tocmai la inimă. N-avea însă ce face. Trebuia să se ție de cuvîntul ce dase celui ce l-a trimis.

Pe drum văzu un vultur. Țugulea trase o săgeată din tolă, o așeză la arc și îl luă la ochi. Vulturul îi zise :

- Nu da, Țugulea viteazu, că mult bine ți-oi prinde cînd vei fi în nevoie și te vei gîndi la mine.

Țugulea îl lăsă și plecă înainte. Ajungînd într-o pădure mare și înnoptînd, a mas acolo. Făcu un foc mare și se puse a se odihni. Cînd fata, dodată, strigă speriată :

- Ursul !

Țugulea, de unde ședea și începuse a ațipi lingă foc, o dată sări drept în sus, puse mîna pe arc și pe paloș ; cum văzu ursul, îl luă la cătare cu o săgeată. Ursul însă stătu locului și începu a striga :

- Nu mă omori, Țugulea viteazul, ci mai bine scoate-mi steapul ce mi-a intrat în labă, că multe bine ți-oi prinde și eu cînd vei fi vrodată în nevoie și te vei gîndi la mine.

Țugulea se opri, iară după ce veni ursul la dinsul, se căzni pînă ce îi scoase steapul, apoi îl legă la bubă și ursul plecă mormăind de unde a venit.

A doua zi, pornind dis-de-dimineață, a mers toată ziua. Cînd era însă pe la scapătatul soarelui, ajunse și el la împăratul ce-l trimisese. Cum ajunse, îi înfățișă pe fata împăratului stririlor.

Împăratul, cum văzu pe Țugulea, intră în grozile morții. El îl credea pierit.

Apoi priimi cu mare cinste pe fată și-i pregăti pentru dormit camera unde doimea mă-sa. Lui Țugulea îi dăte și lui o cameră în palaturile împărătești. Apoi spuse împăratului tot ce păți până ce îi aduse fata.

Peste noapte, împăratul ținu sfat. El zise sfetnicilor săi :

- Ce socotiți, boieri dumneavoastră, să facem cu Țugulea ăsta ? El ne-a scăpat de neaga-reaua aia de zmecoaică și de ai săi. Acum nu care cumva să-i vie poftă să și domnească ? Și atunci, ce ne facem noi ? O să se verse sînge peste sînge și cînd, în cele de pe urmă, tot el, pare-mi-se, **o să biruiască.**

- Nu te teme, împărate - zise sfetnicul cel pizmătăreț - ne curățăm noi de el, numai să poruncești cuiva să-l otrăvească, ori să-l puie bine.

- Ce stai dumneata de vorbești ? zise alt sfetnic ; cu otravă se răsplătește cel ce a făcut atîtea slujbe și ne-a scăpat de nevoia ce era pe capul nostru ?

- Ai dreptate, răspunse un al treilea sfetnic ; eu dau cu părerea că cinste împărătească să să dea lui Țugulea și să se așeze în trebile împărăției cele mai înalte, să se rădice la rangul de boier din doisprezece.

Mai ziseră unii una, alții alta, dar nîcicum nu se înțelegeau, din pricina pizmătărețului de boier.

- Eu socotesc - răspunse împăratul tăindu-le cuvîntul - că ar fi cu dreptul ca el să ia de nevastă pe fata împăratului stririlor ce o aduse acum ; căci el și-a pus viața în primejdie de a adus-o. Deși îmi place prea mult, de mi se scurg ochii după o așa bucatică gingașă, dară mă lipsesc de un așa odor și-l las pe seamă cui mi l-a adus. Apoi, după ce îl voi dărui împărătește pentru slujbele ce a făcut mie și locuitorilor împărăției mele, să-l poftesc a se duce la țara lui. Astfel putem scuti pe biată sărăcime de vărsarea de sînge, căci nu crez eu ca un viteaz ca dînsul să se cerce a se atinge de drepturile mele rămase de la moși de la strămoși. Numai să întrebăm și pe fată, dacă vrea să-l ia de bărbat.

- Înțelepțește ai grăit, împărate - răspunseră cea mai mare parte din sfetnici - și judecata măriei tale va fi plăcută și lui Dumnezeu;

A doua zi, împăratul cliemă pe Țugulea și pe fata de împărat în divanul cel mare, și le spuse ce a găsit cu cale Sfatul împărătesc.

Fata împăratului răspunse :

- Să-ți dea Dumnezeu ani mulți, împărate, și să domnești cu pace. Așa mi se pare și mie a fi după dreptate. Eu însămi era să ți-o spui, dacă n-ai fi voit să cunoști. Cînd o împărăție are parte de un stăpînitor așa de drept și nepărtinitor, fericite de noroadele din împărăția aceea.

- Văzui și eu, împărate, o judecată dreaptă în viața mea, zise și Țugulea. Și fiindcă tu îmi dai fericirea, brațul meu este închinat împărăției tale. Cînd va cădea vro pacoste pe capul norodului tău, gîndește-te că este pe lume un Țugulea care va fi gata a-și vărsa sîngele pentru tine și pentru țara ta.

Apoi Țugulea, după ce priimi și dăruri împărătești, peste cîteva zile porni cu logodnica lui, gîndul fiindu-i să meargă a-și mai vedea părinții. Și într-acolo și porni.

Cînd a plecat Țugulea de la curtea împărătească, împăratul cu ai lui l-a petrecut cu cinste împărătească pînă la hotar. Și despărțindu-se, își luară ziua bună unii de la alții.

Fata și Țugulea parcă zbura, iar nu mergea, de bucurie că le împlinise Dumnezeu dorința. Și mergînd, ajunseră la locul de întîlnire cu frații săi, pe cînd soarele era în cruci.

Cînd văzură frații pe Țugulea cu o logodnică mai frumoasă decît florile și mai albă decît spuma laptelui, îi puseră gînd rău. Pînă a nu se culca, ei se furișară de Țugulea, se dară mai cit colea și începură a plănui, cum să facă să se scape de el.

- Noi acum o să fim de ris în sat, pe lîngă fratele nostru, zice cel mijlociu.



- Să răpunem pe Țugulea, zise fratele cel mai mare. Tu să-i iei calul și eu nevasta.

Cum plănuiră, așa și făcură.

Peste noapte se sculară și cu o mină tremurîndă taie pe Țugulea, îi ia fata și calul și o rup d-a fuga ; și fugi, și fugi ; pînă ce, cînd se crepa de ziuă, era aproape de satul lor.

Fata unde se puse pe un plîns de nu o putură mingîia cu nici un chip.

- Noi suntem înțeleși, îi ziseră frații. Să știi că te omorim și pe tine, dacă ne vei spune că noi am ucis pe Țugulea.

**Ajunseră la părinții lor.**

Cînd auziră părinții lui Țugulea că a fost ucis într-o bătaie cu niște zmei - după cum îi spusera frații - plîngeau și lemnele și pietrele de mila lor. Nu puteau ei face să li se usuce lacrimile de la ochi, ferească Dumnezeu. Și se tinguiau și se boceau, de nu se mai puteau astîmpăra.

Fata plîngea și ea, biet, înfundat, căci nu cuteza să dea grai din gura ei.

Țugulea scăpase cu o scinteie de viață, căci frații nu-l omorise de tot. Cînd a fost dat ei cu sabia, le-a tremurat mina de frică și nu i-a retezat capul. El, viindu-și nițel în simțiri, și neputîndu-se scula, a început a geme de durere și urgie, mai cu seamă cînd văzu că nu era lingă dinsul nici fata, nici calul.

Și gîndindu-se la tristețea lui și la biata fată pentru care nu știa ce o să păță și ea din mina fraților lui, își aduse amînte de vultur și de urs.

Nu trecu mult și se pomeni cu vulturul la capul lui. Și pe cînd îi spunea ce păți, odată se auzi prin pădure glasul ursului : mor ! mor ! mor !

Venea, nene, ursul, de duduia pădurea, trosnea uscăturile pe unde călca și răpăia ramurile pe unde trecea.



Vulturul cit p-aci era s-o ia la sănătoasa, dară dacă văzu că și ursul vine în ajutorul lui Țugulea, se lăsă din zbor iarăși lângă dinsul.

Abia mai putu Țugulea să spună și ursului ce păți. Apoi cu grai stins ceru nițică apă. Vulturul se repezi la fântină și-i aduse apă în gușă. Pină atunci zise ursului să-i pipăie ranele, fiindcă el nu e cirnic<sup>1</sup>, și să-i așeze toate oscioarele la locu' lor, de vor fi zdrobite.

Cum îi aduse apă, Țugulea bău. Ursul zise vulturului :

- Ce vom face acum și noi pentru binefăcătorul nostru, ca să nu-l lăsăm să moară ?

- Să-mi cauți două citurele - răspunse vulturul - să mi le legi de picioare, și mă voi duce ca gândul să aduc leacuri pentru Țugulea de la apa Iordanului, unde sunt două fântini cu apă vie și apă moartă, căci și el ne-a făcut atita bine.

Căută ursul citurelele, le legă de picioarele vulturului și acesta zbură ca vintul înspre apa Iordanului și se întoarce ca gândul.

Ursul nu se mișcă de la capul lui Țugulea.

Cum veni vulturul, turnă ursul apă moartă peste toate ranele și se încheagă carnea, turnă apoi de două, trei ori, apă vie și se vindecă Țugulea de toate metehnele, rămîind cum l-a făcut mă-sa, sănătos și întreg.

Văzîndu-se Țugulea voinic ca și mai-nainte, mulțumi vulturului și ursului, apoi le zise :

- Eu văz că m-ați iubit mai mult decît frații mei. Nu mai am nimic pe lume acum. De azi încolo voi trăi cu voi ca niște frați.

- Prîimim bucurosi, răspunse vulturul. Dară cum vei putea trăi departe de iubita ta și de șoimuleanul tău ?

- Dacă nu este cu putință, mai zise Țugulea, să..

- Să-ți tai cuvîntul cu micre, răspunse ursul ; dară trebuie să fie cu putință. Vulturul se va duce ca ștafetar, să

---

<sup>1</sup> *Cirnic* — care crîcnește, se vaieță.

afle ce este pe la frații tăi. Eu voi ședea cu tine și, cînd va fi vreme cu prilej, vei merge să-ți iei soția și, de voiești, vom conceni<sup>1</sup> și pe frații tăi.

- Bune sunt povețele astea, adause Țugulea.

Se duce vulturul, află toate întîmplările și se întoarce de spuse lui Țugulea ca să facă ce o face mai curînd, căci pe fată o silesc toți cu totul să ia de bărbat pe unul din frați, cu gînd că Țugulea este mort.

Cum auzi Țugulea, porni cu tovaroșii lui, vulturul și ursul, și peste cîteva zile ajunseră aproape de casa lor. Așteptară pînă inseră și se duseră pe-ntunec<sup>2</sup> în curte.

Intrînd în curte, ursul începu să mormăie. Frații ieșiră afară speriați și se luă după urs, ursul coti și se întoarce lîngă Țugulea.

Între acestea, fata îi luă armele de unde le pusese frații și întîmpină pe Țugulea cu ele. Iară vulturul se repezi la coșar, unde era calul lui Țugulea care tot nicheza. îi dezlegă căpăstrul cu ciocul, și el veni lîngă stăpinu-său.

Ursul și vulturul își luară ziua bună după ce-l văzură înarmat și pleacă, zicîndu-i să se păzească a nu cădea în capcană.

După pîlcarea lor, Țugulea intră în casă, la părinți. Ei nu-l mai cunoșteau. Dară fata, cu lacrămile șuroaie pe obraz, le povesti adevărata istorie a omorîrii lui Țugulea.

Frații lui Țugulea adunase pe toți megiașii, zicînd că a intrat ursul în sat. Cînd veniră și văzură pe Țugulea, rămaseră ca băruți de Dumnezeu.

Calul lui Țugulea sări și-i omorî pe amîndoi cu picioarele, apoi veni lîngă stăpinul lui cel adevărat, lăcrimă și îi linse miinile.

Cînd auziră megiașii faptele cele proclate ale fraților lui, ziseră că urgia lui Dumnezeu a căzut peste dinșii, omorîndu-i calul.

<sup>1</sup> A conceni — a nimici.

<sup>2</sup> Pe-ntunec: fila deteriorată în exemplarul textului de bază.

Tocmai istorisea părinților lui tot ce pățise în pribegia lui, Țugulea, cind deodată se auzi un zgomot în curte.

Ieșiră să vadă ce este. Ce gândiți că mi-au văzut ? O ceată de ostași. Căpetenia ostașilor descălecă, se apropie și-i dădu niște cărți împărătești.

Împăratul stririlor murise. Această carte ce-i aduse era adiata<sup>1</sup> împăratului. Căci bolnav fiind pe patul morții, l-a fost întrebat sfetnicii și gloatele pe cine le lasă împărat, pentru că n-avea alți copii.

Împăratul le-a fost răspuns că mai vrednic nu cunoaște pe nimeni decit pe Țugulea. Atunci s-a scris adiata, s-a iscălit de împărat și de toată obștea.

A doua zi, Țugulea a pornit la împărăția lui cu soția și părinții săi. Cum ajunsese acolo, veni știre că este ales de împărat și la cetatea ce o scăpase din urgia zmecoacei, a fetelor și a ginerilor ei. Pasămite murise și împăratul d-acolo și nici el n-avea urmași.

Apoi Țugulea, unind amîndouă împărățiile, se cunună cu fata, iubita lui, și făcu o nuntă de se duse vestea peste tot pămîntul și rămase de povestit la urmașii urmașilor lor.

Și domniră pînă ce Dumnezeu voi cu ei. Iară eu :

Încălecai pe un lemn,  
La bine să vă îndemn ;  
Încălecai pe un cocoș  
Să vă spui la moși pe groși.

Povestită d-un țăran din distr. Vlașca, comuna Bulbucata și comunicată de frate-meu, G. Ispirescu. Publicată pentru prima oară în *Legende sau basmele rominilor*, p. a II-a, f. II, 1876.

LBR

---

<sup>1</sup> *Adiată* — testament.

## Fata moșului cea cuminte

**A fost odată ca niciodată etc.**

A fost odată un om bătrîn care avea o fată mare, de se dusesse vestea în lume de vrednicia ei. Moșneagul (unchiașul) se căsătorî de a doua oară cu o babă, care avea și ea o fată mare.

Baba, însă, punea pe fata unchiașului la toate greutățile casei ; iară fata ei se clocise de ședere.

Biata fata unchiașului torcea, țesea, făcea piine, mătura și scutura fără să zică nici pis ! dară baba punea parte fetei sale, și pîra la unchiaș pe fiica lui și o tot ocăra.

Nu era ziuliță lăsată de Dumnezeu să nu se certe cu el, ca să-și gonească copila, și-i zicea :

- Dacă nu-ți vei duce fata de aici, piine și sare pe un taler cu tine nu mai mîninc.

Bietul om se cam codea ; dară baba într-o noapte turnă apă pe vatră și stinse focul ce-l învălîse fata unchiașului de cu seară.

A doua zi, dis-de-dimineață, se scoală fata să facă focul, fiindcă tot pe ea cădea păcatele ; dară foc nu mai găsi în vatră.

Atunci, de frică să nu o ocărască mumă-sa cea vitregă, se urcă pe bordei, se uită în toate părțile, doară va vedea încotrova vreo zară de foc, ca să se ducă să ceară măcar un cărbune ; dară nu se văzu nicăiri ceea ce căuta ea. Cînd,

tocmai cind era să se dea jos, zări spre răsărit abia licărind o mititică vilvotaie : se cobori de pe coperiș și o luă într-acolo.

Se duse, se duse și la foc nu mai ajunsese ; dară în drumul ei întîlni o grădină părăginită, care o strigă zicîndu-i :

- Fată mare, fată mare ! vino de-mi curăță pomii ce mi-au mai rămas de omizi ; și, cind t-ei întoarce, ți-oi da poame coapte să măninci.

Se apucă fata de lucru numaidecit și cum isprăvi, îndată plecă.

Mai încolo dete peste un puț, care îi strigă :

- Fată mare, fată mare ! vino de mă sleiește, că ți-oi da apă rece, să te răcorești cind t-ei întoarce.

Fata slei puțul și plecă înainte.

Merse ce merse și dete peste un cuptor, care-i strigă și acesta :

- Fată mare, fată mare ! vino de mă lipește și mă șterge de cenușe, și, cind t-ei întoarce, îți voi da azimă caldă.

Fata lipi și șterse cuptorul și-și căută de drum.

Mai merse nițel și dete peste o căscioară, și bătu la poartă.

- Cine e acolo ? îi zise dinăuntru ; dacă e om bun să intre, dacă nu, să nu vie, căci am o cățelușe cu dinții de fier și cu măselele de oțel, și-l face mici fărîmi.

- Om bun, răspunse fata.

După ce intră, fiindu-i frică de mumă-sa vitregă să nu o bată dacă se va întoarce acasă, pentru că întîrziase, întrebă dacă nu cumva are trebuință de o slujnică. Sînta Vinerea, care locuia înăuntru și care primi pe fată, îi răspunse că are trebuință de o asemenea fată : ea rămase acolo.

Mai întîi îi spuse că treaba ce are să facă dimineața este : să dea de mincare puilor ce-i avea în curte, însă mîncarea să fie nici caldă, nici rece ; apoi să scuture și să deretice pînă la casă. Iară maica Sînta Vinerea plecă la biserica. Fata făcu tot, precum îi poruncise.

Cînd veni acasă, Sînta Vinerea întrebă pe puii ei, cari erau balauri, șerpi, nevăstuici, ciuhurezi, șopirle, năpirci și gușteri, cum le-au dat mincarea, și toți răspunseră că n-a băgat de seamă dacă a lipsit ea de acasă : așa de bine au fost căutați.

Intră în casă maica Sînta Vineri și văzu toate lucrurile așezate la locul lor și rămase foarte mulțumită.

După cîtva timp, zise fata :

- Maică Sîntă Vinere, mi s-a făcut dor de părinți, fă bine și-mi dă voie să mă duc.

- Du-te, fata mea ; dară mai-nainte caută-mi în cap, și să vezi că o să curgă o apă pe dinaintea casei și o să aducă fel de fel de cutii, de tronuri și de lăzi ; pe care din ele îți vei alege, aceea să fie simbria ta.

Se așezară și îndată văzu curgînd apa de care-i spusese, și pe dînsa veni niște lăzi și tronuri prea frumoase.

Fata se gîndi că, dacă va lua o ladă d-alea frumoasele, slujba ei nu făcea atîta, și mai așteptă pînă mai văzu că venea o cutie mică și necioplită ; atunci zise ea :

- Maică Sîntă Vinere, iată că mi-am ales lucru pe cit face slujba mea.

- Ia-l, fata mea, dacă n-ai voit să-ți alegi altceva mai frumos, și du-te cu Dumnezeu.

Fata unchiașului își luă ziua bună, plecă cu cutia la supțioară, și întorcîndu-se pe la cuptor, căpătă o azimă caldă, și trecînd pe la puț, bău apă rece de se răcori ; iară cînd ajunse la grădină, mincă poame coapte.

Fata ajunse acasă și găsi pe tată-său zdrobit la inimă de mîhnire ; îi spuse tot ce a făcut și deschise cutia. Dar ce să vadă înăuntru ? Mărgăritare, pietre nestemate, mărgele, ie numai cu fluturi de aur și catrențe de mătase.

Baba și fiică-sa pizmuia pe fata moșului ; iară lui îi creștea inima de bucurie.

Baba trimise și ea pe fie-sa, să facă ce făcuse fata unchiașului. Se duse, se duse și fata babei, și ajunse la gră-



dina care o chemă și pe dînsa ca să o curețe ; dar ea răspunse :

- Da' ce ! nebună sunt eu să-mi zgîriu mîinile prin tine?

O lăsa și porni mai departe. sosi pînă la puț, și dacă o chemă puțul, ea îi răspunse și lui :

- Da' ce ! am mîncat laur ca să mă ostenesc eu cu tine pînă să te sleiesc ?

Și plecă mai departe și se duse pînă ce dete și peste cup-tor, carele o strigă ca și pe fata unchiașului ; ea îi zise și lui :

- Da ! ce-am văzut să-mi murdăresc minuşitele și să mă vîr pîn tine ?

Și plecă înainte, pînă ce ajunse și ea tot la Sînta Vinerea.

Acolo fu întrebată ca și fata unchiașului și priimită în slujbă, apoi maica Sînta Vinerea îi zise și ei să facă ceea ce zisese și fetei moșneagului, și plecă la biserică.

Cînd veni Sînta Vinerea acasă, toate lighioanele, cu gi-turile intinse, se plîinseră că li s-au opărit gitlejurile ; intră în casă și văzu o arababură de nu-i mai da nimeni de căpătîi.

În cele din urmă, zise fata cea leneșe :

- Maică Sîntă Vinere, mi s-a făcut dor de părinți, dă-mi dreptul meu, căci mi s-a urit aci, să mă duc acasă.

- Du-te, fata mea - răspunse Sînta Vinerea - dară mai așteaptă nițeluș, că o să treacă o apă pe dinaintea porțiței, aducînd fel de fel de lucruri ; pe care ți-o plăcea ca s-o iei, alege ; iară pînă atunci să-mi cauți în cap.

N-apucă să puie mîinele în capul ei și se repezi de luă de pe gîrlă lada cea mai mare și mai frumoasă ce văzu. Sînta Vinere îi zise :

- Deoarece ți-ai ales astă ladă, ia-o ; dară să nu o deschizi pînă acasă ; și cînd o vei deschide, să fii numai cu mumă-ta singură în casă, ca să nu vază nimeni ce e în-tr-însa.

Fata luă lada și plecă.

Cînd se întoarse pe la cuptor, văzu azime calde, se cercă să ia și nu putu ; ea nu mai putea răbda de foame. Pe la puț trecu cu jînd, că nu-i dote măcar o picătură de apă, ca să se răcorească ; iară cînd trecu pe la grădină, îi lăsa gura apă și nu putu nici să se umbrească puțin de arșița soarelui.

Ajungînd acasă obidată de osteneală și flămîndă, n-avu răbdare, ci chemă pe mumă-sa la o parte și-i zise să facă pe unchiaș și pe fie-sa să iasă afară.

Cum rămase singurele, deschise lada ; dar ce ieși d-afacolo ? balauri, șerpi, și cite lighioni toate, căroră le arsesse gîtlejurile cînd le dase de mincare, și îndată le sfîșiară și le mincară.

Tot satul se spăimîntă de întîmplarea asta ; și fiecare om băgă de seamă că asta vine de la răsplătirea dumnezeiască. Fata moșneagului însă se căsătorește cu un flăcău din cei mai frumoși ai satului, care o ceru de la tată-său și o luă de soție.

Mare veselie se făcu în sat la nunta lor, și trăiesc în fericire pînă în ziua de azi. Cine nu crede să facă bine să se uite împrejur, și va vedea multe de aceste case.

**Iar cu încălecai p-o șea etc.**

Povestit de mama. Publicat pentru întia oară în *Țăranul român*, nr. 25 din 1862.

LBR

## Fata de împărat și fiul văduvei

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată un împărat foarte bogat și puternic. Acest împărat avea un fecior și o fată. Întimplindu-se să-i moară feciorul, îl îngropă cu mare cinste și alai ca pe un împărat. Când fu a duce mortul la biserică, fata împăratului ceru a merge și dînsa să-l petreacă. Așa de păzită era fata aceasta de tată-său, încît pînă atunci nici soarele nu-i văzuse fețișoara, nici vîntul nu-i bătuse părîșorul. Ea se îmbracă în negru și-și lăsă părul despletit [pe] spate, și așa merse de petrecu pe frate-său la groapă. Și așa gătită îi ședea mai bine decît altminteri. Căci, nu e vorba, ea era foarte frumoasă. Crinii și viorelele rămăseseră pe jos și nici la degetul cel mic al ei nu le puneau.

Cînd o văzu lumea așa de gingașe și de plăpindă, rămase cu ochii zgîiți la dînsa. Și așa de puțintică și drăgălașe mai era, încît s-o sorbi într-un pahar cu apă. Lumea uitase și mort și tot uitîndu-se la dînsa. Atunci veni un vîntîșor lin și ușor, de-i resfiră pletele ; iară ea simți că un fior rece i se strecoară prin inimă.

Cum, cum, îngropară mortul și toată lumea se întoarse acasă.

Tot pe atunci în cetatea aceea se afla o văduvă săracă. Ea avea un fiu. El era de treabă, smerit și sfiicios ca o fată mare. Toți feciorii de boieri aveau pizmă pe dînsul

și-i pusese rădăd rău. Nu-i găsea însă nici o pricină, ca să puie mira pe dînsul. Fiul văduvei întrecuse pe toți boierii și împărații la boi și la stat. El era arătos nevoie mare. Ai fi pus ochii pe dînsul d-ar fi fost într-o mic. Ș-apoi era dulce la cuvîntare. Curgea graiul din gura lui ca miera. Nu se mai sătura cîeva de dînsul ascultîndu-l.

De la moartea fratelui său, fata nu se prea simțea bine. Ba c-o fi una, ba c-o fi alta, ba c-o fi deochi, ba c-o fi săgetătură, și toate descîntătoresele și vracii nu-i putură da pe leac.

Mă-sa băgă de seamă că fie-sa era însărcinată. În zadar se jura fata că nu știe la sufletul ei nimic cu prihană. Cine să o crează ? Burta o da de gol. Ea însă nu spunea minciuni, se pomenise și ea așa. D-apoi cînd află tată-său că fie-sa are să fie mumă, fără să fi pus pirostriile pe cap ? se făcu foc și pirjol. Nu mai ascultă nici rugăciuni, nici nimic. A se dezvinovăți înaintea lui nu era cu putință. Porunci deci ca numai-decît să se adune Sfatul împărăției în taină, ca să otărăscă pedeapsa ce s-ar cuveni fie-sci pentru o așa nelegiuire și ca să se spele rușinea ce adusese ea părului cărunțit al tatălui său.

Sfatul împărăției găsi cu cale că spre a se spăla o așa grozavă necinste, fata cu moarte să se omoare. Unii ziceau ca să se arză de vie. Alții ca să-i scoată ochii și să se gonească în pustietăți spre a fi mîncată de fiare sălbatice. Alții iară ziceau ca să i se lege o piatră de gît și să se dea pe Dunăre.

Tochmai pe atunci, din păcate, iată că și feciorul văduvei trecea pe acolo în treaba lui. Cum îl văzură boierii, numai-decît se învîră, și hotărîrea fu gata, cam ce, adică, să facă cu fata împăratului.

Toți fură într-o glăsuire ca fata să se dea pierzării. Însă ca una ce este fată de împărat, și ca una ce trebuie să fi săvirșit nelegiuirea cu un om, carele și acela trebuie să piară, acel om să fie fiul văduvei, deoarece fata nu vrea să spaie

pe adevăratul nelegiuit, și pentru că Sfatul împărăției nu poate să-l ghicească. Cum hotărîră, așa și făcură.

Împăratul porunci, și numaidecît se aduse un boloboc mare ; puse de-l smoli și, băgînd într-însul pe fata de împărat cu fiul văduvei, porunci de infundă bolobocul bine, și îl dete pe Dunăre.

Pe cînd însă dogarii infundau bolobocul, una din roabele fetei de împărat, mai mîloasă la inimă, se strecură prin calabalic și le dete pe sub ascuns o copaie de mere, două azime și un fedeleș cu apă. Noroc că nu o văzu nimeni.

Se duse butoiul pe Dunăre trei zile și trei nopți, fără a se opri undeva. Merindea din butoi se isprăvise. Biata fată își plingea nevinovăția cu niște graiuri de-ți rupea băierile inimii, iară bietul băiat, și el nevinovat ca și dinsa, o mîngîia și nu o lăsa să-și piarză nădejdea de la Dumnezeu. Cînd, ce să vezi dumneata ? A patra zi, dis-de-dimineată, bolobocul se lovește de un buștean și se sparge. Pasămite bolobocul ajunsese la margine, adus fiind de talazurile Dunării, și-l ciocni de bușteanul pe care tot apa îl dase la margine.

Ieșiră deci la uscat dosădiții de ei, și dară mulțumită lui Dumnezeu că le-a scăpat zilele, și-i făcură să mai vază o dată lumina.

Apucară pe o potecă și intrară într-un bunget de pădure. Aci o luară apoi pe o pîrtie, și merse, și merse, pînă ce văzu că se deschide o poieniță. În astă poieniță dete de niște case foarte frumoase, bătătura căroră era cimpul cu florile. Toate lucrurile în această casă erau cu șart. Nimic nu lipsea. Toate catrafusele își aveau vîtaful lor și nimic nu era necrostit. Cînd voiai ceva, era destul numai să poruncești și îndată se făcea. Aci era în adevăr : pune-te masă, ridică-te masă.

Trecură mulți ani de la această întimplare. Împăratul își uitase de fiica sa. Fata de împărat și fiul văduvei se invoiseră și se însoțiseră. Nici unul din amîndoi nu s-a căit mai în urmă pentru aceasta. Vezi că el în viața lui nu



alunecase pînă atunci, era curat cum îl făcuse mă-sa ; și pe fata împăratului o găsisе acasă. Copilul cu care era însărcinată fata cînd o goni tată-său se născu, și se făcuse un băiat de să nu te înduri de el. Iară ei petrecînd cu bine, își uitaseră de necazurile cele trecute. Puterea lui Dumnezeu îi ocrotea și-i ferea de rele. Atita numai că p-acolo nu se vedea nici pui de om. Parc-ar fi fost la sfîrșitul pămîntului.

Într-una din zile, împăratul, tatăl fetei, plecă la vînătoare. El se încumese a răzbi mai înăuntru pădurei decît altă dată. Și, din vînat în vînat, el se rătăci. Orbăcâi în sus, căută în jos și peste poteca pe care să iasă la lumină nu putea să dea. Se luase de gînduri. Cînd, iacă dă în poienița cu casele. Văzu și casele. El se minună cînd văzu așa casă frumoasă într-o astfel de sălbătăcime de pădure. De voie, de nevoie, trebui să se ducă acolo, căci ochii nu-i dase în geană de nu știu cît timp.

Mai întii își trimise sluga care nu se despărțise de din sul nici cit ai scăpăra. El se întoarce și spuse împăratului că este priimit a găzdui acolo cu dragă inimă. Intrînd împăratul, își trimise sluga la bucătărie să-i frigă două potîrnicchi din cele ce vinase el. După ce așeză potîrnicchile în frigare și le puse la foc, acolo le uită : căci se văzu și auzi il buimăcise. Toate lucrușoarele vorbeau în casa aceea, pînă și oalele și vătraiul.

La vatra aceea erau două oale puse la foc. Aceste oale se certau. Sluga împăratului auzi cu urechile sale cum se **ciorovoiau aceste oale.**

– Fă, buzato, dă-te la o parte că tu ai fiert destul.

– Ba, dă-te tu mai la o parte, scurto ce ești, că au fiert și **mațele din tine.**

Și căscînd gura la dîsele, sluga uită și potîrniche și tot. Cînd se deșteaptă sluga împăratului, friptura se făcuse scrum.

Se bocea biet și se tînguia de-i plîngeai de milă. Fata



împăratului îl liniști spuindu-i că o să roage pe împăratul să-l ierte pentru această greșeală.

Apoi trimise și pofti pe împăratul în casa cea mare. Aci, stînd de vorbă, stăpînul casei porunci să se puie masa. Rămase împăratul stîlpit cînd văzu masa viînd singură, talerele, lingurile și celelalte tacîmuri cu vîtașii lor și le așezau careși pre unde. Veniră bucatele și mincară. După ce sfîrșiră de mincat ședeau la vorbă, cînd, în loc de a se stringe masa, văzură că lingurile începu a sălta pe masă. Vătaful le suduia, dară ele nu ascultau de cuvîntul lui. Împăratul nu băgă de seamă, căci vorbea cu fiul gazdei, un copilandru dezghețat și sfătos, de te trăgea inima să stai cu dinsul de vorbă.

Atunci gazda, ca să facă pace, zise :

- Nu se poate ca împăratul să fi făcut o asemenea faptă.

- Că n-are la cine altul să fie, răspunse vătaful lingurilor. Trebuie să-l căutăm.

- Nu mai trancăni, îi mai zise gazda. Aîde, ridică masa și te cară de aci.

Auzînd împăratul cele ce se vorbiră, ceru să fie căutat. ca să-și iasă din bănuială, căci el nu se știa vinovat.

Atunci, trăgîndu-i încălțămîntea, îi căzu lingura pe care o căutau din cizma împăratului.

Pasămite gazda se vorbise cu vătaful lingurilor ca să-i joace renghiul ăsta.

Împăratul se făcu ca sfecla de roșu de rușinea ce păți și zise încîlcîndu-se de ciudă.

- Arată-ți, doamne, minunea ta ! Nu știu la sufletul meu de nici un furt. N-am băgat eu lingura în cizmă.

- Cum nu știi dumneata - zise și gazda - despre lingură, asemenea nu știu nici eu pînă în ziua de azi cu cine am făcut copilașul ăsta.

Atunci, cunoscîndu-se, se îmbrățișară și se iertară unul pe altul.

Fata de împărat mulțumi apoi împăratului că i-a dat Dumnezeu în gînd de a pus în boloboc împreună cu

dinsa pe junele cu care ea s-a însoțit mai pe urmă : căci el s-a îndrăgostit de dinsa. a iubit-o și a îngrijit-o ca pe o soție credincioasă.

Împăratul nu știa cum s-o mai mîngie, cunoscîndu-i nevinovăția. Lăudă și pe soțul ei pentru buna sa purtare de grije, și cu toții împreună se întoarseră la scaunul împărăției, dînd mărire lui Dumnezeu că nevinovăția a ieșit *dasupra* ca untul de lemn.

Iară eu încălecai p-o șea etc.

Notă. Povestit de un oborean din București, muncitor la presa mecanică de tipografie.

LBR

## Fiul vînătorului

A fost odată ca niciodată.

A fost odată un vînător foarte meşter. El îşi pusese de gînd a scoate din fiul său un vînător de să se ducă vestea ; dară n-avu parte să-şi îplinească pofta inimei, căci muri, rămîind fiu-său mic.

După ce se făcu mai măricel fiul vînătorului, mumă-sa îl dete la carte şi la fel de fel de meşteşuguri ; toată lumea se mira de isteţimea lui ; dară el, crescînd, era nemulţumit, fiindcă n-avea triste. Într-o zi se duse la moaşă-sa şi se plinse, zicînd :

- Moşică dragă, iată, m-am făcut mare, m-a dat mama la toate meşteşugurile, lucrez din zi până în noapte ; pentru aceasta şi lumea mă omeneste văzîndu-mi hărnicia ; dară eu nu pot să leg două într-un tei. M-am luat de gînduri. Muncesc cît zece, însă norocul se ţine după mine ca pulberca după cîni.

- Nu te deznădăjdui, dragul moaşei - îi zise bătrîna - ai încă timp, lucrează ca şi până acum, şi nu te va lăsa Dumnezeu să piei ; stăruieşte întru a fi om cinstit şi harnic şi odată, odată trebuie să-şi spargă dracul opincele.

- Un lucru am să te întreb, dragă moşică - mai zise fiul vînătorului - şi te rog cu cerul, cu pămîntul să-mi spui drept.

- Bucuros, fătu' meu, numai să-l știu.  
- Ce meșteșug a avut tatăl meu ?  
- Tată-tău, dragul moșicăi, a fost vinător, și încă o dată vinător. Nu era ziulică lăsată de la Dumnezeu în care el să se ducă la vânătoare și să se întoarcă cu minile goale. Avea mare noroc la vinat. Cite lighioani sălbatică care făcea rău omenirii n-a stîrpit el de pe fața pămîntului ! Dară și multe păsările a ucis, de care-ți era mai mare jalea cînd te uitai la dînsule, aduse acasă. Dacă trăia el, pusese de gînd a face din tine un vinător fără seamăn.

- Acum, moșică, să-mi mai spui un lucru. De ce mama nu vrea să-mi spuie d-alde astea, cînd o întreb ?

- Fiindcă, dragul meu, meșteșugul ăsta este foarte primejdios. De cite ori n-a plîns mă-ta zile întregi, căci nu știa de căpătîiul tatălui tău, cînd se ducea și zăbovea prin păduri după vinat ? De cite ori nu era cu inima sărită, cînd auzea că lighioanele sălbatică au mincat pe cite un vinător ! Da, asta este pricina de nu voiește să-ți spuie. Mă-ta te iubește ca pe ochii ei din cap și nu voiește nici în ruptul capului să te vază și pe tine supus la toate relele vînătoriei.

- Așa o fi, moșică. Dară de unde știe cineva că mie nu mi-o fi scris în frunte să fiu vinător ? Vezi dumneata la munca care muncesc eu, și să nu văz nici un folos, trebuie să fie ceva !

- Mai știi, păcatele ! răspunse bătrîna cu mirare, după cele ce spui tu, pare că ai dreptate ; și apoi mie, mai-mai, îmi vine să crez că așa este.

- Dacă este așa și ai milă de tinerețele mele, spune-mi, moșică dragă, unde sunt armele tatălui meu ?

- Nu știe moșica, drăguță, că ți-ar spune.

- Învăță-mă dară ce să fac și cum să dreg ca să aflu.

- Numai mumă-ta știe de căpătîiu armelor tătine-tău. Ea de bunăvoie nu ți le va da. Trebuie silită. Pentru aceasta, să te faci că ești bolnav și că răsari din somn.

Cînd te va întreba ce ai de răsari, tu să zici că ai visat că te vei face sănătos dacă îți va da mă-ta să sugi pe sub talpa casei. Ea, fiindcă te iubește foarte, o să te asculte ; și cînd va băga țîța, să lași talpa peste ea, căci atunci, de durere, îți va spune tot.

Cum auzi, fiul vînătorului se duse acasă, făcu precum îl învățase moașă-sa, și află tot ce voi să știe.

Nu se poate spune bucuria ce avu cînd găsi armele tatălui său. Le luă, le curăță, dară nu-i venea îndemină să umble cu ele. După ce se înarmă bine și se găti de vînat, se arătă mume-sei și-i zise :

- Rămîi sănătoasă, mamă, să te găsesc cu bine.

- Mergi în mila domnului - răspunse mumă-sa - dacă te trage inima să calci în urmele tătine-tău. Însă un lucru am să-ți spui, și tu să ascuți, puiul mamei. Uite, în toate părțile să te duci după vînat, numai în pădurca fildeșilor nu, căci nu va fi bine de tine.

El plecă, hotărît în sine a asculta sfaturile mume-sei. Pe drum, el cugeta ca de ce fel de vînat să se agațe. „De voi vîna - își zicea el - păsărele mititele : privighetori, pitulice, scatii, stigleți. lasă că nu va fi mare mană de ciștigul meu, dară pădurile și codrii vor rămînea mute, freacățul frunzelor tinere de primăvara va ajunge să n-aibă cu cine să se îngine, și călătorul cu inima triptă de focul dragostei nu va mai avea unde să vie să-și aline durerile. Lipsă de un așa vînat, prin care să fac rău altora și prin care să nu se poată cunoaște vitejia unui român !... De voi vîna iarăși turturele, mierlite, prepelițe și potîrnichi, iarăși nu va fi treabă mare, căci livezile înflorite și pîrîiașele vor tinji din lipsa lor. Deci nu-mi voi pune mintea cu niște pasări cari fac pe cei îndrăgostiți să le fie dulce viața, cînd, șezînd pe marginea unei gîrlite cu malurile smălțuite de floricele, ascultă șoptele undelor cari din cînd în cînd sunt amuțite de giugiulitul acestor gingașe păsări. Și fiindcă sunt plecat pentru vînat, voi vîna dară fiare sălbatice cari fac tuturor

rău, și prin aceasta chiar se va vedea voinicia unui român."

Astfel cugetînd și mergînd, se trezi, fără să știe cum, tocmai în pădurea fildeșilor.

Aci dacă ajunsese, vină pe cel dintîi fildeș ce întîlni. Îi luă pielea și colții și plecă.

Întorcîndu-se, se întîlni în drum cu boierul cel mai credincios al împăratului, carele îl întrebă :

- Ce fel de piele este aia, prietene ?

- Piele de aspidă, îi răspunse fiul vîntătorului cam peste picior.

- Nu mi-o vinzi mie ?

- Măcar zece pungi de bani să-mi dai, nu ți-o vind.

- Zece îți dau, răspunse boierul.

- Măcar o sută să-mi dai, nu ți-o vind.

- O sută îți dau.

Apoi, dacă văzu și văzu că nu voiește să i-o vînză, îi zise :

- Fiule al vîntătorului, o să te căiești de ceea ce faci.

Dară fiul vîntătorului își cătă de cale, nu voi să știe de nimic, și astfel ajunsese acasă.

Mumă-sa se spăimîntă cînd îl văzu cu pielea și cu colții de fildeș. Iară el spuse mă-sei cum se trezi în pădurea fildeșilor fără să voiască și cum ucise pe cel întîi fildeș ce întîlni.

După citeva zile, fiul vîntătorului fu chemat la palat și împăratul îi zise :

- Am auzit, fiu al vîntătorului, că tu te-ai fi lăudat că poți să-mi aduci oase de fildeș cit să-mi clădești un palat și piei de aspidă cit să ajungă să-l învălești.

- Luminat împărate - răspunse fiul vîntătorului - să-ți fie fața cinstită. Cine m-a pîrit la mîria ta nu m-a pîrit ca să mă crească, ci m-a pîrit ca să mă prăpădească. Ci cu vrerea lui Dumnezeu miine îți aduc răspunsul.

Se duce deci la moașă-sa, îi spuse toată șiretenia priecinei, cum adecă fusese la vînat, cum se întîlnise cu cre-



dincerul împăratului, ce vorbise cu el, și în cele din urmă porunca împăratului, după pîra boierului ce-i purta simbetele.

Moașă-sa îl povățui ce trebuia să facă, apoi îi zise :

– Pasă cu Dumnezeu, dragul moșicăi, și fii bărbat.

A doua zi, romînașul nostru se înfățișă înaintea împăratului,

– Luminat împărate – zise el – se poate să se facă voia mărici tale, numai să-mi dai mîna de ajutor.

– Orice vei cere, să se indeplinească, zise împăratul.

– Ca să pot izbuti, răspunse fiul vînătorului, să duc la capăt bun porunca ce mi-ai dat, să trimiți oameni d-ai mărici-tale să stirpească balta din pădurea fildeșilor, apoi să-mi dai o mic de buți cu vin și o sută cu rachiu.

– Cererea ta este ascultată, zise împăratul.

Apoi se dete porunci peste porunci la ostașii și slujitorii împărătești să asculte pe fiul vînătorului în tot ce le va zice el, ca să poată săvîrși treaba cu care l-a însărcinat împăratul.

Balta se stirpi, și în locul apei el turnă vinul din cele o mic de buți și rachiu ce se adusesse ; apoi trimise pe oameni la ale lor.

Fildeșii viind la adăpătoare și văzînd că în loc de apă este altceva, se întoarseră ; apoi răbdară o zi, răbdară două, mai veniră și, dacă văzură că apa nu se schimbă, și cum erau și fripți de sete, băură cu nesaț și toți căzură morți.

Atunci fiul vînătorului se puse de-i jupui, curăță carnea de pre oase și le aduse împăratului, carele îi dete un pumn de galbeni, și plecă la casa mume-sei cu inima plină de bucurie.

După cîteva zile, împăratul iarăși îl chemă și-i zise :

– Fiule al vînătorului, mi s-a spus de un oarecine că tu te-ai fi lăudat că poți să aduci meșteri de la Nedeia Cetate, să-mi zidești un palat cum nu s-a mai văzut până

acum, cu oasele astea de fildeș, și să-l învălești cu pieile de aspidă ce mi-ai adus.

- Eu, preamărite împărate - răspunse fiul vinătorului - nici că mi-a trecut prin minte una ca aceasta. Dar, cu vrerea lui Dumnezeu, crez că voi putea arăta celor piritori ce poate rominul cind voiește... Mîine îți voi aduce răspunsul.

După ce află de la moașă-sa ce trebuie să facă ca să îplinească porunca împărătească, se întoarse a doua zi la împăratul și zise :

- Preamărite împărate, ca să mă pot închina cu slujba ce mi-ai dat măriia-ta, am trebuință de mila măriei-tale.

- Cere și vei avea, răspunse împăratul.

- Să-mi dai - zise fiul vinătorului - o sută de corăbii cu sare.

- Să ți se îplinească cererea, porunci împăratul.

Luînd cele o sută de corăbii pline cu sare, fiul vinătorului plecă cu dinsele pe mare.

Acum nu-i mai părea rău de slujba ce-i dase împăratul. Bucuria lui era fără margini cind se văzu pe mare, lucru ce nu mai văzuse de cînd îl făcuse mă-sa. Lui îi plăcea prea mult să se uite la corăbiile care mergeau la rînd, ca cocorii. Sălta de veselie cind vedea dimineța că soarele, ieșind din poarta raiului, se îmbăia în mare mai întîi și apoi își făcea călătoria pe cer. Cind vedea razele cele focose ale soarelui că ies din apele mărilor, el se mira cum de nu clocotesc apele.

Seara încă, cind luna se gătea și se oglindea în apele mărilor, el se pierdea în fel de fel de cugete și nu-și putea da seamă de ce lumina lunei era așa de searbădă și de ce apa părea ca o gheață lucie.

Îi plăcea iarăși să se uite noaptea la stele și ar fi voit să știe care este steaua împăratului cutare sau a cutărui boier ; îi părea rău însă cind vedea cite vro stea că cade, fiindcă știa că atunci trebuie să fi murit acela a cărui stea cădea.

Și stînd astfel pe gînduri, legănat de valurile apelor, adormea.

Acestea și altele, despre care nici prin gînd nu-i plesnea pînă ce nu călătorise pe mare, îl făcea să se silească a sfîrși slujba cît se poate mai bine.

După o călătorie lungă foarte, ajunsese la Nedeia Cetate.

Această cetate era vestită pentru meșterii ei care învățase meșteșugul de la zine, și nu putea nimeni să intre acolo.

Fiul vinătorului, dacă ajunsese, se cobori la uscat și voia să intre în cetate; dară la porți îl opriră ostașii. Atunci el le zise:

- Duceți-vă de spuneți împăratului vostru că am venit cu o sută de corăbii cu sare.

N-apucă să sfîrșească bine vorba, și să te ții, pîrleo! Soldații într-un suflet alergică și spuseră împăratului cele ce auziră.

La ei acolo se sfîrșise sarea și era o lipsă de sare de să ferească Dumnezeu. Cum auzi împăratul acestea, porunci să-l aducă înaintea lui. După ce veni, îi zise:

- Omule, Dumnezeu te trimite cu sarea asta?

- Eu, luminate împărate - răspunse fiul vinătorului - am auzit că aveți lipsă de sare, și am venit să fac o mare înlesnire celor întrebuiințați.

- Cere de la mine cît vei pofti și îți voi da, numai să ne vinzi nouă sarea și să nu te duci cu dînsa într-altă parte.

- Eu, mărite împărate, sarea n-o dau pe bani. Voi să fac schimb. O dau pe meșteri zidari cari să-mi facă un palat cum voi voi eu.

- Dorința ta se va împlini, măcar că pînă acum nimeni n-a putut să izbutească nu a lua oameni cu sine d-ai împărăției mele, dară nici să calce pe tărîmurile stăpînirii mele!

Apoi puse împăratul pristavi cari să spuie la lume că porunca împărătească este să se adune toți meșterii zidari. Dacă se adunară, alese din ei fiul vinătorului vro două sute de meșteri, tot pe sprinceană, știi ! și dete toată sarea împăratului, primind de la acesta și mulțumiri.

Cînd se întoarse la corăbii, fiul vinătorului se miră cînd văzu că era o mulțime de ostași. El întrebă pe unul din ei :

- Pentru ce sunt adunați atîți ostași aci ?

- Păzim - i se răspunse - ca să nu plece corăbiile înapoi fără să ne dea sarea. Pe bani, pe schimb, pe orice, sarea trebuie să rămîie aci, căci ne prăpădim.

După ce descărcă sarea, se puse în corabie fiul vinătorului cu cei două sute de meșteri, își luă ziua bună de la împărat, căruia îi făgădui ca, îndată ce va sfîrși palatul de zidit, să-i întoarcă pe meșteri dacă ei vor cere ; apoi plecă.

Și cum era un vînt priincios pe mare, călătorind repede, se întoarse cu sănătate în țara lui. Apoi puse de făcu palaturile ce poruncise împăratul și, după ce isprăvi, trimise pe meșteri de unde venise ; iară împăratul, dacă văzu că este gata palatul, nu mai putea de bucurie și mulțumi pe fiul vinătorului cu cîteva pungi de bani. Acesta se duse acasă la dînsul, voios că a scos la capăt bun slujba cu care fu însărcinat.

Nu trecu mult, și împăratul iarăși îl chemă.

- Fiule al vinătorului - îi zise împăratul - mi-a mai spus cineva că te-ai fi lăudat că poți să-mi aduci o cracă verde din pomul care este în mijlocul raiului, care să-mi lumineze palaturile ce mi-ai făcut, noaptea ca ziua. Eu îți poruncesc să-mi faci astă treabă, căci, de nu, unde îți stă picioarele îți va sta și capul.

- Cînd oare va avea să-mi vie și mie rîndul a-ți spune, preamărite împărate, ceea ce s-au lăudat unii și alții ?

- Tu acuma fă ce ți-am poruncit, și apoi vom vedea.

- Eu nu m-am lăudat să fac una ca asta ; dară mine îți aduc răspunsul, și mă voi sili, de-mi va ajuta Dumnezeu, să scap și de năpasta asta ce căzu pe mine.

După ce ceru sfaturile moașe-sei, la care se tinguie de asuprelele ce-i veneau de la credincierul împăratului, și după ce acea îl învăță ce să facă, el merse la împăratul și-i zise :

- Dacă împărăția-ta voiește să mă întorc cu sufletul în mine, să-mi dai o sută de corăbii cu bucate și o sută cu carne, iar eu m-oi duce cu ele să-mi mai cerc norocul și de astă dată și, bun este Dumnezeu ! s-or sfirși odată toate năpăstile și s-or închide gurele care spun așa minciuni gogonețe !

Cum auzi împăratul de unele ca aceste, porunci ca numaidecît să se împlinescă cererea lui.

Corăbiile se pregătiră, se încărcară, și fiul vinătorului se puse într-una din ele și plecă, luind calea către răsărit.

Călătorind, el nu se putea domiri cum merge treaba de se lasă împărății să fie purtați de nas de cite un nemernic de boier.

„Cum se poate - își zicea el - ca împăratul să fie atîta de nătîng, încît să crează toate birfelele lepădăturilor ? Ca să fie cineva împărat, trebuie să fie om frumos la minte, frumos la chip, cu înțelepciune și cu dreaptă judecată ; așa spune și moșica ; așa zice și toată lumea. De ce dară se ia el după muște ? Nu știe el că lingăi o să-l ducă pe calea picirei ? Dară nu va fi așa. Împăratul nostru e bun. Nu trebuie lăsat pe miini rele.”

Lungă fu călătoria aceasta. Merse, merse, până ce ajunse la țara porumbeilor. Acolo întîlni pe împăratul lor.

- Bine ai venit sănătos, îi zise împăratul ; dar ce vînt te aduce pe la noi, omule ?

- Bine v-am găsit sănătoși, răspunse fiul vinătorului. Sunt trimis de împăratul meu să-i aduc o cracă verde din rai. Dacă știți calea la rai, dă-mi pe cineva să mă ducă acolo, și eu voi răsplăti ostenelele lor cu ce voi putea.



- Tu mergi să cauți calea raiului, și iai după tine atitea corăbii ! La ce ar putea să-ți slujească ție aceste catrafuse ?

- Vezi că - răspunse fiul vînătorului - am luat cu mine lucruri de acelea cu care să ung osia ca să nu scîrție roata. Merindele ce am în corăbii sunt de dat pe slujbe.

Cum auzi împăratul porumbeilor că are merinde, se luă cu binele pe lingă dînsul, fiindcă pe la dîșii era pe atunci o foamete groaznică, și, cu șoșele, cu momelile, umbla să-l facă a nu se duce de la dînsul cu toate bucatele, cu voia să i le cumpere. Apoi dacă auzi că bucatele nu se dau pe bani, ci aceluia care îi va ajuta să ia o cracă verde din pomul din rai, porunci de se bucură trei zile și trei nopți, și se adunară o sumă de porumbei din toate unghiurile lumii.

- Care din voi știe calea raiului să-mi răspundă, le zise împăratul lor.

- Eu știu, și eu știu, ba și eu știu, răspunseră mai mulți deodată.

- Să mergeți cu omul ăsta, să intrați în rai, să rupeți o cracă verde din pomul ce stă în mijlocul raiului și să i-o dați, că-i trebuie.

Fiul vînătorului dete în dar toate grăunțele din corăbiile cu bucate. Cînd văzu împăratul porumbeilor atita buluc de hrană, nu mai știa ce să facă de bucurie, căci seceta le stricase toate holdele. Mulțumi fiului vînătorului, iară acesta, luîndu-și rămas bun, plecă cu porumbeii ce-i dăduse împăratul.

Pe drum, porumbeii îi ziseră :

- Ce vom face noi, căci avem a trece prin împărăția vulturilor ?

- Să nu vă fie teamă, căci m-am îngrijit eu de a le astupa gura.

- Totuși, să ne ascunzi undeva.



- Vă voi ascunde, răspunse fiul vînătorului.

După ce mai călătoriră, cale lungă și mai lungă, începu a se auzi croncăniturile vulturilor. Atunci el ascunse cum putu mai bine porumbeii.

După ce se apropie de hotarul împărăției lor, o negură de vulturi se arată împregiurul corăbiilor și, cătîndu-î price, croncăneau de mi-ți impuia capul, zicînd :

- Ce cauți p-aici, fiule al vînătorului? Au venit-ai să ne vînezi, ori să ne stîrpești neamul, sau să ne iai împărăția? Dară nu știi că nu vei mai scăpa cu viață din miințele noastre? Ori și dacă vei scăpa, n-ai să te întorci teafăr și nepedepsit de noi !

- Stați locului și nu vă mai necăjiți. Eu viu la voi-ca prieten. Voi trece prin țara voastră la treaba mea și mă voi întoarce fără să mi se cletine un fir de păr măcar din cap. Nici n-am să vă vinez. Nici n-aveți să mă pedepsiți.

- Him ! Dară miroasă a hoit p-aici pe la tine, mai ziseră vulturii și se repezeau cu stolurile asupra corăbiilor.

- Astimpărați-vă și mă ascultați, le răspunse fiul vînătorului. Știam că vă aflați în lipsă și v-am adus de mincare. Pentru aceasta și voi să mă slujiți.

Prinse bucuros împăratul vulturilor, cînd auzi de una ca asta, și dete poruncă vulturilor să stea careși pe unde apucase.

Atunci fiul vînătorului spuse împăratului vulturilor că-i va da tot hoitul din corăbii dacă îi va da un vultur care să meargă cu dinsul și să-i fie supus la ce-i va porunci.

Primind împăratul vulturilor de bine cele spuse, fiul vînătorului le dete hoitul din cincizeci de corăbii, iară vulturii se repeziră asupra lui ca niște flămînzi calici.

După ce mincară, luă fiul vînătorului un vultur și merse înaintea. Pe drum îl învăță ce avea să facă. Îi mai spuse că el va sta cu arcul întins și că-l va vîna de îndată ce se va abate de la poruncele lui.

Vulturul ştia de frica lui. El cînd zicea vorba, nu glumea. Într-acestea, ajunsese aproape de grădina raiului. Dară cine se putea apropia de dînsa? Acolo nu era nicidecum noapte, căci pomul din mijlocul raiului lumina noaptea ca ziua.

Atunci fiul vinătorului zise vulturului :

- Am să dau drumul unui porumbel ; tu să-l iai în goană, dară să nu te împingă păcatele să-i faci vrun rău, căci cu viaţă nici tu nu vei scăpa. Eu voi sta cu arcul întins, urmărindu-te cu ochii : şi în clipa ce voi simţi că ai să-mi calci porunca, te voi lua la cătare şi-ţi voi trimite o săgeată d-alea înveninatele, de-ţi voi răpune capul. Ai auzit ?

- Am auzit. Fii pe pace, voi face după cum îmi porunceşti.

Apoi spuse şi unui porumbel ce are să facă, şi, dîndu-i drumul, acesta se urcă în slava cerului. Vulturul se luă după dînsul. Porumbelul cîti în sus, cîti în jos, ba la dreapta, ba la stînga. Vulturul după dînsul şi nu-i da răgaz. Porumbelul se mai dete într-o parte, se mai dete într-alta. Vulturul nu-l slăbea din goană. Dacă văzu şi văzu, porumbelul, năvălind asupra raiului, zvic ! şi intră înăuntru de se puse pe pomul din mijlocul grădinei, spre a se odihni. Îi tîciia inima de frică, de sta să-i spargă pieptul. Vulturul nu putu să intre după dînsul, căci acolo nu se face vîrsare de singe. După ce se odihni niţel, rupse cu ciocul o rămurică din acel pom, se ridică în zbor şi veni de se puse pe umărul fiului de vinător.

Acesta, cînd văzu rămurica, parcă apucase pe Dumnezeu de un picior, aşa mare bucurie avu. Porunci numaidecît a lua corăbiile drumul înapoi, după ce ascunse iarăşi pe porumbel. Vîntul fiind priincios, mergea ca gîndul. Cînd trecu prin ţara vulturilor, le dete hoitul şi de la celelalte cincizeci de corăbii. Vulturii, năvălind asupra hoitului ca orbii, nici nu prinseră de veste cînd plecă fiul vinătorului.

Iară cînd trecu prin țara porumbeilor, lăsă locului porumbeii ce luase, și, luindu-și ziua bună de la împăratul lor, purcese cătră țara lui, unde ajunsese după o călătorie fericită.

Cînd auzi împăratul că s-a întors fiul vînătorului cu isprava făcută, trimise numaidecît slujbași și-l aduse cu cinste la palat.

După ce se închină cu slujba, fiul vînătorului zise :

- Să trăiești, luminate împărate ! Dară se cădea ca în palaturile tale să se afle o astfel de sculă.

- Am știut eu de ce te-am trimis.

Și așezînd rămurica în mijlocul palatului, nimeni nu putea să cate la dînsa, căci lumina ca soarele.

Atunci împăratul, de bucurie că la curtea sa sunt lucruri ce nu se află în toată lumea, strînse Sfatul împărățicii și-l potti să-i spuie cu ce ar găsi dînsul de cuviință să răsplătească slujbele făcute lui de fiul vînătorului. Sfatul într-un grai răspunse că n-ar greși dacă l-ar gineri.

Împăratul primi de bun sfatul și spuse fiului de vînător să se gătească de cununie.

Iară el, dacă auzi una ca aceasta, se închină împăratului, mulțumindu-i pentru răsplătirea cea înaltă ce-i da, apoi zise, față cu toți boierii :

- Mărite împărate, eu am auzit pe cutare boier lăudîndu-se că el, de și-ar atîrna de gît un prostovol și s-ar arunca în Dunăre, ar putea să pescuiască pentru măria-ta pe împăratul peștilor, care este cu solzii de aur.

- Minte, măria-ta - răspunse acel boier - eu n-am zis niciodată nimic.

Acesta era boierul cu pricina, care tot pirise pe fiul vînătorului.

Împăratul nu mai voi să asculte vorbele de îndreptare ale boierului, căci se îngrețoșase și el de palavrele lui ce pe toată ziua îi toca, ci îi porunci să facă într-o clipeală de ochi ceea ce se lăudase că poate să împlinească.

Neavînd încotro și cu lacrămile în ochi cît pumnul, boierul acela fu nevoit a-și lega un prostovol de grumazi, se aruncă în Dunăre și acolo rămase.

Iară fiul vînătorului se căsători cu fata împăratului. Și atita veselie se făcu la nunta lui, încît rămase de pomenire în toată împărăția.

Și încălecai p-o șea etc.

*Columna lui Traian, VII (1876), pp. 81-92*

## Povestea despre Tolpa țiganul și Ștefan-vodă cel Bun și Mare

Spun, măre, că Ștefan domnul să fi fost om dēzghețat și verde ca busuiocul. Toți oamenii de pe lingă dinsul erau aleși pe sprinceană : deștepți, uгурlii, veseli și numai spirt, știi colea, cum sunt buni să mi-ți facă ispravă bună.

Ștefan domnul era așa de bun cind vedea dreptatea înaintea lui, încit să mi-l pui la rană și să se vindece; dară era așa de aspru cind da peste cîte o nedreptate, încit nu căta nimărui de ce îi e cojocul, ci mi-ți-l punea la pedepsă, măcar de-ar fi fost de șapte palme în frunte.

La curtea lui se afla un țigan cam vorbareț, anume Tolpa. El aflase har înaintea lui vodă pentru glumele lui cele nevinovate și cam înghimpătoare pentru unii din boieri.

Într-una din zile, văzu el venind la vodă o samă de țărani romini. El le iese înainte.

- Ce căutați voi, bre, oameni buni ?

Țăranii, socotind că este vrun boier de-a curții, își luară căciulele în mină și, într-o glăsuire, toți ziseră :

- Apoi ce se căutăm, cuconașule. Iată, am venit și noi, păcatele noastre, să ne jăluim lui vodă pentru pacostea ista de pircălab, care ni s-a pus ca scaiul în cap.

- A cam aflat vodă cîte ceva despre pircălabul vostru, bre, oameni buni. Spuneți-mi și voi tot ce știți și lăsați-l pe mina mea, c-oi ști eu cum să-l încondei la măriasa, și vi se va face dreptate.

Atunci țăranii îi spuseră cum îi nedreptățește pircălabul, cum îi asuprește și jupuiește, cum le ia biruri afară din cale, cum îi globește peste măsură pentru lucru de nimica și, pe lingă aceste, cum îi chinuiește, bătându-i pînă îi deznoadă, ia, pentru așa, de florile mărului.

- Duceți-vă acasă, dragii mei - le mai zise Tolpa - și vă odihniți, că am eu ac de cojocul lui. Să nu vă temeți de nimic, de acum înainte nici capul n-are să vă mai doară.

- Dumnezeu să-ți dea noroc și să-ți lungească zilele, cuconașule, să ai parte de ce t-ei ruga lui Dumnezeu și să fii sănătos și rumen ca un bujor.

Apoi plecară țăranii cu inima ușurată.

Tolpa, nici una, nici două, el voia să facă dreptate țăranilor. Se vede că el cam știa patarania despre ceea ce pătea țăranii de pe la pircălabi. Ce să facă, cum să dreagă ca să se ție de cuvîntul ce dase țăranilor. Se gîndi, se răzgîndi și, deodată, lovindu-se ușor cu palma pe frunte, zise :

- Stăi, că ți-am făcut-o, pircălabe.

El căta acum vreme cu prilej să poată intra la vodă cînd o fi în toane bune. Nu trecu mult și într-una din zile văzu pe vodă cu voce bună, intrînd în Divan.

Pasămite, vodă aflase că oastea lui înfrinsese o samă bună de vrăjmași ce încălcaseră țara. Dară era prea de vreme. Nu venise nici un boier la Divan.

Vodă era singur.

Atunci odată intră răpede în Divan, ținîndu-se cu mina de falcă și văitîndu-se.

- Dar tu, mă Tolpo, ce ai ? de ce plîngi ? îl întrebă vodă, cam rîzînd.

- Ce să am ? Iaca mi-a tras popa o palmă, de mi-a ieșit stele verzi din ochi.

- Da' de ce, mă ? îl mai întrebă vodă, înseninîndu-i-se fruntea și făcînd haz.

- Ei, iaca pentru că n-am știut *Tatăl nostru*.

- Bine ți-a făcut. Două trebuia să-ți dea, mă păcătosule. Trei trebuia să-ți dea. Păi bine, mă, păgin de-ai fi fost și



tot trebuia să știi *Tatăl nostru* ! Dară tu, ce pîrdalnicul de liftă spurcată ai fi fiind de să nu știi tu rugăciunea domnului și Dumnezeului nostru ?

- Ba îl știu, măria-ta ; dară într-un loc îl greșesc.

- Ei bine, ia zi, să vedem unde nu știi, și să te silești să-l înveți, că-ți dau și boierie.

- „Tatăl nostru, carele ești în ceruri, sfințească-se numele tău, vie împărăția ta...”

- Mai încolo ?

- Aici o cam scrintesc, măria-ta.

- „Fie voia ta.”

- Fie.

- „Fie voia ta...”, prostule ! Zi de la început și bagă de samă ; ține minte : „fie voia ta”.

- „Tatăl nostru... carele ești în ceruri...; sfințească-se numele tău... vie împărăția ta... fie...”

- „Fie voia ta”, mă, zise vodă cam răstit. Iată, îți spun drept, și mie îmi vine să-ți trag o palmă. Cum de să uiți tu de la mină până la gură ? ! Nu te credeam eu odată cu capul să fii tu așa de nătărău. Atîta lucru să nu ții tu minte ! Iată : „fie voia ta”. Zi de mai multe ori.

- Fie voia mea... fie voia mea... fie vo...

- Nu așa, sgripsore bătrîn ! „Fie voia ta”, mă, adică să se facă pe pămînt voia lui Dumnezeu, precum se face și în ceruri. Aici nu e vorba de voia mea sau a ta, becis-nicule !

- D-apoi... fie și a lui. Dară dacă uit...

- Doară nu-ți lipsește vreo doagă. Ține bine minte.

- Nu că-mi e voia să uit, măria-ta. Dară ca să-mi aduc aminte mai lesne, scrie-mi măria-ta, rogu-te, vorbele aceste, și te iscălește, că doar știind că vine de la măria-ta voi avea grijă ca de poruncile ce-mi dai.

Stefan-vodă, bun precum îl lăsase pe el Dumnezeu, și care nu știa ce este viclesugul la inima lui, luă o coală de hirtie și scrisese cu niște slove mari : „fie voia ta”. Apoi o dete în mina lui Tolpa, după ce se iscăli.

Tolpa, cînd văzu cartea domnească în mîinile lui, de bucurie i se păru că apucase pe Dumnezeu de un picior. Ieși din Divan și porni într-un suflet la satul de unde veniseră țărani să se jăluiască lui vodă.

Cum ajunse acolo, dete în știre la toată lumea că a venit cu o poruncă domnească.

Cînd auziră țărani de una ca aceasta, se adunară cu cățel, cu purcel să afle ce zice porunca.

Tolpa trimise de chemă și pe pîrcălab.

Acesta se grăbi a veni și dinsul să ia cunoștință de cele ce porunca vodă. Oamenii se făcuse roată împrejurul lui Tolpa și-l îmbulzea.

— Oameni buni, faceți roata mai mare și lăsați-ne în mijloc mai mult loc de joc.

Și îndată mijlocul roții se deșertă și rămase o lumină cît fața ariei.

Apoi, chemînd înainte pe pîrcălab, îi arată cartea domnească și-l întrebă :

— Cunoști această iscălitură ?

— Da' cum să n-o cunosc ? răspunse pîrcălabul. Este a măriiei-sale.

— Dacă o cunoști, spune-mi ce zice măriia-sa aici ?

— Ce să zică ? Iaca, „fie voia ta“.

— Ai înțeles acum ?

— Ba n-am înțeles nimic.

— Ei, las', că te-oi face eu să înțelegi acum.

Și întorcîndu-și privirile către țărani, le opri asupra a doi flăcăi nați ca niște brazi, legați și virtoși.

Apoi făcîndu-le cu mîna, îi chemă și le zise cu grai poruncitor :

— Porunca măriiei-sale lui vodă grăiește ca să-mi luați pe d-nealui, jupinul pîrcălab, să mi-i dați cincizeci de toiege de cele beșicate.

Toți tăcură molcum cînd auziră de o așa grea poruncă.

Însuși pîrcălabului i se încheștă gura. El știa ca și toată lumea că împotriva poruncii lui vodă nu era chip de a sta.

El și flăcăi se cam codea. Văzînd Tolpa sfiala flăcăilor, adăose :

- Porunca mării-sale lui vodă mai zice că cine se va împotrivi celor glăsuite într-această carte domnească să mănince la spete o sută de toiege tot de cele sărate, pier-toase și îndesate.

Flăcăii, care nu prea aveau poftă de așa mîncare, puseră mina pe iupinul pircălab, îl întinseră la pămînt și-i deteră cincizeci de bețe bune.

Pircălabul suferi și nu zise cîrc. Vezi bine că n-avea ce zice, dacă odată vodă poruncise.

Apoi Tolpa îi zise :

- Aceasta este, iupine pircălabe, ca să te înveți minte altădată a mai asupri pe acești sârmani și nemernici ; vodă nu poate suferi să se facă nedreptate în țara lui și să se schingiuiească bunii locuitori ai acestei țări.

Totuși, pircălabul nu se putea dumeri cum de să cadă asupra lui o așa de aspră urgie domnească, el știîndu-se credincios și supus domniei.

Nu mai cuteza multă vreme să vie la curtea domnească, temîndu-se de a da ochi cu figura cea cruntă a lui Ștefan-vodă cînd era amărit pe cineva.

Trecu ce trecu și trebile îl siliră, în ce'le din urmă, să se înfățișeze domnului său. Veni deci cu frica în sin la curte și se arătă lui vodă.

Acesta, cum îl văzu, îi zise zîmbînd și cu față senină :

- Bine ai venit, pircălabe, ce mai veste prin țară ? De-mult e de cînd n-am mai dat cu ochii de tine. Au doară te-ai mîndrit ?

- Umilita slugă a mării tale a fost totdeauna supus poruncilor. Și nu cred să te fi îndoit de credința ce totdeauna ți-am arătat, răspunse pircălabul.

- De unde îți vine ție, pircălabe, așa gînduri străine cugetului meu ? Eu totdeauna te-am cinstit, și dreptul lui Dumnezeu, n-am avut să mă căiesc de aceasta niciodată.

Auzind versul<sup>1</sup> cel dulce al graiului domnesc, pîrcălabul mai prinse puțină inimă și se încumese a zice :

- Păcat de Dumnezeu, măriia-ta, să-ți arunci urgia cea aspră asupra unui slujitor credincios, să faci să se neceștească cărunțeta unui slujitor supus, fără să-l fi judecat mai întii, știindu-te totdeauna drept.

- Ce sunt acestea care le spui tu, pîrcălabe ? îi zise vodă plin de mirare și pierindu-i seninătatea de pe față.

Pîrcălabul înțeluse că trebuie să se fi jucat vro drăcie în istoria aceasta și răspunse :

- Iară, iară, măriia-ta, cum am suferit o pedeapsă pe nedrept.

Și spusese tot ce i se întimplase cu Tolpa. Cînd auzi vodă de una ca aceasta, minia i se urcă pe față. Ochii îi scăpărau de supărare. El zise :

- Mișelul ! Vă să zică el m-a amăgit cînd m-a cerut iscălicuța sub acele cuvinte „fie voia ta“, prefăcîndu-se a nu ști *Tutâ! novin!* Nemernicul ! Nu mai este vrednic a vedea fața mea ! Să se spinzure !

Bietul Tolpa, de cum văzuse pe pîrcălabul că venise la curte, se ținea după urma lui să vadă ce are să se întimplă. Cînd pîrcălabul intrase la vodă, Tolpa se tupilase la ușă și asculta. Iară cînd auzi groaznicele cuvinte ale lui vodă, se făcu nevăzut.

El căutară slujbașii să pure minia pe dînsul, dară el parcă intrase în borbă de șerpe. Tolpa nu e nicăiri. Se trimise numaidecît oameni în urma dositului de Tolpa.

El, bietul, la cine să năzuiască, unde să-și caute adăpost, unde să se ascundă de minia lui vodă ? Într-o clipă mii de gînduri îi trecură prin cap. În cele din urmă, se socoti că scăpare nu e decît în grădina lui vodă.

Acolo știa el niște culcușuri unde nu l-ar fi putut găsi ziua în amiaza mare, dar încămite noaptea. Se strecură fără a fi văzut de cineva și se pîti într-una din acele ascunzătoare.

---

<sup>1</sup> Vers — vîers, timbrul vocii.

Inima lui Stefan iară se deschise, seninătatea iară se urcă pe fața lui. Vezi că Stefan-vodă avea mai multe cearuri bune decât rele. A doua zi, către seară, ieșind să se mai răcorească de zădiful zilei, intră în grădina singur-singurel, cum avea el obicei când avea de citit cărți de pe la împărați și crai.

Tolpa, văzându-l că are să treacă tocmai pe unde se afla el, se urcă ca o miță într-un măr, legă briul cu un capăt de o ramură a pomului, iară cu celălalt capăt se legă de subsuori și se lăsă a-i bălălăi picioarele în vînt. Astfel era atîrnat printre frunzișul pomului.

Trecînd vodă pe potică și aruncîndu-și ochii asupra pomului, văzu pe Tolpa spînzurat. Inima mării-sale se înduioșă, și pîrîndu-i rău de porunca ce dase în ziua trecută, zise :

- Sărmanul Tolpa, mare trebuie să-i fi fost groaza cînd a auzit porunca ce am dat să-l spînzure. El n-a mai așteptat pînă să mai vie gîdea a-l mai da și pe dînsul de osteneala, ci și-a făcut samă singur. Îmi pare rău de el. De ar mai trăi încă, l-aș ierta de moarte.

N-apucă să mai facă trei pași, și Tolpa țup ! în urma lui vodă. Cum îi auzi vorbele cele milostive, el se dezleoa iute și sări jos din pom.

Stefan întorcîndu-se, îl văzu cu capul la pămînt. Iară Tolpa strigă :

- „Fie voia ta !“

- Bine că barim de trica spînzurătorii ai învățat *Tatăl nostru*. Atunci m-ai prins cu iscălitura, acum cu cuvîntul. Dară să nu cutezi a-mi face vreo blăstemăție, că nu vei scăpa cu voia sau fără voia nu știu cui.

Era glumeț Stefan cel Mare cîteodată, și-i plăcea a asculta și glumele altora ; dară glumele nesărate și nesamuite erau oropsite ; și cei de primprejurul lui nu prea se jucau cu focul fără să se pîrlească.

## Ioviță, Făt-frumos

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată un împărat și o împărăteasă. Ei n-avuse parte de cele trei fiice ale lor, căci li le răpise niște zmei.

Nu se poate spune mihnirea ce avu acest împărat când auzi de prăpădul copilelor sale. Ridică oaste mare și purcese să bată pe zmei, ca să-și ia fetele înapoi. Iară dacă ajunse pină la marginea țării sale, chip nu era să înceapă bătălia, căci îi despărțea o apă mare. Puse, deci, să se facă un pod peste acea gîrlă. Lucră trei ierne și trei vere, dară podul să se așeze ba ! Căci ceea ce se lucra ziua noaptea venea dracii de zmei și stricau tot. Ce să facă bietul împărat, căci i se frigea inima după copilele sale ? Puse să se strige prin toată țara că cine se va găsi să descopere pe nelegiuții carii îi tot stricau podul și chipul cu care va putea să-l înființeze va dobîndi daruri împărătești. Nimeni nu se bizuia la așa ceva. Făgăduiala împăratului se mai mări : dară cine să se însărcine cu slujba nu se găsi.

Iară o babă chioară, schioapă și girbovă veni și se arătă împăratului, zicînd :

- Mărite împărate, să-ți ție Dumnezeu zilele și să-ți fie fața curată și luminată ! Tot mi-este mic viața o povară, mă voi duce să ispitesc și să descopăr ceea ce măria-voastră dorește să știe.



- Dacă vei izbuti - îi răspunse împăratul - cinste împărătească vei avea și daruri care să te scape de nevoi și de ticăloșia ce a căzut pe capul tău.

- Voi face pe dracul în patru, numai să-mi izbiadesc bărbătelul pe care mi l-a răpus acești circotași de zmei, încă din tinerețe, și ce o vrea Dumnezeu cu mine.

- Du-mi-te cu bine - îi mai zise împăratul - și Dumnezeu fie-ți în ajutor !

Rise împăratul de semeția babei. El nu credea să facă ca vro ispravă, mai cu seamă că atîți viteji nu se încumese a-i face această slujbă.

Baba, șiontic-șiontic, se duse și, pe furiș, se ascunse într-o scorbură de copaci ce era p-acolo pimprejur, pe unde ajunsese oastea împăratului de așezase cîteva birne.

Cu moarte în sin și sufletul țiindu-i-se numai într-un firicel de ață, ea sta acolo și tremura ca varga. Tot așteptînd, frica ei creștea. Îi ticia inima de parcă sta să-i sară din pept. Și la atîta ajunsese, încît își blestema ceasul cînd se semețise a veni aci. Ar fi voit să fugă. Dară acum altă nevoie o pironi pe loc. Îi era frică să nu dea peste dînsa zmeii, căci o făcea una cu pămîntul.

Cînd, ce să vezi dumneata ? Unde auzi. măre, un urlat, o vijietură și un chiloman de glasuri, de îngheța singele în om. Ea se făcu mitiitică într-un unghi și lua aminte la toate mișcările și vorbele zmeilor, căci zmeii erau care făceau acel zgomot drăcesc.

Dărîmară tot. Nu mai rămase nici un lemnîșor în picioare. Apoi se adunară la sfat. Și riseră cu niște hohote îngrozitoare, de ți se ridica perii pe trup, și-și bătură joc de osteneala împăratului și de neizbinda lui. Ziseră unii unele, alții altele, iară un drăcos de zmeu tînăr și fără doxă la cap, mușcîndu-l șarpele de inimă, se scăpă și el de spuse :

- Hei, măi fraților, zise către unul d-ai lor. Bine a zis cine a zis că, pînă n-o arunca împăratul vrăjmașul nostru năvodul să prinză mreana de aur, să o gătească și să o

dea neveste-sei, împărătesei, să o mănince, nici că am gîndul tatei că va putea întinde podul peste apa asta și să vie să ne bată.

- Ia taci, măi tontule și flecarule, ce tot stai tu de vorbești; mare lichea ai mai fost, gură de cirpă ce ești! îi răspunse acela către care se îndreptase cu vorba și răstîndu-se la dinsul. Dară de va fi cîeva primprejur care să te auză și să te crează că o fi așa, ce ne facem noi?

- Dară cine cutează să se apropie de lucrul nostru? răspunse altul. Lasă băiatul în pace.

Și ce e dreptul, nu știu cine ar fi putut să meargă la dinșii și să se întoarcă teafăr! căci ei cînd vorbeau, hăuiau văile și codrii. Toți vorbeau deodată, cu niște răcnete și bolborosături de-ți lua auzul.

Biata babă, nu mai rămăsese inimă într-însa. P-aci, p-aci era să se ducă dracului de pomană. Atita frică ce păți ea în noaptea aia nu pățise de cînd o făcuse mă-sa.

În revărsat de zi, zmeii se duseră de unde veniseră. Baba sta ghemuită și nu-i mai venea să iasă de unde se ascunsese. I se tot părea că vede zmeii sfădîndu-se între dinșii. O apucase vedeniile, sărmana de ea, de frică. Chiar după ce-și veni în fire, i se tot nălucea zmei, certuri și cite nagode toate. În cele mai de pe urmă, își luă inima în dinți și ieși din scorbură. N-apuca să facă un pas și se uita în toate părțile, nu care cumva să o vază zmeii și să o facă chisăliță, una cu pămîntul.

Și iarăși, șiontic-șiontic, veni pină la împăratul, scăpînd cu față curată. Spuse împăratului ce văzu și ce auzi. Împăratul îi dete avuții și o puse în cinste împărătească. Apoi, adunînd pe toți năvodarii cei mai iscusiți din țară, îi puse să dea cu năvodul. Cum aruncară năvodul, pare că fu un făcut, pescuiră numaidecit mreana cea de aur.

Luînd împăratul mreana, o găti însuși cu miinile lui și o dete împărătesei, soția lui, ca s-o mănince. Aceasta, cum o mincă, simți îndată a fi luat în pîntece. Mare le fu

mirarea cînd văzură o astfel de minune. Atunci împăratul amină bătălia și se întoarce acasă.

După nouă luni, unde îmi născu împărăteasa un prunc ca un grăsun și îi dăte nume de Ioviță Făt-frumos.

Din rămășițele de la masa împărătesei apucase de mîncă și o cățea, și fătă și ea trei cățeluși, unul mai frumos decît altul.

Creștea fiul împăratului într-un an cît creștea alții în trei. După ce se mai mări, îl puse la învățătură și numai-decît întrecu pre toți procopsiții din împărăție ; iară de viteaz era vai de lume ! Cine putea să-i stea lui împotrivă ? Cine să se puie cu dinsul ? Nimeni nu i se putea asemana.

Cînd se făcu șasesprezece ani, întrebă el într-o zi pe mumă-sa de a mai avut frați.

Mumă-sa îi spuse că a mai avut trei surori, dară că le răpise zmeii.

Cînd auzi el de una ca asta, se făcu leu paraleu, și spuse că se duce să le scape de la robie.

În deșert se împotrivi mă-sa ca să nu plece, căci îl va prăpădi zmeii, el fiind încă copilandru și zmeii voinici încercați. În deșert rugăciuni, în deșert îi spuseră că mai era timp, căci nu vru să știe de nimic, ci se pregăti de plecare.

Daca văzură și văzură că este peste poate de a-l opri din drum, tată-său și mumă-sa îi dară bani de cheltuială și haine de primeneală și îl lăsară să meargă unde l-o trage pe el ața ; iară dinsul își luă ciinii fâțați de cățeaua ce mîncase din rămășițurile ce căzuse din masa împărătesei și plecă.

Plinse tată-său, se tîngui mumă-sa cînd plecă el. Dară dinsul pare că nu-i vedea, nu-i auzea. Dăte pinteni calului și pieri ca o nălucă din ochii părinților lui.

Merse, merse, merse, și iară merse. Merse mai multe zile, zi de vară pînă în seară, pînă ce ajunse la soru-sa

cea mare. El mergea ca pe ciripie. Intră drept în curtea zmeului, unde întâlnește pe soru-sa, și o întreabă unde este zmeul.

Soru-sa, cum îl văzu, prinse milă de el. Îl cunoscuse după port că este om din împărăția tatălui său, și apoi parcă îi zicea inima ceva. Vezi că, măre, singele apă nu se face. Până a nu întreba de părinți, ea îi zise speriată :

- Fugi, fugi mai iute, vai de mine, și te ascunde undeva, să nu dea zmeul peste tine, că se face prăpăd mare.

- Au doară de florile mărului socotești că am venit cu p-aici ? Unde este el acum ?

- S-a dus d-azi-dimineață la vinătoare și acum îl așteaptă cu masa pusă.

- N-apucă să sfârșească bine vorbele și se auzi un şuierat și un tropot de cal. Venea, măre, spurcatul de zmeu ca un balaur turbat.

În pragul porții îl întâmpină și Ioviță. Cum îl văzu zmeul, îl cunoscuse și păli. Se vede că știa el ce știa. Și cum sta Ioviță tanțoș și înfipt, zmeul pricepu că nu mai era loc de joc. Atunci îi zise :

- Cum vrei, Ioviță Făt-frumos, să ne batem ? În săbii să ne tăiem, în arcuri să ne săgetăm, în sulici să ne împungem, ori în luptă să ne luptăm ?

- Ba în luptă, că e mai dreptă și mai simțită, răspunse Ioviță.

Se apucară la luptă. Și se luptară, și se luptară, de socoteai că o să se cufunde pământul sub dinșii. Cînd aducea zmeul pe Ioviță, cînd Ioviță aducea pe zmeu, și nu se puteau dovedi.

Așa se luptară pînă către amurgul serii. Văzînd Ioviță că timpul trece, și ca să nu-i fie munca deșartă, unde își adună toate puterile, strînse pe zmeu, neiculiță, de-i ieși limba din gură și, aducîndu-l odată valvirtej și trîntindu-l, mi îi-l răpuse ca pe el. Apoi îi reteză capul.

Așa făcu și cu ceilalți doi zmei, la care se aflau celelalte două surori ale lui.

După ce își izbîndi asupra răpitorilor surorilor sale, Ioviță le adună la un loc și le spuse că el este fratele lor. Atunci să fi văzut bucurie pe dinșii. Nu se mai săturau întrebîndu-l despre ce mai este pe acasă pe la dinșii, despre părinți și despre tot ce voiau ele să știe.

Surorile lui Ioviță îi spuseră că mai-nainte de acolo trăia Calomfir, împăratul florilor, care avea o soră frumoasă, cuminte și bună, încît s-o pui la rană și să se vindece.

Ioviță purcese spre Calomfir, împăratul florilor, și, trecînd prin cîmpia cu sulfină, ajunse la dînsul, pe care îl găsi adormit sub un pom verde, stufos și umbros, culcat pe pajiștea moale ca puful. Cum îl văzu, se culcă lîngă dînsul.

Deșteptîndu-se Calomfir și văzînd pe Ioviță culcat lîngă dînsul, carele se făce că doarme, odată sări în sus și scoase paloșul. Cînd voi să-l taie, se gîndi și-și zise : „Ce eram să fac ? Dacă omul acesta avea vrun gînd rău asupra-mi, el mă răpunea, cum mă găsisе adormit. Bine că nu-mi încărcai sufletul cu un păcat.“

Deșteptîndu-se Ioviță, se imprietenі cu Calomfir și mergeau amîndoi adesea la vinătoare. Însă de cite ori trecea pe lîngă un copaci mare, Calomfir se ofilea și se întrista. Într-o zi întrebă Ioviță pe Calomfir :

- Ce-ți este, frate, de te întristezi și te ofilești cînd treci pe lîngă copaciul acesta ?

- Cînd o fi să-ți povestesc ceea ce mă întrebі tu, vericule, cată să-mi pregătesc toate de moarte, și apoi să-ți spui, răspunse Calomfir.

- Dară pentru ce să mori ? il mai întrebă Ioviță. Au doară ți-este viața în mîna cuiva ?

- Așa, răspunse Calomfir.

- Măi, caută-ți treaba, nu mai crede și tu toate iresurile ! Spune-mi numai, și lasă pe mine.

Calomfir se încumese și îi spuse istoria cu copaciul, cum mersese la vinat, ce făcu apoi și ce păți.

Atunci Ioviță Făt-frumos încordă arcul, își luă ciinii și porni și el la vinat, făcând ceea ce auzise că făcuse și Calomfir. Ca și dinsul, el săgetă două turturle și le puse să se frigă pe jaratecul de la două cară cu lemne. Pe când le frigea, auzi, ca și Calomfir, o gură care îi grăi :

– Calomfire, leagă-ți cățelii, leagă-ți boldeii, cu firul de păr ce-ți dau eu, ca să mă apropii să mă încălzesc la focul tău, căci mult mi-e frig ; îmi clănțanesc dinții de mi-am mușcat limba.

– Vino și te încălzește – îi răspunse Ioviță – oricine vei fi tu. La focul meu se poate încălzi, fără teamă, oricine, numai să fie om de omenie.

Ca și la Calomfir se dete scorpia jos – căci o scorpie era aceea ce vorbea – însă Ioviță fusese atît de înțelept de nu-și legă ciinii, cum făcuse Calomfir. Dindu-se scorpia jos, se apropie de foc și se dete să-i mănince friptura. Atunci Ioviță îi zise :

– Fugi d-acolo, dihanie urită, nu te întinde la friptură, că te plesnesc cu dinsa peste ochi. Este destul loc unde să te încălzești.

Ea nu ascultă. El o izbi cu friptura. Atunci ea sărind să-i soarbă inima, cum făcuse lui Calomfir, Ioviță asmuți ciinii, cari sărită pe dinsa.

Scorpia credea că Ioviță își legase ciinii cu firul de păr ce-i dase ea, și strigă :

– Păr, perisorul meu, să mi-i legi, să mi-i fereci, gurile să li le încheștezi.

Ciinii, nici una, nici alta, o înhățară bine și o ținură în loc.

Atunci Ioviță îi zise :

– Dacă voiești să-ți scapi zilele, dă-mi inima lui Calomfir.



- Nu este la mine - răspunse ea - ci la soru-mea, preste nouă mări, preste nouă țări.

- Strig-o să vie și să o aducă, căci, de nu, zic să te mănînce ciinii de vie.

Văzînd scorpia că n-are încotro cîrmi și că nu este scăpare, o strigă. Să fi văzut, mare nenîșorule, cum mai venea spurcata de soră a scorpiei cu o falcă în cer și cu una în pămînt, de te prindea răcori de frică. Ioviță îi zise să vie mai încet și să se facă mai mică, că, de unde nu, tocmai în inimă o săgetează, și-și întinse arcu. Ea se făcu mică ca o vrabie și strigă că inima lui Calomfir nu este la dînsa.

Atunci Ioviță zise scorpiei să spuie soru-sei să vie mai aproape să-i grăiască la ureche, căci nu prea aude. Sora scorpiei crezu și se apropie. Ioviță asmuți un ciine, care puse gheara pe dînsa și o inhătă cu colții.

- Spune-mi, fiară spurcată, unde este inima lui Calomfir?

- Aoleo ! îți spui, îți spui, numai zi ciinelui să mă mai slăbească.

- Spune întii și apoi te voi scăpa.

- Inima lui Calomfir - zise ea - este la frate-meu, preste nouă mări, preste nouă țări. Nu se poate lua decit omorîndu-l pe dînsul. Și atunci, despîcîndu-l, vei găsi în el un iepure, în iepure o turturică, în turturică o cutioară și în cutioară inima lui Calomfir.

Cum auzi așa, Ioviță porunci ciinilor și le omori pe amîndouă. Le scoase apoi inimile, le fripsc și le dete ciinilor să le mănînce.

Acum trebuia să aducă și inima lui Calomfir. Încălecă dară, și se duse, se duse, iute ca năluca, și fără a da măcar ochii în gene, trei săptămîni, pînă ce ajunse la fratele scorpiilor.

Cum îl văzu, îl chemă la luptă. Fratele scorpiilor era cam budulac, căci purta într-insul o greutate ce nu-l lăsa să fie sprinten. Îl dovedi lesne și, răpuîndu-l, îl și omori.

Apoi, spintecindu-l, apucă iepurele de ureche și-l spintecă și pe dinsul. Scoțind dintr-insul turturica, puse mina și pe ea ; o tăie și găsi cutioara pe care o luă și se întoarce într-un suflet la Calomfir. Și deschizind cutia, scoase inima și o dete stăpînului a cui era. Nu mai putea de bucurie Calomfir cînd se văzu iarăși cu inimă. Sărea, ridea, juca.

Iară dacă văzu bucuria lui Calomfir și pe dinsul om ca toți oamenii, Ioviță Făt-frumos îi ceru de soție pe sora-sa. Calomfir zise că nu atîrnă de la dinsul aceasta, ci de la dinsa. El voiește bucuos să aibă un așa frate ca Ioviță.

Mergînd amîndoi la sora lui Calomfir, fratele său o întrebă :

– Îți place ție, surioară, flăcăul ce ți-am ales de bărbat ?

– Dacă zici tu că este bun, frățiorul meu, n-am nici un cuvînt să mă împotrivesc la hotărîrile tale.

Ce femeie era aceea care să nu i placă un așa român verde, Făt-frumos și drăgăstos ?

Se învîră și o luă. Sora lui Calomfir învăță pe Ioviță să ceară de la frate-său biciul lui cel năzdrăvan.

Calomfir, cam cu greu, dară pentru dragostea lui Ioviță și surorii lui priimi cererea și i-o și împlini. El zise :

– Mi-ai dat viața, frate să-mi fii pînă la moarte, și biciul acesta să ne fie mijlocitor al dragostei noastre.

Plinseră ei cu lacrimi ferbinți cînd se despărțiră. Ioviță, luînd pe sora lui Calomfir și biciul, se întoarce pe la surorile sale și, trosnind asupra caselor fiecăruia din zmeii ce răpiseră pe surorile lui Ioviță, se făcură niște mere.

Cu surori, cu soție, cu mere cu tot, se întoarce la tată-său și la mîmă-sa.

Cînd auziră părinții că fiul lor se întoarce cu o așa izbîndă mare, îi ieșiră înainte cu toți boierii cei mari, cu ostași și cu poporani, deteră în trîmbițe, și în surle, și în buciume cînd îi văzură. Iară cînd se întîmpinară, împăratul și împărăteasa își îmbrățișară copiii și nurora și mer-seră cu totii la palaturile împărătești.

Ioviță, plesnind din bici asupra merelor ce aveau surorile, odată se făcură alte trei palaturi alături cu palaturile părintești.

Nu mai trecu mult și Ioviță unde mi-ți trînti un pui de nuntă, și ținură veseliile trei zile și trei nopți în toată împărăția.

Iară eu încălecai etc.

Povestit de un școlar din clasele primare, șezător în mahalaua Dușumea din București.

BG

## Copilul cel isteț

Un om odată văduvise. El nu avea pe lume nici al nouălea neam. Iși jeli nevasta ce-și jeli, dară văzu că nu folosește nimic cu jelierea. Incepu a-și căuta de trebi. Ajuns însă la cărunțe, nu se putea împăca el cu siagurătatea. Făcându-l omul trăise bine cu răposata, se îngăduiseră și le mersese treaba înainte ; trăiseră, cum am zice, cu pace și cu mulțumire.

Copii nu le dedese Dumnezeu nici unul. Vedeți dumneavoastră, n-avea omul cu ce să se mîngîie. Era singur cuc.

Îl bătea gindurile cîntodată să se insoare a doua oară. Nu-i venea însă bietului om să-și uite nevasta dintii, ș-apoi nu știa peste ce pămînt va da. Sta în cumpene.

Să zică da, îi era frică să nu dea tocmai acum spre bătrînețe peste vro mulierușcă care să-l joace giurgina. Să zică ba, uritul singurătății îi da ghes și nu-l lăsa în pace. Așa e omul cînd este învățat cu dichișul lui, cu rostul casei sale. Și apoi vedea și el că începuse a i se cam risipi casa ; deoarece nu mai era într-însa un al doilea sufletel de om măcar.

Ce să facă ? După ce se mai gîndi și se mai răzgîndi, ce-i vine lui ? Numai încă își ia inima în dinți, calcă în gura lăcomiei și hotărăște să-și ia un copil de suflet.

El socoti cu mintea lui că așa ar fi mai bine. Nici pe răposata nevastă-sa, adică, să n-o puie la uitare, nici el să nu rămîie singur.

Acum altă nevoie. Cum să facă el să-și aleagă un copil de suflet, și pe cine să ia pe lingă dinsul, el, care n-avea rude nici cit ai îmbruca o dată.

Stătu la chibzuri.

Și puind degetul pe frunte, plănuî cît plănuî, apoi zise : „Mă voi scula mîine de dimineată, voi umbla prin cetate, și Dumnezeu să-mi scoată înaintea ființa pe care s-o iau de suflet“.

Planul fu bun. Dară ziua în care ieși omul să-și găsească copil de suflet se brodi să fie vineri.

Ieșind omul din casa lui dis-de-dimineată, a doua zi cutreieră cetatea, și parcă toți copiii intrară în pămînt, că nu întîlni nici unul. Totuși, îndoiala nu i se strecură în inimă, căci, voind cu tot dinadinsul să aibă cu dinsul măcar un sufletel, se încumese de ieși afară din cetate și mergea iaca așa pe drumul cel mare, fără să știe nici el unde se ducea. Se vede că-l trăgea așa la orînda lui.

N-apucă să mai facă vro doi-trei pași, și dete peste un șarpe. Omul îi zise :

- Vrei tu, șarpe, să fii copilul meu de suflet ? Am de toate, și bani, să-i mîncîci cu lingura.

- Mai e vorbă ? Cum să nu voi, răspunse șarpele. Numai să ne învoim.

- Da' cum păcatele să nu ne învoim ? Eu am fost însurat și m-am învoit cu nevasta ca și cu un frate.

- Bine. Eu nu cer mai mult, fărădeci să mă porți în cîrcă.

- Atit numai ? întrebă biet omul. Dacă este așa, tu ești fiul meu de suflet.

Se învoiră, și omul luă pe șarpe în cîrcă. Șarpele i se încolăci împrejurul gîtului și se așeză acolo ca într-un culcuș.

Omul umbla cu gîtul îmbrobodit și nu făcea nimic fără să știe și șarpele. Mîncarea unuia era și mîncarea celuilalt. Ceea ce bea unul bea și cellaltu. Nimic nu făcea unul fără altul.

Trecu multă vreme la mijloc. Înțelegerea dintre dinșii nu se strică niciodată. Vezi că omul, îngăduitor precum firea îl lăsase pre dînsul, nu circnise nimic.

Dară pirdalnicele de bătrînețe, cînd vin, aduc cu dînsule fel de fel de metehne.

Omul, îmbătrînind, începuse, deh ! a-i tremură picioarele, umbla de parcă era pus în papainoage, ba încă și spinarea începuse a i se aduce. Ce să mai ocolim ? să spunem drept pe șleau : iacă se cocoșase de bătrîn, mai ales că purta în spinare o sarcină pe care n-o mai putea duce, căci șarpele crescuse, se făcuse măgădău mare.

Omul, biet, începuse a tinji. Într-una din zile, cuteză a zice :

– Măi șarpe, fătul meu, fie-ți milă de crescătorul tău și mai dă-te și tu pe jos, că, iată, m-a poticălit Dumnezeu cu bătrînețele și nu te mai pot duce.

– Ba să-ți muți gîndul, tată. Așa ne-a fost învoiala și așa are să fie pînă vei intra în pămînt.

Știa omul că așa era, dară credea că va găsi la șarpe milă de copil.

Mila de la copil de suflet, ca umbra de mărăcini, povestea ăluia.

Bietul om răbdă în piele și mai purtă în circă pe șarpe ce-l mai purtă, și, văzînd că atita sarcină îl dăhulase de tot, mai rugă pe șarpe să aibă milă de tată-său și să se mai dea pe jos.

Aș ! pe dracul să rogi ? Șarpele nu voi să asculte nici rugăciune, nici nimic, și nici că avu gînd să se clinească din loc.

Unii, alții, văzînd trudele omului, îl povățuiră să meargă la judecată. Omul ascultă și trase pe șarpe la judecată. Cînd se înfățișară, omul își spuse păsul. Judecătorii întrebă pe șarpe : cum de nu face ceea ce este cu dreptul, și să mai slăbească pe bietul unchiaș, să se mai odihnească și el.



- Cu dreptul, cu nedreptul, nu știu eu ; așa ne-a fost invoiata, răspuse șarpele.

- Așa este, bătrînule ? întrebă judecătorii.

- De asta, așa este - răspuse unchiașul - dară atunci cînd am făcut invoiata eram mai tînăr și puteam să duc sarcina. Eu acum nu cer să stricăm invoiata, ci să aibă milă de neputințele mele, căci mi-e tîu de suflet, și după moartea mea tot al meu lui are să-i rămîie.

- Milă la noi nu scrie, zise șarpele. Eu știu că așa ne-a fost invoiata, și apoi, și așa, și altminteri, tot eu am să-i tîu chironom<sup>1</sup>, ca un fiu de suflet ce-i sunt.

- Dacă așa v-a fost invoiata, bătrînule - răspuseră judecătorii - și dacă tîul tău de suflet nu voiește să aibă milă de tine, n-avem ce-ți face. Trebuie să te ții de invoială.

Bietul om ieși de la judecătorie cu lacrămile în ochi și fără de nici o ușurare la greutățile sarcinii ce ducea.

Și așa cu sufletul plin de obidă, abia tirindu-și trupul, mergea pe gânduri și cugeta că aceasta are să-l răpuie și că nu va putea să trăiască zilele cîte i-a fost dat de la Dumnezeu.

Cînd, trecînd pe la un maidan unde era o mulțime de copii, îi auzi că se jucau d-a împărații. Ridică capul, se uită și văzu pe copilul pe care ceilalți copii îl aleseră împărat, văzu, zic, pe împăratul copiilor, că ieșise la judecată. Împăratul ședea pe un buștean mare, sfetnicii lui toți cu toiege în miini împrejurul lui. Dinainte-i doi vinovați, legați cobză cu miinile la spate, erau înconjuțați de oștășmea copilărească, toți cu ciomege în miini.

Ce-i dăte omului în gînd, că numai se apropie și el de împăratul copiilor și zice :

- Împărate, am venit și eu să-mi faci o judecată.

- Spune, tătișorule, ce păs ai ?

- Să vezi dumneata, împărate : rămîind văduv, mi se urise cu singurătatea, și am găsit cu cale să mi iau un copil

<sup>1</sup> *Chironom* — moștenitor, urmaș.

de suflet, căruia să-i rămiie tot avutul meu după moartea mea. Și neavind nici neam de rudă, am ieșit să caut pe cineva, pe care mi l-ar scoate Dumnezeu în cale, ca să-l fac copil de suflet. Am găsit pe acest șarpe, cu care m-am învoit să-l port în circă. Eram mai tânăr atunci ; acum el a mai crescut și greutatea lui m-a girbovit pînă într-atît, încît abia îmi mai tirăsc pe pămînt ale păcate. Eu îl rog să se mai dea jos, să mai am nițel răgaz, să mai răsufli și eu, iar el nu vrea.

Șarpele voi să răspundă și el, dară împăratul îi tăie pofta de vorbă. El zise :

- Este o necuviință de cele mai mari ca să răspunzi înaintea judecătoriei de acolo de sus, de unde te afli. Nu știi tu, șarpe, că imprecinații, cînd se înfățișează înaintea împăratului la judecată, trebuie să stea jos la pămînt ?

Șarpele văzu el că n-are încotro. Se descolăci de pe lingă gîtul omului, se dete jos la pămînt și de acolo răspunse :

- Împărate, omul acesta, adevărat așa este, că m-a luat copil de suflet, să mă poarte în circă. Ori m-oi da jos din circa lui, ori nu, tot eu am să fiu clironomul lui. Eu mă țiu de invoială. Așa este cu dreptul. Învoiala este sfîntă.

- Copilul care n-are milă de părinții lui nu este vrednic să vază lumina soarelui, zise împăratul. Pe el, băieți, de mi-l faceți harta-partă !

Atîta trebui. Porunca împăratului se și puse în lucrare. Și unde mi se repeziră ostașii și dregătorii cei mici, toți cu totul, la șarpe, și unde mi-i deteră la bite și la toiege d-alea țepenele, de mi-i strivi capul, numai cît ai zice mei.

Și de unde bătrînul se întorcea cu lacrămile în ochi de la judecata maturilor, acum se întorcea vesel la casa lui, că scăpase de nevoia ce căzuse pe dinsul. Judecata unui copil îl mintuise.

Povestire de d. Vișu, profesor la Universitatea din București.  
PGP

## Sarea în bucate

A fost odată ca niciodată etc.

A fost odată un împărat. Acest împărat avea trei fete. Rămîind văduv, toată dragostea lui el și-o aruncase asupra fetelor.

Ele mărindu-se și văzînd sirguința ce punea părintele lor ca să le crească pre ele, să le învețe și să le păzească de orice răutăți și bintuicli, se sileau și ele din toată puterea lor ca să-l facă să-și uite mîhnirea ce-l coprinsese pentru moartea mumei lor.

Intr-una din zile, ce-i vine împăratului, că numai întrebă pe fata cea mai mare :

- Fata mea, cum mă iubești tu pe mine ?

- Cum să te iubesc, tată ? Iaca, eu te iubesc ca mîcrea, răspunse ea, după ce se gîndi ca ce lucru poate fi mai dulce pe lume.

Atîta o tăie capul pe dînsa, atîta și vorbi.

- Să-mi trăiești, fata mea ; să-mi facă Dumnezeu parte de tine.

Și întrebînd și pe fata cea mijlocie :

- Dar tu, cum mă iubești pe mine, fata mea ?

- Ca zaharul, tată.

Atîta o tăie și pe dînsa capul și atîta răspunse.

- Să-ți dea Dumnezeu bine, fata mea. Să mă bucur de tine.

Pasămite fetele acestea erau lingușitoare și știau să-și arate iubirea către părintele lor mai mult decît o avea.

Împăratul se bucură cît un lucru mare cînd auzi de la fetele lui cele mai mari cît îl iubește. El socoti că altfel de iubire nu poate să fie decît cea dulce ca mierea și ca zaharul.

Și uitîndu-se și la fata cea mai mică, ce sta mai departe și cu sfială, o întrebă și pe dînsa :

- Cum mă iubești tu, fata mea ?

- Ca sarea în bucate, tată ! răspunse și ea cu față senină, zîbind cu dragoste fiască și lăsîndu-și ochii în jos, de rușine că vorbi și ea.

Ea se rușina, biet, văzînd că tată-său o băgase și pe ea în seamă, ca o mai mică ce era.

Cînd auziră surorile ei răspunsul ce dete ea tatălui lor, pufniră de ris și-și întoarseră fețele de către dînsa. Iar tatăl lor se încruntă și, plin de supărare, zise :

- Ia fă-te mai incoa, nesocotito, să ne înțelegem la cuvînt. N-auziși tu pe surorile tale cele mai mari cu ce fel de dragoste mă iubesc ele ? Cum de nu te-ai luat după dîsele ca să-mi spui cîtă dragoste dulce ai și tu către tatăl tău ? Pentru asta oare mă trudes eu ca să vă cresc și să vă dau învățătură cum altele să nu fie în lume ca voi ? Să te duci de la mine cu sarea ta cu tot !

Cînd auzi fata cea mai mică a împăratului urgia tatălui său, ce cădea pe capul ei, intră în fundul pămîntului de mîhnire căci se supăraseră tată-său și, încumătîndu-se, zise :

- Să mă ierți, tată, că eu n-am vrut să te supăr. Eu am socotit cu mintea mea că dragostea ce am către tine este, dacă nu mai presus decît a surorilor mele, dar nici mai prejos decît mierea și zaharul...

- Auzi, auzi, o întrerupse tată-său ; și mai ai obraz să te atingi de surorile tale cele mai mari ? Să te duci de la mine, fată nerușinată ce ești, să nu-ți mai auz de nume !

Îi închise gura și o lăsă plîngînd.

Surorile vrură să o mîngie, dar cu niște cuvinte atîngătoare, care îi făceau mai mult rău decît bine.

Fata cea mai mică a împăratului, dacă văzu că nici surorile nu o cruță, își puse nădejdea în Dumnezeu și se hotărî să plece unde mila domnului o va duce.

Își luă deci din casa părintească un rînd de haine proaste și vechi și pîrbegi din sat în sat, pînă la curtea unui alt împărat.

Ajungînd acolo, stătu la poartă.

Chelăreasa o văzu și dacă veni la dînsa o întrebă ce vrea ; ea răspunse că este o fată săracă și fără de părinți, și ar vrea să se bage la stăpin, dacă ar găsi vrun loc.

Tocmai atunci ieșise ajutoarea chelăresei și ar fi voit să bage pe alta. Se uită la dînsa chelăreasa, cu ochi pătrunzători, și i se păru a fi bună să o ia pe dînsa în slujbă.

Fata de împărat mai fu întebată că ce simbrîe cere, și ea răspunse că nu cere nici o simbrîe, fără decît să slujească o bucată de vreme și dacă slujba ei va fi vrednică de vro simbrîe, să-i dea atît cît va face.

Chelăreasa se bucură văzînd-o că răspunde așa de cuminte, și o luă să-i fie ajutoare. Îi spuse ce are să facă și îi dete pe mîna un vraf de chei din mai multe ce avea.

Fata era cuminte și deșteaptă. Ea începu să dîrețice prin cămara și prin dulapurile de la care avea cheile și să puie fiecare lucrușor la rînduiala lui.

Și fiindcă îi prindea mina la frămîntat, la tiertul dulceților și la alte bunătăți de mîncare ce se află prin cămarile împăraților, în grija ei fură lăsate tainurile curții. Și cum oare n-ar fi știut să facă toate astea ? Mă rog, fată de împărat nu era ?

Și nu<sup>1</sup> se ivi nici o cirteală din partea nimînui, căci ea toate tainurile le împărțea cu cumpănă și cu dreptate, de nu-i găsea nimeni nici o părtinire.

---

<sup>1</sup> Tipărit : *Și căci nu.*

Unde să stea ea la vorbă deșartă cu oamenii și cu femeile curții, sau cu streinii cari veneau să-și ia tainurile și merticurile ? Unde să iasă din gura ei vreo vorbă fără cumpăt, ori să asculte de la cineva vreo asemenea vorbă, că se rușina, și găsea ea cuvinte destul de cuviincioase cu care să inchiză și gura cea mai farfara.

Ea nu sta la taifas cu slugile ori cu slujnicile curții, ci, cînd își găsea cite nițică vreme de repaos, citea pe carte.

Toți cu totul aveau sfială de dînsa și nu-i găsea nimeni vreo faptă care să le dea dreptul a-i atîrna vrun ponos de coadă.

Vestea despre vrednicia și smerenia ajutoarei de chelăreasă ajunse numaidecît și la urechile împărătesei. Ea dori s-o vază. Iară dacă se înfățișe împărătesei, fata de împărat știu să se arăte și să vorbească din inimă curată, fără prefăcătorie și fără multă îndrăzneală.

Împărăteasa prinse a o îndrăgi. Ea bănuî că ajutoarea de chelăreasă nu poate să fie de neam prost.

. . . . .  
Și așa cum vă spusei, împărăteasa luă pe fată, ajutoarea chelăresei, pe lîngă dînsa.

Unde se ducea împărăteasa mergea și ea ; cînd se punea împărăteasa la lucru lucra și ea. Apoi, lucrul ce ieșea din mina ei era mărgăritar, nu altceva. Din toate, din toate, cuvintele cele înțelepte ce ieșeau din gura ei plăcu împărătesei mai mult decît orice. Ce să întindem vorbă multă ? Ajunsesse să fie nedespărțită de împărăteasa. O iubea împărăteasa ca pe copilul ei.

Se mira și împăratul de atita alipire a împărătesei către această fată. Acest împărat avea un fecior singur la părinți. Tată-său și mumă-sa se uita la dînsul ca la soare. Îl pierdeau de drag ce le era.

Și mergînd împăratul la un război, luă și pe fiul său cu dînsul, ca să se deprinză cu ale războaielor. Acolo, nu știu cum se făcu, nu știu cum se dresă, că numai ce îl aduseră acasă rănit.



Să fi văzut acuma pe mă-sa jăliri și plinsete. Nu mai știa ce să-i facă ca să-l vindece mai curînd. Noaptele le făcea zile priveghindu-l la boală. Iară dacă o ajunsese obo-seala de nu mai putea sta în picioare, împărăteasa puse pe fata ei din casă, ca pe un om de credință, să îngrijească de dînsul, și apoi, cînd una, cînd alta, erau nelipsite de lingă patul rănitului.

Cuvintele cele blinde și înțelepte ale fetei, mîngîierile ei cele dulci și neprefăcute, smerenia ei deșteptară în inima bolnavului o simțire ce nu o avusese pînă atunci ; iar mai mult decît toate, cum știa ea să umble de binîșor cînd îi primenea ranele, făcu pe fiul de împărat să o iubească ca pe o soră, căci pare că-i alina durerile cînd punea ea mina pe rănile lui.

Într-un după-prinz, după ce se făcuse mai bine, cînd sta de vorbă cu mă-sa, el îi zise :

- Știi ce, mamă, mie mi-ar fi voia să mă însor.
- Bine, măicuță, bine. Mai bine de tînr, decît să intri în valurile lumii. Să-ți caute maica o fată bună de împărat, și de neam, și de treabă.

- Ea e găsită, mamă.

- Și cine este ? O știu eu ?

- Să nu te superi, mamă, dacă ți-oi spune. Mie mi-a rămas inima la fata dumitale din casă. O iubesc, mamă, ca pe sufletul meu. Din cite fete de împărați și de domni am văzut, nici una nu mi-a plăcut ca dînsa. Ea mi-a robît inima.

Se împotrivi împărăteasa oarecum, cîrmî ea ; dar nu fu cu putință să întoarcă pornirea fiului ei de la această însurătoare.

Dacă văzu și văzu că altfel nu se poate, și că fata ce-și alesese fiul ei să o ia de nevestă este cuminte, blindă, cu bună judecată, și mai presus de toate este smerită, cîstită și vrednică, se învoi și dînsa. Rămase acum să înduplece și pe împăratul, tatăl băiatului, ca să primească și dînsul alegerea fiului lor.

Pentru aceasta nu fu mare greutate ; căci atit muma, cit și fiul căzură cu rugăciune și lăudară pe fată cum știură și ei mai bine.

Logodiră deci împăratul și împărăteasa pe fiul lor cu fata din casă a împărătesei și hotărîră și nunta.

Cînd începură a face poftirile la nuntă, logodnica fiului de împărat se rugă cu cerul, cu pămîntul ca la nuntă să poftească și pe împăratul cutare, pe tatăl ei adică ; se feri însă d-a spune cuiva că este fata acelui împărat.

Socrii primiră să-i facă voia și poftiră la nuntă și pe acel împărat.

În ziua cununiilor veniră toți musafirii la nuntă. Se începură veselile și ținură toată ziua, ca la împărați, de l ce să zici ?

Seara se întinse o masă d-alea împărăteștile, cu fel de fel de mîncări, de băuturi, de plăcinte și de alte bunătăți, de să-ți lingi și degetele cînd le vei minca.

Mireasa poruncise bucătarilor ce bucate să gătească.

Ea însă cu mina ei găti doparte toate acele feluri numai pentru un musafir. Apoi dete poruncă unei slugi credincioase ca să bage bine de seamă ca aducînd la masă bucatele gătite de dinsa, să le puie dinaintea împăratului poftit după rugăciunea ei. Dară să îngrijească să nu le puie dinaintea altuicui, că e primejdie de moarte.

Sluga cea credincioasă făcu întocmai precum i se poruncise.

După ce se așezară toți poftiții la masă, începură a minca și a se veseli cit nu se poate spune.

Împăratul cel poftit, adevă tatăl miresei, minca și nu prea.

Încă de cînd venise, el se tot uita la mireasă și pare că-i zicea inima ceva, dară nu-i venea să creadă ochilor.

Pasămite el își semuia copila, și neputîndu-și da seamă de cum ajunsese ea să se mărite după un fecior de împărat, nu cuteză să zică nimănui nimic.

Vezi că trudele și necazurile ce suferise biata fată o schimbaseră de cum o știa tată-său.

Și, îndemnându-se de pofta cu care mincau mesenii, ar fi voit și dînsul să mănince și să se veselească ; dară după ce gustă o dată sau de două ori din bucate, se opri. Sluga care îi aducea bucatele le ridica întregi, neatînse.

Se mira acest împărat cum de toți mesenii mănincă cu poftă niște bucate care pentru dînsul n-aveau nici un gust.

Se încumese și întrebă pe vecinul din dreapta. Acesta îi răspunse că astfel de bucate bune n-a mâncat de nu ține minte. Gustă și împăratul din talerul vecinului, și văzu că bucatele sunt bune. Asemenea făcu și la vecinul din stînga.

Îi lăsa gura apă după bucatele cele bune ce gustase de la vecini ; foamea îi da zor să imbuce și el ; dară cine putea să mănince bucatele care i le aducea lui ?

Răbdă ce răbdă ; de rușine lua el citeodată și din bucatele ce i se aduceau, ca să nu se facă de ris între mesenii, dar încolo nimic. În cele din urmă, nu se mai pûtu opri, ci, ridicîndu-se în sus, zise cu glas mare :

- Bine, împărate, m-ai chemat la nunta fiului tău ca să-ți bați joc de mine ?

- Vai de mine, măriia-ta ! cum se poate să-ți treacă prin gînd una ca aceasta ? După cum vede toată adunarea, te cinstesc și pe dumneata ca pe toți ceilalți împărați, fără deosebire.

- Ba să mă ierți, împărate, bucatele tuturilor mesenilor sunt bune de mâncat, numai ale mele nu

Se făcu foc de supărare împăratul socru și porunci ca numaidecît să vie bucătarii să-și dea seamă de ceea ce au făcut, și vinovații să se dea morții.

**Știți ce era ?**

Iaca mircasa gătisese toate bucatele pentru tată-său fără sare, ci numai cu miere și cu zahar. Chiar sarnița de

dinaintea lui era plină cu zahar pisat, și degeaba lua bic-tul împărat cu cuțitul din sarnița ce credea el că este cu sare și punea în bucate, ele, în loc să se facă mai bune de mâncare, se făceau și mai dulci de pe cât erau, și mai cătrânite.

Atunci se ridică mireasa în sus și zise împăratului socru :

- Eu am gătit bucatele pentru împăratul ce s-a supărat, și iată pentru ce am făcut-o :

Acest împărat este tată-meu. Noi eram trei surori în casa părintească. Tata ne-a întrebat într-o zi cum îl iubim noi. Surorile mele cele mai mari, una îi răspunse că îl iubește ca mierea, alta ca zaharul. Eu îi zisei că îl iubesc ca sarea în bucate. Așa am socotit eu că nu se poate mai multă iubire decit aceasta. Tata s-a supărat pe mine și m-a gonit din casă. Dumnezeu nu m-a lăsat să piei și, prin muncă, cinste și hărnicie am ajuns unde mă vedeți. Acum am vrut să dovedesc tatei că fără miere și fără zahar poate omul să trăiască, dar fără sare nu, d-ai-a i-am gătit bucatele fără sare. Judecați dumneavoastră cu minte împărătească cine a avut dreptate.

Toți mesenii într-o glăsuire găsiră cu cale că pe nedrept a fost fata gonită din casa părintească.

Atunci tatăl fetei mărturisi că n-a știut să prețuiască duhul fetei sale, și și-a cerut iertăciune.

Fata, și ea, i-a sărutat mina și și-a cerut și dinsa iertăciune dacă fapta ei l-a supărat.

Și se puseră pe o veselie și pe o petrecere de se duse vestea în lume.

Tat-al fetei se veselea, nu se veselea, dar socrul știu că se veselea și se mindrea că a dobândit o așa nuroară, și de viță bună, și înțeleaptă, și harnică.

Eram și eu la nuntă împreună cu cheleșul ăla care se tupilează printre d-voastră, cinstiți boieri. Multe ciolane, doamne, mai căzură de la acea masă, și, carc cum cădea,

tot în capul chelului le da ; care cum cădea, tot în capul  
chelului le da.

Și încălecai p-o șea, și v-o spusei d-voastră așa.

Și încălecai p-o lingură scurtă, să trăiască cine ascultă.

Și mai încălecai p-un fus, să trăiască și cel ce-a spus.

Povestit de mama pe la 1840. Scris la 1884, aprilie.

*Revista nouă*, I (1887), pp. 31-33.

SNOAVE





## Lupul pîrcalab

Era iarnă. Pămîntul se acoperise de zăpadă. Se zicea că ninsoarea ce căzuse era de patru palme domnești. Era una din iernele cele mai greie. Lupul, flămînd, ieșise din pădure și ținea poteca. Mergînd pe cărare, se întîlnește cu un asin. Vederea pradei sale atît îi ațîțase pofta de mincare, încît îi lăsa gura apă ; mai cu seamă că nu-i știa de rost de vro trei zile.

- Stai să te mănînc, blestematule, că iacă sunt lihnit de foame.

- Ce mai treabă ; parcă altceva mai bun n-ai de făcut, răspunde asinul. Că a să mă mănînci, știu ; ești bun de una ca aceasta. Dară ce a să alegi din mine, un biet dobitoc slab, prăpădit de boală și osteneală ? Deocamdată îți vei momi a foame, dară pe mine ?

- Bun e Dumnezeu. Dacă niine nu voi da peste vreun vinat, găsesc eu poimiine, și de foame nu mă lasă el să mor.

- Așa este. Însă nu este mai bine să ai în toate zilele cu ce să-ți împli bărdăhanul, și fără să muncești ?

- Ba da, se grăbi lupul a răspunde ; însă eu nu știu-alt meșteșug decît pe acela ce l-am învățat.

- Eu cunosc un altul. Și dacă vei binevoi, n-ai decît să mă ascuți și te încredințez că vei scăpa de lipsă și de

foame. Aș fi voit să mă folosesc cu de ceea ce am să-ți spui ; dară eu nu știu de ce toate dobitoacele rid de mine. Și dacă urechile îmi sunt lungi, alte animale au coade lungi, boturi lungi, coarne, și cu toate astea ele nu sunt așa de ris ca mine.

- Ia lasă astea și dă mai iute de spune, că n-am timp de pierdut.

- Ascultă. Pîrcălabul din satul nostru a murit ; toți sătenii ar voi să fie pîrcălabi, și din aceasta tot satul este învrăjbit. Mai bucuros ar alege pe un străin decît pe unul din ei. Și, ca să-și îplinească dorința, mă trimise pe mine să aduc pe oricine voi întîlni. Dumnezeu mi te scoase în cale și eu te povățuiesc să nu mai întîrzii și să vii cu mine.

- Și ce bine poate să-mi aducă aceasta ? întrebă lupul. Tu îmi ziseși că voi scăpa de neajunsul foamei.

- Tocmai aceasta. Pîrcălabul, după cum se știe, este capul satului. Oîțele, miclușcii, găinile, purceii, toți sunt sub ascultarea lui. Pe fiecare zi vei putea alege cîte una pentru prînzul d-tale, fiindcă pîrcălabul nu este el așa degeaba pîrcalab.

- Dacă este așa, te ascult, aidi să mergem.

Și porniră amîndoi spre sat, asinul înainte și lupul după dinsul ; asinul se tot uita înapoi și lărgea pasul, lupul, plin de bucurie, cu mațele chiorăinde și mîndru, îl ținea de scurt și mergea aproape de măgar, spre a nu-i scăpa din gheare un așa chilipir.

Abia ajunseră la marginea satului și asinul o rupse d-a fuga ; lupul după el. Țăranii, văzînd că întră lupul în sat, săriră cu mic cu mare, cu ciomege, cu topoare, cu bulgări, dădură chiote, îl loviră și luară pe lup în goană cu ciinii. Cit p-aci să-i rămiie pielea p-acolo ; de chiu, de vai, scăpă de moarte, dară huiduit, lovit și cotonogit. Nici nu prinse de veste cînd ajunse în pădure peste nămeți și troiene, ostenit, de era să crape ficerea în el. Aci cugetă el că trebuie să se odihnească puțin.

Tocmai p-atunci un călugăr, care se întorcea la schitul unde era închinat, trecea prin pădure și, văzind lupul flămînd alergînd cu limba scoasă de un cot, de frică, luă rasa în cap, se făcu ghem și se culcă pe zăpadă.

Lupul crezu a fi găsit cel mai nemerit loc de odihnă, pîndu-se pe această buturugă pîrlită, după cum o credea el că este, și începu a-și imputa, zicînd : „Moșii mei pîrcălabi n-au fost, tată-meu, asemenea n-a fost pîrcălab, cine mă puse pe mine a crede că eu aș fi bun de o asemenea slujbă ? Rămăsei și nemîncat ? Crăp de foame și osteneală. N-are cine mă lua de coadă, și să mă învîrtească, și să mă învîrtească, pînă mi-o rupe și coada ; încai să mă aleg cu atît.”

Călugărul n-așteptă să mai zică încă o dată lupul ceca ce credea el că-și spune numai lui însuși și făcu tocmai precum se temea lupul că nu a să se găsească nimeni cine să-i facă și ast neajuns.

SP

## Ariciul și vulpea

Un biet iepure odată, împușcat de vîntor și nefiînd atins de alice, ca să cază mort îndată, se tîri el cum putu, și se ascunse într-un hățiș de tufe. El socotea să scape cu viață ; dar aci îl ajunse ceasul lui cel din urmă și muri :

Ariciul, stredeluș cum l-a lăsat pe el Dumnezeu, dete peste acest iepure mort. Ariciul mic, iepurele mare, nu putea, vedeți d-voastră, să înceapă dintr-un tot întreg să mînince ; dete el tircoale iepurelui, și de unde voia să apuce, îi scăpa. Își lingea buzele, bietui arici, se uita cu jînd, și ca să îmbuce și el măcar o dată, era peste poate.

Ariciul se mulțumea cu puțin, ca să se sature, dară trebuia altul să înceapă. Ce să facă ? Se gîndi el, se mai rîzgîndi, și iată că o luă papuc la drum, să caute, doar de ar găsi pe cineva, cu care să-și împartă norocul.

Și mergînd ce merse, întîlni o vulpe. Ariciul prinse a zice :

- Bine te-am găsit, cumătră Vulpe, am dat d-un chilipir, și aș vrea să-l împart cu un creștin al lui Dumnezeu. Mie îmi ajunge te miră ce. Numai să fie cineva care să-l fărâmițeze.

- Bună să-ți fie inima, cumetre Arici. Mulțumesc domnului că mi te scoate în cale. E, ce mai ala-bala ? Pare-mi-se că vorbeai d-un chilipir. Bine ai făcut că te-ai gîndit la mine. Aidem mai curînd, și voi face împărțeala dreaptă.

Ariciul mirosi că n-o să iasă bine la vopsea, după graiul și foamea ce vedea el că arăta vulpea. Dar vulpea știu să-l încredințeze, și el, înduplecîndu-se, o luă, tipa-tipa, înainte, și vulpea după dînsul.

Ajunghînd la locul cu pricina, ariciul arăta vulpei chilipirul peste care dase el, și o rugă să-l împărțească, precum îi fusese vorba.

Vulpea, cum văzu iepurele, se repezi ca un găman, începu a sfișia dintr-însul și a înghiți haltacele pe nemestecate. Își uitase de împărțeală.

Ariciul se întorcea pe lîngă vulpe, și voia să se apropie, să apuce și el o dată măcar ; vulpea îi arăta colții și se întorcea cu coada spre dînsul.

- Așa ne fu vorba, cumătră Vulpe ? Asta ți-e dreptatea ?

Dară vulpea n-avea timp de vorbă. Rupea și înghițea ca de frica morții.

După ce isprăvi, începu a-și linge mustățile, și întorcîndu-se către arici, îi zise :

- Ce ziseși, ce ziseși, cumetrele, că nu auzii bine ?
- Așa dreptate făcuși ?
- Eu am făcut dreptatea burții. Așa se cuvine.

- Dar dreptatea cercască, care s-a pogorit din cer pe pământ, așa zice ?

- Eu nu cunosc altă dreptate decît dreptatea pîntecelui.

- Eu cunosc și o dreptate a dreptății, răspunse ariciul ; și dacă vrei să te crez că ai urmat, după cum mi-ai făgăduit, să mergi să pui laba pe dînsa, și să juri. Altfel nu te crez.

Vulpea, care nu știa altă dreptate decît ceea ce o spusesese dînsa, și voind să fie crezută de arici, că spusele ei erau curatul adevăr, priimi să meargă cu dînsul să jure.

Ea habar n-avea de cele ce umbla să facă ariciul ; știindu-l și puțintel la trup, și fără putere, nu se îngriji de nimic, și merse după dînsul.

Ajunseră. Ariciul arătînd tulpina unui copaci, zise :

- Aci la rădăcina ăstuî copaci este culcușul sfînteî dreptăți. Tu pune laba aci și jură pe pielea ta de vulpe că tot ce ai făcut cu dreptul fu să faci așa.

Vulpea rinji de prostia ariciului, cum de să nu știe el că dreptatea este cu cel mai mare și mai tare, și ca să-i arate că așa a fost cu dreptul să facă : și fără a bănuî ceva, puse laba acolo.

Ea, vezi, nu credea în altă dreptate : dreptatea istețimei.

Ariciul, cum văzu, sări și el pe laba vulpei și zise :

- Apasă bine și jură.

N-apucă să isprăvească vorba, și clăpc ! vulpea se simți apucată de labă.

Ce era ? Iacă o cursă. Ariciul ochise cum în revărsatul zorilor un vînaător așezase cursa la rădăcina aceluî copaci mare, cum o acoperise cu frunzet, și acolo duse pe vulpe.

Ea începîu a se zvîrcoli, a chelălăi de durere și se ruza de arici să o scape din mina dreptății.

Ariciul acum se făcea și dînsul că n-aude, nu vede. În cele din urmă zise :

- Așa cere dreptatea.



Vulpea începu să o croiască la șiretlicuri, și se rugă de arici să facă ce o face, să-i dea drumul, să-și facă neputințele trupești, căci nu voiește să întineze locul unde se află sfânta dreptate, și, că apoi va veni să se supuiе osindei ei. Înțelesese și vulpea acum ce era aceea sintă dreptate ; dară fu prea târziu.

Ariciul îi răspunse :

- Tu vezi acum de te căiește de faptele ce ai făcut în lume, și lasă șiretlicul : iată, vine duhovnicul să te spovedească.

Pasămite văzuse pe vinător că se apropia, ca să-și cerceteze cursa. Iară el, ariciul, se duse p-aci încolo.

PGP

## Țapul și șarpele

Un țap, voind să treacă într-o livede, fu silit să dea printr-o apă ce curgea între el și aceea livede. Și fiindcă n-avea încotro, se lăsă în gîrlă și începu să înoate.

Cînd era pe la jumătatea girlei, se pomenește pe lîngă dînsul cu un șarpe că-i zice :

- Măi, țapule, ia-mă și pe mine să mă treci la uscat.

Țapul, temător, îi răspunse :

- Tu vezi bine că abia pot să-mi duc părul de pe mine, și tu mai ceri să te iau și pe tine ?

- Așa o fi ; dară iată că umblu să mă înec, și atîta prietenie nu pot găsi la tine ?

Țapul îl lăsă să se urce pe dînsul, și-și puse toate puterile ca să înoate spre a ieși cu bine dincolo.

Șarpele, dacă se văzu călare pe țap, începu a se încolăci împregiurul gîtului și a-l strînge ca să-l sugrume.

- Da' ce faci, prietene ? că, uite, nu mai pot răsufila și o să ne înecăm amîndoi.

- Vezi că mie mi-e foame ; acum ești în mina mea și aș vrea să mi-o potolest cu tine.

- Foame, foame ; prieten, prieten ; dară cu o mortăciune socotești tu să te îndestulezi ? Așteaptă nițel pînă să ieșim la margine și acolo să-ți arăți prietenia. Acum mai slăbește-mă din dragoste, ca să pot înota.

Șarpelui îi plăcu vorbele ce auzi și, mai slăbind pe țap din chingi, acesta își puse toate puterile, mai înotă ce înotă și ajunsese la uscat cu șarpe cu tot.

Pe cînd încă înota, se gîndea la prietenia șarpelui și începu a născoci la mijloace de a-și mîntui viața.

După ce ieșiră la uscat, țapul prinse a zice :

- Șarpe, tu mi-ai cerut prietenia, eu ți-am dat-o. M-am luptat cu primejdia și am ieșit la uscat cu bine. Fă-mi și tu hatirul acum și dă-te jos, ca să ne măsurăm, cine este mai lung ? Apoi mă vei minca în bună-voie.

- Ei, haide, de, să nu zici că nu ți am fost prieten !

Și dîndu-se jos de pe grumații țapului, aștepta să se măsoare cu dînsul.

Țapul asta și voia. Cum îl văzu jos, se răpezi cu coarnele de sfîrîmă capul șarpelui și-l strîvi călcîndu-l cu copitele lui cele tari.

După ce îl văzu pus bine, întinzîndu-l cît era de lung, zise :

- Vezi așa ; mie îmi place prietenia, dară să fie dreaptă. Ce erau incolăciturile alea împregiurul grumazului meu ? Piei acum cu prietenia ta cu tot, să-ți auz de nume și să te văz cînd mi-oi vedea ceafa !

Povestită de dr. Z. Petrescu.

PGP

## Păpara

Doi amici se întâlnesc. Se întreabă, se cercetează de sănătate. Apoi unul din ei zise :

- Ei ! ce te faci tu azi ? Unde a să petreci seara ?

- Astăzi sunt invitat la masă la un amic al meu intim. Dacă vei, vino și tu ; el șade în strada Frîntă, nr... avem să petrecem bine la el.

- Dară eu cunosc pe amicul tău numai din auzite, cum a să merg eu la masă la el ?

- Ce-ți pasă ? El este un om cumsecade și te va primi bine cînd va auzi că-mi ești amic. La 6 ore punct să fii acolo.

Amicul acesta se întâlnește cu altul și, crezînd că în puterea amiciei amicului său va putea fi priimit la masă și cestălalt amic, îl invită dară și îi și spuse ora prescrisă.

Acesta iară, bazat pe ce îi spusese amicul său, invită și el pe altul, și așa mai departe, pînă veni seara.

La ora mesei, amfitrionul nostru aștepta cu mare mulțumire să-i vie amicul, carele nu întîrziă d-a veni. Dară rămase surprins cînd văzu că după dînsul vine altul, după acesta altul, pînă ce se află în fața a doisprezece musafiri.

Ca să se domirească de această neașteptată onoare, amfitrionul se adresează către invitatul său :

- Cine este domnul, amice ?

- Domnul este un amic al meu, pe care l-am invitat însumi, încredințat de bunătatea dumitale și bazat pe amicia noastră.

- Prea bine. Dară domnul cine este ?

- Este un amic al amicului meu.

- Și asta bine. Dară domnul ?

- Amicul amicului acestui domn, care și el îmi este amic.

În astfel de chip se făcură recomandațiile, pînă la cel din urmă.

Văzînd că astfel merge treaba, domnul casei se coboară în culme și dă ordinele trebuincioase pentru ospaț.

După citva timp, gazda își pofti la masă pe toți musafirii, cunoscuți și necunoscuți.

Aceștia, cum văzură arangiamentele mesei, se așteptau la un ospaț foarte elegant și copios. Curățenia mesei, a serviciului și regula cu care erau așezate lucrurile fiecare la locul său le ațîța și mai mult apetitul.

Se așezară la masă și bucatele începură a sosi în castroane mari, curate și scumpe.

- Ce este asta ce se puse pe masă, scumpul meu amic ? întrebă invitatul pe gazdă.

- Aceasta este păpară, dragul meu prieten. Ea deschide apetitul.

- Prea bine ; dară ceea ce se aduse acum în cestălalt castron ce este ?

- Păpara păpărei.

- Bine. Dară ceea ce vine după aceasta ?

- O păpară, a unei păpare a păpării.

Și tot astfel merse lucrul pînă la castronul al doisprezecelea.

Musafirii, de unde se așteptau la cine știe ce, fură nevoiți a minca păpara.

SP

## Știți voi ce zice în cartea aceasta ?

Locuitorii unui sat, coprinși de dorința de a asculta și dinșii, duminica, sînta Evangelie, se hotărîră a răspunde cu toții la întrebarea ce le tot făcea preotul cînd era să citească Evangelia.

În duminica următoare, preotul, după obicei, mai-nainte de a citi Evangelia, făcu următoarea întrebare în modul cum se cîntă aceste învățături sfinte :

- Oameni buni, știți voi ce zice în cartea aceasta ?
- Nu știm, răspunseră cu toții deodată.
- Dacă nu știți, la ce să vă mai spui, zise preotul, închise cartea și se retrase.

Pasămite, bietul preot nu că nu știa să citească ; vorbea însă cam bilbiit și se temea să nu riză lumea de el. Liturgia, cum, cum, o încurca el ; dară cînd venea la citirea Evangheliei, se slujea de asemenea tertipuri.

Sătenii, după ieșirea de la biserică, se adunară, se sfătuiră și se hotărîră ce să zică cînd vor mai fi întrebați.

A doua duminică, la timpul de a citi Evangelia, preotul iară zise, după obiceiul său :

- Oameni buni, știți voi ce zice în cartea aceasta ?
- Știm, răspunseră sătenii.
- Dacă știți, la ce să vă mai spui eu, iarăși le zise preotul.

Tăranii se adunară din nou și se hotărîră cam ce să răspundă la o altă întrebare.

A treia duminică, preotul iară întrebă :

- Oameni buni, știți voi ce zice în cartea aceasta ?
- Știm, răspunseră cei ce steteau în dreapta.
- Nu știm, răspunseră cei ce se aflau în stînga.
- Cei ce știu să spuie la cei ce nu știu, zise preotul și se trase în altar.

De astă dată, nemaștiind cum să facă ca să poată să auză citindu-li-se Evangelia, adunarea sătenilor hotărî a se plînge la protopopul, ceea ce și făcură.

Acesta veni în duminică următoare să asiste la liturgie și totdeodată să asculte și justificările preotului.

Cînd fu să se citească Evangelia, preotul, care înțeluse de ce venise protopopul, ieși din altar cu cartea în mînă fără să se sfiască de ceva și începu cîntînd, ca cum ar spune Evangelia :

- Părinte protopoape, am o sută de oi, jumătate țic jumătate mie, am patru boi, doi țic și doi mie. Mai am

patru cai, doi porci, cincizeci de capre și altele și altele, jumătate ție și jumătate mie.

După terminarea liturgiei, protopopul se adresează către săteni :

- Ce spuneți dumneavoastră că preotul nu știe citi Evangelia ? Dară mai frumoasă Evangelie ca cea de astăzi unde socotiți dumneavoastră să mai auziți ? Nici eu insumi, cu toată protopopia mea, n-am mai auzit Evangelie interesantă ca cea de azi. Mai bine faceți bunătate și nu mai cirtiti în contra preotului dumneavoastră, căci de se va afla la curtea lui vodă de un asemenea preot, vi-l ia și rămâneți cu buzele imflute. Unde socotiți să găsiți preot mai bun decit acesta ?

Preotul în urmă a făcut din cuvint în cuvint tot ce zisese el în Evangelie.

SP

## Ieftin și scump

- Tată, am găsit un bou ieftin ; bine ar fi să-l cumperi, zise un june ca de optsprezece pină la douăzeci de ani tatălui său, plin de bucurie.

- De unde știi tu că este ieftin, și cine este cel ce îl vinde ? întrebă părintele.

- Este un nenorocit, tată - răspunse junele - căruia i-a murit pină acum mai mulți boi. Vitele ce bruma i-a mai scăpat le-a schimbat pe bani. El voiește să se apuce de altceva, căci cu vitele n-are noroc. Boul ce i-a rămas încă este hotărit să-l dea pe ce l-o da, numai să scape de dinsul, și nu găsește să-l vinză.

- Și în cit l-a lăsat ?

- Eu l-am tocmit și îl pot scoate cu vro cincizeci de lei.

- Este scump, dragul tatei.



Surprins de răspunsul tatălui său, bietul june lăsă ochii în jos, tăcu și se duse într-ale sale. Era convins că tată-său știe ce spune.

Soarta, care pînă aci fusese cam aspră cu această familie, se îndură în cele din urmă, și de un cird de vreme începu a-i zîmbi. Pe ce punea mina bătrînul, totul îi ieșea spre bine.

După vro doi ani de la aceasta, bătrînul se întoarce acasă într-una din zile cu un bou frumos. Avea de ce se prinde ochiul cînd se uita cineva la el.

Fiul, cînd văzu în bătătură un astfel de bou, alergă la tată-său într-un suflet și, plin de bucurie, îi zise :

- De la cine ai cumpărat boul ăsta, tată ?

- De la obor, tătucule.

- Și l-ai luat mai ieftin decît care îl găsisem mai anțărț ?

- Ba nu ; pe acesta am dat mai mult, deși acela nici el nu era prost. Boul ce vezi în bătătură mă ține 200 de lei.

- Boul ce tocmisem eu era numai 50 de lei, și atunci mi-ai zis că este scump, tată dragă.

- Așa este, fătul meu. Aceasta o zic și acum. Atunci boul cu cincizeci de lei era scump, fiindcă n-aveam bani. Astăzi, acesta cu două sute de lei este ieftin, fiindcă, de la mila lui Dumnezeu, am putut lega și noi gura pinzei. Aceasta s-o ții minte în viața dumitale.

SP

## Muierea fățarnică

Iencușor și Mitică era doi copii cari se iubea ca niște frați. Vecini fiind, ei crescuseră împreună, se jucaseră, merseseră la școală. În toată copilăria lor, ei fuseseră nedespărțiți,

Pe Iancu îl trimise tată-său, după ce se mai mări, la un frate al său, negustor mare, în alt oraș depărtat. Gîndul lui era de a face din Iancu un negustor de frunte și pro-copsit.

Iancu se supuse voinței părintești, fără să cirtească. El trăia bine la unchiu-său. Cu toate astea, Mitică era nelipsit din amintirea sa.

Mitică, rămas acasă, crescuse, învăță și el un meșteșug, se făcu flăcău, se însură, deschise prăvălie și trăia bine cu nevastica lui. Trebile îi mergeau minunat.

Trecuse vro cincisprezece ani de cînd nu se mai văzuse acești prieteni.

Într-o zi, Mitică se pomeneste că vine la el un flăcău cu mustața răsucită știi, colea, chipos ; și se vedea el după față a fi chiabur.

- Bună ziua, frate Mitică.

- M'l'tum' 'tale, frate Iencușor. Dar grozav te-ai schimbat !

- Dar tu ? Dacă nu mi te arăta tata, nu te-aș mai fi cunoscut.

Iancu se întorsese acasă. Cea întâi grije a lui fuse să cerceteze de prietenul său Mitică.

Acesta nu știa ce să mai facă de bucurie că-și mai văzu prietenul. Îl pofti la prinz la dînsul.

Mai-nainte însă de a se pune la masă, îl înfățișe nevestei și îi spuse că era cei mai bun prieten al său de copilărie.

După masă se puseră la taifas. Spuse Iancu tot ce i s-a întîmplat de la plecarea lui.

Spuse și Mitică toate necazurile cu ucenicia, cu una, cu alta, pînă ce se văzu cu alba în căpistere.

- Acum, zise el, mărire ție, doamne, trăiesc în largul meu. Meseria imi merge bine. Am o nevestă care mă iubește de nu știe cum să-mi treacă pe dinainte. Sunt fericit. Este o evlavioasă de n-are căpătii.

- Cum te-ai incredințat tu despre aceasta ? îl întrebă Iancu.

- Cum să mă încredințez ? iacă văz că mă iubește și nu iese din porunca mea.

- Bagă de seamă, frățioare, să nu-ți puie femeia coarne.

- Ia fugi incolo, Iencușor, nu mai sta de vorbi astfel. Ca femeia mea nici la mănăstire nu găsești. Cînd mă culc, o las citind. Cînd mă scol dimineața, o găsesc iarăși citind...

- Și totuși - îl întrerupse Iancu - dă-mi voie să-ți spui în cuget curat că muierea ta nu e cinstită.

- Ce tot stai de grăiești astfel de vorbe, Iancule ? Pentru asta ai venit pe la noi, să bagi zizanie în casa noastră ?

- N-am nici un interes la asta, frate Mitică. Văz că ai început să te necăjești. Liniștește-te, cugetă și fă cercare. Atita evlavie ce arăți tu că are ea, nu e lucru curat. Ascultă ce-ți spui eu.

Pasămite Iancu, mai frecat cu lumea, mai umblat, văzuse și auzise mai multe.

Se despărțiră. Mitică rămase cu cuiul la inimă.

Chiar în seara aceea se hotărî să-și pindească nevasta.

Cînd să se culce, el zise :

- Ia mai lasă, nevastă, a pîrdalnică de carte și aide să ne culcăm, că mi-e somn.

- Dec ! dară ce te găsi astăzi ? răspunse ea. Culcă-mi-te dumneata, că iacă mai am puținel să-mi sfîrșesc rugăciunea, și mă culc și eu.

Mitică se făcu că adoarme, și începu a și sforăi.

Femeia lui, cum îl văzu că doarme, trînti cartea la o parte și zise :

- Dormi bumben acolo.

Aruncă o rochie pe dînsa și ieși ; deschise și porțița binișor și plecă.

Mitică se scoală și el, iese după dînsa și pune cuiul la porțiță. Apoi se întoarce în casă și se culcă. Dară unde putea dormi ?

Tochmai cam despre ziuă, auzi bătind încet la poartă.

Pasămite femeia lui venise. Și dacă văzu poarta închisă, zise în sine : „Stăi-măi, tu, bărbate, ai vrut tu să mi-o faci ; dară am să ți-o fac eu ție”.

Mitică iese în ușe și întrecabă :

- Cine e acolo ?

- Eu, bărbățele, răspuse femeia, fă bine de deschide.

= Dar cine ești dumneata ?

- Ce, nu mă cunoști ? Iaca eu, Păunica, nevistica dumitale.

- Du-te d-acolo și nu mai trăncăni ; nevasta mea nu umblă noaptea la vremea asta pe drumuri.

- Deschide, zicu-ți că mă arunc în puț.

La poarta lor era un puț.

Mitică nu mai răspuse nimic.

Păunica luă un bolovan de piatră și, bildibic ! îl aruncă în puț.

Cum auzi Mitică asta, zise în sine :

- Să vezi dumneata că nebuna dracului s-a aruncat în puț.

Ieși din casă cum se afla și se duse să vadă ce s-a întâmplat.

Unde ? că ea, după ce a aruncat bolovanul în puț, s-a lipit cu ulucele, lingă poartă, și aștepta acolo, fără să răsuflă macar.

Cum ieși Mitică din curte, se duse drept la puț să se uite. Ea, zdup ! în curte, încuie portița și-l lăsă pe dinafară.

Se rugă bietul Mitică să-i deschiză.

De loc.

Îi făgădui ca să nu-i mai zică nimic despre întâmplarea din noaptea aceea.

Cine se uita la el ?

O amerință că-i va face cutare și cutare lucru.

Dar ea îi răspuse, ca cum nici usturoi nu mîncase, nici gura nu-i mirosea :

- Du-te, dete, omule, dincolo la bordelul tău. Nu mi colinda noaptea prin sat, ca un dezmetic, după potcoave de cai morți. Ce răbiți tu nu se mănincă.

Dacă văzu așa, Mitică se hotărî a sta pe o laviță ce era lângă poartă pînă la ziuă.

Trecînd streaja pe-acolo și văzîndu-l numai în cămașe și în izmene, nu-i mai căută de ce-i e cojocul și îl luă de la băgă la odubeală.

În noaptea aceea se spărsese o zăvălie.

A doua zi, dregătorul, nici una, nici alta, căgună pe dînsul și-i zise:

- Tu, tilharule, ai călcat astă-noapte zarafia. Te vezi după îmbrăcăminte că ești un haidamac.

Bietul Mitică, ce să zică? Deși se știa nevinovat, dar în halul în care se găsea n-avea cuvinte cu care să se îndrepteze. Așa luîndu-și inima în dinți, răspunse:

- Adevărat, domnule dregător, eu am spart.

- Unde-ți sunt tovarășii?

- Nu știu de cîștăliul lor, căci m-au lăsat precum mă vezi, ș-a fugit. Mă leg însă că vi-i dau în mînă. Pentru aceasta îmi trebuie un răgaz de cîteva zile, pînă să-i caut.

Ceru doi slujitori de la dregător care să meargă cu dînsul să-i caute.

Îi dete.

A doua zi era o sărbătoare mare. Mitică se duse cu slujitorii stăpînirii îmbrăcați tiptil pe la mai multe biserici și băga de seamă la toți ciți venea.

Intr-una din bisericile cele mai mari văzu pe un om că intră. Unde ceilalți aducea cîte o luminărică, el aduse o făclie. Unde ceilalți făcea cîte două-trei cruci și se așeza la locul lor, el făcea niște mătânii cu coadă pe la toate icoanele, de credeai că este sintul Martin care a făcut minunea că, mîncînd un coș cu melci, coșul rămase tot plin.

- Asta este - zise slujitorilor - puneți mina pe dînsul.

Slujitorii deocamdată nu cutezară, văzînd atîta evlavie la el ; dară n-avură ce face, îl înhăţară şi-l duse la tumurluc<sup>1</sup>.

Cînd îl scoase la înfăţişare, îi zise dregătorul :

- Tu, împreună cu ăsta - arătînd la Mitică - aţi călcat zarafia cutare. Unde sunt banii ? Tilharule !

Acesta făcu nişte ochi cît toate zilele de mari şi o strîmbătură de mirare, de nu ştia dregătorul ce însemnează aceea. Apoi răspunse :

- Dacă este să spui adevărul, apoi eu sunt care am furat banii. Dară un lucru este de care nu mă pot domiri.

- Care ? îl întrebă dregătorul.

- De unde şi pînă unde ştie omul ăsta de călcarea ce am făcut-o eu singur ?

- Apoi îţi este tovarăş. Amîndoi aţi săvîrşit tilhăria. El a spus.

- Poate să spuie el mult şi bine. Dar eu de-l voi mai vedea încă o dată, se face de două ori. Singur-singurel am fost.

- Auzi, mă ? zise lui Mitică dregătorul.

- Are dreptate, răspunse Mitică.

- Cum l-ai cunoscut, dară ?

- Iacă, iacă, iacă, ce mi s-a întîmplat cu nevasta, mai zise Mitică ; şi de la dînsa am zis că toţi cei evlavioşi atară din cale nu sunt oameni cinstiţi. Pe omul acesta, uite, uite, uite, ce l-am văzut făcînd în biserică, şi, dîndu-mi cu socoteala că este un tilhar, văz că n-am greşit.

Pe tilhar îl trimise la ocnă, iară pe Mitică acasă la el.

Cum se văzu scăpat de nevoie, Mitică urcă Dealul Mitropoliei<sup>1</sup>. Mulţumi apoi prietenului său că i-a deschis ochii.

SP

---

<sup>1</sup> Tumurluc — închisoare.

<sup>2</sup> A urca Dealul Mitropoliei —a divorţa.



## Vulpea firoascoasă

Într-o vie paragiăă își făcuse culcușul o vulpe. Acolo fătase și crescuse mai multe rinduri de pui. Stăpinul viei era un pierde-vară, care aștepta să-i dea cineva mură în gură. În toate verile croia la planuri cum să-și lucreze via, dară nu punea mina să facă nimic. Via din ce în ce se părăginea.

Cei din urmă pui ai vulpei se făcuse cățelandri. Începuseră și ei a sări din cuib. Într-una din zile, unul din puii de vulpe zise mamei lor :

– Mamă, nu e bine de noi.

– Dară de ce, mă ? întrebă mumă-sa.

– Am auzit azi pe stăpinul viei – răspunse cățelandrul de vulpe – zicînd : „Mă, da' ce mare a crescut bălăriile astea. Săptămîna viitoare am să pui s-o sape.”

– Tăceți din gură și cățați-vă de treabă – le zise vulpea bătrînă – cunosc eu cine este stăpinul viei.

Vara trecu și nici o postată de pămînt nu fu ridicată din vie.

În vara următoare cățelandrii își făcuseră și ei fiecare cîte un culcuș.

Ieșind la vinătoare, fiecare încotro putea, auziră iarăși pe stăpinul viei, care venea din cînd în cînd să-și vază via, că are de gînd să și-o sape.

– Mamă – zise unul, după ce se adunară cu toții împrejurul bătrînei vulpi – am auzit azi pe stăpinul viei că are să puie să smulgă cu minele burianul din vie și să-i dea o săpătură țeapănă, căci prea s-a înțelenit pămîntul.

– Ia cățați-vă de treabă, vă spui eu, și n-ascultați la fleoanca lui, zise bătrîna.

Trecu și vara asta și nici un buruiian nu se clinti din loc.

În cealaltă vară ce sosi, cățelandrii de vulpe se tăcuse vulpi cumsecade și fiecare din ei avea cățelandri.

Intr-una din zile se adunaseră toți vulpoii și vulpile cu cățelandrii lor la vulpea bătrână și-i spuseră :

- Mamă, am auzit azi pe stăpinul vici că de s-ar usca mai bine burianul, căci are de gînd să dea pîrjol vici la toamnă, căci și așa nu-i aduce nici un folos, și apoi vrea să limpezească locul.

- Ei, dragii mei, acum să vă luați ale trei fuioare și să vă risipiți ca puii de potirniche care încotro va vedea cu ochii : căci nebunul este în stare să facă o așa becisnicie.

SP

## Crivățul și petecul de cojoc

Într-o iarnă, crivățul se furlandisea și, umflindu-se în pene, zicea :

- Vu, vu, vu ! Păziți-vă, că vă îngheț.

Un petec de cojoc, aruncat pe un gunoi, ridicînd capul, întrebă :

- Ce zici ? ! ce zici ? !

- Taci din gură acolo ! cine vorbește cu tine ? îi răspunse crivățul, și-și căță de treabă.

SP

## Minunea restelui

Soarele deduse în asfințit, cînd un călător arunsesese într-un sat sărăcăcios ; și ca să-și urmeze călătoria, era peste puțină, de teamă a nu innopta pe cîmp sau în vreo pădure ; se otări dară a minea noaptea aci și pentru aceasta trase la casa unui țăran.

- Bun găsit, vericule.

- Bun venit, jupine.

După ce sâteanul îl priimi să mune la dînsul, omul începu să se îngrijească oarecum de cină. Merindele le sfîrîşise după drum : prin urmare trebui să ceară a cumpăra de la gazdă. Dară care fu mirarea lui cînd i se spuse că nu va putea găsi nici de unele, fiindcă erau prea săraci. S-ar fi lipsit el de cină ; dară burta îi aducea aminte că de pe la nămiezi nu priimise nici o hrană.

Se văzu dară nevoie a alerga la mijloace pieziş, şi începu :

- Ziseşi, neiculiţă, că n-aveţi nici de unele ?

- Aşa, jupine.

- Bine. Adu restul incoă, că-mi fac eu de mîncare, acum.

Ţăranul, curios, vînd să vadă ce mîncare are să fie aceea din resteu, se grăbi a i-l aduce.

Pînă atunci, călătorul adunase nişte rascote, surcele şi aşchii de lemn ce putu afla prin bătătură şi aţîţase un focşor buniceel, puînd şi crăcanele. Ţăranul sta şi se uita, şi din ce în ce nerăbdarea lui creştea.

Ceru dară călătorul o căldare cu apă şi sare şi o atîrnă de crăcani. Mai ceru şi o tigăiţă, şi o aşeză şi pe dînsa pe foc. Apoi întorcîndu-se către ţăran şi ţărăncă, care căsăcise gura la dînsul, zise :

- Ia vedeţi, mă rog, vrun pumn de mălai, aşa, ceva, n-aveţi ? Că am să fac să vă cruciţi.

Ţărăncă alergă, scutură desagii şi aduse mălai : după ce-l puse în căldare, călătorul mai adăogă :

- Ia mai vedeţi, aşa mă rog, niţel unt, cam aşa, ştii, întorcînd din mină, fie oricum va fi.

Ţăranul, din ce în ce mai curios, făcu semn femeii să caute şi, după ce odorogi pin toate ulcelele, aduse şi unt.

Pus şi acesta în tigăiţă, călătorul zise iarăşi :

- Ia cătaţi acum doar de-ţi da peste vro două trei cuibare de ouă, c-am să fac ceva să se ducă nomina.

Femeia sări și, scotocind prin cotețe și prin cuiburi, găsiuse patru ouă. Cum le văzu, călătorul zise :

- Așezați-vă acum, să vedeți minunea.

Ei zăriră ochii mari, iară el mestecă mămăliga, făcu jumări și începu să mănince.

- Da' bine, jupine, așa știam să facem și noi, zise țărânul, care înțelese că fu amăgit ; unde e minunea restului ?

- Uite-o - răspunse călătorul - scoțind un sfânt și puindu-i-l în mină.

SP

## Bucatele afumate

După ce călcase focul văduvici pe un biet om, norocul îl ajută să dea peste o femeie de treabă și bună. Se căsătorii omul de a doua oară. El era mulțumit. De unde casa lui era risipită, văzu că începe a se aduna. bilșugul intră pe ușă, iar nevoia iese pe fereastră. Muierea îl căuta și îl îngrija ca pe un copilăș. Vezi că îi era drag. Și el își iubea muierea, fiindcă vedea hărnicia ei. Pentru aceasta, nici el nu voia să rămie pe jos.

Cu toate astea, de câte ori ședea la masă, el nu se putea opri de a ofta. Muierea se topea de mihnire când îl tot vedea că oftează. Ea se silca să-i facă toate bune și nici nu-i trecea pe dinaintea ca să nu-l supere întru ceva. Bucatele le făcea însuși cu mîna ei și le gătea bine, numai și numai ca să-i placă. El ofta mereu. Azi așa, miine așa, pînă ce într-o zi femeia, luindu-și inima în dinți, îi zise :

- Bărbate, ce vierme te roade la inimă de tot oftezi ? Dacă vezi ceva în casă ce nu-ți place, spune-mi. Eu mă silesc din toate puterile mele să fac cum e bine. Dacă

vreun lucru nu este făcut după pofta inimii tale. învață-mă cum să fac' altfel.

- Nevastă - răspunse el - n-am să mă pling de tine nici cît negru sub unghie. Eu văz că tu te frămînti cu firea și faci totul cum să fie bine. Tu deretici, scuturi și gătești bucatele cu însuți mina ta. Toate lucrușoarele își au locul lor și fiecare este așezat așa, încît noaptea pe întuneric să poți să te duci să pui mina pe ele. Cînd viu de la lucru, n-am să aștept și masa este pusă și bucatele gata. Nu știu însă cum, nu știu de ce, dar bucatele n-au gust ca cele de la nevasta dintîi. Nu te supăra pentru că ți-am spus ; tu m-ai silit. Eu n-aș fi cutezat odată cu capul să ți-o spui.

- Prea bine, bărbate, nu mă supăr de loc. Spunc-mi numai, învață-mă cum făcea răposata nevastă-ta, ca să fac și eu ca dînsa.

- Nu știu, nevastă, ce să-ți spun, nu știu ce să te învăț. Atîta știu numai că gustul bucatelor ei era altfel.

Femeia, biet, se puse cu mai mare rîvnă să facă bucate care să placă bărbatului.

El ofta mereu.

Cînd într-o zi, ea, după ce așeză bucatele la foc, se dete după alte treburi ale casei și venind să mai vază de bucate, ele se afumase. Se căinea biata muiere și se smulgea de mîhnire de ți se rupea inima de mila ei, cum de i se afumase bucatele. Ea se gîndea cît de nemulțumit are să fie bărbatul ei, cînd lui nu-i plac bucatele cînd sunt făcute după tot șartul lor, dar încămite acum, cînd sunt afumate. S-ar fi apucat biata femeie să facă alte bucate, dar n-avea timp. Era tirziu. Trebuia să vie de prînz bărbatul.

Puse masa și-l aștepta cu inima cît un purice, de teamă să nu-i facă imputări. Cînd îl văzu că vine, să făcu mi-titică și nu știa cum să umble mai cu binișorul pe lîngă dînsul.

Bărbatul, cum veni, se puse la masă.

Femeia aştepta, cînd-cînd, să-i zică cine ştie ce pentru că bucatele nu sunt bune. În loc de acestea, bărbatul zise :

– Mulţumesc ție, doamne, că ai luminat pe femeia mea să-mi gătească măcar o dată bucate care să-mi placă şi mie.

Pasămite, nevasta dintii îi făcea tot bucate afumate.

– Astfel de bucate îţi făcea nevasta dintii, bărbate ? îi zise femeia. Mulţumesc şi eu lui Dumnezeu că m-a făcut în cele din urmă să ştiu ce fel de bucate ai mincat de la nevasta dintii.

Vezi că el se învăţase cu bucate afumate şi acum, biet, el credea că aşa trebuie să fie.

SP

## Astronomul, doctorul şi ţăranul

Doi prieteni din copilărie mersese pe la şcoli în străinătate şi învăţase cartea pînă la briu, adică se făcuse burduf de carte. După ce isprăviră de învăţat, se întorcea acasă cu gîndul ca să procopsească pe toată lumea. Unul era cetitor de stele şi altul doctor. Dar fiindcă erau cam jerpăliţi, sfat făcură ei şi se hotărîră să nu meargă d-a dreptul în mijlocul cetăţii, ci să înceapă a procopsi mai întîi pe mărginaşi, de la care să capete cite ceva cu care să se mai întolească şi ei. Aşa hotărîră, aşa şi făcură.

Trase la casa unui mărginaş. Acolo găsiră numai pe femeia casei. Bărbatul era la cîmp să adune nişte coceni de porumb pentru nutreţul vitelor. Ei cerură să-i găzduiască. Între aceste, cum era şi cam în deseară, iată că soseşte şi omul femeii de la cîmp. Îi spuse şiretenia. Omul priimi să-i găzduiască ; şi fiindcă auzise că sunt nişte procopsiţi, le aşternu în casă tot ce avea mai bun



pentru culcare ; iară el se culcă pe prispă afară, înfășurat în gheba și în cojocul lui.

Pină a nu se culca, femeia casei găti procopsiților niște jumări din cîteva ouă, le dete nițel lapte și nițel unțisor. iar pentru bărbatu-său făcu o mămăligă d-alea infricoșatele, și i-o puse dinainte cu un ceanac de fasole, fiindcă era în postul Crăciunului. Mîncă omul cu poftă, fiindcă era flămînd și trase o donicioară de apă de-îtrosnea urechile.

În vremea aceasta, procopsiții ieșiră pe afară. Astro-nomul, uitîndu-se pe cer, zise :

- Ce frumoasă vreme a să avem mîine.

Doctorul<sup>1</sup> îl asculta cu ochii bleojdiți ; apoi zise și el :

- Vezi pe omul ăsta, pină mîine nu va mai fi între cei vii. Arc să crape. Văzutu-l-ai tu ce a mîncat și cum a mîncat ?

Apoi intrară în casă ca să se culce.

Pină a nu dormi ei, intră și țăranul și zise :

- Nevastă, ia ai să adunăm ale trăncănăi de pe afară, să le dăm pe lingă casă, că mie mi se pare că la noapte a să ningă.

Procopsiții, cînd auziră, se infundară de ris, însă tăcură.

Se culcară cu toții și adormiră. Peste noapte, cam pe cînd încep a cînta cocoșii de ziuă, țăranul intră în casă și scoală pe nevastă, să facă focul la sobă.

Doctorul zise tovarășului său :

- Acestea sunt semne că nu-i este bine. Aiurează deștept. Mai așteaptă nițel și vei vedea că are să crape.

În vremea aceasta, țăranul ieși afară și se întoarse cu o crosnă<sup>1</sup> bună de lemne. Pină să încarce brațul de lemne, pină să vie în casă, ninsoarea îl albise, căci ningeă ca în mijlocul iernei.

Cînd îl văzură procopsiții plin de ninsoare, o milcîră.

Țăranul făcu focul și se puse să se încălzească ; fe-

<sup>1</sup> Crosnă - saramă.

meia se sculase și luase furca. Ea lucra și el îi spunea la snoave pe lingă foc. Nici că avea gând să crape.

După ce se luminează de ziua și văzura că afară neaua este mare și țăranul cu voie bună, procopsiții îl întrebară :

- Cum se poate - îi zise doctorul - de n-ai nici pe dracu, după ce aseară ai mâncat un ceanac de tasole, o mamăligă întreagă și ai băut o doniță de apă ?

- Iaca bine - răspuns țăranul - muncesc toată ziua, și seara când viu flămînd, totdeauna mănînc așa. M-am obișnuit cu felul ăsta de mîncare și mî-e bine, sunt sănătos, mulțumesc lui Dumnezeu.

- Asta bine, îi zise astronomul ; dar de unde ai știut tu că a să ningă astă-noapte ?

- Iacă, cînd mă întorceam de la cîmp, am văzut o seroată care aduna pait și le ducea la culcușul ei. Acesta este cel mai nemîncinos semn de ninsoare.

- Aide mă, incolo - zise astronomul către doctor și atingîndu-l cu cotul - aici nu e treabă, că nu plătim nici o ceană degenerată unde și porcii sunt astronomi.

SF

## Gruia

Într-un sat oarecare traia un tînar cam natarleț, căruia toți îi zicea Gruia. Din Gruia nu-l mai scotea. El ajunsese de poveste din pricina stingăciei lui la vorbă și la lucru.

Într-una din zile, sfără se dete în tot satul că Gruia se insoară. Pasămite i se aprinsese și lui călcîile de dor și se logodise cu o leică, muierușcă d-alea, care ziua fuze de bivoli iar noaptea îi apucă de coarne.

După ce făcură o nuntă de se duse vestea în sat, începură și ei a-și face rost casei. Abia trecu trei luni de la în-surătoare și bietul Gruia se pomeni că este tată.

Se gîndi, se rîzgîndi, numără pe degete, făcu socoteala cu boabele și vedea că lui îi iese tocmai trei luni în cap de la însurătoare. Nu se putea însă dormi cum de se face să aibă el un copil la trei luni de zile.

După ce-și botează odrasla și se făcu mă-sa mai bine, el îi zise într-o zi :

- Fă nevastă, dar tu la trei luni naști copilul ?

- Vezi, mă bărbate, d-aia îți zice ție lumea Gruia. Păi bine, mă, fă socoteala : trei luni sunt de cînd m-ai luat tu pe mine, trei de cînd te-am luat eu pe tine, și trei de cînd ne-am luat amîndoi. Socotește pe degete, de vezi cite fac trei și cu trei și cu trei ?

- Nouă. nevastă, bine zici tu. Ti ! Îți mulțumesc că m-ai scos de la bănuială, că uite, se făcea lucru dracului.

SP

## Muierea ce ascultă de povețele bărbatului său răposat

Două prietene stau de vorbă la o răspintie :

- Așa este, lele, greu o duce muierea cînd lipsește stîlpul casei. Ce să facem, de, omenire suntem. Lasă că ți-o trimite Dumnezeu mîngiere dintr-altă parte.

- Dumnezeu poate mult, leiculiță. Dară ce mai om era răposatul ! Pînă i-a ieșit sufletelul m-a tot păvăluit ce să fac, cum să mă port. Alaltăieri i-am făcut de nouă zile, și una din povețele lui am împlinit-o tocmai pe tocmai. Am dat pentru sufletul lui o vacă și zece oi.

- Păcat că ți-a luat Dumnezeu un așa giuvaer de bărbat. Cum bag de seamă nu era așa burdios ca alții.

- Să ferească Dumnezeu ! Ce stai dumneata de vorbești ? Să dai mult cu multul și nu mai găsești altul ca dînsul, zise biata văduvă, și o podidură lăcrămile. Acum umblu să împlinesc încă una din povețele lui.

- Bine faci, lele. Și ca ce te-a mai povățuit să faci ?

- Iaca, leică, m-a povățuit ca numaidecit să mă mărit, ca să scap de clevețele lumii și să nu văduvesc îndelung ; pentru aceasta, din averea noastră mi-a lăsat cu limbă de moarte o altă vacă și zece oi ca zestre.

- Auzi, soro, omul lui Dumnezeu ! D-apoi să-l asculți, leiculiță.

- Dară cum nu l-oi asculta, surioară, eu, care n-am ieșit din cuvîntelul lui niciodată. Și mi-a mai zis că omul pe care voi vrea să-l iau de bărbat să fie ca de cincizeci de ani, căci atunci omul știe și la vale și la deal, este hirșit cu toate belelele și ticnit, duce hăul casei fără să circească. Oi să mă silesc să-i fac și astă voie. Și dacă nu voi putea găsi tocmai-tocmai un om de cincizeci de ani, cum a lăsat el cu sufletul, tot nu voi văduvi mai mult, ci voi lua doi de cîte douăzeci și cinci de ani și așa nu-i voi călca cuvîntul.

- Așa să faci, leică.

SP

## Statornicie bețivească

Ion era un om cinstit și harnic, nevoie mare. Avea la mînă o adevărată brățară de aur. Meșteșugul lui îi aducea din destul. Cînd se punea pe lucru, el scotea într-o săptămînă mai mult decît alții într-o lună. Vezi, că era meșter bun și dibaci. Unde punea el mina punea și Dumnezeu

mila. Ieșea lucrul gîrlă din mîinile lui și curat ca mîrgăritarul. Ba am putea zice, fără milă de păcat, că era cel mai bun meșter între megiași.

Numai, fiindcă i se cam usca gîtul, îl uda cam des — îi plăcea, biet, picușul, cum se zice. Cînd apuca la chef, nu era destul că bea de se turlăcea pînă ce se făcea turtă, apoi sătura pe toți lingăii, cari se adunau primprejurul lui cu gloata. Cum am zice, mai mult risipea decît se îndestula pe sine.

Din pricina asta, ajunsese hainele pe dinsul de se hărtănise cu desăvîrșire, ba încă îi ieșise și părul prin căciulă.

Nevastă-sa și copilașii se țineau după dinsul, goi și rupți, ca vai de ei. Iar el căuta să-și înece amarul și ne cazurile în clondirile circiumarului.

Într-o zi, cînd era în toane bune și treaz, nevastă-sa îi zise :

— Ioane ! Ce sunt astea, Ioane ? Am ajuns de ris între megiași. Nu mai avem casă, nu mai avem masă. N-avem după ce bea apa. Sărăcia a dejugat la culcușul nostru. Copiii, abia se mai țin zdrențele pe dinșii, sunt jigăriți și sfirșiți de foame. Pînă cînd ai s-o duci în nemernicia asta ce a dat peste tine ? Lasă-te, Ioane, de beție, că ne prăpădim.

— Ai dreptate, nevastă. Văz și eu că am apucat drumuri rele. Am să mă pui pe muncă, și în două, trei săptămîni, o scot eu la căpătii. Iacă, mă jur că n-am să mai intru în circiumă. Ei vedea tu cum o să dăm înainte, că nu doară de florile mărilor sunt cel mai bun meșteșugar în cetate.

Ion era treaz cînd vorbi muierii sale unele ca aceste. Și, ce e drept, era om de ispravă cînd era în toanele lui cele bune. De cum însă apuca de bea numai un ciocan de rachiu, își pierdea mințile, nu mai era al lui.

Patru săptămîni nu ieși din casă. În acest timp cîștigă atîta de-și plăti datoriile și-i mai și rămase cu ce să se înțelească el, nevasta și copiii lui.

Într-o luni de dimineață plecară în târg ca să-și cumpere cele trebuincioase, de care aveau o lipsă mare. Mergînd ei pe drum și apropiindu-se de cîrciuma unde-și cecitua Ion paralele, acesta dodată stătu în loc și-și zise : „Joane ! te-ai jurat să nu mai intri în cîrciumă. Fii voinic, ține-te, și nu-ți călca jurămîntul.“

Apoi porniră iarăși.

Pirdalnicea de cîrciumă îi sta în cale. De cîte ori pleca și bietul Ion d-acasă după trebuințele lui, se împiedeca de dînsa și atîta îi era.

În ziua aceea, cînd mergea cu nevasta în târg să tîr-guiască, cum se apropie de cîrciumă, începu să închiză ochii, ori să se facă că se uită într-altă parte, și cu toată virtutea lui se ținu a nu se abate.

După ce trecu de cîrciumă, iarăși se opri, și zise :

„Joane, bravo ! te-ai purtat bine de astă dată. Ești bun de laudă. Aide să ne cinstim barim cu un ciocan de raștiu.“

Publicată pentru întîia oară în *Foaia copiilor*, foaie de ocazie tipărită în folosul incendiaților de peste Milcov.

BG





Domnule Ispirescu <sup>1</sup>,

Privind la volumul de povești populare ce mi-ai trimis la țară, îmi pare că mă aflu față cu o comoară pe care aş fi pierdut-o de mult și am regăsit-o într-o zi de noroc.

Un geniu farmecător iese din cuprinsul lui și vine de mă ia pe aripele sale ca să mă transporte în timpul copilăriei mele și în lumea aceea mult adimenitoare, locuită de zmei, de balauri, de pajiuri, de cai năzdrăvani, de pascri măiestre, de Strimbă-lemne, de Sfarmă-piatră, de feți-frumoși, de fete de împărați cu plete de aur etc., într-un cuvânt de toate minunile ce-mi povestea manca (doica) în nopțile de iarnă la gura sobei.

Dragălașe povestiri care îmi înginau somnul cu visuri încântătoare și care au avut o fericită înfriurire asupra închipuirii mele de cînd sunt pe lume. Ele au contribuit a mă face poet !

În adevăr, aceste fantastice roduri ale imaginației poporului român au un caracter de originalitate care le ridică mai presus decît basmele altor neamuri, căci sunt și înavuțite de tradiții mitologice ale anticilor noștri străbuni, și viu colorate de razele soarelui oriental. Ele, dar, sunt de natură a naște mirarea și admirarea străinilor cuți care se ocupă cu studiul producerilor intelectuale ale semințiilor răsăritene.

A se interesa de aceste basme feerice este un lucru natural : a le feri de nimicirea la care ar fi espuse cu timpul este o dorință patriotică : însă a ști de a le păstra naivitatea poetică a graiului povestitorilor de la șezători este o operă din cele mai meritorii.

Acest merit l-ai avut d-ta, domnule Ispirescu, și eu te felicit, cu toată sinceritatea unui adorator al poeziei poporului nostru pentru modul iscusit cu care ai cules și ai publicat importanta colecție ce ai întreprins cu multă osteneală și mari sacrificii.

„In loc de prefață” la LBR.

Ai făcut un bun serviciu neamului românesc adunînd într-un şireag mulţime de pietre scumpe din averea naţională, un şireag care nu mai este ameninţat de a se pierde. Recunoştinţa noastră îţi este dar cîştigată pentru totdeauna. Preţiosul d-tale volum trebuie să se afle în fiecare casă ; căci în el generaţiile nouă vor învăţa a cunoaşte valoarea inteligenţii şi a naturei poporului român.

Cea mai scumpă recompensă pentru d-ta este de a-ţi vedea numele legat de comoara poveştilor din ţară şi de a-ţi putea zice cu fală că ai îndeplinit o sacră datorie către Patrie !

Al d-tale servitor şi amic.

V. ALECSANDRI.

## PETRE ISPIRESCU

### (F r a g m e n t e)

Petre Ispirescu s-a născut la 1830, în București, și a murit către sfârșitul anului 1887, în vîrstă de 57 de ani.

Din 57 de ani, a muncit 45.

Iacă biografia acestui distins scriitor.

A scris mult și bine, a muncit cu talent și cu cinste, și n-a ajuns nimic. A trăit strîmtorat și a murit sărac. Nici bani, nici glorie. A răbdut, a înghițit în sec orice rivnă. Lui i se cuveneau multe și nu i s-a dat nimic. Viața și moartea lui ca viața și moartea mai tuturor adevăraților oameni din bunul, nedreptul și nepăsătorul regat al rominilor... Ispirescu, ca și Bălcescu, ca și Bolintineanu, ca și Alexandrescu, ca și Eminescu, a fost o jertfă.

Viața lui Ispirescu este o glumă rea a soartei și-o vină socială de neiertat. La 14 ani lucrător în tipografia Carcalechi. După Unire, director al Tipografiei Naționale. La 1864, director la tipografia C. A. Rosetti. După 2 mai, împreună cu Sc. Walter și Fr. Göbl. deschide tipografia „Lucrătorilor asociați”. Prea puțin trece și este numit director al Imprimeriei Statului. În 1868 demisionează din această slujbă și întemeiază tipografia „Laboratorilor romini”. în unire cu Georgian. Conduratu, Buznea și preotul Economu. Mai tirziu, această tipografie rămase numai în seama lui. Și de dato-riile ei abia s-a plătit până la ceasul din urmă.

Viața lui Ispirescu curge și se curmă în miros de plumb și de undelemn, în aerul greu al celei mai ciinoase munci. în uruieli, în culegere de litere, în paginări și corecturi. Viața plumbului și a fontei îi împuținează, îi ducă și îi seacă sfînta lui viață. În anii din urmă, chipul bătrînului scriitor era galben ca ceata, privirea lui blindă umbrită și pierdută sub acoperișul stufos și cărunț al

sprincenilor, glasul mingiilor și stins de muncă, de tăcere, de citire de manuscrise, de corecturi de cuvinte și îndreptări de fraze.

Și el venise pe lume cu o viață puternică și scinteietoare. Copilul libertății, al cîmpilor fără hotare, al glumelor, al ghicitorilor, al snoavelor, al basmelor și al poeziilor populare. Zburdalnic și curios, de mic a voit să vadă și să auză toate. El era rodul soarelui, al vîntului și al goanei, iar nu fructul pipernicit și dospit al serelor întunecoase, umede și încropite. Toți saracii se nasc în libertate și în mijlocul naturii, dar nu toți au patimă de ele. Nici ochii, nici urechile, nici imaginația lor nu sunt la fel și deopotrivă.

La această vîrstă fragedă ei sînt o adîncă și nedeslușită mirare cînd văd fețele naturii schimbîndu-se una după alta. Și primele fulgere, primele vijelii, primele primăveri îmbrebenate cu flori, primele veri încărcate cu roade zemoase și dulci, primele paseri nebunatece și limbute, pentru acești copii înzestrați rămîn neșterse în închipuirea lor aprinsă, neadormită și ca și bolnavă. Anii trec, nevoile vin, durerea începe, lupta pentru existență se înleștează, părul cărunțește, dar primele mirări, primele întrebări nu se sting. Cei nepăsători la bătrînețe, nepăsători și bătrîni au fost și în copilărie. Oamenii mari lăcrămează cînd și-amintesc de copilărie, și pînă la adînci bătrîneți ei au ceva de nevinovat și de copilăresc.

În cîteva amintiri, Ispirescu își povestește copilăria, și din copilăria lui se vede scriitorul care iubește natura, și dascălul multora cari au avut darul d-a fi scriitori, muzicanți și pictori. Cum a văzut pe vodă Bibescu, cum a învățat carte, cum se ducea cu salcia, cum cînta, cum se juca, cum asculta la basme, cum spunea ghicitori, și cite drăcii copilărești se petreceau pe la 1840, toate le descrie minunat nemuritorul scriitor al *Basmelor romînilor*. Și din toate acestea reiese lămurit copilăria lui vie și bogată în impresii, înzestrată cu un sistem nervos ușor de mișcat și de aprins.

„În zina aceea - o fi fost cam pe la 1840 - se desprimăvăraseră de timpuriu; cerul era albastru ca vioreaua, soarele reșise din închisoare să încălzească oase goale; pomii înmuguriseră, ba încă zarzării și înfloriseră; rîndunelele începuseră a veni; unii copii ziceau că veniseră și berzele, și cocorii; salcia dăduse așa de frumos, că-ți era dragă lumea să privești la ea.”

Și mai departe:

„Era frumos să vezi cetele de atîți copii, toți veseli, toți mulțumiți, toți rîzînd și jucîndu-se. Părea că însuși firea se bucură de bucuria cea nevinovată a copiilor. Vrăbiile ciripsau prin crăcile copacilor de prinprejur, ca și cînd ne-ar fi zis: «Bine-ați venit».

*Pițigoiul sălta și el din rămurică în rămurică, și, stînd pe cîte o smicea, își cînta cîntecul, ce a rămas de pomenire :*

*Cinci  
opinci  
într-un picior  
Și călcîiul tot e gol."*

Astfel pregătește natura pe aleșii săi. Ei ce aud, aud și văd *aidoma*, ca și cum ar fi într-adevăr ceea ce e numai închipuire. Somnul lor e torturat de vise și nu adorm decît dacă îi vei descînta melopei prelungi, **cu poezii și cu basme.**

Multe i-au povestit părinții, și cu dragă inimă se alipea pe lingă cîndurile de copii cari spuneau ghicitori, snoave și basme, după cum îmi destăinuia chiar el în anul trecut.

După copilăria fericită și liberă a sosit ucenicia grea, munca de lucrător și aceleași și aceleași slujbe mici și umilite.

L-am cunoscut puțin : ceva luni ; l-am cunoscut de curînd : **și-l iubeam de mult și mult.**

De cîte ori l-am întrebat : „Nene Ispirescule, cum ai început d-ta să scrii ?”, totdeauna mi-a răspuns blînd și cu același răspuns : „Iacă, tată, cînd am citit cel dintîi basm tipărit într-un ziar, m-am mirat că și basmele noastre să fie de ceva. Și am zis, așa e basmul, bun e cum e, dar nu vine tocmai așa. Nu prea vine. Și a fost destul să scriu cel dintîi basm, că n-am mai scăpat : și mie îmi plăcea, că nu mă puteam stăpîni, și unii scriitori, mari și învățați, de ai noștri, nu-mi mai dădeau pace...”

Ispirescu a scris mult și bine, dar opera lui nenecîrtoare este desigur volumul intitulat : *Basmele romînilor*. Cînd citești acest volum și-l recitești, și iar îl citești, și se pare că ascuți un popor întreg. Ispirescu n-are nici dialecte, nici loc, nici asămuire parțială numai cu unele județe. El e de pretutîndenî, din toate timpurile, naiv, glumeț, epic, trist, bogat, ca întregul nostru popor. El îți apare ca un focar mare în care s-au adunat și frînt și răsfrînt toate razele luminoase ale romînității simple, sărmăne și muncitoare, ale acestui aur curat al neamului nostru.

*Basmele romînilor* este o operă mare și originală. Ispirescu nu este un culegător, după cum cred unii neștiutori nevinovați și alții știutori invidioși, ci un adevărat creator.

Între o culegere de poezii populare și între *Basmele romînilor* este o enormă deosebire.

Poezia se încheagă în ritm și se înfrînează în rimă. Poezia populară se fixează în ritm și în rimă, ca într-un calapod greu de schimbat. Poezia curge pe fraze scurte : poezia se învață pe din-



afară. Poezia populară s-a găsit ca și tipărită în mintea tuturor cîntăreților. Între un cîntec spus de un oltean și între același zis de către un țalomițean, nu este mai mare deosebire decît între variantele aceluiași text scris și imprimat în veacurile trecute.

În proză nu este tot astfel. Legende-basme se povestesc ori-cum, cînd mai bine, cînd mai rău, cînd fără nici o viață, după cum povestitorul are sau nu are imaginație poetică. În basme nu rămîn neschimbate decît cîteva fraze sacramentale, pe care le găsim la început, la sfîrșit și presărate din cînd în cînd între început și sfîrșit, ca și cum ar fi niște *odibne* ale povestitorului.

În basme ți se dă un șir de evenimente adeseori fără nici un interes și cîteva fraze. Urzeala, și din bătătură numai cîteva floricele. Cîmpul și alesul sunt viața și frumusețea de creat. Iacă ce a lasat poporul în sarcina lui Ispirescu, și nimeni ca el n-ar fi putut să dea viață mai mare, din viața lui, acestor morți fantastici ai trecutului nostru.

În el, evenimentele și trazele cîntite au dat de căldură, de fermentare, de energie, și au ieșit la lumină vii, colorate și fermecătoare. Într-un furnal enorm, metalele nelămurite și fără de formă cad unele peste altele, fierb, s-amestecă, apoi curg afara limpezii și strălucitoare și se încheagă în calapoadele minunate ale artistului.

Ispirescu a tost furnalul enorm în care s-au topit rămășițele nelămurite ale legendelor noastre, artistul care a croit și modelat fericele matrice în care s-au încheat formele acestor legende.

Oriunde veți deschide *Basmele romînilor*, vedeți pe Ispirescu, p-acastă imaginație naivă și epică, p-acest scriitor bogat și energic, a căruia frază și observație adeseori ți-amintesc de vechiul și bătrînul Omer. Oriunde vei deschide cartea, vezi pe creatorul, iar nu pe culegătorul basmelor. Să transcriu cîteva exemple :

„Vomcui nu zise nici cîre, ci, aducînd toroșpanul, mai rute decît tulgerul, pîli pe unul la dreapta, pe altul la stînga, de nu știură de unde le veni trăsnetul, și în culcă la pămînt...”

„Dracul de scroată băgă de seamă că o fiță i se răcește. Se deșteaptă și vîrzu că un purcel îi lipsește...”

„Cum ajunse fata la podul de argint, unde îi reși leul înainte cu gura căscată, de să o îmbruce cu cal cu tor, cu niște gheare ca secerile, și răcnea de se cutremurau codrii, și cîmpiile vîrtau de-ți buan auzul. Numai uitîndu-se cîneva la capul lui cel cît banita și la coama aceea ce sta ridicată în sus și zbîrlită, ar fi înghețat de frica...”

„Iară săracul plîngea de potopea pămîntul...”

„El era curat la față și cbipeș ; cbica lui neagră ca pana corbului flutura ca o coamă pe grumajii lui albi ca zăpada ; mustă-

cioara abia mișea, de parcă era o umbră pe buza lui cea de sus..."

"Aveau acești oameni o spuză de copii. Din acești copii, cei mai mari erau numai șete, iară băieții erau mărunței, și stau pe lângă dâșii ca ulceleșele."

"Să nu vă fi dus Dumnezeu vrodată să fiți față cind venea omul de la muncă, că v-ați fi luat cimpii. leșea toți afară înaintea lui, jigăriți și bărtăniți, ca niște netoți, subțiratici și pițigăiați, mă rog, leșinați de foame, și tăbărau pe bietul om cu gura : tată, nu-e foame, tată, mor de foame !..."

"Ea zicea fiului său că nu putea să fie bărbat, fiindcă vorba îi curgea din gură ca miera, boiul îi era așa de gingaș încît îi vinea ca s-o bea într-o bîrdăcuță de apă..."

La fiecare pagină simți că geniul poporului era fatal înfipt în acest bătrîn blind și modest, și ca acest geniu l-a ridicat, fără a-l ameți, mai presus cu mult decît poporul din care a ieșit. Care povestitor ar fi fost atît de strălucit și de poetic, atît de artist, încît să-și spuie legendele așa de frumos și de sensibil ? În Ispirescu vezi dilanțiile - și te înspăimîntă - vezi voinici frumoși și viteji - și rimnești la ei - vezi consinzenele - și te prăpădești după ele - vezi foame leșinată și pițigăiată - și-ți trec fiori d-a lungul spinării. Epitetele și imaginile lui te zguduie și-ți transmit emoția fără să prinzi de veste.

Dar limba ? Ce laude ar fi să nu i se cuvie ? *Basmele romînilor* este cea mai strașnică palmă pentru acci săraci cu duhul cari strigă la fieceste cuvînt că ar fi luat dintr-un cronicar, pe care desigur că nu l-au citit. Limba poporului e vie. Limba lui Ispirescu va rămînea fără efect, nu va produce nici un ecou în acele capere în cari coardele limbii romînești s-au rupt și n-au rămas decît numai cite se găsesc și în capetele gușărilor cari bîlbîie, iar nu vorbesc. Aceștia, și sunt mulți, sunt tot atît de pregătiți ca să înțeleagă opera unui adevărat scriitor cum sunt de pregătiți pentru muzică aceia cari cască gura și admiră dibla turcilor ce călătoresc cu cite o maimuță în spinare.

Și lăsînd la o parte marile merite ale creatorului, în *Basmele romînilor* este grămădită toată psihologia poporului nostru. În această carte poți studia, fără să te înșeli :

limba, duminată în cuvînte ;

limba lui ca alcătuire de frază ;

poporul nostru ca putere de invenție poetică ;

• • • • •  
obiceiurile trecute ;

prejudițiile, multe din ele uitate ;

măiestria felurilor animale ; etc., etc.

Împăratul basmelor s-a stins, lăsînd, în urmă sa, o lume de zmei de zmeoaice, de împărați și împărătese, de iele, de muma-pădurii, de balauri, de păsări măiestre, de voinici, de zine, de feți-trumoși și de cosinzene. Cine a fost mai acintrecut, în împărăția lui, ca acest împărat-povestitor ?

Dar nu pot încheia aceste rînduri decît cu apropierea tristă din nou sfîrșitul celui din urmă basm. scris pentru *Revista nouă*, și sfîrșitul blindului Ispirescu.

În volum<sup>1</sup>, toate cele 33 de basme se termină cu fraza : „și încălecai p-o șea și vă spusei d-voastră așa”. Numai cel din urmă<sup>2</sup> se sfîrșește cu : „Să trăiască și cel care a spus”.

Bietul Ispirescu ! Trei zile după ce ne citi acest basm. și-a dat obșteșcul sfîrșit.

DELAVRANCEA

*Legende sau basmele romînilor, ed. III, 1915.*

---

<sup>1</sup> E vorba de LBR.

<sup>2</sup> *Sarea în bucate*, pp. 258—266 ed. de față.

## CUPRINSUL

	Pag.
<i>Prefață</i> . . . . .	III
<i>Notă asupra ediției</i> . . . . .	XVII

### BASME ȘI LEGENDE

Tinerețe fără bătrânețe și viața fara de moarte . . . . .	5
Ileana Simziana . . . . .	14
Aleodor împărat . . . . .	36
Porcul cel fermecat . . . . .	44
Prislea cel voinic și merlele de aur . . . . .	58
George cel viteaz . . . . .	73
Făt-frumos cel rătăcit . . . . .	87
Fata săracului cea isteasă . . . . .	102
Greuceanu . . . . .	112
Cele douăsprezece fete de împărat și palatul cel fermecat . . . . .	124
Ciobănașul cel isteț sau țurloarele blendei . . . . .	139
Cei trei frați împărați . . . . .	150
Cotoșmanu năzdrăvan . . . . .	170
Găinăreasa . . . . .	182
Țugulea, fiul onchiașului și al mătușei . . . . .	190
Fata moșului cea cuminte . . . . .	211
Fata de împărat și fiul văduvei . . . . .	216
Fiul vânătorului . . . . .	222

Povestea despre Tolpa țiganul și Stefan-vodă	
cel Bun și Mare . . . . .	236
Ioviță, Făt-frumos . . . . .	243
Copilul cel isteț . . . . .	253
Sarea în bucate . . . . .	258

# S N O A V E

Lupul pitcalab . . . . .	269
Articiul și vulpea . . . . .	271
Tapul și șarpele . . . . .	274
Păpata . . . . .	276
Știți voi ce zice în cartea aceasta ? . . . .	277
Ieftia și scump . . . . .	279
Muierea fățarnică . . . . .	280
Vulpea firoascoasă . . . . .	286
Crivățul și petecul de cojoc . . . . .	287
Minunea restelui . . . . .	287
Bucatele afumate . . . . .	289
Astronomul, doctorul și țăranul . . . . .	291
Gruia . . . . .	293
Muierea ce ascultă de povețele bărbatului său	
răposat . . . . .	294
Statornicie betivească . . . . .	295

# Addenda

V. Alecsandri. În loc de pretață la <i>Legende sau</i>	
<i>basmele românilor</i> . . . . .	299
Delavrancea, <i>Petre Ispirescu</i> - (Fragmente) .	301



In colecția  
BIBLIOTECA PENTRU TOȚI  
au apărut :

M. EMINESCU

Poezii

376 pag. — 5 lei

I. L. CARAGIALE

Teatru

488 pag. — 5 lei

F. M. DOSTOIEVSKI

Amintiri din casa morților

416 pag. — 5 lei

V. ALECSANDRI

Culegere de proză

I. Călătorie în Africa

368 pag. — 5 lei

II. Dridri

272 pag. — 5 lei

ION CREANGA

Amintiri, povești, povestiri

312 pag. — 5 lei

H. BARBUSSE

Focul

400 pag. — 5 lei

MIHAIL SADOVEANU

Zodia Cancerului sau  
vremea Ducăi-vodă

344 pag. — 5 lei



C.F. 6

Responsabil de carte : T. Avramescu  
Tehnoredactor : S. Malcaș  
Corector : D. Gruberg

*Dat la cules 24.11.59. Bun de tipar 08.01.60. Tiraj 70.150 ex. Hîrtie tipar sul de 50 gr./m<sup>2</sup>. Format 700×920/32. Coli ed. 15,80. Coli de tipar 10,25. Ediția I. Comanda 4.753. Planșe tiefdruck 1. A nr. 0.2033. Pentru bibliotecile mici indicele de clasificare 8 R—Q.*

Tiparul executat sub com. nr. 91721 la Combinatul  
Poligrafic Casa Științei „I. V. STALIN”.  
București — R.P.R.

C.F. 6



Clubul cărții digitale 2022